

Annual Report 2018–2019



Sahitya Akademi
(National Academy of Letters)

President : Dr Chandrashekhhar Kambar

Vice-President : Sri Madhav Kaushik

Secretary : Dr K. Sreenivasarao

CONTENTS

Sahitya Akademi	5
Projects and Schemes	8
Highlights of 2018–2019	12
Awards	13
– Sahitya Akademi Award 2018	15
– Sahitya Akademi Prize For Translation 2018	19
– Yuva Puraskar 2018	23
– Bal Sahitya Puraskar 2018	27
Programmes	31
– Sahitya Akademi Awards 2018 Presentation Ceremony	32
– Sahitya Akademi Prize For Translation 2017 Presentation Ceremony	55
– Sahitya Akademi Yuva Puraskar 2018 Presentation Ceremony	58
– Bal Sahitya Puraskar 2018 Presentation Ceremony	63
– Seminars, Symposia, Writers’ Meets, etc.	68
List of Programmes organized by Sahitya Akademi in 2018–2019	152
Governing Body, Regional Board Meetings and Language Advisory Boards held in 2018–2019	180
Book Exhibitions / Book Fairs	183
Books Published	191
Annual Accounts	231

SAHITYA AKADEMI

(National Academy of Letters)

Sahitya Akademi, India's premier Institution of Letters, preserves and promotes literature in 24 languages of India recognized by it. It organizes programmes, confers Awards and Fellowships on writers in Indian languages, and publishes books throughout the year and in 24 recognized languages.

Over the past six decades, the Akademi has published over 7000 books in 24 languages. The Akademi publishes original works and also works in translation – fiction, poetry, drama and criticism – covering classical, medieval, pre-modern and contemporary literature. The Akademi is also involved in promoting quality children's literature.

Akademi Awards are the most prestigious literary awards in India. Sahitya Akademi Award (awarded to the most outstanding book(s) of literary merit published in the 24 Indian languages recognized by the Akademi.) Bhasha Samman (given to writers / scholars / editors / collectors / performers / translators who have made considerable contribution to the propagation and enrichment of languages that have not been recognized by the Akademi in addition to stellar contributions to the research into classical and medieval literature of the country), Translation Prize (given to outstanding translations in all the 24 languages recognized by the Akademi), Bal Sahitya Puraskar (given to outstanding contributions to children's literature in 23 languages) and Yuva Puraskar (given to young Indian writers in 23 languages) are the awards instituted by the Akademi.

Every year the Akademi hosts at least 50 Seminars at regional, national and international

levels, more than 100 Symposia and a large number of birth centenary seminars and symposia, in addition to more than 400 literary gatherings, workshops and lectures. Meet the Author (where a distinguished writer talks about his / her works and life), Samvatsar Lectures (given by a distinguished writer / creative thinker who has a thorough understanding of Indian literature), Kavi Anuvadak (provides opportunity for the audience to enjoy poetry in both the original language and in translation), People and Books (where distinguished persons from interdisciplinary areas deliver lectures), Kathasandhi (a programme where a novel in the process or recently published short stories are read and discussed), Kavisandhi (providing poetry lovers an opportunity to hear the poetry being read out by the poet herself/himself), Loka (a programme on folklore comprising lectures and performances), Nari Chetna (a programme to provide platform for women writers writing in Indian languages), Yuva Sahiti (a programme to encourage young writers writing in different Indian languages), Purvottari (a platform aimed at providing opportunities for writers from North-East to showcase their talent) Gramalok (Village Outreach Programme), Translation Workshops (bringing together translators from different parts of the country), Book Discussion (a platform where Akademi publications are discussed) and Bhasantara Anubhava (Multilingual poetry readings) are some of the popular programmes of the Akademi. The Akademi organizes Festival of Letters every year to celebrate Indian writing. Sahitya Akademi promotes Tribal and Oral Literature in the country through its Centre for Tribal

and Oral Literature in Delhi and North-East Centre for Oral Literature in Imphal.

The Akademi also confers Fellowships on eminent Indian writers and foreign scholars who have served Indian literature. Ananda Coomaraswamy Fellowship for scholars from Asian countries to pursue literary projects and Premchand Fellowship for scholars doing research on Indian literature from SAARC countries are two other prominent Fellowships of the Akademi.

Monographs on Indian writers under Makers of Indian Literature (MIL) series, Encyclopaedias and Anthologies are some of the major projects undertaken by the Akademi. The Ministry of Culture has also entrusted Sahitya Akademi with the Indian Literature Abroad project for translating, projecting and promoting Indian works of literature globally. Through this, Sahitya Akademi supports and facilitates the promotion of Indian literary heritage and translation of contemporary Indian literature into major foreign languages. The Akademi is also involved in Cultural Exchanges with different countries and sends and receives writers' delegations every year besides taking part in literary festivals and book fairs abroad.

The President

The first President of the Sahitya Akademi was Pt. Jawaharlal Nehru. He was re-elected in 1963. After his demise in May 1964, the General Council elected Dr. S. Radhakrishnan as the President of the Sahitya Akademi. Then, after the reconstitution of the General Council, Dr. Zakir Husain was elected as the President of the Sahitya Akademi in 1968. After his demise in May 1969, the General Council elected Dr. Suniti Kumar Chatterji as the President. He was re-elected by the General Council in February 1973. After his death in May 1977, Prof. K.R.

Srinivasa Iyengar, Vice President, was designated as the Acting President. In February 1978, Prof. Umashanar Joshi was elected as the President. In February 1983, Prof. V.K. Gokak was elected the President and in February 1988, Dr. B.K. Bhattacharyya was elected. Prof. U.R. Anantha Murthy became the President in 1993. Sri Ramakanta Rath was elected President in 1998, after whom Prof. Gopi Chand Narang became President in 2003. Sri Sunil Gangopadhyay was elected President in 2008. Prof. Vishwanath Prasad Tiwari was elected President in 2013. The General Council was reconstituted for the term 2018–2022, and elected Dr. Chandrashekhara Kambar as its President in 2018.

The Constitution

The Sahitya Akademi was established by a resolution passed by the Government of India on 15 December, 1952, in which the Constitution of the Akademi was originally embodied. The Akademi functions as an autonomous organization and the power to amend its Constitution rests with the General Council of the Akademi. This power has been exercised from time to time.

Languages Recognized

Besides the twenty-two languages enumerated in the Constitution of India, the Sahitya Akademi also recognizes English and Rajasthani as languages in which its programmes are to be implemented. There are Language Advisory Boards, which have been constituted to render advice for implementing literary programmes in the twenty-four languages recognized by the Akademi. The following are the languages recognized by the Akademi: Assamese, Bengali, Bodo, Dogri, English, Gujarati, Hindi, Kannada, Kashmiri, Konkani, Maithili, Malayalam, Manipuri,

Marathi, Nepali, Odia, Punjabi, Rajasthani, Sanskrit, Santali, Sindhi, Tamil, Telugu and Urdu.

The Organization

Head Office: The Head Office of the Sahitya Akademi is housed in Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi. This building was constructed in 1961 to commemorate the birth centenary of Rabindranath Tagore, and houses all the three National Akademis, namely, the Sangeet Natak Akademi, the Lalit Kala Akademi and the Sahitya Akademi. The Head Office is responsible for publishing publications and organizing programmes in eleven languages, that is, Dogri, English, Hindi, Kashmiri, Maithili, Nepali, Punjabi, Rajasthani, Sanskrit, Santali and Urdu.

Regional Office, Kolkata: The Regional Office of Sahitya Akademi at Kolkata was set up in 1956 and is located at 4 D.L. Khan Road, Kolkata. The Regional Office of Kolkata is responsible for publications and programmes in Assamese, Bengali, Bodo, Manipuri and Odia, along with programmes in other North-East Indian languages. The Regional Office of Kolkata also maintains a library.

Regional Office, Bengaluru: The Regional Office of Sahitya Akademi at Bengaluru was established in 1990. The southern regional was originally established in Chennai in 1959 and was later shifted to Central College Campus, Dr B.R. Ambedkar Veedhi, Bengaluru in 1990. This Regional Office is responsible for the publications and programmes in Kannada, Malayalam and Telugu. This regional office also maintains a library.

Sub-Regional Office, Chennai: The Southern Regional Office was set up in Chennai in 1959 and was later converted to a Sub-regional office in 1990 with the shifting

of Regional Office to Bengaluru. Chennai Sub-regional office is responsible for programmes and publications in Tamil and is located at Guna Complex, Main Building, (II Floor) Rear Side, 443 (Old No. 304) Anna Salai, Teynampet, Chennai.

Regional Office, Mumbai: The Regional Office of Sahitya Akademi at Mumbai was set up in 1972 and is located at 172, Mumbai Marathi Grantha Sangrahalaya Marg, Dadar, Mumbai. It looks after the publications and programmes in Gujarati, Konkani, Marathi and Sindhi. This regional office also maintains a library.

Sale of Publications: Sahitya Akademi's Sales Section is at "Swati", Mandir Marg, New Delhi. Its publications are also sold at its offices at Mumbai, Kolkata, Bengaluru and Chennai, besides sales outlets in Kashmere Gate and Vishwavidyala metro stations in New Delhi. It also started selling its books on Amazon (www.amazon.in) and Sahitya Akademi's www.sahitya-akademi.gov.in

Library: The Sahitya Akademi Library is one of the largest multilingual libraries in India and has a rich collection of books on literature and allied subjects in the twenty-four languages recognized by the Sahitya Akademi. The libraries at the Regional Offices are being built up as centres for the concerned regional languages and are being envisaged as liaison institutions for language libraries in the regions.

Sahitya Akademi's Website: www.sahitya-akademi.gov.in carries details of the genesis, objectives, role and history of the Sahitya Akademi, the complete catalogue of its books arranged language-wise, information about its journals, literary activities, special projects, details of Awards and Fellowships, a description of the Library, and an assessment of the achievements of the institution over the years. The Akademi website is regularly updated.

Projects and Schemes

Archives Project

Considering the need for and the importance of documentation in the field of literature, Sahitya Akademi has launched a project, Archives of Indian Literature since March 1997. The Archive, when set up in a full-fledged way, will collect and preserve precious material connected with writers and literature like manuscripts, photographs, audio recordings, video recording and portraits, etc. would build up a solid basis for a museum of Indian Literature by collecting available video films all over India, manuscripts of writers, interesting letters among writers and available audio-recordings of interviews and reading, etc. The Archive has already initiated scanning and preserving in CD ROMS some of the most important photographs. Over a hundred photographs, after careful selection, have now been preserved in portfolio.

Sahitya Akademi already has a project of archives of films and the video recordings related to Indian writers and their writings. Video documentaries of the Akademi on the best of Indian writers attempted to document their images, voice, the momentous events that moulded their lives and vision and the contemporary response to the creative achievements. These video films archives will be the seed of a unique Indian literary museum of the future, a delight to the common reader and useful to literary researchers and historians. These films have been produced by directors who are creative artists in their own right. The Akademi has so far produced 145 films on the authors and CDs of some of these films are also on sale.

The correspondence with the Akademi has been reviewed and the important letters of Jawaharlal Nehru, S. Radhakrishnan, Krishna Kripalani, Zakir Husain, C. Rajagopalachari and other eminent personalities have been laminated and bound in book form for preservation. Digitization of all Master Beta films has been done. The work of accessioning, proper labelling and cataloguing of audio tapes have also been completed till 2013, after checking their authenticity.

As another major initiative, Sahitya Akademi has also signed an agreement with the Indira Gandhi National Centre for the Arts (IGNCA) for digitization of audio/video recordings of its archival materials. Accordingly, the work is under process.

Centres for Translation

As translation lies at the core of Akademi's activities, Sahitya Akademi has established Centre for Translation in Bengaluru and an Eastern Region Translation Centre in Kolkata. These Centres are meant to bring out special series of books from the languages of the region translated into English and other languages.

Encyclopaedia of Indian Literature

A major activity of the Sahitya Akademi is the preparation of an Encyclopaedia of Indian Literature. The venture, covering twenty-two languages of India, is the first of its kind. Written in English, the Encyclopaedia gives a comprehensive idea of the growth and development of

Indian literature. The entries on authors, books, literary genres and general topics have been tabulated by the concerned Advisory Boards and finalized by a Steering Committee. Hundreds of writers all over the country contributed articles on various topics. The Encyclopaedia planned as a six volume project, has been brought out. Each volume of approx. 1000 pages is in demy quarto size.

The revision work of the encyclopaedia project was taken up under the editorship of Prof. Ayyapa Panikar. Presently Prof. Indra Nath Choudhuri is associated with the project as its Chief Editor. The first, second and third volumes of revised version on 24 languages have been published. The work on the fourth volume is in progress at the Sahitya Akademi, Regional Office, Kolkata.

History of Indian Literature

It is a project of the Akademi meant to give a holistic account of the literary activities in India down the ages, in the various languages and under different social conditions. Three volumes covering the period from 500 to 1300, 1800 to 1910 and 1911 to 1956, authored by Prof. Sisir Kumar Das, have been published.

Bilingual Dictionary Project

In 2004, Sahitya Akademi initiated a project of compiling several bilingual dictionaries. In the first phase entries were taken up for Bengali-Assamese, Bengali-Odia, Bengali-Maithili, Bengali-Manipuri and Bengali-Santali dictionaries. Editorial boards were formed for each dictionary with eminent scholars, lexicographers and language experts of different languages. A central editorial board was also formed for setting up guidelines and general supervision work during the making of the manuscript and subsequent production.

It has been observed that in almost all the languages of Eastern India, mono and bilingual dictionaries with English as one language were more or less available, but bilingual dictionaries like Bengali-Manipuri or Manipuri-Assamese, etc. were almost absent. In its effort to increase the bond between the languages of neighbouring states, Sahitya Akademi gave ample stress in translating literary works of one language into other languages. But non-availability of adequate dictionaries became a stumbling block and the translators could not be provided with reliable dictionaries to facilitate their work. At this juncture, Sahitya Akademi was constrained to take up the dictionary projects.

These dictionaries will be of moderate size containing 40000–45000 words and phrases as entries. In the description part, it was proposed to give pronunciation symbols in IPA (International Phonetic Association), sources, such as Sanskrit, Arabic, etc., parts of speech, descriptive meaning (more than one, if required) examples, derivatives, etc. The whole project is under the editorial guidance of Professor Ashoke Mukhopadhyay, an eminent lexicographer. The first dictionary of the project, Bengali-Maithili bilingual dictionary was released on 1 May 2012. The Bengali-Santali

bilingual dictionary was released on 14 August 2012. Bengali-Manipuri dictionary was published and Bengali-Assamese was also published in the last year. Compilation of the other bilingual dictionaries which are Bengali-Nepali, Santali-Odia, Maithili-Odia and Maithili-Assamese are in progress.

Centres for Tribal and Oral Literature

For the purpose of collecting, preserving and disseminating vast tribal and oral literature of India, Sahitya Akademi has established two centres, North-East Centre for Oral Literature (NECOL) in Agartala, Imphal and Centre for Oral and Tribal Literature (COTLIT) in New Delhi.

The main objective of North-East Centre for Oral Literature is to collect and publish folk and modern oral literature. It organizes folk festivals, reading sessions of prose and poetry of oral literature, literary forums, seminars, symposia, workshops, etc. It translates from North-Eastern oral languages to other recognized Indian languages. It also helps to build up a relation through regular interaction between North-Eastern oral languages and other major Indian languages. It has already translated and published materials from languages like Lepcha, Kokborok, Mising, Bongcher, Garo and Mog into English. We have also a Sales Section in our Imphal and Agartala centre. COTLIT collects, preserves and promotes oral and tribal literature of the country through programmes and publications. The Centre is also actively engaged in the creation of the House of Voices, a digital archive platform for oral literature and Participate in different book exhibitions in North-East region.

Library

Sahitya Akademi Library is a multilingual library with a rich collection of books on Literature and allied subjects in 24 Indian languages including English. The library enjoys an active and appreciative readership (total 15439 registered members) making it one of the widely used libraries in Delhi. During 2018–2019, the library enrolled 378 (289+89) new members and 2214 new books were added. The total collection has now crossed more than 1,74,954 in H.O. library and 2.5 lacs (approx.) in all the libraries including regional office libraries.

Akademi's Library web page has also been redesigned for the convenience of the users. The WebOPAC has been customized to make it more user-friendly. Library has also started a new service of 'Content Based Full Text Search System' which is very helpful for reference purpose. A digital library (Sahitya Sagar) has been created keeping in mind the requirements of the users as well as the staff members. The catalogue of all 24 language sections are fully computerized and can be searched online through WebOPAC on the Akademi's website, www.sahitya-akademi.gov.in. Current acquisitions of all the language books are being catalogued online. Automation of these sections has enabled the library to provide bibliographic service on demand at short notice. The editing work of prestigious project 'Who's Who of Indian Writers' has been completed by the library and is now available on our website on the link www.sahitya-akademi.gov.in/sahitya-akademi/SASearchSystem/sauser/. The authors who are willing to include their names in this

directory may send their entries via offline/online form given on the website. The compilation and editing work of second volume of Critical Inventory of North-Eastern Tribal Literature has been completed which will be published by the Sahitya Akademi very soon.

Indexing of English language articles on Indian Literature, based on its journals receipts is also done by the library. The articles of Samakaleen Bharatiya Sahitya (Hindi), published by Sahitya Akademi, is also being indexed regularly. This database is also available to library users.

The library is continuing services such as News Clips, Book Reviews and Current Contents which were started some years back for the benefits of the readers.

Books are added regularly in regional offices' libraries every year. Regional office libraries (Kolkata, Bengaluru and Mumbai) have also completed retroconversion/computerization of their collections. The catalogues of these libraries are also accessible through single window WebOPAC which provides information location-wise availability of books in a form of union catalogue.

Committee for Sexual Harassment of Women at Workplace

The committee formed to look into the cases of Sexual Harassment of Women at Workplace met at Head Office, New Delhi and Regional Offices. As per report of the respective committee, no complaint in this regard was received. As such in the Akademi there is no case of Sexual Harassment of Women at Workplace.

Highlights of 2018–2019

- Akademi Awards 2018 were presented.
- Akademi Translation Prizes 2017 were presented.
- Akademi Bal Sahitya Puraskar 2018 were presented.
- Akademi Yuva Puraskar 2018 were presented.
- Bhasha Samman 2017 and 2018 was presented.
- Sahitya Akademi Fellowship was presented.
- Ananda Coomaraswamy Fellowship was presented.
- Premchand Fellowship was presented.
- A total of 687 programmes were organized across the country
 - 48 Seminars, 87 Symposia and 2 Language Conventions were organized.
 - 170 Literary Forums were organized.
 - 9 Loka, 11 Mulakat, 10 Yuva Sahiti, 17 Kathasandhi, 18 Kavisandhi, 14 Asmita, 9 Multilingual Meets, 38 Writers' Meets, 17 Oral & Tribal Literature programmes, 12 North-Eastern & Regional Meets, 20 Nari Chetna, 17 Through My Window programmes, 14 Meet the Author programmes, 7 People and Books programmes, 10 Translation Workshops and 3 Creative Writing Workshops, apart from 156 literary events in different heads were organized all over the country.
- 487 Books including reprints were published.
- 182 Book Exhibitions/Book Fairs were organized and participated in 2018–2019.
- 2214 volumes were added to the existing collection of books in Sahitya Akademi Libraries.
- 9 documentaries on eminent Indian Writers were produced taking tally of Sahitya Akademi documentaries to 145.
- 6 Issues of Indian Literature and 6 issues of Samakaleena Bharatiya Sahitya were published.
- Total gross sales of the Akademi during 2018–2019 is ₹6.41 crores.

AWARDS

Sahitya Akademi Award 2018

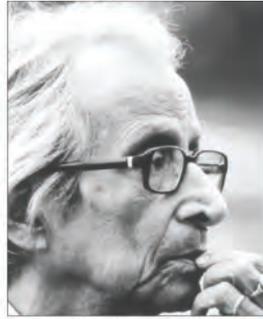
The Executive Board of the Sahitya Akademi which met on 05 December 2018 at New Delhi, under the Chairmanship of its President, Dr. Chandrashekar Kambar approved selection of 24 books for the Sahitya Akademi Award 2018. The books were selected on the basis of recommendations made by the Jury comprising of three members each in the concerned languages in accordance with the rules and procedure laid down for the purpose. According to the procedure, the Executive Board declared the Awards on the basis of unanimous selections made by the Jury or selection made on the basis of majority vote. The Awards relate to books first published during the five years immediately preceding the year of Award (i.e. between 1 January 2012 and 31 December 2016).

Recipients of Sahitya Akademi Award 2018

Assamese	Sananta Tanty, <i>Kailoir Dinto Aamar Hobo</i> (Poetry)
Bengali	Sanjib Chattopadhyay, <i>Srikrishner Sesh Kata Din</i> (Novel)
Bodo	Rituraj Basumatary, <i>Dwngse Lama</i> (Short Stories)
Dogri	Inderjeet Kesar, <i>Bhagirath</i> (Novel)
English	Anees Salim, <i>The Blind Lady's Descendants</i> (Novel)
Gujarati	Sharifa Kasambhai Vijaliwala, <i>Vibhajanni Vyatha</i> (Essays)
Hindi	Chitra Mudgal, <i>Post Box No. 203-Nalasopara</i> (Novel)
Kannada	K.G. Nagarajappa, <i>Anushreni-Yajamanike</i> (Literary Criticism)
Kashmiri	Mushtaq Ahmad Mushtaq, <i>Aakh</i> (Short Stories)
Konkani	Paresh Narendra Kamat, <i>Chitralipi</i> (Poetry)
Maithili	Bina Thakur, <i>Parineeta</i> (Short Stories)
Malayalam	S. Ramesan Nair, <i>Gurupournami</i> (Poetry)
Manipuri	Budhichandra Heisnamba, <i>Ngamkheigee Wangmada</i> (Short Stories)
Marathi	Madhukar Sudam Patil, <i>Sarjanprerana Ani Kavitchwashodha</i> (Literary Criticism)
Nepali	Lok Nath Upadhyay Chapagain, <i>Kina Roeru Upama</i> (Short Stories)
Odia	Dasarathi Das, <i>Prasang Puruna Bhavana Nua</i> (Literary Criticism)
Punjabi	Mohanjit Singh, <i>Kone Da Suraj</i> (Poetry)
Rajasthani	Rajesh Kumar Vyas, <i>Kavita Devai Deeth</i> (Poetry)
Sanskrit	Ramakant Shukla, <i>Mama Janani</i> (Poetry)
Santali	Shyam Besra 'Jiwirarec', <i>Marom</i> (Novel)
Sindhi	Khiman U. Mulani, <i>Jia Mein Taandaa</i> (Poetry)
Tamil	S. Ramakrishnan, <i>Sancharam</i> (Novel)
Telugu	Kolakaluri Enoch, <i>Vimarshini</i> (Essays)
Urdu	Rahman Abbas, <i>Rohzin</i> (Novel)



Sananta Tanty



Sanjib Chattopadhyay



Rituraj Basumatary



Inderjeet Kesar



Anees Salim



Sharifa Kasambhai Vijaliwala



Chitra Mudgal



K.G. Nagarajappa



Mushtaq Ahmad Mushtaq



Paresh Narendra Kamat



Bina Thakur



S. Ramesan Nair



Budhichandra Heisnamba



Madhukar Sudam Patil



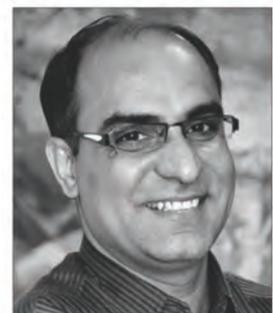
Lok Nath Upadhyay Chapagain



Dasarathi Das



Mohanjit Singh



Rajesh Kumar Vyas



Ramakant Shukla



Shyam Besra 'Jiwirarec'



Khiman U. Mulani



S. Ramakrishnan



Kolakaluri Enoch



Rahman Abbas

Jury Members of Sahitya Akademi Award 2018

Assamese

Sri Atanu Bhattacharya
Dr. Dipti Phukan Patgiri
Dr. Paramananda Rajbongshi

Bengali

Prof. Nabaneeta Dev Sen
Sri Samaresh Mazumder
Sri Tapan Bandyopadhyay

Bodo

Sri Aurobindo Uzir
Dr. Bhupen Narzaree
Dr. Mangal Singh Hazowary

Dogri

Sri Shiv Mehta
Sri Mohan Singh
Sri Shiv Dev Sushil

English

Sri Bikram K. Das
Dr. Jancy James
Sri Kiran Nagarkar

Gujarati

Dr. Raghuveer Chaudhari
Sri Utpal Bhayani
Sri Yashwant Mehta

Hindi

Dr. Chander Trikha
Sri Govind Mishra
Smt Ushakiran Khan

Kannada

Dr. R. Tarini Shubhadayini
Prof. Basavaraj P. Donur
Sri Chidananda Sali

Kashmiri

Sri Autar Krishen Rahbar
Ms. Rukhsana Jabeen
Prof. Shad Ramzan

Konkani

Sri Datta Demodar Naik
Sri N. Shivdas
Sri S.M. Krishna Rao

Maithili

Dr. Shefalika Verma
Dr Tarakant Jha
Sri Bibekanand Thakur

Malayalam

Sri C. Radhakrishnan
Sri M. Mukundan
Dr. M.M. Basheer

Manipuri

Sri Dilip Mayengbam
Prof. Elangbam Dinamani Singh
Sri L. Upendro Sharma

Marathi

Sri Madhukar Wakode
Sri N.D. Mahanor
Prof. Ramesh Warkhede

Nepali

Dr. Bina Hangkhim
Sri Durga Khatiwoda
Sri Manprasad Subba

Odia

Prof. Adikanda Sahoo
Prof. Manoranjan Pradhan
Dr. Pramod Kumar Mohanty

Punjabi

Prof. Avtar Singh
Sri Mohan Bhandari
Sri Nachhatar

Rajasthani

Sri Bulaki Sharma
Sri Madhav Nagda
Dr. Laxmikant Vyas

Sanskrit

Prof. Satyavrat Shastri
Prof. Shrinivasa Varakhedi
Dr. Veneemadhava Shastri

Santali

Sri Badal Hembram
Sri Dasarathi Soren
Sri Raghunath Hembram

Sindhi

Prof. Arjun Chawla
Sri Lakhmi Khilani
Sri Nandlal H. Javeri

Tamil

Prof. E. Sundaramoorthy
Ms. G. Thilakavathi
Sri Thoppil Mohamed Meeran

Telugu

Sri T. Devipriya
Dr. Nalimela Bhaskar
Dr. Papineni Shivashankar

Urdu

Prof. Baig Ehsas
Sri Jayant Parmer
Sri Nusrat Zaheer Ahmed

Sahitya Akademi Prize for Translation 2018

The Executive Board of the Sahitya Akademi which met on 28 January 2019 at New Delhi, under the Chairmanship of its President, Dr. Chandrashekhar Kambar approved selection of 24 books for the Sahitya Akademi Translation Prize 2018. The books were selected on the basis of recommendations made by the Selection Committee of three members each in the concerned languages in accordance with the rules and procedure laid down for the purpose. According to the procedure, the Executive Board declared the Awards on the basis of unanimous selections made by the Jury or selection made on the basis of majority vote. The prize relates, to translations first published during the five years immediately preceding the year of Prize for Translation (i.e. between 1 January 2012 and 31 December 2016).

Recipients of Sahitya Akademi Prize for Translation 2018

- Assamese** Partha Pratim Hazarika, *Ramayan: Gangar Pora Brahmaputraloi* (*Ramayana : From Ganga To Brahmaputra* [English] Essays - Monograph by Indira Goswami (Mamoni Raisom Goswami))
- Bengali** Mabinul Haq, *Lep O Anyanyo Galpo* (*Lihaaf (The Quilt, 1942) and Other Stories* [Urdu] by Ismat Chughtai)
- Bodo** Nobin Brahma, *Binodini* (*Chokher Bali* [Bengali] Novel by Rabindranath Tagore)
- Dogri** Narsingh Dev Jamwal, *Pakheru* (*Pakheroo* [Urdu] Short Stories by Ramlal)
- English** Subashree Krishnaswamy, *The Tamil Story - Through The Times, Through The Tides* (Collection [Tamil] Short Stories by Various Authors)
- Gujarati** Vinesh Antani, *Mayadarpan*, (Collection [Hindi] Short Stories by Nirmal Varma)
- Hindi** Prabhat Tripathi, *Vansha*, (*Bansh* [Odia] Poetry by Harprasad Das)
- Kannada** (Late) Giraddi Govindaraj, *Jaya : Mahabharatha Sachitra Marukathan* (*Jaya: An Illustrated Retelling of The Mahabharata* [English] Epic by Devadutt Pattanaik)
- Kashmiri** Mohd. Zaman Azurdah, *Sakhtiyat Pas Sakhtiyat Te Mashriqi Sheriyat* (*Sakhtiyaat Pas-Sakhtiyaat Aur Mashriqi Sheriyat* [Urdu] Literary Criticism by Gopi Chand Narang)
- Konkani** Narayan Bhaskar Desai, *Rajwade Lekhsangraha* (*Rajwade Lekh Sangraha* [Marathi] Essays by Vishwanath K. Rajwade)
- Maithili** Sadre Alam 'Gauher', *Herael Jakan Kichhu* (*Khoya Huwa Sa Kuchh* [Urdu] Poetry by Nida Fazli)
- Malayalam** M. Leelavathy, *Srimad Valmiki Ramayanam* (*Sreemad Valmeeki Ramayana* [Sanskrit] Poetry by Valmeeki)
- Manipuri** Rajkumar Mubi Singh, *Mapung Phadaba* (*Aadhe Adhoore* [Hindi] Play by Mohan Rakesh)
- Marathi** Prafull Shiledar, *Sanshayatma* (*Sanshayatma* [Hindi] Poetry by Gyanendrapati)
- Nepali** Monica Mukhia, *Yo Prachin Veena* (*Yo Prachin Beena* [Malayalam] Poetry by O.N.V. Kurup)
- Odia** Sradhanjali Kanungo, *Srimayee Maa* (*Srimayee Maa* [Bengali] Novel by Naba Kumar Basu)
- Punjabi** K.L. Garg, *Gopal Parsad Vyas Da Chonvan Haas Viang* (*Gopal Parsad Vyas Ka Chuninda Hasya Viang* [Hindi] Satire by Gopal Parsad Vyas)
- Rajasthani** Manoj Kumar Swami, *Naav Aar Jaal* (*Chemmeen* [Malayalam] Novel by Thakazhi Sivasankara Pillai)
- Sanskrit** Dipak Kumar Sharma, *Asama Vanmanjari* (Collection [Assamese] Poetry by Various Authors)
- Santali** Rupchand Hansda, *Sen Dareyak An Menkhan Chedak* (*Jete Pari Kintu Keno Jabo* [Bengali] Poetry by Sakti Chattopadhyay)
- Sindhi** Jagdish Lachhani, *Manjogee* (*Manjogee* [Hindi] Novel by Prabodh Kumar Govil)
- Tamil** Kulachal Yoosuf, *Thirudan Manian Pillai* (*Thaskaran Manian Pillayude Athmakatha* [Malayalam] Autobiography by G.R. Indugopan)
- Telugu** A. Krishna Rao (Krishnudu), *Guppedu Sooryudu Mari Konni Kavitalu* (A Handful of Sun and Other Poems [Dogri] Poetry by Padma Sachdev)
- Urdu** Zakia Mashhadi, *Akhri Salam* (*Shesh Namashkar* [Bengali] Novel by Santosh K. Ghosh)



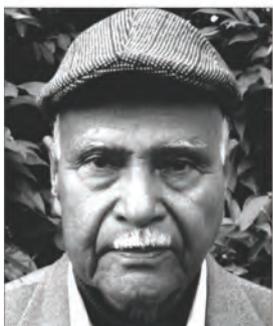
Partha Pratim Hazarika



Mabinul Haq



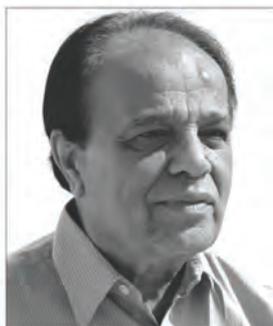
Nobin Brahma



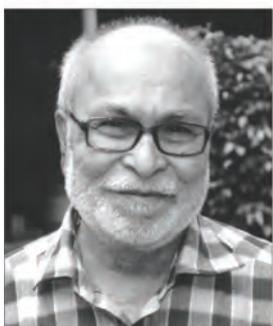
Narsingh Dev Jamwal



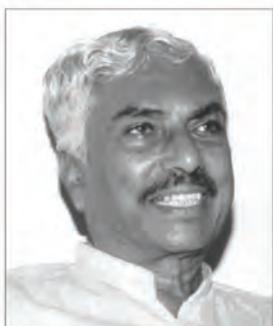
Subashree Krishnaswamy



Vinesh Antani



Prabhat Tripathi



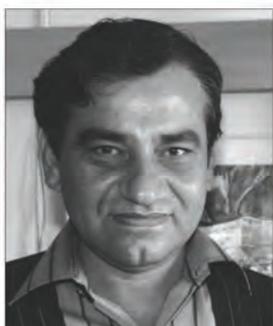
(Late) Giraddi Govindaraj



Mohd. Zaman Azurdah



Narayan Bhaskar Deasi



Sadre Alam 'Gauher'



M. Leelavathy



Rajkumar Mobi Singh



Prafull Shiledar



Monica Mukhia



Sradhanjali Kanungo



K.L Garg



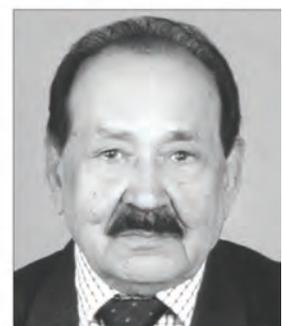
Monoj Kumar Swami



Dipak Kumar Sharma



Rupchand Hansda



Jagdish Lachhani



Kulachal Yoosuf



A. Krishna Rao (Krishnudu)



Zakia Mashhadi

Jury Members of Sahitya Akademi Prize for Translation 2018

Assamese

Dr. Ananda Bormudoi
Dr. Arupa Patangia Kalita
Prof. Jyotsna Rout

Bengali

Dr. Chinmoy Guha
Prof. Pabitra Sarkar
Sri Samik Bandyopadhyay

Bodo

Sri Gopinath Bargayary
Dr. Anjali Prabha Daimari
Sri Taren Boro

Dogri

Sri Dhian Singh
Sri Shiv Dev Singh Manhas
Sri Vijay Verma

English

Prof. GJV Prasad
Prof. Mohammad Asaduddin
Dr. Tutun Mukherjee

Gujarati

Sri Harsh Brahmabhatt
Dr. Prafull Raval
Sri Udayan Thakker

Hindi

Prof. A. Arvindakshan
Sri Prayag Shukla
Prof. Ramji Tiwari

Kannada

Prof. K.G. Nagarajappa
Prof. K.V. Narayana
Dr. Basavaraj Naikar

Kashmiri

Sri Abdul Ahad Hajini
Sri Ghulam Nabi Khayal
Prof. Margoob Banihali

Konkani

Smt. Hema Pundalik Naik
Sri Lolayekar Prasad
Smt. Sheela Kolambkar

Maithili

Sri Bhairab Lal Das
Sri Ramnarayan Singh
Sri Shivakant Pathak

Malayalam

Sri K. Jayakumar
Dr. K. Muthulekshmi
Sri K.S. Venkitachalam

Manipuri

Sri B.S. Rajkumar
Ksh. Premchandra Singh
Prof. Rajen Toijamba

Marathi

Sri Anant Bhawe
Ms. Prabha Ganorkar
Dr. Vilas Khole

Nepali

Sri Dambarmani Pradhan
Sri K.N. Sharma
Sri Santosh Allay

Odia

Smt. Gayatri Saraf
Prof. Kalidas Misra
Dr. Sangram Jena

Punjabi

Smt. Bhupinder Kaur Preet
Prof. Harbhajan Singh Bhatia
Dr. Mohanjit

Rajasthani

Sri Ashish Purohit
Dr. Bhagwati Lal Vyas
Sri Harish Acharya

Sanskrit

Dr. Mithila Prasad Tripathi
Prof. Rani Sadasiva Murty
Professor P.K. Panda

Santali

Sri Arjun Hembram
Sri Chandra Mohan Soren
Sri Dijapada Hansda

Sindhi

Sri Hiro Thakur
Sri Jairam Rupani
Sri Tahalram V. Makhijani

Tamil

Sri Puviyarasu
Dr. S. Bhakthavatsala Bharathi
Sri G. Kuppuswamy

Telugu

Prof. Shaik Mastan
Smt. Volga
Sri Y. Laxmiprasad

Urdu

Pr.of. Anis Ashfaq
Prof. Ateequllah
Sri Shamoil Ahmad

Yuva Puraskar 2018

The Executive Board of the Sahitya Akademi which met on 22 June 2018 at Guwahati, under the Chairmanship of its President, Prof. Chandrashekhar Kambar approved selection of 22 books for the Sahitya Akademi Yuva Puraskar 2018. The books were selected on the basis of recommendations made by the Jury comprising of three members each in the concerned language in accordance with the rules and procedure laid down for the purpose. According to the procedure, the Executive Board declared the Awards on the basis of unanimous selections made by the Jury or selection made on the basis of majority vote. The Awards relate to books published by an author of the age of 35 and below as on 1st January of the year of the award.

Recipients of Yuva Puraskar 2018

<i>Assamese</i>	Bipasha Bora, <i>Mou-Makshi Samrajya</i> (Short Stories)
<i>Bengali</i>	Samragnee Bandyopadhyay, <i>Khelnabatir Din Shesh</i> (Poetry)
<i>Bodo</i>	Purna Brahma, <i>Onnaini Gubun Mwnse Mohor</i> (Short Stories)
<i>Gujarati</i>	Esha Dadawala, <i>Janmaaro</i> (Poetry)
<i>Hindi</i>	Aasteek Vajpeyi, <i>Thartharahat</i> (Poetry)
<i>Kannada</i>	Padmanabha Bhat, <i>Kepina Dabbi</i> (Short Stories)
<i>Kashmiri</i>	Dheeba Nazir, <i>Zareen Zakhm</i> (Short Stories)
<i>Konkani</i>	Wilma Laveena D'Souza, <i>Mukhaddim</i> (Poetry)
<i>Maithili</i>	Umesh Paswan, <i>Varnit Rasa</i> (Poetry)
<i>Malayalam</i>	Amal, <i>Vyasan Samuchayam</i> (Novel)
<i>Manipuri</i>	Tongbram Amarjit Singh, <i>Loubukki Manam</i> (Poetry)
<i>Marathi</i>	Navnath Sopan Gore, <i>Fesati</i> (Novel)
<i>Nepali</i>	Chuden Kabimo, <i>1986</i> (Short Stories)
<i>Odia</i>	Jayadratha Suna, <i>Shosa</i> (Poetry)
<i>Punjabi</i>	Gurpreet Sehji, <i>Balora</i> (Novel)
<i>Rajasthani</i>	Dushyant Joshi, <i>Ekar Aajya Rai Chaand</i> (Poetry)
<i>Sanskrit</i>	Muni Rajsundarvijay, <i>Chitrakavyadarshanam</i> (Poetry)
<i>Santali</i>	Rani Murmu, <i>Hopon Mayak Kukmu</i> (Short Stories)
<i>Sindhi</i>	Champa D. Chetnani, <i>Sabla Nari</i> (Play)
<i>Tamil</i>	R. Suneel Krishnan, <i>Ambu Padukkai</i> (Short Stories)
<i>Telugu</i>	Balasudhakar Mouli Sambhana, <i>Aaku Kadalani Chota</i> (Poetry)
<i>Urdu</i>	Shahnaz Rahman, <i>Nairang-e-Junoon</i> (Short Stories)

*No Awards in English and Dogri



Bipasha Bora



Samragnee Bandyopadhyay



Purna Brahma



Esha Dadawala



Aasteek Vajpeyi



Padmanabha Bhat



Dheebea Nazir



Wilma Laveena D'Souza



Umesh Paswan



Amal



Tongbram Amarjit Singh



Navnath Sopan Gore



Chuden Kabimo



Dushyant Joshi



Champa D. Chetnani



Balasudhakar Mouli Sambhana



Jayadratha Suna



Muni Rajsundar Vijay



Gurpreet Sehji



Rani Murmu



R. Suneel Krishnan



Shahnaz Rahman

Jury Members of Yuva Puraskar 2018

Assamese

Ms. Anuradha Sarma Pujari
Sri Rabendra Kumar Das
Dr. Upen Rabha Hakacham

Bengali

Ms. Anuradha Roy
Sri Pronab Kumar Mukhopadhyay
Sri Sudhir Chakraborty

Bodo

Ismail Hussain
Rabindra Narzary
Umesh Baro

English

Prof. Alok Bhalla
Ms. Arundhati Subramaniam
Ms. Rakhshanda Jalil

Gujarati

Ms. Bindu Bhatt
Sri Dharendra Mehta
Sri Hardwar Goswami

Hindi

Prof. Ashtabhujia Shukla
Dr. Sudhkar Adeeb
Ms. Suryabala

Kannada

Sri P.V. Narayana
Sri Padmaraj Dandavati
Sri T.P. Ashok

Kashmiri

Dr. Roop Krishan Bhat
Sri Mohammad Yusuf Taing
Sri Ranjoor Tilgami

Konkani

Sri Anant Agni
Prof. Arun Sakhardande
Sri Basti Vaman Shenoy

Maithili

Dr. Bhola Jha
Dr. Devkant Jha
Dr. Vidyanath Jha

Malayalam

Dr. M.D. Radhika
Prof. K.G. Shankara Pillai
Prof. Lakshmi Shankar

Manipuri

Prof. H. Nonikumar Singh
Sri Keisham Priyokumar Singh
Sri Raghu Leishangthem

Marathi

Sri R.R. Borade
Sri Satish Alekar
Sri Vasant Abaji Dahake

Nepali

Sri Ananda Kharkha
Sri Kedar Gurung
Sri Yogbir Sakya

Odia

Ms. Monalisa Jena
Sri Paresch Kumar Patnaik
Smt. Sakuntala Baliar Singh

Punjabi

Dr. Amarjit Kaunke
Dr. Hardiljeet Singh Gossal
Dr. Mahal Singh

Rajasthani

Sri Devkishan Rajpurohit
Dr. Madan Saini
Sri Nand Bhardwaj

Sanskrit

Prof. Ashok Kumar Kalia
Prof. G.S.R. Krishnamurthy
Dr. Prakash Pandey

Santali

Sri Dilip Mandi
Sri Rambay Hembram
Sri Surya Singh Besra

Sindhi

Sri Baldev Matlani
Sri Mohan Gehani
Sri Goverdhan Sharma Ghayal

Tamil

Sri Nanjil Nadan
Dr. Rama Gurunathan
Sri Ravisubramanian

Telugu

Sri Amarendra
Prof. M. Narendra
Sri Nikhileshwar

Urdu

Dr. Aziz Parihar
Sri K.L. Narang Saqi
Dr. Imam Azam

Bal Sahitya Puraskar 2018

The Executive Board of the Sahitya Akademi which met on 22 June 2018 at Guwahati, under the Chairmanship of its President, Dr. Chandrashekhar Kambar selected of 19 books and 4 writers for their total contribution for the year 2018 Bal Sahitya Puraskar on the basis of recommendations made by the Jury comprising of three members each in the concerned language in accordance with the rules and procedure laid down for the purpose. According to the procedure, the Executive Board declared the Awards on the basis of unanimous/majority vote by the Jury. The Awards relate to books first published during the five years immediately preceding the year of Award (i.e. between 1 January 2012 and 31 December 2016). However, during the initial ten years i.e. from 2010 to 2019, the award may be given to an author based on his/her total contribution to Children Literature if no book is considered suitable for the award.

Recipients of Bal Sahitya Puraskar 2018

Assamese	Jugal Lochan Das, <i>Sonbali Bagichar Bhut</i> (Novel)
Bengali	Sirshendu Mukhopadhyay, <i>Total Contribution to Children's Literature</i>
Bodo	Sitaram Basumatary, <i>Gotho Gothaini Solo Bhata</i> (Short Stories)
English	Easterine Kire, <i>Son of the Thundercloud</i> (Novel)
Gujarati	Chandrakant Trikamlal Sheth, <i>Total Contribution to Children's Literature</i>
Hindi	Divik Ramesh, <i>Mere Man Ki Bal Kahaniyan</i> (Short Stories)
Kannada	Kanchyani Sharanappa Shivasangappa, <i>Total Contribution to Children's Literature</i>
Kashmiri	Zareef Ahmad Zareef, <i>Tchonchi Poot</i> (Poetry)
Konkani	Kumud Bhiku Naik, <i>Monitor</i> (Short Stories)
Maithili	Vaidya Nath Jha, <i>Khissa Sunu Bau</i> (Short Stories)
Malayalam	P.K. Gopi, <i>Olachootintte Velicham</i> (Short Stories)
Manipuri	Khangembam Shamungou, <i>Mahousha Lairembigee Mashaigonda, Thirushi Lao Yenglushi Lao</i> (Poetry)
Marathi	Ratnakar Matkari, <i>Total Contribution to Children's Literature</i>
Nepali	Bhim Pradhan, <i>Baal Koseli</i> (Short Stories)
Odia	Birendra Mohanty, <i>Rumku Jhuma</i> (Poetry)
Punjabi	Tarsem, <i>Tahli Wali Gali</i> (Novel)
Rajasthani	Chitar Lal Sankhla, <i>Chada Chadi Ki Kheti</i> (Short Stories)
Sanskrit	Sampadanand Mishra, <i>Shanaih Shanaih</i> (Poetry)
Santali	Laxminarayan Hansda, <i>Budi Goag Gam Thaylag</i> (Short Stories)
Sindhi	Kalpana Ashok Chellani, <i>Suhini Dain</i> (Short Stories)
Tamil	Kirungai Sethupathy, <i>Siragu Mulaita Yaanai</i> (Poetry)
Telugu	Naramshetti Umamaheswara Rao, <i>Aananda Lokam</i> (Novel)
Urdu	Rais Siddiqui, <i>Batooni Ladki</i> (Short Stories)

*No Award in Dogri



Jugal Lochan Das



Sirshendu Mukhopadhyay



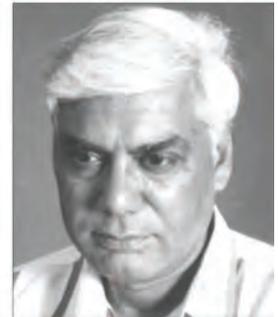
Sitaram Basumatary



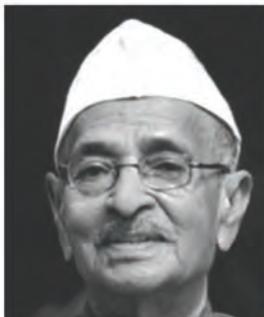
Easterine Kire



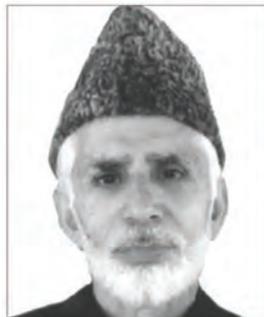
Chandrakant Trikamlal Sheth



Divik Ramesh



Kanchyani Sharanappa Shivasngappa



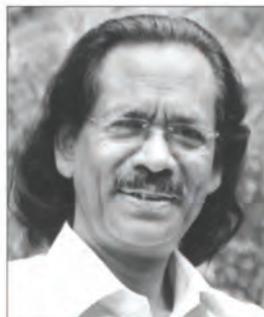
Zareef Ahmad Zareef



Kumud Bhiku Naik



Vidya Nath Jha



P.K. Gopi



Khangembam Shamungou



Ratnakar Mathari



Tarsem



Laxminarayan Hansda



Naramshetti Umamsheswara Rao



Bhim Pradhan



Chitar Lal Sankhla



Kalpnam Ashok Chellani



Birendra Mohanty



Sampadanand Mishra



Kirungai Sethupathy



Rais Siddiqui

Jury Members of Bal Sahitya Puraskar 2018

Assamese

Sri Anubhab Tulashi
Sri Ranjit Kumar Dev Goswami
Sri Utpal Dutta

Bengali

Sri Deviprasad Bandyopadhyay
Sri Ranjit Das
Sri Subash Bhattacharya

Bodo

Sri Gobinda Narzary
Sri Rituraj Basumatary
Sri Uthrisar Khungar Basumatary

English

Sri Arunava Sinha
Smt. Deepa Aggarwal
Prof. Supriya Chaudhury

Gujarati

Dr. Bhadrayu Vachchrajani
Dr. Naline Madgavkar
Sri Kanji Patel

Hindi

Dr. Anamika
Dr. Ganga Prasad Vimal
Sri Shivmurti

Kannada

Prof. A.V. Navda
Sri Devu Pattar
Sri Rajashekara Hatgundi

Kashmiri

Ms. Mehfooza Jan
Sri Rattan Lal Talashi
Sri Basher Bashir

Konkani

Sri R.S. Bhaskar
Ms. Rupa Chari
Sri Kamalakar Dattaram Mhalshi

Maithili

Dr. Mahendra Jha
Dr. Uma Raman Jha
Ms. Usha Kiran Khan

Malayalam

Sri Alamkod Leelakrishnan
Prof. E.V. Ramakrishnan
Sri Sippy Pallippuram

Manipuri

Prof. I.S. Kangjam (Kangjam Ibohal Singh)
Dr. Thokchom Ibohanbi Singh
Sri Phurailatpam Iboyaima Sharma

Marathi

Dr. Anil T. Awachat
Sri Baba Bhand
Dr. Vasant Patankar

Nepali

Sri Gopi Chandra Pradhan
Sri Kamal Regmi
Dr. Shanti Chhetri

Odia

Sri Prabhat Mahapatra
Prof. Sarat Chandra Pradhan
Sri Satakadi Hota

Punjabi

Dr. Jaspal Kaur
Dr. Karanjit Singh
Sri Khalid Hussain

Rajasthani

Dr. Chetan Swami
Dr. Jyoti Punj (Jai Prakash Pandya)
Sri Mohan Alok

Sanskrit

Dr. Ichcha Ram Dwivedi
Dr. Narayan Dash
Prof. S. Sudarsana Sharma

Santali

Sri Gorachand Murmu
Sri Ramu Hembram
Dr. Naku Hansdah

Sindhi

Ms. Indra Poonawala
Dr. Jetho Lalwani
Ms. Sarita Sharma

Tamil

Sri Magudeswaran
Dr. Mahalingam
Prof. R. Kothandaraman

Telugu

Dr. Nandini Sidha Reddy
Smt. Sharada Ashokavardhan
Sri J.S. Murthy (Vihari)

Urdu

Dr. Abdus Samad
Dr. Nusrat Mehdi
Sri Wakeel Najeeb

PROGRAMMES

Festival of Letters 2019

Sahitya Akademi's annual Festival of Letters for the year 2019 started with a grand inauguration ceremony of Sahitya Akademi Exhibition at the Rabindra Bhavan Lawns in New Delhi on January 28, 2019. The Exhibition is designed in such a way that a viewer can have precised and comprehensive understanding of Akademi's objectives, work and activities and other related information at one go. A special Gandhi corner to mark the 150th birth anniversary of Mahatma Gandhi featuring 700 books by and on Gandhi was an added attraction of this year's Exhibition.

The inaugural ceremony started with an invocation with Nadaswaram Music by Saravanan & Troupe, from Munirka, New Delhi. In his welcome address, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, highlighted the important activities, achievements and milestones of the Akademi in 2018.

Dr Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, talked about the various initiatives of Sahitya Akademi to promote literature in all the 24 Indian languages recognized by it. He urged everyone present to take a tour of the Exhibition and partake of the literary history of one of the greatest literary institutions in not only India but across the globe.

Prof. Mrinal Miri, eminent Indian philosopher, educationist and Padma Bhushan awardee, inaugurated the Akademi Exhibition, and in his speech applauded Sahitya Akademi for rendering great literary service to the nation.



Prof. Mrinal Miri, Ms Nirupama Kotru and Dr Chandrashekhar Kambar with other dignitaries

Sahitya Akademi Awards 2018 Presentation Ceremony



President, Vice President and Secretary of Sahitya Akademi with Prof. Manoj Das, Sri Santhan Ayathurai and the Award winners

The Sahitya Akademi Award for 2018 were presented to 24 writers at a glittering ceremony on 29 January 2019, at Kamani Auditorium in New Delhi. The ceremony began with an invocation song. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed Prof. Manoj Das, the chief guest Mr. Santhan Ayathurai; eminent Sri Lankan writer and Premchand Fellowship Awardee, the President and Vice President of Sahitya Akademi, Award winners and the audience. Concluding his speech Dr. K. Sreenivasarao thanked the Indian writers' community for their continued patronage and support through 65 years of the Akademi. Prof. Manoj Das, eminent Odia writer and Fellow of Sahitya Akademi, said that Sahitya Akademi is the pride of litterateurs and literatures. He was of the view that no geographical world has a spectacular scene as is seen today—24 writers writing in different Indian languages sitting on the same stage. He said that creative writing is a gift that needs to be treasured.

Dr. K. Sreenivasarao read out the citations and Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, conferred the Awards on the awardees. Sri Dasarati Das (Odia) and Sri Anees Salim (English) could not attend in person. Dr. Chandrashekhar Kambar in his presidential address stated that Indian literature is a term that suggests plurality and plenitude. Thus, we celebrate all these rich and diverse literatures and cultures of the country on this occasion. Sri Santhan Ayathurai congratulated all the award-winners and said that Indian Literature influenced him to a great length, and writers have a unique responsibility towards society.

Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi, in his concluding remarks said that writers are the spokesmen of common men and that there is no place on this earth except Sahitya Akademi where writers of 24 different languages are awarded on the same stage.

Media Interaction with Awardees

Sahitya Akademi organized Media interaction with Award winners at Rabindra Bhavan Lawns on Tuesday, January 29, 2019. The Award winners interacted with the media personalities and shared their award-winning works, their

experiences and interests with the audience. Sri Anupam Tiwari, Editor (Hindi), Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, Mumbai and S.P. Mahalingeshwar Regional Secretary Bengaluru Sahitya Akademi, coordinated the event.



Awardees interacting with the Media

Presentation of Bhasha Samman 2018

Sahitya Akademi conferred its Bhasha Samman on eight distinguished scholars-Yogendra Nath Sharma 'Arun', Gaganendra Nath Dash and Shailaja Shankar Bapat for Classical & Medieval Literature, and Prafulla Kumar Tripathy (Koshali-Sambalpuri), Haldhar Nag (Koshali Sambalpuri), H. Nengsong (Paite), Harikrishan Dwivedi (Hariyanvi) and Shamim Sharma (Hariyanvi) at a ceremony in Rabindra Bhavan lawns on 28 January 2019. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi, all the Bhasha Samman Awardees, writers and scholars. He congratulated all the

Bhasha Samman Awardees. In his speech, he mentioned that literature produced in the sub-continent during ancient and medieval literature accounts for the finest of philosophies and literatures ever produced across the globe.





President Dr. Chandrashekhhar Kambar said that India has several languages with numerous dialects which make us proud but on the other hand, they are slowly diminishing which is a matter of concern. Sahitya Akademi is very actively involved in saving these languages and the oral tradition.

Vice President, Sri Madhav Kaushik said that Sahitya Akademi was privileged in honouring the awardees as they have glorified

the language and literature at the nearing extinct languages. He further added that these languages were a store house of knowledge which was given to us by the Rishis.

Gaganendra Nath Dash (Classical & Medieval Literature-East) could not participate in the ceremony due to ill health. His son Tapan Dash received the Bhasha Samman on his behalf.

All India Women Tribal Writers' Meet

For the first time the Akademi organized a two-day All India Tribal Women Writers' Meet on January 28-29, 2019 at Rabindra Bhavan Lawns. The inaugural session started at 3.30 p.m wherein Dr. K. Sreenivasarao welcomed the august gathering of eminent writers and scholars and said that Adivasi literature should be given pride of a place and should not be viewed as primitive literature. He further said that Tribal women are repositories of history, information and wisdom. He also outlined Sahitya Akademi's initiatives towards various tribal languages.

Smt. Anita Agnihotri, eminent Bengali writer and the Guest of Honour, spoke about Mahashweta Devi who through her writings gave an insight into the tribal life and literature. She said that no doubt that the male voice is dominating but it is the women writer who writes about the unheard history, human feelings and emotions. She applauded the Akademi for working towards the upliftment of the tribal languages and providing its writers with a platform on the national stage.

In his presidential address, Dr. Chandrashekhar Kambar, emphasized upon the

importance of bringing the tribals into main stream by giving them schools. He further said that upon entering the school the folklore and the memories die. So it is important for both of them to co-exist as the tribal cultures are a living part of our national ethos.

Sri Madhav Kaushik in his concluding remarks said that tribal literature is the founding stone of a building on which we may lay as many floors since it is very strong. Poetry written by women is full of emotions and feelings as compared to that of men. A tribal woman's literary work is a mirror of her life.

The inaugural session concluded with the recitation of poetry and reading of articles and short stories by eminent women writers from all over India—Sindhu C. (Bettakkuruma), Seena Thanchangad (Bettakkuruma), Kavita Kusugal (Beda), Vandana Tete (Kharia), Usha (Malvettuvan), Ambika P.V. (Mavilan), Dhanya K. (Mavilan), Hesel Saru (Mundari), Hari Maya Pradhan (Newari), Francisca Kujur (Oraon), Rashmi M. (Paniyan), Sonal Rathva (Rathi), S. Rathnamma (Soliga) and Kumuda B. (Vargi).

On the second day of Tribal Women Writers' Meet, three sessions were conducted. The first session was chaired by



Participants of the Meet

Smt. K. Vasamalli (Toda) and the speakers were B.T. Lalitha Naik (Banjara), Mangla Garwal (Bhili) and Sudha Chauhan (Chaudhri). Sudha Chauhan representing the Chaudhri language highlighted that it was due to the influence of Gandhian age which created awareness among the Chaudhri community to write the intangible literary heritage. Mangla Garwal in her paper expressed in detail about the influence of Bhili literature on the life of Bhili people. B.T. Lalitha Naik said that the Banjara literature was influenced by the great epics. Chairperson Smt. K. Vasamalli said that Tribal culture is the footprint of the Indian culture. Tribals and their divine lands are inseparable, without their land there is no tribal literature.

The second session of the Meet was on Tribal Literature: Challenges and Solutions. The session began with Neetisha Xalxo (Limbu) reading her paper. She started by singing a beautiful regional song depicting the oral traditions. The second speaker was Shakuntala Tarar (Chhattisgarhi). She said that the Adivasis are so rich in culture that they have a song for each and every occasion. Sahitya Akademi Bhasha Samman awardee for Kokborok language, Sri Chandrakanta Murasingh, also shared his thoughts on this occasion. He requested all to respect their language and use it well, as, when we respect our language and culture only then we will be able to face the challenges which come along with it. Chairperson, Sova Limbou Yolma (Limbu) said that in Sikkim the Adivasi language Limbu has been included in schools and colleges through which they have given the kids a platform to learn it as an optional language, thereby giving an opportunity for the language to grow.

The third session was chaired by Satarupa Datta Majumdar Saha (Lepcha) who shared her experience of working on the languages of tribal communities of the Northeast. She



Smt. K. Vasamalli speaking during the Meet

laid her emphasis on the situation of language maintenance and shift, which is leading towards the language endangerment of the Koch community of the North East. Rashmi Choudhury (Bodo), K. Anjali Belagal (Bagri), Anuradha Mundu (Ho), Athira RC (Kanikkar), Archana Das T. (Kurichya), Anna Madhuri Tirkey (Kurux), Vishwasi Ekka (Kurux), Priska Kujur (Kurux – Oram), Indumati Lamani (Lamani – Banjara), Abi Maya Thapa Manger (Manger), Krairi Mog Choudhury (Mog), Heera Meena (Rajasthani), Shakuntala Besra (Santali) and Nagrekha Gaonkar (Tulu) recited their poems.

Writers' Meet

The Sahitya Akademi Award-winners participated in a Writers' Meet in which they shared their literary experiences. Sri Madhav Kaushik, Vice-President, presided over the function. Sri Sananta Tanty, Award-winner in Assamese, said, "For me poetry is an art. The way an artist highlights the contemporary world in his painting, with the help of colour, imagination and thought process, I too attempt to enrich my poetry with words, emotions, imagination and my very own thought process." Sri Sanjib Chattopadhyay, Award-winner in Bengali, said that Aldous Huxley categorised the type of novel he has written

as 'Hagiography'. Sri Rituraj Basumatary, Award-winner in Bodo, said that his short stories focussed on new contemporary thoughts which are necessary to lead a happy and contented life. Sri Inderjit Kesar, Award-winner in Dogri, said that the awarded novel discusses the current issues—foeticide, widow marriage, conservative thinking and supports women empowerment to fight against the evils in the society and move forward. Sri Sharifa Kasimbhai Vijaliwala, Award-winner in Gujarati, said, "At present, the number of those who reject the harmony and sympathy of symbiotic culture is increasing ...". Smt. Chitra Mudgal, Award-winner in Hindi, talked about the pain and sufferings of a transgender.

Sri K.G. Nagarajappa, Award-winner in Kannada, referring to his awarded book, said that this collection is primarily on religious movements. Sri Mushtaq Ahmad Mushtaq, Award-winner in Kashmiri, said his stories showcased the current state of life of the people of Kashmir. Sri Paresh Narendra Kamat, award-winner in Konkani, said that he expressed his feelings in poetry—experiences of his traits which belong to his innermost self. Smt. Bina Thakur, Award-winner in Maithili, said that her *Parineeta* is a document of contemporary society, culture and human values in which there are broad and gross depictions of early lifestyles. Sri S. Ramesan Nair, Award-winner in Malayalam, discussed how his village, its roads, its inhabitants and surroundings, motivated him to write the award-winning poetry book. Sri Budhichandra Heisnamba, Award-winner in Manipuri said that literature reflects the ins and outs of a society.

Sri Ma. Su. Patil, Award-winner in Marathi, said, "As there is the soul in the human body, there is literature in a society. The writings of the present generation of poets can hardly

be called poetry." Sri Loknath Upadhyay, Award-winner in Nepali, referring to his short-story collection *Kin Royo Upma*, said that he has tried to highlight the bitter truth of reality. The Odia Awardee was not present. Sri Mohanjit, Award-winner in Punjabi, said that poetry is a state where everything is transparent. While writing poetry, a time comes when the poet merges with his work and the words simply flow. Sri Rajesh Kumar Vyas, Award-winner in Rajasthani, said that writing is an inevitable part of his life. When he is not writing an emptiness surrounds him. Sri Ramakant Shukla, Award-winner in Sanskrit, said that the poet tries to write and create literature in one's mother tongue, the language of his study and the language he is comfortable with. Sri Shyam Besra, Award-winner in Santali, in his speech appealed to the young generations to understand the Santai Parganas' magnificent history and the rich traditions of its society. They should assimilate them in their life and be active in creating a new, happy state. Sri Khiman U. Mulani, Award-winner in Sindhi, said that he felt that poetry was the language of the soul. Sri S. Ramakrishnan, Award-winner in Tamil, said that memories are troublesome, that is why he transforms his memories into stories, so that they will be preserved forever. Prof. Kolakaluri Enoch, Award-winner in Telugu said, "In my writing, I fought against exploitation of Dalits, women, backward classes, minorities, tribes, the poor and the humiliated. Sri Rahman Abbas, Award-winner in Urdu, said, "I have continued seeing and writing what I have to see and what I have to write. The journey is continuing and this has helped me to question about myself, the role of a writer, and the aesthetics of writing fiction without making it a tool of propaganda."

Purvottari: North-East and Northern Writers' Meet



Ms Shinie Antony speaking during the event

Sahitya Akademi organized “Purvottari,” North-East and Northern Writers’ Meet on Wednesday, 30th January 2019 at the Akademi premises in New Delhi. Eminent poets representing different languages participated in the programme. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the delegates and the audience and stated that “the regions of North-East India assume great importance. The sheer number of languages and dialects and the literature, especially tribal and oral, make the region highly vibrant and exciting. The more the litterateurs from the North-East interact with writers from other regions, languages and traditions, they will be exposed to other traditions and gain first-hand knowledge about newer crafts and techniques. Speaking on the occasion, Prof. Vishwanath Prasad Tiwari, eminent Hindi poet, former President and Fellow of Sahitya Akademi said that different languages have been created by human beings, and have their limitations in terms of particular regions. Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, in his presidential address said that the North and North-eastern interface is underpinned by an encompassing idea of the connections between the two regions, and

at the same time celebrates the plurality and differences that characterize these regions. The Guest of Honour, Dr. Dhrubajyoti Borah, well-known Assamese writer, said that we are living in an era which faces critical and drastic situations worldwide in which writers have a prominent role to play.

The first session, ‘Story Reading’ was chaired by Prof. Malashri Lal. Sri Gobind Basumatary, Ms. Shinie Antony and Ms. Manisha Kulshreshtha, read their stories. Prof. Malashri Lal emphasized the plurality of Indian traditions expressed through storytelling traditions. In the second session of Purvottari, eminent English writer, Sukrita Paul Kumar, the moderator, said that the topic of the session My Creation, My World in itself is intriguing. She said that My World deals with ‘my-ness,’ while on the other hand Sahitya is ‘sa’ ‘hit’ which means that ultimately we have to connect with everyone. The first panelist, Adaram Basumatary (Bodo), spoke about his childhood activities and the present-day scenario of the society around him. He said that he tried to present the reality of his surroundings, the happiness and woes of the people through his drama and stories but also emphasized the importance of travelling into the imaginary world for literary creation. Krishna Mohan Jha (Hindi), the second discussant, started by speaking about his early days when he had started reading poetry. He was in the 6th standard when his interest in poetry grew. He used to read poems in English and get them translated in Hindi by his brother to understand its meaning. He was happy about the fact that in spite of residing in a backward village in Mithila, its scenic views, flowing crops, fishes in the pond and the serene moonlight inspired him to write poetry. The third participant, Sangeeta Mall (English), said that for her the perfect world can exist within the pages of fiction. She calls

her world 'Beyond Pink.' She writes about the middle class woman who doesn't exist in fiction, though in reality you meet her every day. Rajendra Joshi (Rajasthani), the fourth panelist, said that he learns from his surroundings and builds his characters around them. He began writing and reading while starting his journey as a social worker. The responsibility of an author is more than that of the common man towards the society making it important for the author to be an activist. The third and final session of the programme was devoted to Poetry Reading. The session was chaired by the eminent Hindi poet, Arun Kamal, who applauded the Akademi for giving an opportunity to more than 15 eminent poets from the North-East and Northern parts of India to recite poems in their mother language. He further said that this proves that poetry is the mother language of humanity. The participants Archana Puzari (Assamese), Khokan Saha (Bengali), Aurobindo Uzir (Bodo), Khajur Singh (Dogri), Nitu (English), Vandana Yadav (Hindi), Fayaz Tilgami (Kashmiri), Jiten Narah (Mising), Kenebo Rajkumar (Manipuri), T.B. Subba (Nepali), Mohan Tyagi (Punjabi), Alok Kumar Mishra (Sanskrit), Rampada Kisku (Santali) and Monika Singh (Urdu) recited their poems.

Translation: Challenges and Solutions (Panel Discussion)

Sahitya Akademi organized a Panel Discussion on "Translation: Challenges and Solutions" at Rabindra Bhavan Lawns on 30 January 2019. Sri Anupam Tiwari, Editor (Hindi), coordinated the programme. In the inaugural session Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, delivered the welcome address, in which he welcomed Smt. Asha Devi, eminent Kannada scholar and translator, Mr. Santhan Ayathurai, eminent Sri Lankan Writer and recipient of

Premchand Fellowship for the year 2017, Prof. Chandrashekhar Kambar, President, and Sri Madhav Kaushik, the Vice-President of the Akademi, the panelists and the audience. Dr. Rao in his welcome address said that India has always been a multilingual society with a large number of languages and translational activity has always been a constant process in an Indian literary milieu.

Smt. Asha Devi began her keynote address quoting a Bhakta Poet: "God give me the talent and strength to translate your words into silence and to communicate it to everyone." She said that challenges specific to the art of translation has many dimensions to it. Prof. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, in his presidential address, said that he felt proud to be part of the Indian literary tradition which encompasses a huge corpus of works both in Indian languages and English. He said that the British gave us English; no doubt the reading of English literature has brought about many changes in forms, modes and sensibilities in Indian English writing as well as in writing in various Indian languages.

The panel discussion started with a welcome note by the moderator Sri Mahendra Kumar Mishra, Hindi author and Odia translator. He welcomed the discussants by referring to them as Pind Brahmand. Smt. Mini Krishnan, Consultant Editor-Translations, OUP, and columnist suggested that collaboration is important between authors, translators, reviewers and publishers. She also said that in a rush to provide the new and global which has everything, we are missing out on fiction of older writers. Sri Yuma Vasuki, Tamil poet, fiction writer and translator and the recipient of Sahitya Akademi Translation Prize, said that the struggles of the translator, ensuring no damage to the soul of the original work



Sri Mahendra Kumar Mishra speaking during the event

and offering it in the language of being translated are truly overwhelming. Sri Alok Gupta, an eminent writer and translator in Hindi and Gujarati, said that a translation should be reviewed by another translator or by an institution for the literary merit of the work. Cultural and lyrical translations pose challenges as the translator's vocabulary lacks the details.

Sri Subhash Neerav, Hindi poet, fiction writer, editor and translator from Punjabi to Hindi and vice versa, said he found that only the very well known writers were getting translated. So he took it as a challenge and discovered the lesser known but wonderful writers in Punjabi and introduced them to the world through his translation. Sri Prakash Bhatambrekar, Marathi writer and translator, said that in the modern scenario where the digital world has posed a threat to all the regional languages it has also affected the translations. The second big challenge is of readers: Students, youth and teachers no one has the time to read out of syllabus material. Sri O.P. Jha, well-known translator both in English and in Hindi, said that the translator should visualize the images while translating. The cultural distance, the linguistic distances, geographical distances and technological advancement affect the translation. Sri Gauri Shankar Raina, playwright, theatre

director, T.V. producer and translator, said that translation from Kashmiri to Hindi and English faces a lot of challenges as the translation of many Kashmiri words is not available in other languages. There are only a few translators from Kashmiri to Hindi. Sri Puranchand Tandon, critic, editor and translator, said that for literary translations there is no training, workshops, discussion or debate. Sahitya Akademi and other institutions will have to find some ways to correct this. Sri Alok Gupta, an eminent writer and translator in Hindi and Gujarati, spoke about translation from Gujarati to Hindi and vice versa. He said that the shortcomings of the translations were visible only to a person who himself is a translator. Sri Janaki Prasad, well-known critic, fiction writer, editor and translator, said that only translation can save the literary and cultural diversity of secular India. As a citizen of this secular country if he could contribute a single drop in the form of translation in this vast ocean, it will be his privilege. Secretary Sahitya Akademi, Dr. K. Sreenivasarao proposed a vote of thanks, saying that shortage of good translations is mainly because of the shortage of good translators. He informed that sixty percent of Sahitya Akademi's award-winning books are yet to be translated. He urged good translators to come forward and join the mission.

Premchand Fellowship to Sri Lankan Writer, Mr. Santhan Ayathurai

After the presidential address in the above programme, Dr. Chandrashekhhar Kambar conferred the Premchand Fellowship 2017 on Mr. Santhan Ayathurai, eminent Sri Lankan writer. Dr. K. Sreenivasarao read out the citation of the Fellowship. Sri Santhan Ayathurai in his acceptance speech said he was overwhelmed by receiving the prestigious Fellowship awarded in the name of a literary

genius, Munshi Premchand. He said Premchand championed himself as a writer of the people. He wrote about the ordinary people. He was one of the pioneers of realism not only in the Indian literature but also in the world literature as well. Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi, congratulated Sri Santhan Ayathurai, for being the recipient of Premchand.



Dr. Chandrashekhhar Kambar conferring the Premchand Fellowship 2017 on Sri Santhan Ayathurai

Face-to-Face

Sahitya Akademi also organized a 'Face-to-Face' programme on January 31, 2019 at Rabindra Bhawan Lawns in New Delhi featuring select Award winners in conversation with eminent writers from their languages.

Dr. K. Vanaja interviewed Smt. Chitra Mudgal award-winner in Hindi. Smt. Mudgal said that she writes for the common man.

While answering the question as to how she chooses the subject of her novels or stories, she said that the lessons she learns from the varied experiences of her life form the subjects of her literary work. Talking about the story of Post Box No. 203 - Naala Sopara, she said that once in a train compartment she got a chance to meet a young transgender. After listening to his story she felt extremely guilty that being a social worker she had been ignoring this

deprived community. To overcome that guilt she wrote this novel in order to show the plight and agony of the transgender community.

Dr. Mohanjit, Award winner in Punjabi, was in conversation with Dr. Rawail Singh. The conversation mainly focussed on the award-winning book *Kone da Suraj*. In reply to a question whether poetry is a spontaneous flow of imagination, Dr Mohanjit said that while it is true that poetry comes spontaneously, it always needs to be framed and structured to make it presentable and readable. While writing *Kone da Suraj*, the biggest challenge before him was how to transpose the geometrical design of the temple at Konarak into poetry, which, for him, was true poetry.

Sri A.R. Venkatachalapathy interviewed Sri S. Ramakrishnan, Award winner in Tamil. Sri Ramakrishnan observed that fiction is truth, told in different ways, and fiction is not fictitious. He stated that he took up the novel *Sancharam* (Tamil award-winning novel) because *Nadaswaram* is an instrument connected with the Tamil identity which is fast disappearing due to general apathy and ignorance of the masses. To a query, Sri Ramakrishnan answered that he wants to take up a novel based on “Sangam” cultural milieu. He also shared his thoughts on the creative process of writing a novel and commented that it is not a predetermined process and the writer should allow the free flow of thoughts.

Sri J.S. Murthy interviewed Sri Kolakaluri Enoch, Award winner in Telugu. He talked

about his fight against the exploitation of people belonging to backward classes, minorities and tribals. He also emphasized that his writings mostly reflect the struggles of the dalits, women, poor and the humiliated class.

Sri K.G. Nagarajappa, Award winner in Kannada, in his conversation with Ms. Asha Devi, spoke about the religious movements, which, while on the one hand organize the society, on the other, divide it. When asked about his rebellious writings he said that as he was born in a poor and illiterate family of a small village, he had the first-hand experience of witnessing discrimination on the basis of class, caste and creed. He was moved when he saw a weaver weaving clothes for the rich but was not able to provide clothes for his own family. There were sights like this that moved him and made him the voice of the voiceless.

Sri Dinkar Kumar interviewed Sri Sananta Tanty, Award winner in Assamese. When asked about his works, Sri Tanty replied that poetry for him is an art. Just as an artist highlights the contemporary world in his paintings with colour and imagination, he, too, tries to enrich his poetry with words, emotions and experiences. He writes for humanity and tries to give it a touch of beauty. He has been suffering from cancer since 2010, and while fighting this deadly disease he composed better poems, which, in turn, gave him the strength to live strongly.



Sri Nirmal Kanti Bhattacharjee speaking during the session

Sahitya Akademi organized 'Yuva Sahiti: The New Harvest' at Rabindra Bhavan Lawns on Thursday, 31 January 2019, in New Delhi featuring readings and discussions by well-known young litterateurs representing 23 Indian languages. In the inaugural session, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcoming the participants and audience, spoke briefly about the value of youth, the importance of writings by young authors, not only in Indian traditions but in traditions all over the world. He delineated various initiatives of the Akademi to promote young authors in all the languages of India. In his inaugural address, Prof K. Satchidanandan, distinguished poet and scholar, talked about the emergence of young writers in various literary traditions of India. He observed that in societies where young authors are promoted there is better balance and much progress. In his Presidential address, Dr Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, observed that all institutions of society should encourage and promote young writers. He stated that Yuva Sahiti is a wonderful platform, especially the multilingual ones such as this, for the young writers to express themselves. In the

first session chaired by T. Devipriya, nine noted young poets, Brahm Dutt Magotra, Neha Bansal, Anant Rathod, Ghanshyam 'Devansh', Parvaiz Gulshan, Sreejith Perumthachan, Amrut Telang, Ali Rajpura and Avishek Shukla, recited their compositions. In the second session devoted to 'Literature Today' and chaired by Sri Nirmal Kanti Bhattacharjee, four well-known young writers, Deba Bhuson Borah, Sangita Sanya, Jagdish Giri and M. Narayana Sharma, discussed the current scenario of literary milieu in various traditions. Summing up, Sri Nirmal Kanti Bhattacharjee pointed out that the strength of our literature is the plurality and diversity of cultures. In the third session devoted to story reading and chaired by Dr Gourhari Das, five noted short story writers, Momita, Shrikant Dubey, Shridhar Banvasi, Jayesh A. Raut and Rabinarayan Dash, read out their stories. In the fourth and concluding session devoted to poetry reading and chaired by Sri Pankaj Rag, nine well-known young poets, Jwishri Boro, Sufia Khatoon, Narayan Jha, R.K. Master Boy, Raju Chhetri, Manoj Chawla, Sanjay Kumar Choubey, Shyam C. Tudu and R. Boobalan, recited their compositions.

National Seminar on “Gandhi in Indian Literature”



Eminent dignitaries releasing a book titled All Men are Brothers

Following the tradition of organizing a national seminar on an important theme during the Festival of Letters, this year Sahitya Akademi organized a three-day national seminar on “Gandhi in Indian Literature,” starting from 31 January at the Akademi Auditorium, New Delhi.

The inaugural session saw some outstanding personalities, like Sri Jayanta Mahapatra, distinguished poet and writer in English, and Fellow of Sahitya Akademi; Mr Armoogum Parsuramen, former Education Minister of Mauritius Government, former Director of UNESCO, present Chairman of International Thirukkural Foundation, and the Guest of Honour at the Seminar; and Sri Sudhir Chandra, eminent historian and writer in English. Welcoming the guests and audience, Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, said that it is not very often that one comes across a personality like Gandhiji whose thoughts and actions guide and change the destiny of a nation of millions within a short span of time.

Sri Armoogum Parsuramen stated that Gandhiji was a man of great vision, but his vision was not about an industrialized India

with high technology. He further said that the life of Gandhiji has become a theme of art – whether in the form of literature, painting, sculpture or drama or dance. Sri Jayanta Mahapatra observed that Mohandas Karamchand Gandhi has been a part of his story all along. He felt he was having a kind of quiet conversation with the deeds of this long-dead man who was dedicated to his country, in whatever he had been doing all his life, whether as a teacher and researcher in Physics, or as a writer of some sort. Sri Sudhir Chandra, in his Keynote Address, rued that



Sri Jayanta Mahapatra delivering the inaugural address

Gandhi has become a forgotten figure so far as his ideas are concerned. We have resorted to

remembering him as a great leader who showed a new way to humankind, and complement ourselves for having made Gandhi's historic experiment possible. Dr. Chandrashekhra Kambar, President, Sahitya Akademi, observed that today some might even argue that Gandhi's ideas and his mission in life was impossible to emulate in the real world. Yet, we still feel a little nudge of conscience telling us that something is not right in this kind of easy dismissal. Gandhi still haunts us as his was a transforming presence.

A book release function followed the inaugural session, in which Sri Jayanta Mahapatra released three books – *Prasnottara Ratna Malika*, by Adi Sankaracharya, translated into 23 Indian languages, *All Men Are Brothers* compiled and edited by Krishna Kripalani, translated into 10 Indian languages and *Mahatma Gandhi in his Gujarati Writings* by C.N. Patel.

In the first session of the Seminar, chaired by Prof. Vishwanath Prasad Tiwari, former President and Fellow of Akademi, four eminent scholars – Prof. Nand Kishore Acharya, Hindi poet, playwright and critic, Prof. Avadhesh Kumar Singh, the Vice-Chancellor of Auro University, Surat, Prof. Neera Chandhoke, writer on civil society, violence, democracy and secularism, and Dr. Mini Prasad, writer on eco-criticism and eco-feminism, presented their papers.

Prof. Nand Kishore Acharya in his paper on "Gandhi's Economics" said that when in 1931, Mahatma Gandhi addressing a gathering of Indian students in London said, "I am more concerned about the barbarization of human nature instead of getting rid of the pain of my countrymen – It is the barbarization which is the result of this modern civilization." He believed in the economic freedom of the smallest unit, that is the village.

Prof. Avadhesh Kumar Singh in his paper on "Gandhian Values in 21st Century" said that he was not a Gandhian not because he does not want to be so but because of the fact that he cannot be a Gandhian as the person called Gandhi was too simple to be followed sincerely. He further said that Gandhi valued values because they write the destiny of an individual, society and culture.

Prof. Neera Chandhoke in her paper on "Swarajya in a Globalized World" said that Gandhi's considered rejection of violence was, as a matter of course, grounded in familiarity with this particular mode of doing politics. She further said that Gandhi rejected violence for a second reason also, which was purely epistemological. Violence according to him, stems from the conviction that we as the perpetrators of violence are right, or that we know the truth, and that our notion of truth has to be imposed on others who must necessarily be short of the truth or even wrong.

Dr Mini Prasad in her paper on "Gandhi's Concept of Ecology" said that Gandhi aspired for a developmental approach that would aid the permanent sustenance of Indian villages. His famous words, "The world has enough for everyone's need, but not enough for everyone's greed" point to his visions.

The second session was devoted to 'Gandhi and Dalit Movement'. The speakers were Prof. Gopal Guru and Sri Sheoraj Singh Bechain. Prof. Gopal Guru presented his paper on "Gandhi and the Concept of Harijan". He discussed in brief how the word 'Harijan' has come. He said that the term 'Harijan' is not for the untouchables; it was for caste Hindus; the word has since been banished from use. It was considered that the word Harijan is close to truth and therefore God.

Sri Sheoraj Singh Bechain spoke on "Gandhi's Influence on the Dalit Movement

and Literature”. As regards the subject, he said that the people who believe that Gandhiji used to call ‘Harijan’ those who were discriminated and boycotted on the basis of their caste, and on the other hand, Ambedkar and Swami Achutanand considered it insulting, will feel awkward and contradictory. The subject will also sound impractical and imaginary to those who believe that Gandhi, instead of standing for the cause of the legitimate rights and honour to dalits, wished to keep them at the mercy of Hindus. He then discussed in detail the gradual change of scenario after Independence.

Sri Narendra Jadhav, in Chair, talked about the two papers presented and gave his own views. While speaking on the relation of Gandhi and Ambedkar, he said that they understood the need to work together. He gave an interesting account of how Ambedkar was inducted in the Nehru cabinet after India gained Independence and also about his induction into the Constituent Assembly that drafted the Indian Constitution.

The Seminar on “Gandhi in Indian Literature” continued for the second day on 1 February 2019 at the Akademi Auditorium in New Delhi. In the third session chaired by Dr S.L. Bhyrappa, distinguished Kannada writer and Akademi Fellow, four eminent scholars, Dr Sribhagwan Singh, author, critic, playwright and editor, Sri Maalan V. Narayanan, writer in Tamil and English, Sri Prabodh Parikh, Gujarati writer and painter, and Ms Jaiwanti Dimri, writer, critic and translator, presented their papers.

Dr Sribhagwan Singh in his paper on “Gandhi in North Indian Fiction,” said that though there is a lot written about Gandhi’s national role in connection with the khadi-charkha and social-welfare, yet there is comparatively much less written on his contribution towards reformation of sexworkers, which was also a

part of his social-welfare works. Sri Maalan V. Narayanan in his paper “Gandhi in South Indian Fiction” observed that Gandhi is a catalyst to a multitude of writers both in India and abroad. Speaking on the topic “Gandhi in Fiction of Western India”, Sri Prabodh Parikh stated that even a cursory glance at the index of various journals would show how some of the most talented writers, poets, dramatists and prose writers were responding with their best to negotiate the presence of Gandhi in their midst. Ms Jaiwanti Dimri in her paper on “Gandhi in Fiction of East and North East” said that the persona of Mahatma Gandhi reflected in the interpretations and interpolations of Gandhian ideology and values in the mind of the common man. Sri S.L. Bhyrappa from the Chair, concluding the session, narrated an incident of the freedom fighter Ramaswamy Iyengar’s sacrifice for India’s independence struggle, whose father did not shed tears saying that his son died for the country. But, just a month later, when Gandhiji was assassinated, he wept bitterly.

In the fourth session, chaired by Prof. Sitanshu Yashaschandra, eminent Gujarati poet, playwright and critical theorist, four eminent writers and scholars – Prof. Chinmoy Guha, Bengali essayist, scholar and translator, Dr. Seema Sharma, writer and translator, Prof. Jancy James, former Vice Chancellor of Mahatma Gandhi University, Kottayam and later of the Central University of Kerala, Kasargode, author and editor, and Prof. C.N. Srinath, writer, translator and editor, presented their papers.

Prof. Chinmoy Guha in his paper on “Gandhi and Romain Rolland” quoted the great novelist and thinker Romain Rolland: “It is not the man Gandhi that is at stake or even India... it is the Cause he represents, whose outcome, victorious or disastrous, may shape the destiny of Europe for a century or more.”

Dr. Seema Sharma's paper "Gandhi as seen by European and American Writers" dwelt on how Gandhi had utilized both Indian and Christian ideas of non-violence, but fashioned his own arsenal of concepts and practical techniques of action. In her presentation on "Gandhi in Asian Literature" Prof. Jancy James said that Gandhian literature in India has inevitably become intense or sometimes cruel critiques of what India has made of Gandhi and Gandhism, and that the decline of ethics and morals is a universal phenomenon in the current era. Speaking on "Gandhi in Indian Fiction in English" Prof. C.N. Srinath said that Gandhi himself was a writer of excellent prose. In this context he quoted Gandhi who had said, "I use the English language prayerfully."

Gandhi in Autobiographies

The fifth session was chaired by Sri Giriraj Kishore, eminent novelist in Hindi. Prof. Udaya Narayana Singh, Prof. Badri Narayan, Prof. Jatindra Nayak and Prof. Madhu Singh presented their papers. Prof. Udaya Narayana Singh in his paper on "Gandhi as Reflected in Tagore's Biographical Sketches" dwelt on the different perceptions of the two giants of Indian public life of that time. "Tagore's farsighted condemnation of state-sponsored 'Nationalism' in all forms," and his perceptions of Gandhi's 'non-cooperation' as being negative formed the crux of the paper.

Prof. Badri Narayan in his paper on "Gandhi in the Autobiographies of North India," narrated many anecdotes related to Gandhi with his other contemporaries. One of them was that some people believed and also spread the word that people who will not participate in his struggle for freedom will be cursed in one way or the other. Prof. Jatindra Nayak in his paper on "Meeting the Mahatma: Gandhiji in Odia Autobiographies" said that the records

of intimate encounters with Gandhiji serve to show how, in all his political engagements, he eschewed empty abstractions and sought to connect avidly with the local and the individual. Prof. Madhu Singh in her paper titled "Between Beethoven and Mahatma: Revisiting Madeleine Slade's Autobiography *The Spirit's Pilgrimage* (1960)," said before Madeleine Slade became the disciple of Gandhi, she was a devotee of Beethoven, one of the greatest musical composers of the West. Romain Rolland the philosopher, humanist and mystic, introduced Madeleine Slade, blessed with "a certain sign of spiritual giftedness" to Gandhi. Sri Giriraj Kishore from the Chair recalled an incident, when he was 11-year old, of a public gathering which was being addressed by Gandhiji after India's Independence. He said in the meeting Gandhiji uttered three sentences—1. The country is Independent now, (2) you all are Gandhi, and (3) now work for the country with even more devotion. Concluding the session, he said Gandhi has worked selflessly all through his life and he has always been projected in literary works of writers, scholars and researchers.

Gandhi and Bhakti Literature

The sixth session was chaired by Prof. Harish Trivedi, well-known academic, writer, editor and translator. Prof. S.R. Bhatt, and Sri Mohammad Azam, presented their papers.

Prof. S.R. Bhatt in his paper on "Gandhi on the Redemptive Philosophy of Bhagavad Gita" said that Gandhi follows the maxim that work is worship. One must be fully engrossed in the work one does. It must have a symbiosis of *sadhya*, *sadhana*, *itikartavyata* and *phala*. Bare informative knowledge without devotion runs riot. Dr. Mohammed Azam in his paper titled "Gandhi and Revival of Bhakti Literature in the 20th Century" said that Mahatma Gandhi

was a Godfearing person. Devotion was an integral part of his life. His daily routine started with prayer to God. Gandhiji was a very experimental thinker. He considered devotion as truth. Gandhi experimented with truth in his life. Prof. Harish Trivedi concluding the session said that Gandhi had a profound knowledge of Bhakti literature in Sanskrit and also in many modern Indian languages. He knew this literature as a believer and a Bhakta himself. His range of devotion extended from the Upanishads and the Gita to Rama and Krishna and also to Islam and Christianity.

The Seminar on “Gandhi in Indian Literature” continued for the third day on 2 February 2019 at the Akademi Auditorium in New Delhi. The seventh session on “Gandhi in Indian Poetry, Plays and Performance” was chaired by Prof. Anisur Rahman, literary critic, translator and poet. Sri K.S. Rajendran and Ms Ratnottama Sengupta presented their papers.

Prof. Anisur Rahman from the chair, presenting his paper, “Gandhi and Independence Movement Poetry” said that Gandhi has been represented variously in Indian literature. These representations historicise and contextualise him with reference to his vision of Indian society, politics, and culture, as well as his understanding of internationalism. Sri K.S. Rajendran in his paper, “Representation of Gandhi on Stage,” said that as a theatre director he had often wondered whether it would at all be possible to represent Gandhi in all his complexity on stage. There are several contradictory images of Gandhi before us. Which of the many Gandhis do we choose to represent on stage? The representation of a historical figure on stage or screen is fraught with questions of authenticity. Ms Ratnottama Sengupta in her paper, “Gandhi Through Films: One Man, So Many Portraits!” said that

Gandhi did not leave a sect behind him. He did not approve of ‘Gandhism’ for he did not claim to have originated any new principle. Gandhi had said: “I have simply tried to apply in my own way the eternal truth of our daily life and problems” Prof. Anisur Rehman concluded the session.

Influence on Gandhi

The eighth session, “Influence on Gandhi,” was chaired by Prof. Sukanta Chaudhuri, eminent writer, translator and editor. Sri Pranav Khullar and Sri Ramdas Bhatkal presented their papers. Sri Pranav Khullar in his paper “Gandhi and Louis Fischer” discussed the relationship of Gandhi and Fischer, an outstanding biographer of Gandhi, in a descriptive way. He concluded his paper saying, a man like Gandhi is born once in a thousand years. A biographer like Louis Fischer is hard to come by. Sri Ramdas Bhatkal in his paper, “Gandhi and Gokhale” said that Gandhi was critical of some aspects of Gokhale’s work. Yet, Gandhi treated him as his political mentor and Gokhale treated him like his protegee till the last. He further said that we need to trace this relationship with all its nuances. Prof. Sukanta Chaudhuri concluded the session.

Gandhi in Popular Culture

The ninth session was chaired by Sri Kamal Kishore Goenka, eminent Hindi writer and editor. Sri Bhairav Lal Das, Sri Madhukar Upadhyay and Prof. K. C. Baral read out their papers. Sri Bhairav Lal Das in his paper, “Lok Sanskriti Mein Gandhi” said that there are a number of stories in connection with Gandhi in folk culture, in which the miraculous powers of Gandhi have been proclaimed. It has been said that people believed Gandhi’s miraculous powers make Gandhi a Mahatma.

Sri Madhukar Upadhyay in his paper, “Gandhi and Children’s Literature” said that if we leave Bengali, Gujarati, Marathi and Malayalam languages, then children’s literature on Gandhi is very little. Literature, especially for children of 1–5 years’ age, should be arranged for publication as quickly as possible. Prof. K. C. Baral in his paper “Impact of Gandhi on North Eastern Culture” said that Gandhi’s 150th birth anniversary celebration provides us an opportunity to reflect on his legacy as a thinker, politician and cultural figure. Revisiting Gandhi is also a responsibility that connects to the question: have we engaged enough with his thoughts, his philosophy and his understanding of India? Sri Kamal Kishore Goenka presenting his paper, “Indian Model of Gandhi’s Journalism” from the chair, said that Gandhi’s journalism was born in his expatriate life in South Africa. Gandhi’s important works and thoughts were often initiated from South Africa.

Gandhi and Bhakti Literature : “Contemporary Literary Discourses on Gandhi”

The tenth session on “Contemporary Literary Discourses on Gandhi” which was chaired by Prof. Indra Nath Choudhuri, former Secretary of Sahitya Akademi and eminent scholar. Sri Shahid Jamal and Dr. Varsha Das presented their papers.

Sri Shahid Jamal in his paper, “Mahatma Gandhi and Democratic Values” said that Mohan Das Karamchand Gandhi stands tall among the global figures of the modern era. He held no office, pursued no career, accumulated no wealth and desired no fame. Yet, millions of people in India and around the world are captivated by his life and his achievements. Dr. Varsha Das in her paper, “Gandhiji and

Empowerment” said that Gandhiji altered the course of history, not only in India but it impacted the whole world. He manifested and utilized his own inner potentials, and empowered hundreds and thousands of fellow human beings to do the same. Prof. Indra Nath Choudhuri from the Chair said how Mohandas was transformed into a Mahatma. The journey was not easy. Gandhi had to sacrifice a lot, suffered humiliation and continued his struggle through *satyagrah* and *ahimsa* till the country got independence. He concluded the session saying that it is difficult to discard Gandhi and that his principles will always be relevant for generations to come.

Samvatsar Lecture



Prof. Gopi Chand Narang delivering Samvatsar lecture

As part of its annual Festival of Letters, Sahitya Akademi organized a programme on 30 January 2019 in which Samvatsar Lecture is delivered by a well-known writer/scholar. Under the series, Prof. Gopi Chand Narang, eminent Urdu critic, writer and Fellow of Sahitya Akademi delivered this year’s Samvatsar Lecture on “Faiz Ahmed Faiz: Thought Structure, Evolutionary Love and Aesthetic Sensibility”. Dr. K. Sreenivasarao welcomed the speaker and Dr. Chandrashekhar Kambar felicitated Prof. Narang with a flower bouquet.

Present Scenario of Playwriting (Panel Discussion)

Sahitya Akademi organized a panel discussion on “Present Scenario of Playwriting” as a part of the Festival of Letters 2019 on 1 February 2019.



Sri Ram Gopal Bajaj delivering the inaugural address

Sri Anupam Tiwari, Hindi Editor, co-ordinated the programme. The inaugural session began by the welcome speech delivered by Dr. K. Sreenivasarao, Secretary Sahitya Akademi. Welcoming Dr. Ram Gopal Bajaj, the distinguished theatre personality, Sri Arjun Dev Charan, Chairman, National School of Drama and Dr. Chandrashekhhar Kambar, President, Sahitya Akademi and eminent Kannada playwright, poet and novelist, Dr. Rao said: “The contemporary Indian drama has unearthed and produced enormous talent across the country; especially young playwrights have brought in innovation creativity in their ability to fuse technology and tradition. Dr. Ram Gopal Bajaj in his inaugural address asked how a play may be written in any century but when enacted it belongs to the present. Dr Chandrashekhhar Kambar said the genre that appealed to him the most is drama. Beginning from being a part of his village theatre as a child, he has worked across global theatre, he said.

In the panel discussion on ‘Present Scenario of Playwriting,’ Prayag Shukla, the moderator,

said that Mohan Rakesh wrote not in his language but in the language of playwriting which is different from other genres of literature. The first discussant, N. Ahanjao Meitei gave an insight on the past and the present scenario of playwriting in Manipuri language. He concentrated on the times before the Second World War and the changes which took place thereafter. He said that many historical plays have been staged in Manipur and a number of Bengali plays have been translated into Manipuri. Dharmakirti Y. Sumant, the second discussant, expressed his views about cinema, image and theatre. Comparing cinema and theatre he said that while cinema distorts the reality the latter brings light on the reality of the moment. Ajit Rai said that the present generation doesn’t like traditional playwrights. He mentioned that today, plays are based more on real issues of the society rather than focusing on a fantasy world. Balwant Thakur spoke about the beginning of his journey to the world of theatre as an actor. He stressed that the role of theatre and a playwright are being undermined nowadays. Atamjit, eminent playwright, was the last discussant who started by raising a question as to how playwriting has affected the culture of Punjab. He said that the earlier playwrights by picking the intricacies of playwriting from the rest of the world have laid a very strong foundation and have given the present writers a good platform. The session ended with a lively interaction among the participants and the audience.

Media and Literature [Panel Discussion]

On the occasion of Festival of Letters 2019, Sahitya Akademi, organized a Panel Discussion on “Media and Literature” at Rabindra Bhawan Lawns on 1 February 2019. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, addressed the august gathering and said that in today’s times authors and readers interact heavily and often shape each



Dr Chandrashekhar Kambar speaking during the event

other's paradigms. Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi said that as someone who has worked with media like film, theatre and TV, he has always been fascinated by both the connections and the differences between the verbal and visual media. Eminent writer and journalist, Vaasanthi, chaired the discussion wherein she spoke about the decision made by literary scholars that the study in literature cannot be done while ignoring its medium of transmission. The discussant, Ravindra Tripathi, said that throughout the world, newspapers and magazines during the early phase of journalism comprised many literary genres like short-stories, fiction with reportage and profiles presented side by side. A Krishna Rao spoke about the role of Telugu literature in Telugu media and the overall impact of literature in the media. Madhusudan Anand spoke about Hindi literature and journalism which has a history of more than a 100 years. Both were an integral part of Gandhiji's fight for India's independence. It was a time when there was no bifurcation between a writer and journalist. Avaniresh Awasthi said that media and literature have both encroached each other's space. Media is doing what literature was supposed to do i.e. give a story more flesh and bones. Anant

Vijay said that there was no problem between media and literature. He contradicted Avaniresh by saying that only a good writer can become a good journalist. Sanjay Kundan said that there is a problem between media and literature. Media works on the basis of market but literature does not.

Transgender Poets' Meet

Sahitya Akademi organized a Transgender Poets' Meet at the Rabindra Bhavan Lawns on 2 February 2019. In the inaugural session Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the eminent writer, scholar and academician and first transgender member of the Sahitya Akademi Advisory Board, Dr. Manabi Bandyopadhyay, and Chairperson, Ms Debajyoti Bhattacharjee and all the other transgender poets from Bengal, Chhattisgarh and Bihar.

He further said that the Akademi is a writers' forum for writers from all parts of the country irrespective of their language, class and gender. Sahitya Akademi does not categorize writers – for us a writer is a writer.



Transgender Poets' Meet in progress

The mandate is provided to us to unite varied cultures and traditions of this diverged country. This transgender poets' meet is a part of our commitment to uphold diversity. Dr. Manabi Bandyopadhyay in her inaugural address thanked Sahitya Akademi and Dr. K. Sreenivasarao, for providing this platform to the transgender poets and creating history. She took pride in introducing all the 12 poets (2 poets could not attend the program) as great poets. Ms

Debajyoti Bhattacharjee in her address from the chair offered her gratitude to Sahitya Akademi and specially to Dr. Manabi Bandyopadhyay for paving a path for all the transgenders.

The poets – Ms Rani Majumdar, Ms Shivani Acharya, Ms Reshma Prasad, Ms Debdatta Biswas, Ms Ahona Chakraborty, Ms Prosphtita Sugandha, Ms Bikoshita Dey, Ms Raveena Bariha and Ms Arunava Nath poured out their hearts in their poetry, and Ms Kalpana Naskar and Ms Anjali Mandal performed on the stage.

Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, in his vote of thanks proposed that such meets will be organized in the rest of India as well, and the next time onwards all poets will be given the same platform irrespective of their gender or community.

Panel Discussion: Publishing in India



Panel Discussion in progress

Sahitya Akademi organized a Panel Discussion on “Publishing in India” at the Rabindra Bhavan Lawns on 2 February 2019.

In the inaugural session Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed Sri Sugata Ghosh, Director, Global Academic

Publishing, Oxford University Press, panel discussants and the present fellow writers and publishers. Dr. Rao in his speech expressed his concern that this is the third consecutive occasion when the Akademi is organizing such a discussion on publishing in India yet,

despite all our efforts, through advertisement or social media, the expected response from the publishers and the printers is not reflected. He appealed to the printing and publishing sector for their increased participation in such programmes so that their concerns would reach the government agencies.

In his keynote address, Sri Sugata Ghosh said that the publishing industry is one in which growth is at the same level for the last three years. This is the time to write the history of print. There was a time when it was predicted that the publishing world would be shut down by digitization. That printed books would be dead. But we have survived and the growth is phenomenal. Even the mid-stream and the small book stall survived because the seller knew what they were selling and how the reading preferences were changing. He further added that digitization matters as it is taking over the world by its charm. Sri Ramesh Kumar Mittal as moderator of the panel discussion said that publishing creates employments and raises revenues. It is a dynamic and diverse industry because it not only includes commercial publishers but institutions, universities and government houses. Indian publishing industry has been growing substantially in academic and literary fields. Our books are well-received all over the world. Publishing in Indian languages is in the sixth place and in English publishing, India holds the second position – both globally. Sahitya Akademi, National Book Trust, Publication Division and some state-level institutions also are contributing significantly to this field. Sri Ashok Maheshwari said that Indian publishers should be publishing all the Indian books in their languages as these

are not just regional languages but are Indian languages. Books are being published in 16 major Indian languages. Sri Bhaskar Dutta Baruah said that digitization is the biggest challenge for the publishing industry. Though the regional language publishers are from an unorganized sector, but still they are closer to the local readers.

Sri Balendu Sharma Dadhich said that for the advancement of the publishing industry, technology plays a very important role. He further said that technology should not be taken as a threat; rather, we should try to find out opportunities with the help of technology. Dr. Ramkumar Mukhopadhyay, quoting Charles Dickens, said that in the advancement of civilization printers and publishers play a significant role. A question-answer session followed.

Spin-a-Tale Programme for Children



Bravery Award winner speaking during the programme

A programme for children, 'Spin-a-Tale,' was also organized at Rabindra Bhavan Lawns in which more than 300 students including specially abled children from various schools, such as DPS International, Pathways School, Bharatiya Vidya Bhavan's Mehta Vidyalaya,



Children participating in the writing competition

Modern School, Vasant Vihar and The Indian School participated. Secretary, Sahitya Akademi, welcomed Sri Rajnikant Shukla, eminent Hindi children's poet, story-writer and playwright, and Dr. Divik Ramesh, the recipient of Sahitya Akademi's Bal Sahitya Puraskar. Both Sri Shukla and Dr Ramesh interacted with the children. A short story/poetry competition was held in which a large number of students participated and won prizes. The topic for the competition was devoted to Mahatma Gandhi and his thoughts. Some Children also spoke about Gandhiji and read their own poems on him. Ms. Zaibunnisa 'Haya', a famous children's writer and freelance broadcaster in All India Radio, read out an interesting story to the gathered students. A workshop on cartoon-making was also coordinated by cartoonist Sri Uday Shankar.

Cultural Programme: Naatya-Katha: Krshna



Dr. Sonal Mansingh performing at Kamani Auditorium

On 29 January 2019, after the Sahitya Akademi Award presentation ceremony, Dr. Sonal Mansingh and troupe presented some of the most known and loved episodes from Krishna's life, in the unique style of Naatya-Katha, with music, dance, narrations, explanations and interpretations, all as one immensity of Krishna-Chetana. While story-telling or Katha is an ancient art in every part of the world, in India it acquires extra dimensions when Dr. Sonal Mansingh interlinks narrative stories, myths and legends with philosophy, social issues, history and other popular dimensions. Dr. Sonal Mansingh, a Classical Indian Dancer, Guru, Choreographer, Scholar & Author on Indian Socio-Cultural traditions, is the recipient of the Padma Bhushan and the Padma Vibhushan among many other coveted national and international awards.

Presentation of Sahitya Akademi Prize for Translation 2017



Dr K. Sreenivasarao, Sri Leeladhar Jagoori, Dr Chandrashekhar Kambar and Sri Madhav Kaushik with the Award winners

Sahitya Akademi organized the Translation Prize 2017 Presentation ceremony and the Translators' Meet on 22–23 June 2018 at District Library Auditorium, Panbazar, Guwahati, Assam.

In the ceremony, after the invocation, the welcome address was delivered by Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi with Dr Chandrashekhar Kambar, President of Sahitya Akademi, in the chair. After the presentation of prizes, Chief Guest Sri Leeladhar Jagoori, eminent Hindi writer, delivered his address and Sri Madhav Kaushik, Vice-President of Sahitya Akademi, delivered the concluding address. This was followed by a cultural performance on “Yahodhara – Nritya Rupak” which is based on Maithili Sharan Gupta's Yashodhara. It was directed and composed by Guru Jitendra Maharaj and presented by Kathak Duo Nalini, Kamalini and a group of artists.

On 23 June 2018, the Translators' Meet, where the award winners shared their experiences of translation, was organized at Vivekananda Kendra Institute of Culture,

Uzanbazar, M.G. Road, Guwahati, Assam. The programme was chaired by Sri Madhav Kaushik. The Sahitya Akademi Translation Prize winners were (late) Babul Tamuly in Assamese, (late) Utpal Kumar Basu in Bengali, Sri Gobinda Basumatary in Bodo, Sri Yash Raina in Dogri, Sri Ranjita Biswas in English, Sri Harish Meenashru in Gujarati, Ms Pratibha Agrawal in Hindi, Sri H. S. Srimathi in Kannada, Sri Iqbal Nazki in Kashmiri, Sri Prasanti Talpankar in Konkani, Sri Indra Kant Jha in Maithili, Sri K. S. Venkitachalam in Malayalam, Sri Naorem Bidyasagar Singha in Manipuri, Ms Sujata Deshmukh in Marathi, Sri Chandramuni Upadhyay in Nepali, Sri Suryamani Khuntia in Odia, Sri Jinder in Punjabi, Sri Krishna Jakhar in Rajasthani, Sri Praveen Pandya in Sanskrit, Sri Surya Singh Besra in Santali, Sri Arjun Chawla in Sindhi, Sri Yuma Vasuki in Tamil, Sri Venna Vallabha Rao in Telugu and Sri Mahmood Ahmad Sahar in Urdu. Sahitya Akademi's book exhibition-cum-sale also took place during the occasion.

The programme was coordinated by Ms Renu Mohan Bhan, Deputy Secretary, Sahitya Akademi.

Abhivyakti

23–24 June 2018, Guwahati

Abhivyakti (Poetry and Short Story Readings) was organized at the Vivekananda Kendra Institute of Culture, Guwahati, on June 23–24. The programme brought together a number of writers, academics and translators to discuss issues related to Indian literatures. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, delivered the Welcome Address. He spoke about the rich literary and cultural tradition of Assam, and stressed the importance of such a programme in the land of Sankaradeva. He also spoke of the importance of Sahitya Akademi in fostering the cause of Indian literature in a country that is characterized by such startling diversity.



Dr K. Sreenivasarao delivering the welcome address

In saying so, he set the tone for the rest of the session. Sri Nagen Saikia, eminent Assamese writer and academic, spoke of the fact that Assam was the gateway to the northeast. He extolled the contribution of, among others, Sankardev, who 'had brought India to Assam, and Assam to India', Madhava Kandali, and Lakshminath Bezbaruah, to the development of Assamese literature. In spite of the great diversity, there is essential Indianness that ties us all together, he proclaimed, and this is an Indianness that has successfully survived the impact of the West. He concluded expressing the hope that Abhivyakti would bring to the limelight many new, young writers. Dr

Chandrashekhhar Kambar, President, Sahitya Akademi, was also present at the session. Sri Madhav Kaushik, Vice-president, Sahitya Akademi, declared that it was a great honour to have two writers like Dr Chandrashekhhar Kambar and Sri Nagen Saikia together on stage. He, too, spoke of a unifying Indian psyche and way of life and of the concept of unity in diversity which is so organic to India and so difficult for the Western world to comprehend. He also lauded the Sahitya Akademi, which had worked so hard over the last 70 years, and now was in a position where it could easily bring together five generations of Indian writers. Abhivyakti is a celebration of Indian creativity, he asserted.



Prof. Pradip Acharya chairing a session

This was followed by the 'Poetry Reading' session, where thirteen poets from thirteen Indian languages presented their poetry. Sri Robin Ngangom Singh chaired the session. He spoke of the difference between creators of Indian English poetry and those who wrote poetry in the *bhasas* and said only poetry that relates to the immediate realities and challenges would continue to be relevant.

Sri Harshad Trivedi read out his poems in Gujarati as well as in Hindi translation. Among the poems were 'Meera Vachan', 'Vastra' and 'Tumhari Awaz'. Sri Narsinh Dev Jamwal presented his Dogri poem, 'Dharmek Vishwashai', and also its English translation.

He also read out 'Shabd Kavita Nahin Hoti', a Hindi translation of one of his Dogri poems. He was followed by Ms Rashmi Choudhury, who writes poetry in Bodo. She presented a poem in Bodo, and also several of her poems in Hindi ('Phir bhi') and English ('Thought') translations. Sri Binayak Bandyopadhyay presented 'Miliye Nao', one of his poems, in Bengali and three other poems in English translation. Sri Nilim Kumar then read out 'Bharaghar', his Assamese poem. He followed this up with 'Bhala Aadmi', 'Dhoop' and 'Namak', three of his poems in Hindi translation. Sri Abdul Khalik Najar Shams presented one of his longer Kashmiri poems and then read out its English translation, 'If It Rains'. Bimal Jena, representing Odia language at the programme, read out his poems in both Odia ('Draupadi') and Hindi translation ('Manvi'). Ms Paul Kaur started with 'Udaan', her original Punjabi poem and then read out Hindi and English (e.g., 'Focus,' and 'Ornaments') translations of her poetry. Sanskrit was represented by Sri Prabhu Nath Dwivedi, who read out his poems characterized by 'hasya rasa' and their Hindi translations. Prem Soren then read out his Santhali poem and its Hindi translation ('Dahej'). Sri M. Murugesh presented 'Harmony', an English translation of one of his poems, and also read his poems in the original Tamil. Sri K V Murthy presented his Telugu poetry and some of his poems in English ('Chemistry of Tears', 'She met me when she was 19') translation. Sri Rashid Anwar Rashid delighted the audience by presenting a nazm and two ghazals written by him. The session concluded with Sri Robin Ngangom Singh reading his own poetry in the Manipuri original and then in English translation.

The first session on the second day focused on translation of Indian literatures. It featured a number of papers related to the theme, 'Translation: Challenges in Maintaining the Essence of the Original'. Sri Sayantan Dasgupta began the session with his paper, where he highlighted four principia generic problems the

translator faced in his/her attempt to capture the essence of the original while translating from an Indian *bhasa* into English. He also highlighted the dangers of overtly anglicising the text being translated and of erasing culture-specific markers implicit in the original. He was followed by Ms Lakshmi Chandrasekhar, who first problematized the notion of the 'original' and then critically compared multiple English translations of the same Kannada poem. She highlighted the differences between the two translations and critically analyzed the politics of the two approaches to translation. This was followed by Sri R. K. Mobisingh, who spoke of the general challenges faced in translating, and also of specific challenges faced while translating from Hindi to Manipuri. The session was chaired by Prof. Pradip Acharya, who summed up the major arguments at the end of the session. This was followed by the 'Short Story Reading' session, the final session of Abhivyakti. In this session, six short story writers from six different Indian languages read out their stories to the audience. The session was chaired by Ms Arupa Patangia Kalita, the eminent Assamese writer. Sri Kamal Ranga was the first to read in this session. He presented one of his stories written in Rajasthani, which foregrounded the agency of women in patriarchal society. Sri Balram presented his short story in Hindi. Similarly, Sri Ajay Buwa, Konkani short story writer, read out a poignant story about a father's struggle with the idea of donating his newborn daughter's body for scientific investigations. Sri Mithilesh Kumar Jha also regaled the audience with his story, written originally in Maithili. Sri Prakash Hangkhim from Darjeeling read out a Nepali story and also spoke briefly about the Indian Nepali identity. Ms Komal Dayalani presented a story related to corruption and the menace of drugs, which she had originally written in the Sindhi language. The seminar ended with a vote of thanks to all participants. A book exhibition-cum-sale of Sahitya Akademi's publications was also organized as part of Abhivyakti.

his novel *Balora*, Dushyant Joshi in Rajasthani for his collection of poems *Ekar Aajay Rai Chaand*, Muni Rajsundarvijay in Sanskrit for his poetry book *Chitrakavyadarshanam*, Rani Murmu in Santali for her short story collection *Hopon Mayak Kukmu*, Champa D. Chetnani in Sindhi for her one act play *Sabla Nari*, R. Suneel Krishnan in Tamil for his short story collection *Ambu Padukkai*, Balasudhakar Mouli Sambhana in Telugu for his poetry collection *Aaka Kadalani Chota*, and Shahnaz Khatoon in Urdu for her collection of short stories *Nairang-e-Junoon*. Chief Guest, Ms. Esther David, eminent writer in English, expressed her happiness with the Sahitya Akademi for choosing Manipur as a venue for the presentation ceremony since the region is very rich in literature, tradition, culture and crafts. She also talked about literature and the importance of translation, which provides a medium through which tradition and culture of one region can reach to all despite differences in languages. She was overwhelmed with the innovative approach of Sahitya Akademi for promoting the regional scheduled languages of the country. In her speech, she showed her interest in folklores and oral literature to which the young writers of India are resorting and reminded the young writers to love these genres of literature. She also appreciated the young writers for their deep consciousness of society and the trend of social changes they are setting. She encouraged them to move ahead on their journey, though she cautioned them that they must be careful of their tread. The award ceremony was concluded with the spectacular presentation of *Pung Cholam*, a classical Manipuri dance and another world acclaimed classical dance of the state, *Vasanta Ras*, by the professional artists of the Jawaharlal

Nehru Manipuri Dance Academy. At the end of the day, the artists were presented with a shawl by Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi as an act of appreciation for their performance in the ceremony.

Awardees' Meet

27 October 2018, Manipur



Sri Tongbram Amarjit Singh speaking during the Meet

The Awardees' Meet was held on 27 October 2018, the second day of the Yuva Puraskar Ceremony, at Tribal Research Institute conference hall, Chingmeirong, Imphal, Manipur. The programme was chaired by Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi. Recipients of the Yuva Puraskar expressed their views and experiences during the Awardees' Meet.

Assamese writer, Ms. Bipasha Bora related her love for folktales and folk-lives and her desire to rediscover them. Ms. Samaragnee Bandyopadhyay, the young Bengali poet, related her childhood experience – how it was like growing up in urban Kolkata in a middle class family. Though she was, as she narrated, the most talkative child at home, yet socially she was a loner. However she was always in quest of another loner. Being a sensitive child she said she saw the gender questions

in her mother and social prejudices towards her family and father. Sri Purna Brahma, the young Bodo writer said that he started writing from his school days. He had sent his works to different magazines for publication. Yet he could not publish his literary works during his formative years. So far he has published a fiction collection and three books. He has a deep gratitude for those who have inspired him in his writings. In this regard, he expressed his gratitude towards Gopinath Brahma and Sunil Phukan Basumatary among many others. Ms. Dheeba Nazir, a young Kashmiri writer, stated that she was influenced by the environment in which she grew up. So far she has translated three books from Kashmiri to Urdu. Ms. Shanaz Rahaman, a young Urdu writer, also related her experiences as a writer. She narrated why she chose to write in the medium of Urdu when everyone doubted that it would be a setback in her employment opportunities. But her dedication to the language superseded everything else. Telugu writer Sri Bala Sudhakar Mouli expressed how his writing influenced by the rural world. His poetical inclination was inspired by the works of Sri Sri and Gurajada. Kannada writer Sri Padmanabha Bhat said that his creative tendency came forth at a young age when he was in his 8th grade. Inspired by the short stories in a magazine called *Mangla*, he wrote a suspense thriller which he dreamt of making it into a movie someday. Tamil writer Sri R. Suneel Krishnan is a true angry-writer who has been rebelling against social evils. He remembered two important persons in his life who really helped him in tapping his creative power – one his better-half and the other, his son. Sri Amal M., the Malayalam writer, shared that in the initial stage of his writing career he was filled with melancholy, mental struggles and fear. The battle for surviving against these

odds, he explained, made him an artist, and mostly, a writer. Manipuri poet, Tongbram Amarjit showed his happiness in winning the award. He related his accounts in which he was influenced in his poetical culmination by the landscape, life and culture of Thanga and in and around the Loktak Lake where he was growing up. He associated with the noted writers of the state and was encouraged to write poems by Saratchand Thiyam, an eminent writer of the region. Odia writer Jayadratha Suna who was also influenced to write poetry by the place where he grew up, a small village called Banjipadar. Speaking on the occasion, Sri Madhav Kaushik delivered a brief concluding remark encouraging the young writers to march ahead in their journey without the deterrence of all the obstacles.

All India Young Writers' Festival

27–28 October 2018, Imphal

On the second day of the Yuva Puraskar Presentation Ceremony, Sahitya Akademi also organized Avishkar–All India Young Writers' Festival at Tribal Research Institute Conference Hall, Chingmeirong, Imphal, Manipur. Welcoming the dignitaries and participants, Dr. K. Sreenivasarao praised the young writers of the nation for their contributions, whom he described as the drivers of social changes.



Sri Madhav Kaushik delivering the concluding remarks

He said, "Literacy, knowledge, growth, development and progress of all sections are the vital signs of progressive and evolving societies on earth. Every age group contributes in equal measure not only to the growth and development of nations but also to balance and equilibrium. But it is young people, with their dynamism, courage and sharpness contribute more to the faster pace of growth." He further expressed that young people are the seeds out of which future trees are born, they often are the generators of newer ideas and energizers adding fresh dimensions to the pool of knowledge that already exists. In his inaugural address, Dr. Gaurahari Das, eminent Odia writer, stressed the importance of literature in society by referring to Janaki, Mathew Arnold and stories from King Solomon. He asserted, the role of literature is to invoke one's conscience. He also shared his nostalgic experience how he had struggled as a young writer and concluded his speech by reminding the young writers that their writing should be in their own natural style which is a very essential aspect, as different writers have their own style and talent and they should not imitate the style of others as it would bring only disastrous results. Speaking on the occasion, Mr. N. Kirankumar, Convener, Manipuri Advisory Board, categorically stated that "no single language and its literature could be synonymous with the Indian Literature." He continued that the young writers should communicate with each other, by cutting across all the boundaries, in the free spirit of being a writer and work together for a meaningful prosperous India, and showed his warm gesture towards the Sahitya Akademi for its big mission to bring the young writers of the country together on one platform. Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi, while delivering the concluding remarks claimed that the young writers' creativities are a medium to discover

themselves, discover their culture, tradition, folklores, etc. Expressing the greatness of Indian literature in diverse languages, he opined that it is a matter of pride where no country can be greater than Indian literature since the writers are exposing their literary creativities through their diverse languages. In continuation of the inaugural programme, six young poets were solicited on the dias, namely Lipi Oza, (Gujarati), Abhinav Mishra (Hindi), Hem Rai (Nepali), Virkram Hathwar (Kannada), Laishram Amarjit (Manipuri), D. Veena Vani (Telugu) and Chingngaihlon (Paite). The session was concluded by Dr K. Sreenivasarao who expressed his delight in seeing all the young poets presence at the function. He also thanked the gathering, the media, both print and visual.

Second day of the All India Young Writers' Festival on 28 October 2018 was divided into three sessions. The first session was chaired by Dr. Aziz Hajini, the noted Kashmiri writer, and Convener, Kashmiri Advisory Board, Sahitya Akademi. Ms. Koushik Dasgupta, a Bengali writer, presented the first paper. She stated that the purpose of writing is to communicate with the readers and the people. Specialized in post-colonial literature, she voiced strongly for women and the marginalized section of the society. Further, she categorically stated that writing poetry is a big responsibility. Sri Mahesh Dattatraya Londhe, stated that writing is to tell the identity of the self and inner mind. He said that writing is self discovery and good writing needs honesty. Mr. Karthick Pugazhendhi, a young Tamil writer, who hails from the southernmost part of Tamil Nadu, stated that his root is his identity and according to him a writer needs to discover the truth for his society. At the close of the session Dr. Aziz Hajini, from the Chair, appreciated the thought-provoking and insightful creative discourses made by the concerned speakers.

He gave his professional view that writers know no barriers, casts, creeds or colours. They love cutting across all possible boundaries for a common cause. Further, he opined that love is the theme of all writings, hence, poets and writers should be universal, must not be confined to a region.

The second session on “Story Reading” was chaired by Yumlembam Ibomcha, a renowned scholar, writer and translator. Dr. Rupali Swargiary, a Bodo writer impressed the crowd with her short story in Hindi. She was followed by Sri Sarvesh Eknath Naik, representing Konkani, read out his short story. He was followed by Sri Shine Shoukkathali, a Malayalam writer, who presented a story entitled “Corporate Sea” in English and also in his language. He was followed by Sri Salge Hansdah, a Santali writer, who presented a short story entitled “Iana”. Sri F. Lalzuithanga, young Mizo writer read out his short story in English. The session was concluded with a speech by Sri Yumlembam Ibomcha. He thanked Sahitya Akademi for arranging such a programme and inviting him to be a part of it. He also appreciated the young writers for their strong voices through their works.

Third session on “Poetry Recitation” was chaired by Professor N. Tombi Singh, a

renowned scholar. He was presented a shawl by Sri N. Kirankumar. In the session, ten young poets were present on the dias. Among them Sri Pratim Baruah, an Assamese poet started the session with his poem “Time” in English and in Hindi. He was followed by Sri Rajinder Ranja, a Dogri poet; Sri Tahir Ahmad Bagath, a young Kashmiri poet; Sri Prashant Kumar Jha, a Maithili poet; Ms. Narmada Sahu, an Odia poet, fictionist, playwright and lyricist.; Sri Gagan Deep Singh Sandhu, a Punjabi poet; Dr. Arvind Kumar Tiwari, Sanskrit poet; Ms Mamta Parwani, a Sindhi poet from Nagpur; Ms Barnali Manta a Tiwa poet; and Sri Azar Iqbal, an Urdu poet. At the end of the session, Professor N. Tombi, the chairperson, thanked Sahitya Akademi for inviting him and also expressed his happiness for organizing such a prestigious programme in the state. He summed up with the words that literature transcends everything. Lastly, he encouraged the young writers to embark on their mission with their gifted talents. A brief speech was also delivered by Sri N. Kirankumar who appreciated all the young writers coming from different parts of the country. The programme was concluded with a vote of thanks by Dr. Kishor Kumar Tripathy, Programme Officer, Sahitya Akademi.

Presentation of Bal Sahitya Puraskar 2018



The Award winners with Dr K. Sreenivasarao, Sri Madhav Kaushik and Prof. Nagen Saikia

Sahitya Akademi organized its Bal Sahitya Puraskar, 2018 ceremony and a Symposium on the “Evolution of Children’s Literature” on 14–15 November 2018 at Gangtok, Sikkim. The award ceremony was organized on 14 November 2018 at Nar Bahadur Bhandari Degree College, Tadong, Gangtok, Sikkim to confer the Bal Sahitya Puraskar to the distinguished writers of the country who have produced ingenious literary works in the realm of Children’s Literature. The programme started with the recitation of a prayer by young Nepali students who made sincere efforts to invoke the Hindu Trinity: Brahma, Vishnu and Mahesh. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the awardees, guests, writers and the audience. In his address, he said, “Children’s literature has always been there across cultures and communities from ages in the form of tales, lullabies and poems. It is of utmost importance as it doesn’t only entertain children but also inform and educate them. It helps to build strong moral values in Children. He was glad that though a little effort had been given in the past to recognize the importance of children’s literature in India unlike the west yet it is flourishing in the country because the

culture of children’s literature has always been there in India even before the term Children’s literature was conceptualized.” While talking about Children’s literature, he mentioned how important it is in all societies as it lays down the foundation for further literature. He said, “The kind of literature that is consumed by children determines how good a subject he becomes and the value system instilled in children through literature paves way for future writers.” He praised all the awardees present at the event for their invaluable contribution to children’s literature. He also said that it is very important to regulate the literature consumed by Children as they are the future of our society. Sri Madhav Kaushik, Vice-president, Sahitya Akademi while delivering his address, congratulated the award winners. He said that children’s literature draws children to books and cultivates a very healthy habit of reading among them. He mentioned that the Bal Sahitya Award had started very late in India. It was not considered as a field of literary studies. He praised the awardees saying that it is because of writers like them that children could be rescued from going astray induced by “technological obsession”. The honours of

Bal Sahitya Puraskar were bestowed upon the awardees in 23 Indian languages recognized by the Akademi, i.e. Jugal Lochan Das (Assamese), Sirshendu Mukhopadhyay (Bengali), Sita Ram Basumatary (Bodo), Easterine Kire (English), Chandrakant Trikamlal Sheth (Gujarati), Divik Ramesh (Hindi), Kanchyani Sharanappa Shivasangappa (Kannada), Zareef Ahmad Zareef (Kashmiri), Kumud Bhiku Naik (Konkani), Vaidya Nath Jha (Maithili), P.K. Gopi (Malayalam), Khangembam Shamungou (Manipuri), Ratnakar Matkari (Marathi), Bhim Pradhan (Nepali), Birendra Mohanty (Odia), Tarsem (Punjabi), Chhitarlal Sankhla (Rajasthan), Sampadananda Mishra (Sanskrit), Laxminarayan Hansda (Santali), Kalpana Ashok Chellani (Sindhi), Kirungai Sethupathi (Tamil), Naramsetti Umamaheswararao (Telugu) and Rais Siddiqui (Urdu). After the felicitation of the awardees, the chief guest of the evening Prof. Nagen Saikia talked about the hardships involved in writing Children's Literature. According to him, the writers of children's literature must be able to see the world through the perspective of a child. He said a child's imagination crosses all boundaries and hence it becomes very difficult at times for the writers of children's literature to comprehend the world as it is seen and understood by children. He appreciated the technological means of communication for helping children's literature to become "a global civilization". He talked about the evolution of children's literature in brief. Since human civilization is in a state of constant change, the style and design of literary works including children's literature have also been constantly changing. The event was ended by the concluding remarks of Sri Madhav Kaushik. He congratulated the awardees, their family and friends present at the event. He also thanked the chief guest of the event, Mr. Nagen Saikia for giving his valuable time and also the entire family of the

Nepali Sahitya Academy for their invaluable support and contribution and to the organising committee of the event.

Awardees' Meet

15 November 2018



Sri Madhav Kaushik speaking on the occasion

The Awardees meet was held on 15th November, 2018 the second day of the Bal Sahitya Puraskar Ceremony at Janata Bhawan, Gangtok, Sikkim. The programme was chaired by Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi. Recipients of Bal Sahitya Puraskar expressed their views and experiences during the Awardees' Meet. Awardee in Assamese, Jugal Lochan Das highlighted that if one can't explore children's simple yet colorful world, then it will not be possible to create something very pure and natural for them. For a children writer, to be able to write something on children, his mind much sync to a child's mind and behave like it. To, understand a child mind and behaviour and to be able to express all this in words makes a novel superior and illustration. Easterine Kire, awardee in English said that ours is a storytelling culture. To grow up surrounded by elderly relatives who always had a story to entertain us, to grow up in a period when the invasion of technology was almost unknown, are the blessings that she was grateful for. Kanchyani Sharanappa, awardee in Kannada, stressed that the future of any

nation is determined by its children. We need to instill refined qualities in the children so that a healthy future of the nation is shaped. Malayalam poet P. K. Gopi said that a child in you is the most curious creature. It lives in the past. It cherishes the future. It is not living in the tensions of the present. Khangembam Shamungou, awardee in Manipuri, said that children of today have little knowledge on the vernacular names of the wild plants and animals. Therefore, one of the greatest ambitions of the book is to make sure the children know the local names of the birds besides their English and scientific names. Kalpana Ashok Chellani, awardee in Sindhi, said that children are sensitive to magic, sensitive to newer ideas and sensitive to fathom the impossible. It's such a vast platform, such a broad canvas of emptiness, that one can literally paint any kind of picture or portrait which would stay for a very long time. Kriungai Sethupathy, Bal Sahitya Puraskar awardee in Tamil said that children's literature is a genre written for children. If it is written by children themselves it will be even better. I say this because I started writing in my student days. My surroundings played a vital role in developing a language closer to a child's heart. Awardee in Telugu Naramshetti Umamaheswar Rao said that childhood is meant to be a great and memorable experience in every one's life. The personality of any one is built on what he/she learns and believes when they were children. Sri Madhav Kaushik delivered brief concluding remarks regarding children's literature.

Symposium on the Evolution of Children's Literature

15 November 2018

On the second day of the Bal Sahitya Puraskar Presentation ceremony, Sahitya Akademi organized Bal Sahiti, a Symposium on the



Ms Shanti Chhetri speaking during the symposium

“Evolution of Children’s Literature” on 15th November, 2018 at Janta Bhavan, Gangtok, Sikkim. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi welcomed the dignitaries and participants and said that “Literature too has come a long way and has been constantly adapting into the needs of the time. In India, two tales for children have been involved for thousands of years *Hitopadesha*, *Panchtantra* and number of tales in many Indian languages are the evidences of this.” He further emphasized that as the technology developed, we have ample of tales, songs, poems, rhymes, plays, comics and animation for children. Ms. Shanti Chhetri, Eminent Nepali writer and Guest of honour of the programme, spoke about her love for children’s literature and also about her engagement with the children’s community. She also talked about Nepali Literature in brief. She concluded her speech by appealing everyone to do something good for society. She said that what is important in life is life itself and so everyone should love their life and live it fully. Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi talked about the importance of language in general and its importance in children’s literature. He said that language is the carrier of culture and hence the language involved in writing children’s literature must have a room where it has colours of culture. Language is

a beautiful invention of human being and because of it literature of any genre has become possible. He concluded his speech by asking the writers of children's literature to adapt themselves with the changing time. He said that children of the modern time have different sensibilities than that of the past. So the writers of children's literature of the modern age should incorporate the needed modern sensibilities in their works so that it could entice children.

The symposium was conducted to discuss the evolution of children's literature by eminent scholarly writers. The event was presided over by Dr. Dhruvajyoti Borah who is an eminent writer of children's literature. The speakers who explained the challenges faced while writing children's literature and its evolution through ages were Smt. Rashmi Narzary (English), Sri Radhesh Tholpadi (Kannada), Smt. Radhika C. Nair (Malayalam), Sri Vishal Tayade (Marathi) and Smt. Manorama Biswal Mohapatra (Odia). The chairperson of the session Dr. Dhruvajyoti Borah began the session by addressing the eminent speakers and everyone present in the house who had taken time off their busy schedule to grace the occasion. He gave a brief introduction about children's literature and how it has evolved through ages. He said that children's literature originated from oral traditions and was later brought into textual form. Each community had their own stories transmitted orally. The first written form of traditional stories began with the emergence of epics such as *Mahabharata*, *Panchatantra* and many others. He believed that the modern version of children's literature is written for two purposes. One is for the purpose of teaching and entertaining while the other is for transmitting language vertically for generations to come. In conclusion Dr. Borah explained how children's literature has changed beyond recognition. In this era

adolescents read children's literary texts more than children do. He further said that starting from the age of nine a child develops a vivid and extensive imagination and they live in their world of fantasy. He then invited the speakers of the session to talk on the evolution of children's literature one after the other. Ms. Rashmi Narzary, an eminent children's literature writer in English agreed to the fact that children's literature was embedded in oral folk tradition but she also emphasized on the fact that narration of stories originated in an early age where cave sketches showed feminine figures and smaller figures sitting in front of them depicting the art of storytelling. She pointed out how children's literature in this age has shown the gradual degradation of the discrimination towards girl child. Where on one hand there were stories about Cinderella and Rapanzuel who had to be rescued by their male counterparts from their torturous life ventures, on the other hand the release of the book *Alice in Wonderland* in 1856 brought in a new wave of women empowerment as she was portrayed to be brave and courageous, a lady who fought her own battle and did not have to be rescued by any male hero. She also mentioned that a new genre of children's literature had emerged which is the Young Adult Literature where the texts have been written keeping in mind the perspectives of slightly elder children. Sri Radhesh Tholpadi, an eminent writer in Kannada children's literature gave a brief introduction about Kannada literature stating the fact about how literature in Kannada is a long saga of 180 years. He further gave examples of a few writers in Kannada children's literature who have well established themselves in the literary field. While talking about the challenges faced while writing children's literature he told how writers should always take into account a child's emotions, their mental dilemma,

their tantrums and their psychology. In this technologically driven world a writer must keep into mind the mentality and the thinking process of the new age child. He mentioned how science has in a way made parents helpless and how they are losing their ground on their children. He talked about how in this era the period of childhood has shortened in a drastic way. Due to the advancement in technology children are growing mature too soon. As such the writers of children's literature have to keep all these minute details into consideration while writing a literary text. Smt. Radhika C. Nair, an eminent writer of children's literature in Malayalam discussed about detailed description of Malayalam children's literature and how it has evolved through the years. Children's literature in Malayalam is about one hundred years old and the efforts in this field began with the popularity of English education. She talked about a few writings in Malayalam children's literature which had gained acclamation one being *Cherupathagalku Upakaratham Englishil Ninnu Paribhashapeduthiya Kathakal* (Stories translated from English for the benefit of small children). She concluded her speech by emphasizing on the fact that Malayalam children's literature grew in leaps and bounds post 1970. Various books based on different themes and re-interpretations have been published in Malayalam. Sri Vishal Tayade, an eminent writer in the field of Marathi children's literature talked about the history of children's literature. He mentioned how earlier children's literature was not put into consideration and referred to John Locke's *Theory Concerning Human Understanding* where he has used the term Tabula Rasa which means that out mind is a blank slate and we can frame our mind in any way we want. He talked about the earlier times when stories for children were imported from England and translated in India. In fact

the first Marathi Literature was children's literature translated from Bengali. He went on to mention the challenges faced by the writers' of children's literature in this age. He mentioned how television, cellular devices, social networking sites hamper the interest of children in books and although many books have been published in Marathi not much are read by children. In the end he concluded by saying that taking all these hardships into consideration a children's literature writer must be innovative in their writing and must take into account the aspirations and experiences of the children for whom they are writing. Smt Manorama Biswal Mohapatra, an eminent writer of children's literature in Odia, delivered her speech in brief stating the fact that the earlier speakers had already mentioned the history of children's literature and the challenges faced by the writers. She spoke about the experiments made to improve the standards of English literature. While writing for children, a writer must take into account that a child knows no ideologies and lives in a world of fantasy. She concluded by saying that while taking into account a child's perspective while writing children's literature it must also be kept in mind how children have evolved through ages and how their thought process differs from the children from the earlier ages.

With this the symposium on the "Evolution of Children's Literature" came to an end. It was followed by a short open house discussion where the dignitaries and the audience present put forwarded their queries and opinions to the speakers. The event was concluded by Sri Shankar Deo Dhakal, member, Nepali Advisory Board, Sahitya Akademi, who proposed Vote of Thanks. He concluded his speech by expressing his gratitude to Sahitya Akademi for choosing Sikkim as the venue of the event for Bal Sahitya Puraskar 2018.

Seminars, Symposia, Writers' Meets, etc.

Symposium on Voice from the Margins: Indian Dalit Literature

14 April 2018, New Delhi



Symposium in progress

On the occasion of 127th birth anniversary of Dr B.R. Ambedkar, a Symposium was organized on 14 April 2018. In the Inaugural Session, Sri Laxman Gaikwad, eminent Marathi writer, stated that harmony is the need of every society. If the Dalits have no right over forest, earth and water, then there is no meaning of liberty for them. Sri Subhash Gatade, eminent scholar, was the Chief Guest of the programme. He said that there is a need to give importance to the philosophies of Dr Ambedkar. In his Keynote Address, Dr Bajrang Bihari Tiwari, distinguished critic, said that Dalit Sahitya has not cared for the craft, but Kathya is more important for it. Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi, in his Presidential Address stated that Dalit discussion is a completely swadeshi discussion. The topic of the first session was “Countering Hegemony: Dalit Perspectives”. It was chaired by Ms G. Lakshmi Narasiyah, and Ms Hemlata Mahishwar, Sri Sarabjit Singh and Sri K. Anil presented their papers. The second session was devoted to “Ambedkar’s Vision and Emergence of Dalit Literature”. Ms Urmila Pawar chaired

the session, and Sri Moolchand Gautam, Ms Chhaya Koregaonkar and Karmsheel Bharati presented their papers.

Symposium on Books that Changed My Life

23 April 2018, New Delhi

On the occasion of the World Book Day, Sahitya Akademi organized a Symposium on “Books that Changed My Life” in its auditorium in which eight eminent personalities from different fields shared their experiences related to books. Dr K. Sreenivasarao felicitated all the speakers with *ang-vastram* and packets of books, and in his welcome speech, he said that books are the best friends of man and teach them to understand life and how to live it.

The speakers on this occasion included Dr Desh Deepak, eminent physician, Sri Jatin Das, eminent painter and sculptor; Sri Manohar Batham, former Additional Director General, BSF, Sri Rajendra Dhorapkar, eminent cartoonist; Sri Rajendra Nath, eminent theatre artist, Sri Sayeed Ansari, eminent news anchor, Ms Sonal Mansingh, eminent classical dancer and Ms Sujata Prasad, Additional Secretary, Ministry of Culture, Government of India. Most of the speakers began with the books and magazines they had read and



Sri Rajendra Nath speaking during the symposium

also discussed the books which inspired them in their early childhood. Such books included the Mahabharata, Mahatma Gandhi's Autobiography, Stories of Premchand and the like.

Symposium on Odia Lyrics

29 April 2018, Cuttack



Sri Amaresh Pattnaik speaking during the symposium

In collaboration with Oriya Geetikabi Samaj, a Symposium on Odia Lyrics was organized on 29 April 2018 at Shatabdi Bhawan, Cuttack, with Sri Amaresh Pattnaik, eminent poet and General Council Member, Sahitya Akademi, in the Chair of the inaugural session. The opening song was sung by Nisithprava Padhi. Dr Bijayananda Singh, Convener, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi, in his introductory speech emphasized upon the importance of lyric poetry. Dr Kirtan Narayan Padhi, an eminent scholar of lyric poetry, delivered the keynote address and briefly described the origin and development of lyric poetry. The Chief Guest, Dr Debasish Panigrahi, IPS, delivered his speech and stated that composing lyric poetry is not as easy as it seems. Sri Amaresh Pattnaik stated that it is not proper to compartmentalize lyric poetry. The session ended with a vote of thanks by Manoj Pattnaik, Secretary, Oriya Geetikabi Samaj.

In the first session lyricist Sri Gour Pattnaik read his paper on lyric poetry and briefly narrated the birth and growth of Odia lyric poetry. Dr Gobind Chandra Chand read his

paper on contemporary lyric poets. In her presidential remarks, Dr Malabika Ray said that the best lyric poetry touches the human heart and gets etched in human memory for ever.

The second and the last session began with eminent lyricist Sri Gaurahari Dalayi in the Chair. Smt Minakshi Devi began her discussion on lyric poetry by referring to the great lyricist Smt. Binodini Devi. Dr Sricharan Mohanty spoke on Sabuja Geeti Kabita and its influence on contemporary lyricists. The session ended with a vote of thanks by Smt. Sandhya Mitra.

Kissa-O-Kalam: The Speaking Pen

21–25 May 2018, New Delhi



Workshop in progress

Sahitya Akademi organized the second edition of Kissa-O-Kalam: The Speaking Pen on 21–25 May 2018 in New Delhi. A first of its kind initiative by the Akademi to sensitize our younger generations to our languages and literatures, it is a step forward to encourage and involve our children, our budding authors and thinkers of tomorrow, to participate and enjoy in the world of books and in the creative areas of reading and writing. This 5-day session, in New Delhi, was planned with a special focus to help children have fun with reading and writing, to play with language, and to use it creatively as a first step towards the creation of books. A total number of 50 students participated in this workshop.

All-India Young Writers' Meet

8-9 June 2018, Imphal



Participants of the Meet with Dr K. Sreenivasarao and the Chairpersons

In collaboration with Sahitya Seva Samiti, Manipur, Kakching, a two-day All-India Young Writers' Meet was organized on 8-9 June 2018, in which budding talents from all across India participated and presented their works of literature. Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and all the dignitaries. He mentioned the initiatives that the Akademi has taken to promote literature among the youth and how those can be availed to lead the nation forward. Sri Atul Tiwari, eminent theatre personality, delivered the Inaugural Address and reminisced about his time with Dr Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, in Shimoga, a small village in Karnataka, where they worked together. Kakching, he said, reminded him of Shimoga. He asserted that the young people are like the Himalayas, the youngest mountains which are still rising, and that the youth of India should change the country through art and

literature for good. The Meet had Yengkhom Kengba Singh, President, Sahitya Seva Samiti, Kakching, as its Guest of Honour. Sri Singh very rightly proclaimed that both guns and pens of the youth protect a country, but pens protect it without spilling any blood. Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi, was glad to have Sri Atul Tiwari on the occasion as he believed that Sri Tiwari's speech would inspire the young generation of the nation is one, though they speak and think in different languages. Lastly, he stated that romance and rebellion are the two common aspects ruling the literature of the youth today; it is very hard to ascertain when romance ends and rebellion takes its place. He praised all the young poets and encouraged them to continue on this path for greater glory. Dr N. Kirankumar Singh, Convener, Sahitya Akademi's Manipuri Advisory Board, stated that the youth should come together under the canon of literature and unite India, and that such meets are the

platform to encourage the young minds. In the Inaugural Session, on 8 June 2018, Sri Detsung Swargiary (Bodo), Sri Mohd. Sarfaraz Parray (Kashmiri), Ms Meme Mayanglambam (Manipuri), Sri Naresh Katuwal (Nepali), Sri Amarinder Singh Sohal (Punjabi), Sri Ashish Purohit (Rajasthani), and Mr Makanmi Ramror (Tangkhul), Ms Esha Dadawala (Gujarati) and Sri Swapnil (Urdu) recited their poems. On 9 June 2018, the first session of the Meet started with a short story reading session with Sri L. Joychandra Singh in the Chair. Sri Sanjib Pol Deka (Assamese), Sri Achyuta Das (Bengali), Sri Koushik Sen (English), Ms Anarkkaly M (Malayalam) and Sri Takhellambam Debchand (Manipuri) read out their stories. The second session was chaired by Sri Devipriya and poems were recited by Sri Ritu Kumar Sharma (Dogri), Sri Thingnam Parshuram (Manipuri), Sri Kalyan Saurabh Dash (Odia), Sri Ganesh Marandi (Santali) and Sri Umayavan (Tamil). The third session started in the second half, which was chaired by Sahitya Akademi Award winner Sri Kshetri Bira Singh, and short stories were presented by Sri Shivendra (Hindi), Sri Navnath Sopan Gore (Marathi), Sri Valte Ginkhepau (Paite) and Ms Mohita Koundinya (Telugu). In the fourth and last session, Dr Subodh Sarkar, Convener, Sahitya Akademi's Bengali Advisory Board, was in the Chair, and Sri Raghunandan (Kannada), Sri Hemant Aiya (Konkani), Sri Anurag Mishra (Maithili), Ms Yengkhom Sunolata Devi (Manipuri) and Ms Komal Chandnani (Sindhi) recited poems composed by them.

Symposium on Trends of Maithili Short Stories

30 June 2018, Sarikela, Jharkhand

A Symposium on “Trends of Maithili Short Stories” was organized in collaboration with Antarrashtraiya Maithili Parishad, Saraikela on

Annual Report 2018–2019



Prof. Prem Mohan Mishra presiding the Inaugural Session

30 June 2018 at Shrinath College of Education Auditorium, Adityapur, Jharkhand. Professor Prem Mohan Mishra, Convener, Maithili Advisory Board, in his Presidential Address stated that the description of Maithili Sahitya is available in the 6th and 7th centuries. Dr Ashok Avichal, Member of Sahitya Akademi's General Council, delivered the Inaugural Address. The Keynote Address was delivered by eminent Maithili fiction writer Sri Ashok. Chief Guest, Sri A.K. Roy, Programme Executive, Akashvani Kendra, Jamshedpur and Inaugurator, Sri Vijay Kumar Mishra, Vice-President of Ram Krishna Forging Industry, appealed to all the Mathilians to promote Maithili literature in order to develop its literature and creative thinking. Dr Shivshankar Shrinivas, eminent fiction writer and commentator, chaired the discussion session. Three important papers were presented by Dr Indira Jha, Dr Dharendra Mishra and Sri Narayan. At the end, Sri Rajiv Ranjan, Antarrashtraiya Maithili Parishad, thanked all the participants.

Symposium on “Reflections of Culture in Old Manipuri Manuscripts (Puyas)”

16 July 2018, Imphal, Manipur

In collaboration with the Historical and Cultural Research Centre, a symposium on “Reflections of Culture in Old Manipuri Manuscripts” (Puyas) was organized on

16 July 2018 at Manipur Hindi Parishad Hall, Old Assembly Road, Imphal. At the outset, President of Historical and Cultural Research, Sri Naoroibam Indramani, and the Convener of Manipuri Advisory Board, Sahitya Akademi, Sri N. Kirankumar graced the inaugural session. A candle lighting ceremony was conducted as a mark of inauguration of the symposium. After this, Sri N. Kirankumar mentioned that though the scientific age has brought strong winds of change, the people should be responsible enough to safeguard as well as promote the cultural heritage of Manipur. The presidential speech was given by Sri Naoroibam Indramani who highlighted the importance of such symposium for the study of reflections of culture in old Manipuri scripts. The vote of thanks was proposed by Sri Indrajit Seram. Dr N. Birchandra chaired the first session of the symposium. The first reader was Dr M. T. Achou and his topic was “Cultural Elements

Reflected in the Old Manuscript Numit Kappa”. The next paper reader, Dr Rajketan Chirom presented a paper entitled “Cultural Elements Reflected in the Old Manuscript Thawanthaba Hiran”. The last paper reader of the morning session, Dr Waikhoim Romesh read his paper entitled “Cultural Elements Reflected in the Old Manuscript Naothingkhong Phambal Kaba”. The second session started with Dr Polem Nabachandra Singh in the chair. The first paper was “Cultural Elements Reflected in the Old Manuscript Khongjomnubi Nongarol”, presented by Dr Laishram Tejbati Devi. The second paper reader Dr M. Ranjana presented a paper entitled “Cultural Elements Reflected in the Old Manuscript Panthoibi Khongul”. The last paper entitled “Cultural Elements Reflected in the Old Manuscript Hijing Hiraol” was presented by Dr Th. Ruhichand. A book exhibition-cum-sale was organized by the NECOL office on the occasion.

Seminar on Kalindi Charan Panigrahi

21 July 2018, Bhubaneswar



Dr Bishnupriya Otta speaking on the occasion

In collaboration with the P.G. Department of Odia, Utkal University, Bhubaneswar a seminar on “Kalindi Charan Panigrahi” was organized

at Utkal University, Bhubaneswar on 21 July 2018. The inaugural session started with Dr Bishnupriya Otta, HOD, P.G. Department of

Odia, Utkal University in the Chair. The first session was devoted to general discussions on Kalindi Charan's literature and language. Utkal University's former Professor Nityananda Satpathy inaugurated the programme. During the inaugural function, Dr Bijayananda Singh thanked Utkal University for collaborating in the preparation of this literary activity. Dr Singh magnetized the life history of Kalindi Charan and explained how he wanted to bring forth a cultural and literary revolution in Odia society. Sri Dayanidhi Nayak, Registrar, Utkal University joined as the Guest of Honour. Professor Nityananda Satpathy delivered the keynote address. Prof. Bauribandhu Kar focused upon Kalindi Charan's prose. The second part was devoted to the paper presentation and literary criticism of Kalindi Charan. Dr Otta, in her speech, described the influence of Fakirmohan Senapati's humour and the reflection of style in Kalindi Charan's literature. Prof. Santosh Kumar Tripathy, in his presentation, clearly distinguished the two schools of thought of Kalindi Charan Sahitya. Eminent literary critic Dr Manindra Kumar Meher, in his talk, compared Kalindi Charan's literary creativity with Rabindranath Tagore. On this Occasion, Prof. Sanghamitra Mishra, Smt. Suprabha Ray, Dr Jagatbandhu Acharya, Dr Kshirod Chandra Behera, Dr Sandeep Mohapatra and various scholars, professors, experts, students and university staff-members were present. In the valedictory session, Dr Ramesh Chandra Mallick proposed the vote of thanks.

North-Eastern and Northern Writers' Meet

21-22 July 2018 at Patna, Bihar

Sahitya Akademi organized a North-Eastern and Northern Writers' Meet on 21-22 July 2018 at Patna (Bihar), in collaboration with



Prof. Vishwanath Prasad Tiwari speaking during the Meet

Sri Arvind Mahila College, Patna, Bihar. The Meet was inaugurated by Prof. Vishwanath Prasad Tiwari, well-known Hindi poet, critic, editor and former President, Sahitya Akademi. He said that such programmes had an excellent flavour, which gave a chance for a cultural exchange. The session was presided over by Prof. Gulab Chan Ram Jaiswal, Vice-chancellor, Patliputra University, Bihar. Introductory speech was given by Prof. Amar Nath Sinha, Member, General Council, Sahitya Akademi. Sri Sahu Lama, Indian Nepali writer was the Guest of Honour. At the beginning Dr K. Sreenivasarao welcomed the gathering and briefly explained the objectives of this type of multilingual meets, regularly organized by Sahitya Akademi. Prof. Poonam Chaudhary, Principal, Sri Arvind Mahila College, proposed the vote of thanks.

First session of poetry reading was chaired by Sri Satyanarayan, distinguished Hindi poet. Sri Babulal Madhukar (Magahi), Dr Rajesh Kumar Vyas (Rajasthani), Sri Aalam Khursheed (Urdu), Smt. (Dr) Uttima Keshari (Hindi) and Sri Meishnam Bhagat Singha (Manipuri) recited their poems. Second session, devoted to short story reading was chaired by Dr Ram Bachan Ray. Sri Taranand Viyogi (Maithili) and Prof. Abdus Samad (Urdu) read out their short stories. Third session of poetry was presided over by Prof. Arun Kamal, eminent Hindi poet

and critic. Sri Bhagwan Pralay (Angika), Deba Prasad Talukdar (Assamese), Sri Rajkishore Rajan (Hindi), Sri Izhar Mubashir (Kashmiri), Ghana Kant Doley (Mising) and Smt. Deepa Rai (Nepali) recited their poems in the session.

Next day, fourth session of the Meet focused on the topic 'Contemporary Literary Trends', which was chaired by Dr M. Priyobrata Singh, well-known Manipuri writer. Dr Rewati Raman (Hindi), Smt. (Dr) Bina Thakur (Maithili) and Dr Abrar Mujeeb (Urdu) presented their papers. Fifth session of poetry reading was chaired by Sri Dhruv Gupt, well-known Hindi poet. Sri Jiten Sharma, read out his Assamese short story in Hindi translation, while Dr Rattan Doshi (Dogri), Dr C.L Khatri (English), Smt. Bhupinder Kaur Preet (Punjabi) and Dr Dhuru Murmu (Santali) recited their poems in their respective languages. Sixth session of the Meet focused on 'My Writing, My World', which was chaired by Sri Sanu Lama (Nepali). Dr Mithileshwar (Hindi fiction writer), Dr Usha Kiran Khan (Maithili and Hindi fiction writer) and Sri Shamoel Ahmad (Urdu fiction writer) expressed their views. The last session of the Meet was presided over by Sri Sheen Kaaf Nizam, eminent Urdu poet. Smt. Sumita Dhar Basu Thakur (Bengali), Sri Angam Zaltung Chiru (Chiru), Sri Musafir Baitha (Hindi), Smt. Kamini (Maithili) and Dr Mahesh Jha (Sanskrit) recited their poems. Dr Shivrinarain, local Convener of the programme, proposed the vote of thanks at the end of the Meet.

Seminar on Nature and Literature

31 July–1 August 2018, Kolkata

A two-day seminar on "Nature and Literature" was organized at the Akademi auditorium in Kolkata on 31 July and 1 August 2018. In the programme, Dr K. Sreenivasarao delivered the welcome address. He spoke on the deep pastoral background of Indian classical literature with



(L-R): Dr Mihir Kumar Sahoo, Dr K. Sreenivasarao, Prof. Swapan Kumar Chakravorty and Dr Subodh Sarkar

extensive references to ancient and medieval literary works. Prof. Swapan Kumar Chakravorty delivered the keynote address with Dr Subodh Sarkar, Convener, Bengali Advisory Board, Sahitya Akademi, in the Chair. Prof. Chakravorty dwelt extensively on the theory of eco-criticism and focused on landscape and literature, as mediated by archaeology discipline. Dr Sarkar spoke on the variety of writings dependent on natural background in various ways. Dr Mihir Kumar Sahoo proposed the vote of thanks in the inaugural session. On the first day, there were two academic sessions which were chaired by Dr Anil Kumar Boro, Convener, Bodo Advisory Board, and Dr Subodh Sarkar, respectively. Dr Anil Kumar Boro focused on elements of nature in Bodo poetry in detail.

In these two sessions, Sri Adaram Basumatary, Sri Devdas Mairembam, Sri Thiru Prasad Nepal and Sri Ramakanta Singh presented papers on the influence of nature on the literatures of four languages, i.e., Bodo, Manipuri, Nepali and Odia, respectively. After these two sessions, a Sahitya Akademi documentary film on "Poetry of North-East", directed by Sri Rakesh Srivastava, was screened. On the second day, six speakers – Sri Alok Chakraborty, Ms Anjalee Narzary, Sri Kumar Manish Arvind, Sri Rajadipta Roy, Sri Vikash Kumar Jha and Sri Bijoy Kumar Sharma – spoke of influence of nature on the literatures of four languages, i.e. Bengali, Bodo,

Maithili and Manipuri, respectively, with Sri Braja Mohan Mishra and Sri Ranajit Das in chairs of the two sessions.

Symposium on Comparison of Short Stories of Modern Tamil and Malayalam

13 August 2018, Mahe



S. Shanmugasundaram speaking during the session

In collaboration with Sri Narayana College of Education, Mahe, a daylong symposium on 'Comparison of Short Stories of Modern Tamil and Malayalam' was organized on 13 August 2018 at the college premises. Sri Sundara Murugan, General Council Member, Sahitya Akademi, delivered the welcome address and chaired the inaugural session. Sri Pudhuvai Yugabharathi, Member, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered the introductory address. Sri A. Unnikrishnan, Principal of the College, offered glowing felicitations. The first session was chaired by Sri Subrabharathimaniyan who presented an interesting paper on the comparison of medieval short stories in Tamil and Malayalam till 1980. Sri P. Thirunavukkarasu presented a paper on medieval short stories in Tamil and Malayalam from 1980 to 2000. Sri P. Jayaprakasam presented a paper on the contemporary Tamil and Malayalam short stories between 2000 and 2018. Smt. Vijaya Rajeswari presented a paper on the portrayal of Tamil culture in Malayalam short stories.

The second session was chaired by Sri S. Shanmugasundaram. Sri Pa. Ravikumar presented a paper on feminist thoughts in Tamil and Malayalam short stories. Sri A. Hussain made a comparison of short stories of M.T. Vasudevan Nair and Jayakanthan. Dr. Avvai Nirmala presented a paper on the comparison of short stories of Vaikom Mohammed Basheer and Thoppil Mohammed Meeran. A large number of students and faculty of the College attended the programme.

Symposium on Swatantrata Ki Seemayen (Should There Be Any Limit to Freedom?)

15 August 2018, New Delhi

A one-day Symposium titled 'Swatantrata Ki Seemayen' was organized on the special occasion of the Independence Day. Presiding the programme, well-known scholar, critic and translator of English language Prof. Harish Trivedi mentioned, through citations of different writers, that everyone conceives the concept of freedom differently. Ms A.P. Maheshwari said that we cannot build structure of freedom on others' existence. Eminent story writer and Hindi scholar Dr. Abdul Bismillah said that we should rejoice our independence but we should not forget the immense pain and sorrow, experienced by everyone during and after the Partition. Famous Hindi writer, senior journalist and Editor Sri Alok Mehta said that it is right to enjoy our freedom but not to harm another's freedom. Famous journalist and social worker Ms Antara Dev Sen expressed her views by saying that usually it is observed that more powerful people enjoy more freedom and less powerful get less freedom. Sri Bezwada Wilson raised the issue of freedom and rights of the citizens and said that till today the condition of manual scavengers is critical. Eminent scholar Prof. Madhu Kishwar said that limits of our freedom should be fixed by social awareness

instead of police and law. Our family and social values provide us with discipline which teaches us to respect other persons' feelings and independence. Eminent writer, editor and senior journalist Sri Onkareshwar Pandey said that origin of all freedom is freedom of expression. Eminent columnist and administrator Sri Pranav Khullar said that we have to learn from teachings of Vedanta. Ms. Rakshanda Jalil stressed that we ourselves have to think whether or not we are hurting another person. Explaining the meaning of the three principles of Dr. Ambedkar – 'be

educated, be organized and struggle', eminent writer and Dalit thinker Prof. Sheoraj Singh Baichain expressed his concern over heavy fall in primary education. English writer Sri Sudeep Sen, citing creations of different writers, said that the freedom to speak should be exercised with great sense of responsibility. At the outset, Dr. K. Sreenivasarao welcomed the guests by presenting them *Angavastram*. He said limitations of freedom are different in separate disciplines. But this limit should be fixed by keeping the democratic values at the top.

Symposium on Bodo Poetry

20 August 2018, Kokrajhar, Assam

In collaboration with Department of Bodo, Bodoland University, a Symposium on "Bodo Poetry: Response of the Readers and Critics" was organized on 20 August 2018 at Department of Bodo, Bodoland University, Kokrajhar, Assam. In the inaugural session, the welcome address was delivered by Dr Mihir Kumar Sahoo, the introductory address was delivered by Sri B. C. Boro, Assistant Professor, Department of Boro, Bodoland University and the chairperson was Ms Indira

Boro, Member, Bodo Advisory Board, Sahitya Akademi. The vote of thanks was proposed by Sri Phukan Basumatary of the Department of Bodo, Bodoland University. In the first session, G. B. Kachary, Bindu Basumatary, Laishri Mahilary and R. Hazowary read out papers with Bhoumik Ch. Baro in the chair. In the second session, Champa Khaklary, Ganesh Baro, Kenery Basumatary read out papers with Indira Boro in the chair.



Symposium in progress

Symposium on Experimental Writings in Nepali Literature

24 August 2018, Kurseong

A Symposium on “Experimental Writings in Nepali Literature” was organized on 24 August in association with Gorkha Jana Pustakalaya in Kurseong, Darjeeling. The programme commenced with welcome address by Dr Mihir Sahoo, followed by keynote address by Dr Jiwan Namdung, Convener, Nepali Advisory Board, Sahitya Akademi, speech by the Chief Guest Sri Prem Pradhan, renowned Nepali writer, and vote of thanks by Sri Robin Kumar Pradhan, the President of Gorkha Jana Pustakalaya. The first session of the Symposium commenced with Dr Krishnaraj Ghatani in the chair. Three scholars presented their papers in this session – Dr Naresh Chandra Khati’s paper was on ‘Ayamik Writing in Nepali Language and its Relevancy in Present Context’, Sri Man Prasad Subba’s topic was ‘Relevance of Marginalized Writing in Nepali Literature’ and Sri Arjun Pradhan presented his paper on ‘Concept of Leela Lekhan in Nepali Literature’. The second session was chaired by Dr Jas Yonjan ‘Pyasi’, and Dr Raaj Kumar Chhetri and Sri Jaikumar Gurung presented their papers on the topics ‘Samaveshi Writing in the Context of Nepali Literature’ and ‘Vichalan Writing is a Trend or a Tradition in Nepali Literature’, respectively.

Symposium on Religion and Literature

28 August 2018, Tirunelveli

In collaboration with Sadakathullah Appa College, Tirunelveli, a day-long symposium on ‘Religion and Literature’ was organized on 28 August 2018 at the college premises. Dr. Sirpi Balasubramaniam, Convener, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered the welcome address and said that the symposium was a great effort to assimilate the

contributions of various religions to the Tamil language and literature. Sri Maalan, General Council Member, Sahitya Akademi, delivered the introductory remarks. In his lecture, he briefly spoke about the contributions of Buddhism to Tamil literature. He talked about Manimegalai, a sequel to the great Tamil epic Silappathikaaram, written by the Buddhist poet Seethalai Saathanar. He also mentioned other Tamil Buddhist works such as Veerasozhiyam, Kundalakesi and quoted historic evidences pertaining to Buddhist contributions to Tamil literature. Sri Thoppil Mohammed Meeran, Sahitya Akademi Awardee, chaired the academic session and presented his views on the contributions of Islam to the Tamil language. He made a reference to the novel *Madinatun Nuhas*, written by the Muslim scholar and reformer Imamul Aroos, also known as Mappillai Lebbai Aalim. He also described the outstanding contributions of Yakub Siddhar, a great researcher who explained extraordinary concepts in Siddha medicine in a simple language. His critical observations on Siddha medicine are highly distinctive and innovative even today. The next speaker, Dr. A.M. Sonal presented a paper on the contributions of Christianity to Tamil literature. She spoke about the contributions of Henrique, a Roman Catholic who learnt Tamil and composed many hymns and prayer songs in Tamil. His major work Thambiran Vanakkam is considered to be the first printed work in Indian language. She also praised the contributions of other Tamil Christian scholars such as G.U. Pope, Robert Cadlwell, H.A. Krishnapillai and Constanzo Beschi (Viramamunivar). Dr. S. Mahadevan highlighted the contributions of Jainism to Tamil literature. He noted that epics such as Neelakesi, Seevaka Sinthamani, Yasodhara Kaaviyam and Valaiyapathi were written by Jain scholars who had significantly contributed to the grandeur of the Tamil language. Prof.

Sheik Zinda, Assistant Professor, Sadakathullah Appa College, read out Marabin Maindhan Muthaiah's (who could not participate in the symposium) paper on the contributions of Hinduism to Tamil literature. The presentation threw light on the basic principles of Hinduism and its vast contributions to Tamil language. A large number of students and faculty of the College attended the programme.

Seminar on Makhanlal Chaturvedi: Man and Expression

1-2 September 2018, Udaipur

A two-day seminar titled 'Makhanlal Chaturvedi: Man and Expression' was organized in collaboration with Rajasthan Sahitya Akademi, Udaipur on 1-2 September 2018. The chief guest Prof. Vishwanath Prasad Tiwari observed that songs of Makhanlal Chaturvedi are unique which we cannot even find in works of Chhayavad writers. His eternal poem 'Pushp ki Abhilasha' is very popular.

Vice-president of Sahitya Akademi Sri Madhav Kaushik said that Makhanlal Chaturvedi not only connected Indian society with national awareness but also with essence of ideal life values and Indian culture. Delivering the keynote speech, Convener of Hindi Advisory Board of Sahitya Akademi, Sri Chittaranjan Mishra spoke about Makhanlal Chaturvedi as a poet, excellent writer, dauntless editor, devoted revolutionary, wonderful speaker and a complete Indian soul. In the inaugural session, chairman of Rajasthan Sahitya Akademi, Indushekhar Tatpurush said that dignitaries like Makhanlal Chaturvedi provide immortality to a country's literature. In the beginning Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the guests and writers, and described Makhanlalji as a multi-dimensional personality.

First session devoted to "Makhanlal Chaturvedi: An Indian Soul" was chaired by Sri Devendra Deepak. Special Speaker Chamanlal Gupt read creations of Makhanlalji. Sri Karunashankar Upadhyay and Sri Avnijesh Awasthi read their papers.

Discussing "Prose Writer Makhanlal Chaturvedi: Tradition of Reappraisal" in the second session, Uday Pratap Singh said that he was a poet of vigour, energy and power. Special Guest Sri Shriram Parihar mentioned that writings of Makhanlal Chaturvedi are as important now as they were at the time of freedom movement. Sri Neerja Madhab and Sri Om Nischal read their papers.

The next day, third session was chaired by Sri Umesh Kumar, Director, Madhya Pradesh Sahitya Parishad. Critic, writer and retired associate professor of Kolkata University Prof. Premshankar Tripathi said that Indianness can be seen in his entire personality. Ishtdev Sankrityayan said that the poem 'Pushp ki Abhilasha' reminds him of cultural faith. Famous writer Sri Arun Kumar, in the fourth session, explained that besides igniting a sense of national consciousness, Makhanlal Chaturvedi built a big network of authors through journalism. Sri Kranti Kanate and Sri Kumud Sharma read their articles. Chairing this session Padmashri Vishnu Pandya said that Chaturvedi felt the country's pain and gave voice in his eternal words.

Speaking as chief guest in the concluding session of the seminar, noted writer and thinker Sri Nand Kishore Acharya stressed on the need of underlining the relevance of compositions of Makhanlal Chaturvedi in light of his mutual relations with contemporary writers. Famous scholar Dr. Suryaprasad Dixit stressed that while evaluating creations of a writer, his personality should also be kept in mind.

Manmohan Jha Birth Centenary Seminar

1–2 September 2018, Madhubani, Bihar

In collaboration with Sahityiki, Madhubani, Bihar, a two-day birth centenary seminar of eternal fiction writer and Sahitya Akademi awardee Sri Manmohan Jha was organized on 1–2 September 2018 at his birthplace Sarisabpahi village in Madhubani district. The seminar was inaugurated by his daughter Smt. Pratima Mishra and daughter-in-law. Dr. Devendra Kumar Devesh welcomed the guests and scholars. Dr Prem Mohan Mishra mentioned that there is a need to assess the acceptability of former writings at present as its evaluation will be useful for the generations to come. Delivering the keynote address, noted writer and critic of Maithili Dr. Yashodanath Jha stated that Manmohan Jha has left his impression through his writings. On this occasion Netranath Jha, son of Manmohan Jha, recalled fond memories of his father. Presiding this session, noted writer Sri Sadan Mishra said that the way he completed the manuscript of 'Ganga-putra', displayed his devotion towards literature.

In the post inaugural sessions, personality and works of Manmohan Jha were discussed comprehensively. In the first session Sri Ajay Mishra, Dr. Vijay Mishra and Dr. Bherveshwar Jha presented their papers. Dr. Jagdeesh Mishra chaired this. The second session was chaired by Dr. Vishweshwar Mishra, and Dr. Shantinath Jha, Dr. Satyendrakumar Jha and Dr Arunkumar Thakur presented their papers on Manmohan Jha.

In the third session Dr. Ashok Kumar Mehta, Sri Arun Kumar Singh and Sri Suresh Paswan talked about the personality and creative works of Manmohan Jha. Dr. Ramanand Jha chaired this session.

Dr. Daman Kumar Jha chaired the last session, and Dr. Arwind Kumar Singh Jha, Dr. Ajeet Mishra and Sri Kumara Amrita Chaudhary presented their articles.

Birth Centenary Seminar on Sir Ramanbhai Neelkanth

1–2 September 2018



(L-R): Dr Raghuvir Chaudhary and Dr Vinod Joshi

In collaboration with Gujarat Vidyasabha, a birth centenary seminar was organized on Sir Ramanbhai Neelkanth at H. K. Arts College in Ahmedabad, on 1–2 September 2018.

At the outset, Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Mumbai, welcomed the audience. Dr Vinod Joshi, Convener, Gujarati Advisory Board, gave the introductory remarks. Sri Ratilal Bodishagar, renowned Gujarati writer, inaugurated the seminar. Dr Raghuvir Chaudhary, distinguished Gujarati writer, presided over the inaugural session.

Dr Kumarpal Desai, Member, Gujarati Advisory Board, chaired the first session. Ms Shirin Mehta and Sri Vishnu Pandya presented their papers on "Ramanbhai Neelkanth: Tatkalin Samajik Pariprekshya" and "Ramanbhai Neelkanth: Tatkalin Rajakiy Pariprekshya", respectively. Sri Deepak Mehta chaired the second session. Sri Ajay Rawal and Sri Kishor Vyas presented their papers on "Sampadak Ramanbhai Neelkanth" and "Patralekhak Ramanbhai Neelkanth", respectively. Sri

Chandrakant Seth chaired the third session. Dr Darshana Dholakia and Sri Harikrishna Pathak presented papers on “Kavi Ramanbhai Neelkanth” and “Hasyalekhak Ramanbhai Neelkanth”, respectively. In the last session of the first day, a dramatization of Ramanbhai Neelkanth’s famous Bhadrabhadra was rendered by Sri Archan Trivedi and Sri Kiran Joshi.

Sri Vijay Shastri chaired the first session of the second day. Dr Hasit Mehta spoke on “Hasyawivechak Ramanbhai Neelkanth”, and Sri Jayesh Bhogayata on “Kavyawivechak Ramanbhai Neelkanth”. Dr Shirish Panchal chaired the last session, and Sri Satish Vyas and Sri Urvish Kothari presented their papers on “Raino Parvat Ke Lekhak Ramanbhai Neelkanth” and “Bhadrabhadra Ke Lekhak Ramanbhai Neelkanth”, respectively.

Dr Kumarpal Desai, President, Gujarat Vidyasabha, proposed a vote of thanks.

Symposium on ‘Voices of Women Writers from Sangam to Contemporary Age’

07 September 2018, Chennai



Dr. Sirpi Balasubramaniam speaking during the occasion

In collaboration with Annai Veilankanni College for Women, a day-long symposium on ‘Voices of Women Writers from Sangam to Contemporary Age’ was organized on 07 September 2018 at the College premises. Sri S. P. Mahalingeshwar, Regional Secretary,

Sahitya Akademi, Bengaluru, delivered the welcome address. Dr. Sirpi Balasubramaniam, Convener, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, in his Presidential Address talked about the prominence of women writers in Tamil literature. Sri Maalan, General Council Member, Sahitya Akademi, in his keynote address traced the glorious history of Tamil literature with special reference to the compositions of women writers. Dr. Vaigai Selvi, Member, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered the introductory address. Dr. S. Devaraj, Chairman of the College, felicitated the participants. Noted Tamil writer Smt. Thilagabama chaired the first session and expressed her ideas on love in women’s writings. Mr. Shylapathy presented his paper on the portrayal of society in women’s writings. Smt. P.T. Rani Prakash enunciated her views on family in women’s writings. Smt. Jothi Nirmalasamy chaired the second session and spoke about the association of environment with literature in women’s writings. Dr. Anitha Rajendran, Principal of the College, proposed the vote of thanks.

Symposium on “Utkal Gourav Madhusudan Das”

8 September 2018, Cuttack

In collaboration with the P.G Department of Odia, Shailabala Women’s Autonomous College, Cuttack, a symposium on ‘Utkal Gourav Madhusudan Das’ was organized on 8 September 2018 at Shailabala Women’s Autonomous College Auditorium.

In the inaugural session, Dr Mihir Kumar Sahoo threw light on the life of Madhusudan Das, popularly known as ‘Madhu Babu’, who was the first Odia graduate, first advocate, a poet and an editor who dedicated his life for the upliftment of Odia language and Odisha in general. Sri Bijayananda Singh, the Convener



Participants of the symposium

of Odia Advisory Board, Sahitya Akademi, introduced the esteemed guests. Dr Padmaja Mishra felt elated for being invited to this premier institute and particularly to speak on the towering figure Utkal Gourav Madhusudan Das. Sri Adhyapaka Biswaranjan, an eminent writer, said that Madhu Babu believed that 'life is like a race, where birth is the starting point and death is the end point.' In the words of Dr Chinmayee Mohapatra, the Principal of Shailabala Women's Autonomous College, Cuttack, 'Madhu Babu' was conferred with the title of 'Utkal Gourav' which means the Pride of Odisha. Finally the session ended with a note of vote of thanks by Dr Narmada Kumari Parida.

In the first session, Prof Prithish Acharya of Regional Institute of Education said that 'Madhu Babu' and 'Odisha' have always drawn the attention of one and all. Dr Sidharth Kanungo, an acclaimed writer, presented his paper on the contribution of Madhusudan Das in the field of industries. Dr Sunamani Rout, a prolific writer and researcher, laid stress on Madhu Babu's nationalistic approach. Sri Das Benhur, an illustrious fictionist and writer for children, summed up saying that Madhu Babu's undeterred determination made him capable of creating a 'niche' for himself. The session ended with the presentation of vote of thanks by Dr Sanghamitra Acharya.

In the second session Dr Chittaranjan Panda, a distinguished researcher, said that Madhu Babu's contribution as a journalist, though for a short span, is highly commendable and noteworthy.

Dr Sanjita Mishra, a notable researcher and writer, explained how Madhusudan Das was an eloquent orator. Dr Bijay Satpathy, who chaired the session, finally delineated the fact that Madhu Babu was the stalwart of Odia language and culture. The session ended with a vote of thanks by Dr Sugyani Kumari Sahoo.

Symposium on 'Travel Literature in Telugu'

9 September 2018, Kakinada

A one-day Symposium on 'Travel Literature in Telugu' was organized on 9 September 2018 in collaboration with Kriya Society, Kakinada at JNTU Alumni Auditorium, Kakinada. The inaugural session was chaired by noted poet, Sri K. Siva Reddy, Convener, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi.

This was followed by an inspiring address by the Chief Guest, Professor M. Adinarayana who emphasized the fact that *Kasi Yatra Charitra* by Enugula Veeraswamy written in 1838 is the first and full-fledged travelogue written in Telugu. The keynote address was delivered by eminent poet, literary critic



Sri K. Siva Reddy speaking during the event

and travelogue writer Sri Vadrevu China Veerabhadhrudu who quoted extensively from the ancient literature from Ramayana to the classics of Telugu literature. The next session was chaired by noted editor, literary enthusiast Sri V. Naveen who mentioned that when writers begin to write travelogues there is an authentic record of a journey with an aesthetic detail.

Sri Sa. Vem. Ramesh gave a moving detail of Telugu speaking people who migrated and settled in various parts of the world. Ms. Rehna, NTV Journalist, shared her experiences of travelling to the Indian borders in Jammu & Kashmir, Tripura, Rajasthan, etc.

Sri Devulapalli Krishnamurthy, the next speaker, mentioned that he started writing travelogue at the age of 70. The post lunch session was chaired by Dr. C. Mrunalini, eminent writer. Sri Dasari Amarendra, well-known travelogue writer with about five travelogues to his credit, presented a paper on travelogues published in 1838. Sri K. Somasankar presented his paper on the travelogues published in Telugu from 2000 till date outlining and explaining the incidents in those travelogues. The final paper was presented by Sri Macha Haridas who happened to be first research scholar in “Travel Literature in Telugu”. The session ended with a vote of thanks by P. Jagannadha Raju, Joint Secretary, Kriya Society, Kakinada.

Birth Centenary Seminar on “Natabara Samantaray”

9 September 2018, Bhubaneswar

In collaboration with the Department of Odia, BJB (Autonomous) College, Bhubaneswar, a national seminar on the occasion of the birth centenary of Natabara Samantaray was organized on 9 September 2018. Dr Bijayananda Singh, Convener, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered the introductory speech, talked about the aims and objectives of the seminar, and elaborated the literary historical works of Natabara Samantaray. Eminent Odia critic Sri Dasarathi Das said that he was closely associated with Natabara Samantaray, and shared some nostalgic stories of the time he spent with Sri Samantaray in Ravenshaw College. Sri Debendra Dash, eminent Odia Researcher gave the key note speech. He described how the way of critical writings of Natabara Samantaray became a source of inspiration for Odia literature. Sri Prasanna Kumar Mohanty, Principal, BJB (Auto) College, presided over the session. Vice-Principal Dr Reeta Pati proposed the vote of thanks.

First session was chaired by eminent Odia critic Prof. Sudarshan Acharya, and Dr Gauranga Das and Dr Sakuntala Baliarsingh presented two research papers based on various aspects of literary criticism written by Natabara Samantaray. Second session was chaired by Dr Khirod Behera. Two critics of contemporary period, Dr Premananda Mohapatra and Dr Sulekha Samantary, presented their research paper. Dr Bijayalaxmi Dash (Ravenshaw University) and Dr Pramodini Jena (KISS University) prepared the proceedings of the seminar. Vote of thanks was given by Dr Nirupama Mohapatra, Faculty, BJB College.

Birth Centenary Seminar on Siddaiah Puranik

15 September 2018, Bagalkot



Dr. Siddalingaiah delivering the inaugural address

In collaboration with B.V.V. Sangha's Basaveshwar Arts College, Bagalkot, a one-day birth centenary seminar on "Siddaiah Puranik" was organized on 15 September 2018 at the college auditorium. The inaugural session was chaired by Dr. Veeranna C. Charantimath, Executive Chairman, BVV Sangha, Bagalkot. Dr. Siddalingaiah inaugurated the seminar and shared his views on Siddaiah Puranik and his literary career. Sri S.P. Mahalingeshwar welcomed the dignitaries and the gathering. Dr. Balasaheb Lokapur, Member, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, in his introductory address, spoke about the objectives of conducting the seminar in commemorating Birth Centenary of Siddaiah Puranik.

Prominent Kannada writer, Dr. Amaresh Nugadoni in his keynote address said that Siddaiah Puranik enriched the Kannada literature. M.L.A. and Chairman of the B.V.V. Sangha, Dr. Veeranna C. Charantimath, who presided over the function, expressed his views on life of Siddaiah Puranik. Sri Ashok M. Sajjan, Chairman, College Governing Council and Dr. V.S. Katagihallimath, Principal, Basaveshwar

Arts College, Bagalkot were also present on the occasion.

During the first session, Dr Gurupad Mareguddi presented his paper on the topic of "Siddaiah Puranik as a Navodaya Poet and Modern Vachanakara." Dr. Rajashekar Halemani presented his paper on "Philosophical bases of Puranik's plays." Dr K.R. Siddagangamma analyzed and expressed her views on the topic "Uniqueness of Puranik's Autobiography". The second session was presided by Dr. Anand V. Patil, who also presented his paper on "Puranik as a Children Litterateur". Sri Prasannakumar Puranik, son of Siddaiah Puranik, in his paper "Life of My Father", talked about his father's childhood and his interest in learning Kannada language. The valedictory session was chaired by Sri Ashok M. Sajjan (Bewoor), Chairman, College Administrative Council, B.V.V. Sangha. Dr. Balasaheb Lokapur delivered the valedictory speech. Dr. V.S. Katagihallimath expressed his views on Puranik and his efforts in retaining Vachana Sahitya in Karnataka state.

Symposium on “Santali Script: Challenges and Solutions”

15 September 2018, Kamrup, Assam

In collaboration with Adivasi Socio-educational and Cultural Association, Kamrup District, Assam, a symposium titled ‘Santali Script: Challenges and Solutions’ was organized on 15 September, 2018. Eminent Santali writer Sri Udaynath Majhi inaugurated the symposium, and former Minister of Assam Government and Santali writer Sri Prithvi Majhi presided over the inaugural session. Convener, Santali Advisory Board, Sri Madan Mohan Soren talked about the efforts being done for promotion of Olchiki script and stressed on adapting this script. Delivering the keynote address, Prof. Ganesh Murmu said that Olchiki script is very capable in terms of technique, style and science. Sri Udayanath Majhi appealed to the audience to learn the Olchiki script. Sri Prithvinath Majhi also urged the Santali community to be united for protection of their language, culture and literature. President of the Association Sri Lakhan Soren proposed the vote of thanks. The last session of the symposium was chaired by Sri Kalicharan Hembrem. Dr. Gurucharan Murmu, Dr. Jatindranath Besra, Sri Gabriel Murmu and Dr. Laxman Baske presented their views on the different challenges and solutions of Santali script.

Symposium on ‘State of Research in Santali Language and Literature’

16 September 2018, Tezpur, Assam

Sahitya Akademi organized a symposium on “State of Research in Santali Language and Literature” on 16 September 2018 in Tezpur, in collaboration with Adivasi Socio-Educational and Cultural Association, Sonitpur District (Assam). The programme was inaugurated by Prof Naku Hansda, distinguished Santali

writer from Sambalpur University, Odisha. Dr Devendra Kumar Devesh, OSDP, Sahitya Akademi, welcomed the gathering and briefly talked about the activities of the Akademi, especially in the field of Santali language and literature. Sri Madan Mohan Soren, Convener, Santali Advisory Board, Sahitya Akademi delivered his introductory speech on the topic. The session was chaired by Sri Prithivi Majhi, former Minister, Assam Govt. and Member, Santali Advisory Board, Sahitya Akademi. Sri Damboru Soren, President, Adivasi Socio-Educational and Cultural Association, Sonitpur proposed the vote of thanks at the end.

The business session of the symposium was chaired by Prof. Promodini Hansda from Jharkhand. Papers were presented in the session by Dr Palton Murmu (Non-academic Research in Santali Language and Literature), Dr Fatik Murmu (Research in Santali Literature: Challenges and Solutions) and Dr Sriapati Tudu (Research and Documentation of Oral Santali literature). Prof. Hansda, from the chair talked about the state of academic research in Santali language and literature. Sri Madan Mohan Soren, Convener, Santali Advisory Board, Sahitya Akademi proposed the vote of thanks to all speakers for their fruitful and informative presentations and discussions.

All-India Poetry Festival

17 September 2018, Tura, Meghalaya

An All-India Poetry Festival was organized in collaboration with North-Eastern Hill University, Tura Campus, Meghalaya. The inaugural function was chaired by Dr. Barbara S. Sangma. The programme started with a welcome song by the Department of English. The song was followed by presentation of ethnic garlands to the members of Sahitya Akademi and the guest of honour.



Inaugural Session in Progress

The introductory remarks were given by Ms. Fameline K. Marak, Member, General Council, Sahitya Akademi. She highlighted that the Akademi is the platform for editors, scholars, writers and etc to enrich themselves in tribal literature, songs, etc. to be exchanged and in this way languages come together and get united.

The guest of Honour was Prof. Sujata Gurudev, HOD of English and PVC in-charge, NEHU, Tura Campus. She said that translating literature of other communities is important as it add values to the communities. The next item was a patriotic song or the Garo Anthem sung by the students of the Department of Garo.

The poetry session was chaired by Sujata Gurudev. The first poet to recite was Crystal Cornelius D. Marak (Garo), Asst. Prof. of Department of Garo, NEHU and state Awardee for the novel *Singkam*. The second poet was Zoramthindara (Mizo), Professor in Mizoram University. Sri Yumlam Tana (Nyishi) was the third reader. Sri Andal Priyadarshini (Tamil), HOD, Puducherry and short story writer for Doordarshan was the fifth poet. Sri Papineni Sivasankar (Telugu) recited his poems “Endapatani”, “Woman and Man”, “Footwear” and “Nuturing”.

The first session was chaired by Prof. Karbi Deka Hazarika, retired Professor of Dibrugarh University, writer and poet. The poets of this session were Jwishri Boro (Bodo), Barbara

Sangma (Garo), Bashir Aarif (Kashmiri) and Mangesh Narayanrao Kale (Marathi). The session was concluded by poetry recitation from the chair on “God and Woman” in Assamese.

The second session was chaired by Ms Caroline R. Marak. The poets of this session were Dorothy Marak (Garo), Kisorsingh Solanki (Gujarati) Chitaranjan Mishra (Odia), Bholanath Tudu (Santali) and Kailash Shaadab (Sindhi).

The session was concluded with poetry reading by the chair person. She read her poems “Monsoon of 2018” and “Pain of living in another land”.

The third session was chaired by Ms Anitha Thampi, author and poet. Dhiman Burman (Assamese), Aritya Sanyal (Bengali), Colnat Marak (Garo), Balkrishna Thami (Nepali) and Sandeep Jaswal (Punjabi). The session was concluded with recitations from the chair on “Kichapari/ Fruit as it is” and “Middle Aged Woman” in Malayalam followed by English translation.

The session was followed by presentation of *pandras* to the organizers. The programme was concluded with vote of thanks by Sujata Gurudev and recitation of her poem, “Ama Baghwan, My Valentine”.

There was a cultural programme after the poetry reading sessions. The programme consisted of an opening song by the Department of Garo. This was followed by choreography of Wangala dance performed by the Department of Garo. The Gondenggre Cultural troupe performed the Wangala Dance and the programme concluded with the song “God will take care of you” sung by the artists of representatives Department of Garo and English.

Seminar on “Environment in Literature, Globalization & Relevance of Gandhian Vision”

23 September 2018, Ahmedabad

A one-day multi-lingual seminar on “Environment in Literature, Globalization & Relevance of Gandhian Vision”, comprising participants from Gujarati, Konkani, Marathi and Sindhi languages, was arranged in collaboration with Gujarat Vishwakosh Trust, on 23 September 2018 in Ahmedabad. Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, while welcoming the gathering said, “Cleanliness is necessary for good health. Literature gives us an understanding of nature’s awareness. Today the globalization of environment and lifestyle is highly influenced. Gandhiji has made significant contribution in protecting the environment with his thoughts and lifestyle.” In the inaugural address, well-known Gujarati litterateur, Sri Raghuvver Chaudhary derived that when we talk about the environment, we can think of the future by connecting water, forest and land all together. Sri Bhushan Bhave, Convener, Konkani Advisory Board of Sahitya Akademi delivered the keynote address. In his address, he held that there is a deep connection between nature and our social life. If the environment is declining, its impact is visualized in the literature as well. In his presidential address, well-known Gujarati

literary figure Sri Chandrakant Topiwala said that the topic of the seminar is about to present the global situation. On this occasion, he interpreted the interconnections of humans, birds and the environment through his poem ‘Tower of Silence’. Sri Kumarpal Desai, Member of the Gujarati Advisory Board of Sahitya Akademi proposed the vote of thanks.

The first session of the seminar was chaired by Sri Rangnath Pathare, Convener, Marathi Advisory Board of Sahitya Akademi. The papers were presented by Bhadrayu Vachrajani (Gujarati), Prakash Vazrikar (Konkani), Rajan Gawas (Marathi) and Kamla Goklani (Sindhi). Vachrajani underlined the various aspects through audio-visual medium. Sri Vazrikar said that the realization of environment, sensitization and non-violence in folk literature has been from the very beginning in Konkani literature. While Sri Gavas derived that due to his intense ambition the human has become violent and anti-natured. The identity of the culture has been eroded due to globalization spreading in the minds of the people. Ms Kamala Goklani, the fourth speaker of the session said that globalization has transformed the world into one region. The aim of poets and writers is to keep the world happy. She also proclaimed that Gandhiji’s non-violence theory is eternal.

Sri Vasdev Mohi, Member of Sindhi Advisory Board of Sahitya Akademi, chaired the second session of the seminar. The first paper presenter, Sri Bharat Joshi, from Gujarati language said that when we talk about the environment, it includes natural and human-created environment. In the same way, globalization also includes cultural and economic aspects.



Inaugural Session in progress

Sri Krupali Naik, the speaker from Konkani language, said that we are continuously kidding with nature. Our obligations towards nature are also made in the literature from time to time. Gandhiji has taught the lessons of cleanliness and environment with his thoughts. Sri Rangnath Pathare, representing the Marathi language, while presenting his paper said that globalization has always nurtured open economy and profit. This led to a grave crisis on cultural and human values. He said that we should not intervene in nature. Gandhiji's ideas and theories can be understood in real terms if Gandhi is relevant at all times. The last paper of the session was presented by Sri Hundraj Balwani representing the Sindhi language. He opined that Gandhiji was watching the universe in totality. He talked about balance in visual-invisible things in nature.

In his concluding statement Sri Namdev Tarachandani, Convener, Sindhi Advisory Board of Sahitya Akademi said that during the era of globalization, the idea of literature and Gandhiji can lead to environmental protection.

Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Mumbai, thanked all the guest speakers and gathering.

Symposium on “Literary Translation: Problems, Poetics and Politics”

24 September 2018, Kolkata

A one-day symposium on “Literary Translation: Problems, Poetics and Politics” was organized in collaboration with the Centre for Translation of Indian Literatures (CENTIL), Jadavpur University, as part of Project Anuvad (UGC UPE 2: Cultural Resources) of Jadavpur University. The event was held at the K. P. Basu Memorial Hall, Jadavpur University, on 24 September 2018.



(L-R): Prof. Jatindra Kumar Nayak, Prof. Sanjukta Dasgupta and Dr Mihir Kumar Sahoo

Professor Amlan Dasgupta delivered the welcome address on behalf of the UPE programme of Jadavpur University. Dr Mihir Kumar Sahoo welcomed the delegates on behalf of the Sahitya Akademi and spoke about the translation and publication activities of the Akademi in detail.

The Inaugural Address was delivered by Dr Sayantan Dasgupta, Coordinator of CENTIL, and Principal Investigator, Project Anuvad. He spoke about the importance of translation in a multilingual country like India and the need for all stakeholders of translation to work together. He also underlined some of the major problems of translation and spoke of the need to understand translation not just as a linguistic exercise but as a cultural process, and the politics thereof.

The keynote address was delivered by Professor Sanjukta Dasgupta, Convener, English Advisory Board, Sahitya Akademi. Professor Dasgupta, an experienced translator and seasoned academic herself, brought together the academic and creative aspects of translation in her scholarly paper. She spoke about the different misconceptions related to translation and highlighted a number of misadventures in translation. She also underlined the need to better understand the nuances of translation and to carry on translating in today's world notwithstanding the losses one traditionally associates with translation. She finished by

reading her own poem on translation. The inaugural session was chaired by Professor Jatindra Kumar Nayak, Member, English Advisory Board, Sahitya Akademi.

The first session of the symposium featured three presentations. The session was chaired by Professor Sanjukta Dasgupta. The first presentation was by Professor Jatindra Kumar Nayak. His presentation was titled “Translation in the Shadow of the Cold War: The Case of Odisha”. He regaled the audience with his humorous and witty presentation that traced how the Cold War impacted practices of translation and book culture in Odisha. Dr Ramkumar Mukhopadhyay, former Regional Secretary, Sahitya Akademi Eastern Region and former Director, Visva Bharati Publication Department, presented a scholarly paper that focused on the Bengali translations of the Rigveda-samhita and the Mahabharata. Professor Shivarama Padikkal of the University of Hyderabad was the next speaker. His presentation was titled “Anthropological to Aesthetic Negotiations in Literary Translations: Reading a Few Translations”. He analysed one of the first translations of English poems to Kannada, the English Geetaganu by B. M. Srikantaiah (1884–1946), and examined the choices made by Srikantaiah in order to produce a model for modern Kannada poetry in the early twentieth century.

The second session of the symposium was chaired by Dr Ramkumar Mukhopadhyay. The first presentation in the session was by Dr Gokul Sinha. The first translator of the Quran into Nepali, Dr Sinha spoke specifically of the kinds of problems one encountered while translating from Nepali into English. Professor Indranil Acharya was the next speaker. The title of his presentation was “Negotiating Cultural Translation of Bangla Dalit Literature: Issues and Innovations”. He spoke of the problems of translating Dalit literature, which is often culture-specific and employs registers

of language different from the ‘mainstream’ registers of language.

Dr Nilanjana Bhattacharya, from the Centre for Comparative Literature, Visva-Bharati, was the next speaker. Her presentation was titled “Exploring the ‘Literary’ (Translation): A Case Study”. She focused on the existing hierarchy that privileges new writing over translation. The translated text is often considered an inferior entity, she argued.

The symposium ended with a vote of thanks and a short musical presentation by students of Jadavpur University, which highlighted the linguistic plurality of India.

All-India Writers’ Festival

28–29 September 2018, Port Blair

Sahitya Akademi organised an All-India Writers’ Festival on 28–29 September 2018 at Port Blair in collaboration with Department of Art and Culture & Department of Tourism, Andaman and Nicobar Administration. Altogether 36 eminent litterateurs from all over India, including 10 from A&N Islands took part in the festival. The Akademi for the very first time had arranged a Book Exhibition of its publications at the programme venue. The festival was organized with a view to improve the literary landscape of these far-off islands and also provide opportunity to the islanders to experience the kaleidoscopic variety of our country’s literature.

Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi in his welcome address said that India is the land of storytelling. He informed the gathering that Sahitya Akademi is the National Academy of Letters and the central institution for literacy dialogue, publication and promotion in the country and the only institution that undertakes literacy activities in 24 Indian languages, including English.



Inaugural Session in progress

He made a special mention about the natural beauty and the clean environment of the Andaman and Nicobar Islands, which, he believes will inspire all writers from across the country to write about it.

The festival was inaugurated by Prof. Raghuvver Chaudhari, eminent Gujarati writer who said that he was happy to see that in Port Blair, the majority of the persons spoke in Hindi, which made him feel at home. He said that the youth of today must be aware of such noble sacrifices which were related to the islands during our freedom struggle. Sri Madhav Kaushik, Vice-President of Sahitya Akademi expressed that writers' fest is a good platform for literati, youth and budding writers to interact with each other and develop their writing skills. He also paid tributes to the great freedom fighters through his poems.

Smt. Neha Bansal, Secretary, Department of Art & Culture, stated that these islands are the assets for mainland India and the most fascinating thing about these islands is the inter-communal harmony. She also extended the support of the Administration to the Sahitya Akademi for holding such festivals in the Islands in future as well. Sri Amit Anand,

Director, (IP&T) said that the tourism sector has been focusing on nature till date but for a sustainable tourism, we require cultural exchanges to take place.

The inaugural session ended with a poetry reading by Sri Jnan Pujari (Assamese), Sri Durg Vijay Singh Deep (Hindi), Sri Chandrakanta Murasingh (Kokborok) and Sri R. Gopalan (Tamil).

A booklet on All-India Writers' Festival brought out by Sahitya Akademi was also released by the dignitaries.

The inaugural session was followed by the first session on "My inspiration in Writing". This session was chaired by Prof. Purushottam Agrawal, renowned scholar and cultural historian, wherein the speakers were Sri Mukul Kumar, Smt. Rekha Baijal and Sri A. Krishna Rao.

The second session was a Poets' Meet, which was chaired by Dr. Surjit Patar, eminent Punjabi poet and Sri Aurobindo Uzir (Bodo), Sri Anadiranjan Biswas (Bengali), Sri Bharat Naik (Gujarati), Dr. Vyasmani Tripathi (Hindi), Sri Jagdish Narayan Rai (Hindi), Sri Lyansong Tamsang (Lepcha), Sri Chandran Kokkadan (Malayalam), Sri Muthamizh Virumbi (Tamil)

and Sri Chander Bhan Khayal (Urdu) recited their poems.

The second day of the festival began on 29 September with a Short Story Reading session, which was chaired by Sri C. Radhakrishnan and Sri Vasudhendra (Kannada), Smt. Jayanti Naik (Konkani), Smt. Paramita Satpathy (Odia) and Dr. Chandra Praksh Deval (Rajasthani) read their short stories.

The last session of the programme was the Asmita – readings by women writers. The session was chaired by Ms. Mamang Dai, eminent English poet, wherein Ms. Sebanti Gosh (Bengali), Ms. Neha Bansal (English), Ms. Caroline Mathew (English), Ms. Suman Keshari (Hindi), Ms. D. M. Savitri (Hindi), Dr. Arambam Memchoubi Devi (Manipuri), Ms. Mary Grace (Nicobari), Ms. Tulika Chetia Yein (North East), Ms. D. Adi Laxmy (Telugu) and Ms. Roshan Ara Dilbar (Urdu) presented their poems.

Secretary, Sahitya Akademi proposed the Vote of Thanks and expressed his gratitude to Smt. Neha Bansal and all the officers and staff of the Department of Art and Culture for immensely contributing to the successful organization of the festival at Port Blair.

Seminar on “Environmental Awareness in Dogri Literature”

28–29 September 2018, Jammu

A two-day Seminar on “Environmental Awareness in Dogri Literature” was organized in collaboration with J&K Academy of Art, Culture and Languages, at Abhinav Theatre, Jammu on 28–29 September 2018.

Padamshree Prof. Ved Kumari Ghai, eminent Dogri, Hindi and Sanskrit scholar, writer and critic, presided over the inaugural function while Dr Om Goswami, senior Dogri and Hindi writer, was the chief guest. Dr O.

P. Vidyarthi, Director, Ecology, Environment and Remote Sensing J&K and Dogri writer, presented the keynote address. Sri Darshan Darshi, Convener, Dogri Advisory Board, Sahitya Akademi and Dr Arvinder Singh Amn, Additional Secretary, J&K Academy of Art, Culture and Languages were also present in the presidium.

Prof. Ved Kumari Ghai, in her presidential address, said that when the writer communities of respective areas show concern with pollution and stand in support of environment through their writings, it reflects the awareness amongst the population of the respective region. While speaking on the theme of the seminar, she further said that Dogri poets, writers and thinkers focussed on raising the issue of pollution and tried to find out the solutions through their writings. She emphasized that Dogri folk, for decades and centuries, has projected environment in an effective manner. Dr O. P. Vidyarthi also highlighted the causes of pollution and said that Dogri poets, writers and intellectuals lauded their voice supporting environment. Sri Darshan Darshi spoke about the theme and the need of protecting our environment through literature in detail. Dr Om Goswami delivered the inaugural address, Dr Devendra Kumar Devesh conducted the proceedings while Dr Arvinder Singh Amn proposed vote of thanks.

Sri N. D. Jamwal chaired the first session. The paper of Sri Dhian Singh on the topic ‘Dogri Lok Geeton Mein Paryavaran Chetna’ was presented by Ms Sunita Badwal, in his absence. Prof. Shiv Nirmohi presented his paper on the topic ‘Duggar Sanskriti Mein Paryavaran Chetna’. Desh Bandhu Dogra Nutan presented his paper on ‘Dogri Katha Mein Paryavaran Chetna’.

Second session, based on ‘Dogri Kavya Mein Paryavaran Chetna’ was chaired by Sri Prakash Premi, while Dr Gian Singh presented

his research paper on the topic 'Chhand Badd Kavita Te Kaviya Mein Paryavaran Chetna' and Vijay Verma presented his paper on the topic 'Bandmukat Kavita Te Gazlein Ch Paryavaran Chetna'.

On the second day, third session of the Seminar was chaired by Sri Mohan Singh, which was based on 'Dogri Natak Mein Paryavaran Chetna'. Sri Deepak Kumar presented his research paper on the topic 'Poornanki Natakan Mein Paryavaran Chetna' and Sri N. S. Manhas presented his paper on the topic 'Radio/TV Natakan Mein Paryavaran Chetna'. The paper of Dr Sudhir Mahajan on 'Ekanki Evam Nukkad Natakan Mein Paryavaran Chetna' was read by another scholar in his absence.

Last session of the seminar was chaired by Prof. Lalit Mangotra, which was devoted to 'Dogri Katha Sahitya Evam Bal Sahitya Mein Paryavaran Chetna'. Sri Shivdev Susheel presented his research paper on the topic 'Upanyason Mein Paryavaran Chetna' and Sri Jagdeep Dubey presented his paper on the topic 'Kahaniyon Mein Paryavaran Chetna'. The paper of Smt. Sunita Bhadwal was on 'Bal Sahitya Mein Paryavaran Chetna'. Prof. Lalit Mangotra said that we have to differentiate between 'Paryavaran Chitran' and 'Paryavaran Chetna'.

Sri Darshan Darshi, Convener, Dogri Advisory Board, Sahitya Akademi proposed the vote of thanks at the end.

S.S. Narula Birth Centenary Symposium

29 September 2018, Ludhiana

S.S. Narula Birth Centenary Symposium was organized in collaboration with SCD Government College, Ludhiana. Sri Ajay Kumar Sharma, Assistant Editor, Sahitya Akademi, welcoming the participants and audience



Participants at the seminar

said that it is a matter of happiness that the birth centenary of Narula ji is being celebrated in the same college where he used to teach. Introductory Address was delivered by Dr Ravi Ravinder and he talked about the life and literary works of Narula ji. Inaugural Address was delivered by Sri Baldev Singh, Sahitya Akademi Award Winner, and Keynote Address was delivered by Sri Surinder Kumar Dweshwar, retired professor of Punjab University. The inaugural session of the symposium was chaired by Sri Ravinder Bhattal, President, Punjabi Sahit Academy, Ludhiana. At the end of the Inaugural session, Sri Dharam Singh Sandhu, Principal, SCD Government College thanked all the participants, teachers and students for attending the programme.

The second session was chaired by Prof. Gurpal Sandhu, Professor and Dean, Faculty of Languages, Panjab University, Chandigarh. Sri Jung Bahadur Goel, Sri Guriqbal Singh, Sri Gulzar Pandher, Sri Jagwinder Jodha and Sri Davinder Saifi delivered lecture and papers on the life and literary contributions of S.S. Narula. At the last, Professor Gurpal Sandhu congratulated Sahitya Akademi and SCD Government College, Ludhiana and said that to maintain the memory of a big creator it is necessary that we understand his writing and make it available for the younger generation.

Symposium on Social Change – Short Stories in Telugu and Kannada

29 September 2018, Hindupur



Prof. Rachapalem Chandrasekhar Reddy speaking during the symposium

In collaboration with Sahithi Sravanthi, Hindupur a Symposium on Social Change – Short Stories in Telugu and Kannada at Sapthagiri College, Hindupur was organized on 29 September 2018. The Introductory remarks were delivered by Pilla Kumara Swamy. Prof. Rachapalem Chandrasekhar Reddy, Member, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi, while presiding over the programme, spoke about the basic tenets of literature. He also mentioned in his speech how Akademi is encouraging the literature in local languages through organizing seminars, symposiums and Birth Centenary seminars of writers every year dedicated to different languages.

The programme progressed in five sessions with each of it representing a different topic of literature. First session devoted to “Short Stories of Social Reformation and Freedom Movement” started with presidential speech of Sadlapalli Chidambaram Reddy. Smt Kolakuluri Asha Jyoti [Telugu] and Sri Sa. Raghunath [Kannada] presented their papers. Smt. Asha Jyoti while addressing the audience cited the examples of Telugu literature and explained its evolution process and progress. She recollected the services of Bandaru Achamma, the woman who raised her voice for emancipation of women through education.

Sri Sa. Raghunath felt that songs of Dalit literature beautifully depicted the plight of the Dalits as they are penned by the people who have experienced it. He assumed that as long as human beings and their souls find place in the stories, literature will flourish.

The second session devoted to “Progressive and Revolutionary Stories” of the symposium started with the presidential speech of E. Aswarthananarayana. Sri Attada Appala Naidu [Telugu] and Sri Chidananda Sali [Kannada] presented their papers. Sri Attada Appala Naidu, started with a beautiful line of Gorki “It is the literature which consoles human beings during their worst times”. He stated that literature in the early stage confined to streets and thresholds of Brahmins houses and it was only after the development of ARASAM (Progressive Writers Movement in Telugu Literature) the literature of the downtrodden found place in stories. According to him Communist’s/Leftist’s literature started when landless peasants raised their voice against the landlords and questioned parliamentary system of our country and the Naxalbari Movement gave ample sources for Telugu literature.

Sri Chidananda Sali mentioned that there are five schools of thought in Kannada literature i.e., Navodaya, Pragathisheela, Navya, Bandaya and Dalit Literatures. The third session began with the presidential address of Sri M.C. Gangadhar, and it represented the Dalit and Bahujan literature. Dr. B. Nagaseshu [Telugu] and Sri Ranganatha Ramachandra Rao [Kannada] presented their papers. Dr. Nagaseshu said that he felt pity of society for not caring the essence of the *Mahabharata*, the *Bible* and the teachings of the *Buddha*, which speak of oneness of humankind. He also stated that India has succeeded in achieving political independence, but it failed to gain independence in the social arena. Sri

Ranganatha Ramachandra Rao started his presentation taking pride of the ancient status of Kannada, which, he believed, made its presence 1500 years ago.

Fourth session of the symposium started with the short introduction of R.N. Ravi Kumar. Dr. S. Shamiulla presented his paper. He questioned why time and again Muslims were made to reveal the story of their existence

since decades. He expressed concern towards the victims of triple Talak in Muslim society.

Sri Kum. Veerabhadrapa delivered the Valedictory Address and admired Karnataka Government and the people of his land for giving maximum support to their literature. The programme concluded with a vote of thanks.

Symposium on “Modernism in Bodo Drama”

30 September 2018, Kokrajhar, Assam



Symposium in progress

Sahitya Akademi in collaboration with Bodo Department Teachers' Association organized a symposium on “Modernism in Bodo Drama” at Kokrajhar Govt. College, Kokrajhar, Assam on 30 September 2018.

The session began with a traditional Bodo group dance performed by the students of Kokrajhar Govt. College. Through this dance the rich cultural heritage of the Bodos was showcased.

Thereafter, Dr Mihir Kumar Sahoo delivered the welcome address. In his address he stressed on the work carried out by Sahitya Akademi in preserving and promoting the vernacular languages of India through translation work.

Dr Adaram Basumatary delivered a short scholarly keynote address on the occasion.

He presented an overview of the emergence/ evolution of modernism in Western philosophy and the rise of new trends in the field of drama from the beginning of Modernism till date.

In his address, the Chairperson, Dr Anil Kumar Boro, Convener, Bodo Advisory Board, Sahitya Akademi stressed on the need to study drama/theatre primarily as a Performing Art, and lamented the lack of a movement in the field of drama in Modern Bodo literature/ culture.

The session came to an end with a vote of thanks by Dr Tulan Mochahary, President, Bodo Department Teacher's Association.

The first session was chaired by Dr Rita Boro and the paper presenters were Dr Mihir

Kumar Brahma, Dr Sunil Phukan Basumatary and Dr Nareswar Narzary.

In his paper Dr Mihir Kumar Brahma, spoke on Jatindranath Boro's play *Sigun Raja*. He highlighted the use of new/innovative technique, stage-crafts/stage props and the use of symbols in the play.

Dr Nareswar Narzary presented a paper on Kamal Kumar Brahma's play *Hor Badi Kwmsi*. He spoke on the representation of the crisis of modernity and the modern life and its impact on the traditional Bodo families. The generation gap between the illiterate parents and the educated children become an obstacle in the family.

Dr Sunil Phukan Basumatary primarily gave an overview of the latest trends and performances of some emerging and new talents lead by Sri Keshop Basumatary, which, according to him has given a new lease of life to Bodo theatre. The second session was chaired by Sri Gobindo Boro and the paper presenters were Dr Mallika Basumatary, Dr Dhanjoy Narzary and Dr Phukan Basumatary.

Dr Mallika Basumatary presented a paper on the eminent Bodo playwright Kamal Kumar Brahma. She primarily presented an overview on the art of characterization in Brahma's plays.

Dr Dhanjoy Narzary spoke on the technical aspects of modern drama and the need of developing a structure and form in drama keeping in mind the cultural ethos of the Bodos.

Dr Phukan Basumatary spoke on the various topics and themes in modern Bodo drama, especially the presence of political topics.

The session came to an end with a lively interaction between the paper presenters and the audience.

Seminar on "Coordinate of Bengali Little Magazines on 200 Years of Bengali Periodicals"

4-5 October 2018, Kolkata



Symposium in progress

Sahitya Akademi in collaboration with Kalikata Little Magazine Library O Gabeshana Kendra organized a seminar on 'Coordinate of Bengali Little Magazines on 200 years of Bengali Periodicals' on 4-5 October 2018, in its Kolkata office auditorium.

The welcome address was delivered by Dr Mihir Kumar Sahoo. The inaugural address was delivered by Sri Kamal Chakraborty, noted Bengali scholar and writer. He spoke on the assumed role of little magazines in giving platform to young writers. He also spoke of his personal opinions regarding the parameters of maintaining the spirit of little magazines in widening the field of thinking of literature.

The introductory address was delivered by Dr Subodh Sarkar, Convener, Bengali Advisory Board. He spoke about the special role of little magazines in enriching Bengali literature. He also referred to specific Bengali literary magazines in this context.

The keynote address was delivered by Professor Baridbaran Ghosh, noted scholar, writer and member of the Bengali Advisory Board with Sri Sandip Dutta, a noted editor and well-known name in the world of Bengali

little magazines, in the chair. Professor Ghosh spoke in detail about the genesis and history of Bengal literary magazines and their influence on the Bengali literature.

In the first session, Sri Alope Goswami read a paper on the topic of “The Tradition of Creative Literature in Little Magazines” with Sri Pabitra Mukhopadhyay in the chair. Sri Goswami referred to many eminent writers whose first works were published in little magazines.

In the second session, the topic was “Discussion of Language and Literary Criticism in Little Magazines”. In this session papers were read by Sri Arnab Saha and Sri Chiranjib Sur with Sri Anil Acharya in the chair. Both the speakers focused on the usage of language by writers both from the centre and the periphery and how they influence the diction of mainstream literature. They also referred to debates and literary criticisms as appeared in little magazines.

The topic of the third session was “Tradition of Cover design and Illustration in Little Magazines” in which Sri Krishnajt Sengupta and Sri Susnato Chowdhury read out papers with Sri Pranabesh Maity in the chair. Power point presentations made the session interesting. The speakers also spoke on the works of the major illustrators and cover-designers in the history of literary magazines and the distinctive features of their works.

In the fourth session the theme was “Discussion of Local and Ancient History in Little Magazines”. In this session Sri Biswendu Nanda and Sri Jyotirindranarayan Lahiri read out papers with Sri Sibendu Manna in the chair. Histories of marginalized people and folk cultures were often brought into forefront by little magazines.

In the fifth session, the topic was “Tradition of Juvenile and Children’s Literature in Little Magazines”. In this session papers were read out by Sri Ashoke Kumar Mitra and Ms Anupama Bandyopadhyay with Ms Asrafi Khatun in the chair. The speakers focused on the role of Bengali little magazines in enriching Bengali children’s literature.

The valedictory address was delivered by noted scholar Professor Sourin Bhattacharya. The vote of thanks was proposed by Sri Sandip Dutta.

Vinda Karandikar Birth Centenary Seminar

6–7 October 2018, Mumbai

Sahitya Akademi, Regional Office, Mumbai, organized ‘Vinda Karandikar Birth Centenary Seminar’ on 6–7 October 2018 at its auditorium. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcoming the scholars proclaimed that “Vinda Karandikar is the greatest poet of all time not only in Marathi literature. His poems and writings delivered the message of *Vasudhaiva Kutumbakam*. His poems are the document of human struggle, sentiments. He wrote for every age and genre. The multidimensional creation of Vinda and his contribution to world poetry is beyond imagination. In his inaugural address, Sri Vasant Abaji Dahake, a renowned Marathi litterateur, said that Vinda, in his lifetime, penned important poems, criticisms and short essays. The miracle of his language attracted the children too. His poems are human centric and are inspired from Marcus and Gandhi. Vasant Patankar, a well-known Marathi critic, delivered the keynote address. He said that Vinda experimented with several forms of poetry. The reason is why his work is translated into different languages. Sri Krishna Kimbahune proposed the vote of thanks.



(L-R): Sri Uday Karandikar, Dr Vasant Patankar, Sri Vasant Abaji Dahake, Dr K. Sreenivasarao and Sri Anand Karandikar

The first session devoted to the subject “Modernism in Vinda’s Poetry” was chaired by Smt. Pushpa Bhawe while Pramod Munghate and Aruna Dubhashi presented their essays on the topic. Munghate said that Vinda’s poetry is full of life, intellectualism and modernity. It gives new meaning to traditional modern imagery. Aruna Dubhashi said that there are many examples in the poems of Vinda which derives new land for modernity in Marathi literature.

Prof. Rangnath Pathare, Convener, Marathi Advisory Board, chaired the second session on ‘Criticism of Vinda Karandikar’. The essays were presented by Mahendra Kadam and Vishwadhar Deshmukh which proclaimed that Vinda enriched the review tradition of Marathi literature.

The third session “Vinda’s Children Literature” was chaired by Sri Anant Bhawe. The papers were presented by Suman Navalkar and Rajiv Tambe. They asserted that Vinda has done many experiments in his poems which includes jokes, the element of entertainment. He has given plentiful meaning to the poetry

in less words. They read out some of the poetries as well.

The fourth session of the seminar was held on 7 October 2018. The session carried the subject ‘Vinda Karandikar’s poetry: Spirituality and Aesthetics’ chaired by Sri Satish Kalsekar. Ravindra Ingale Chavarekar the first essayist of the session said that contemporary poetry is the ideology of the intellectual society. While Rafiq Suraj and Deepak Borgave who were given the topic on Vinda’s translations and essays said in reference to Vinda Karandikar’s poetry that it is reflected in essays as well. His essay is a combination of prose and poetry.

In the fifth and last session of the seminar, Neelkanth Kadam and D.G. Kale presented their essays on “Experiments in Vinda’s Poetry”. It was derived that the experiments brings welfare to human living which is also effective in diverse art fields. The session was chaired by Ms. Rekha Inamdar Sane.

A documentary film on the life of Vinda Karandikar was screened which the audience enjoyed the most.

National Seminar on “Janabhasha Samskrtam - Bharatiyajanajatayasch”

10–11 October 2018, Narendrapur, Kolkata

A two-day national seminar on “Janabhasha Samskrtam - Bharatiyajanajatayasch” in collaboration with Ramakrishna Mission Residential College, Narendrapur, Kolkata was organized on 10–11 October, 2018. The seminar was inaugurated with the ‘Lighting of the Lamp’ by the dignitaries, and the students of the Department of Sanskrit, Ramakrishna Mission Residential College performed Vaidika and Laukika Mangalacharan. Inaugural session was chaired by Professor Abhiraj Rajendra Mishra, Convener, Sanskrit Advisory Board, Sahitya Akademi, and Former Vice-Chancellor, Sampurnanad Sanskrit University, Varanasi, UP. Swami Sarvalokanand, Secretary, Ramakrishna Mission graced the occasion as guest of honour.

The inaugural session started with the introduction of the theme and welcome of the dignitaries by Dr Mihir Kumar Sahoo. The inaugural speech was given by Professor Banamali Biswal, Head, Department of Vyakaran, Rashtriya Sanskrit Sansthan, Raghunath Kirti Campus, Dev Prayag, Uttarakhand. He highlighted the etymological meaning of the words like – jana, bhasha, lokavyavahara, jati, janajati etc. He has also indicated the importance of our culture and Sanskrit language.

The Guest of Honour, Swami Sarvalokananda Maharaj indicated that Vedic hymns are more powerful and after chanting the mantras we become more energetic and enlightened. He also emphasized that Sanskrit is being taught in the schools of certain foreign countries. Without studying the Sanskrit language, we cannot know the Indian culture.

In the presidential remarks, Professor Abhiraj Rajendra Mishra pointed out

historical development of the country and the Sanskrit literature. He emphasized the use of Sanskrit language in the Arabian countries. He explained in detail the position of tribes in Vedic Literature, Ramayana, Mahabharata, Kadambari, Mricchakatika, etc.

The inaugural session was coordinated beautifully in Sanskrit by Dr Narayana Dash, Head, Department of Sanskrit, Ramakrishna Mission Residential College, Kolkata, West Bengal.

The first academic session of the seminar was presided by Dr Ranjit Behera, Associate Professor, Department of Sanskrit, University of Delhi. The session was coordinated by Dr Rachna Rastogi, Assistant Professor, Department of Sanskrit, Bankura University, Bankura, West Bengal. The following scholars presented their research papers in the first session – Dr Gauranga Bagh, Assistant Professor, Department of Education, Rashtriya Sanskrit Sansthan, Sri Sadashiv Campus, Puri, Odisha; Dr Sasmita Bandar Nayak, Assistant Professor, Department of Sarva Darsan, Sh. Jagannath Sanskrit University, Puri, Odisha; and Ms Shyamashri Kisku, Research Scholar, Department of Sanskrit, Calcutta University, Kolkata, West Bengal.

The second session was termed “Kavyapatha”. The Kavyapatha session was chaired by the famous Sanskrit Poet Prof. Abhiraj Rajendra Mishra. The session was coordinated by Dr. M. Kishan, Assistant Professor, Department of Sanskrit, University of Delhi. The following scholars recited their Sanskrit poems – Dr M Kishan, Assistant Professor, Department of Sanskrit, University of Delhi; Dr Pradip Bagh, Assistant Professor, Department of Sahitya, Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati, Andhra Pradesh; Dr Ranjit Behera, Professor Banamali Biswal, Head, Department of Grammar, Rashtriya Sanskrit Sansthan, Shri Raghunath Kirti Campus, Dev Prayag, Uttarakhand; Dr Narayana Dash and Professor Abhiraj Rajendra Mishra.

On the second day of the seminar, the academic session started with Vaidika and Laukika Mangalacharan. The third session was chaired by Dr Tek Chand Meena, Assistant Professor, Department of Sanskrit, University of Delhi. Dr Pranab Bar was the coordinator of the session. The following scholars presented their research papers – Dr M. Kishan, Assistant Professor, Department of Sanskrit, University of Delhi; Dr Bhashkar Roy, Sanskrit College and University, Kolkata; Dr Pradip Bagh and Tek Chand Meena.

The Fourth Session was organized as “Kathavachana”. This session was chaired by Professor Banamali Biswal and coordinated by Dr Ranjit Behera. The following scholars recited the Sanskrit stories – Dr Pradip Bagh, Ms. Yogamaya Roy, Asst. Prof., Ranaghata College, Ranaghat, W.B.; Sri Laxmikant Murmu, Research Scholar, Jadavapur University, Kolkata; Dr Ranjit Behera, Dr Narayana Dash and Professor Banamali Biswal.

The valedictory session was chaired by Prof. Abhiraj Rajendra Mishra. Dr. Ranjit Behera gave the concluding remarks. He talked about the Sanskrit Bhasha and Vyakarana. In the presidential remarks, Prof. Mishra highlighted the contribution of Swami Vivekananda for the promotion of Sanskrit language and culture of our country. He motivated the participants of the seminar and students of the college and appealed to them teach and learn the Sanskrit language through Sanskrit Medium. The valedictory session was nicely coordinated by Dr Narayana Dash. The programme ended with a vote of thanks and *shanti patha*.

Symposium on “The Contribution of Kavipatra in Bengali Literature”

11 October 2018, Kolkata

A symposium on “The Contribution of Kavipatra in Bengali Literature” was organized in collaboration with *Kavipatra*, a noted

Bengali little magazine on 11 October 2018 at Sahitya Akademi office auditorium, Kolkata.

In the inaugural session, the welcome address was delivered by Dr Mihir Kumar Sahoo. The introductory address was delivered by Dr Subodh Sarkar who informed the audience of the status of *Kavipatra* in the history of Bengali little magazines. He also focused on the reasons behind the choice of *Kavipatra* for the programme.

The inaugural address was delivered by Professor Sanjoy Mukhopadhyay. He spoke on his personal experiences of the hardship which the editor of *Kavipatra* faced in the long journey of establishing the magazine as one of the most important Bengali little magazines.

The keynote address was delivered by Sri Subhendu Barik with Sri Pabitra Mukhopadhyay in the chair. Sri Subhendu Barik spoke about the genesis of “Kavipatra” and his activities in detail through his paper entitled “Kavipatra: Ekti Prabahaman Dhara” after which the Chairperson summed up the discussion. The vote of thanks was proposed by Sri Pankaj Manna.

In the first session, papers were read by Sri Falguni Ghosh and Sri Shudhangshu Shekhar Mukhopadhyaya with Sri Ananta Das in the chair. The title of Sri Falguni Ghosh’s paper was “Kavipatra O Samakalin Bangla Kavita”. In his paper, Sri Ghosh spoke on the influence of *Kavipatra* on contemporary Bengali poets and their poems. He also extensively quoted from many contemporary Bengali poems. The title of Sri Shudhangshu Shekhar Mukhopadhyaya’s paper was “Kavipatrer Itihas”. In his paper, Sri Mukhopadhyaya threw light on the history of *Kavipatra* with focus on the major poems which got published in the magazine.

In the second session, Sri Partha Sharma and Sri Rahul Dasgupta read out papers with Ms Paramita Bhowmick in the chair.



(L – R): Dr Mihir Kumar Sahoo, Dr Subodh Sarkar, Sri Pabitra Mukhopadhyay, Professor Sanjoy Mukhopadhyay, and Sri Subhendu Barik

The title of Sri Partha Sharma’s paper was “Pratisthanbirodhi Pratisthan: Kavipatra O Pabitra Mukhopadhyay”. In this paper the speaker focused on the role of Kavipatra in encouraging the Bengali minor writer writing from the periphery or the writers out of favour from established lobby. Sri Rahul Dasgupta spoke on the significance of the achievement of Kavipatra.

The valedictory address was delivered by Sri Srikumar Chakrabarti and the vote of thanks was proposed by Sri Rubai Chattopadhyay. The title of Sri Srikumar Chakrabarti’s paper was “Tabuo Ananto Jage”. He spoke on the contribution of *Kavipatra* in establishing many young Bengali poets.

Symposium on “Faces and Phases of Sindhi Ghazal in Last Five Years”

14 October 2018, Mumbai

A one-day Symposium on “Faces and Phases of Sindhi Ghazal in Last Five Years” was organized in Mumbai on October 14, 2018. At the inaugural session, Sri Krishna Kimbahune welcomed the guest speakers and gave an outline of the programme. The inaugural address was delivered by Sri Ghansham Vaswani, a renowned Ghazal singer who proclaimed

that the Ghazal form of Sindhi depicts its identity and existence. The key-note address was delivered by Sri Vasdev Mohi, Member, Sindhi Advisory Board of Sahitya Akademi. He said that Sindhi Ghazals have enriched the tradition of Ghazals. The colour of romanticism in Sindhi Ghazal has always been sustained, but in the past few years, Ghazals have come to light on social issues. In his presidential address, Sri Namdev Tarachandani, Convener, Sindhi Advisory Board, Sahitya Akademi said that Shayari has a significant status in Sindhi. Ghazal is associated with soil. Over the past few years, the primacy of thought in the literature has increased.



Sri Vasdev Mohi speaking during the symposium

In the first session of the symposium, Sri Vinod Asudani, expressed his views on ‘Origin of New Characteristics in Ghazal’ and said that Sindhi Ghazal has manifested new emotions

in the last five years and novelism has been shown in craft and story. The second paper of the session was presented by Kailash Shadaab, who expressed his views on 'The Style of Expression in Ghazal' and said that the style of expression has changed with life in the times of technology. In addition to the exhaustion, comfort, anxiety and reality of life, the storyline has also been found in Sindhi Ghazal. The third paper on 'Ghazal and Socialism', was presented by Manoj Chawla who said that Sindhi Ghazal is presenting every kind of picture present in society today. Sindhi shayars have done a great shayari in the last five years, quoting socialism. The session was chaired by Sri Laxman Dubey.

The second session of the symposium was chaired by Sri Vinod Asudani. The first paper of the session was read out by Naresh Udhani. In the subject on 'Ghazal and Romance', he said that in the Sindhi Shayari, the letters of the feelings of love are being found in new ways. Shayari is experiencing depression, suffering and other forms of emotions. Expressing her thoughts on the topic 'Ghazal and Nature', Rekha Pohani said that Ghazal keeps on changing with the nature of human being, and is the inner voice of human emotions. The use of new symbols and idols has changed the crafts and nature of Sindhi Ghazal. The third paper of the session was presented by Bhagwan Babani on the subject 'Aesthetics of Ghazal'. He said, Sindhi is very rich in terms of Ghazal tradition and many excellent examples of aestheticism are found in Shayari.

Dr. Om Prakash Nagar proposed the vote of thanks to the guest speakers and audience.

Symposium on "Uttarandhra Telugu Sahityam"

14 October 2018, Srikakulam

On 14 October 2018, a one-day Symposium on "North Andhra Telugu Literature" (Uttarandhra Teugu Sahityam) was organized in collaboration



Sri Kalipatnam Ramarao speaking during the symposium

with Srikakula Sahithi, Srikakulam at Grand Hotel, Srikakulam. Sri Mallipuram Jagadeesh, story writer recited an invocation song and Sri K. Siva Reddy, Convener, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi, chaired the session. Sri N.V. Purushotham, Administrative and Accounts Assistant, Sahitya Akademi, welcomed the audience and the participants. Sri Kalipatnam Ramarao, eminent Telugu fiction writer and Chief Guest of the event, stressed the importance of literature. Sri Attada Appalanaidu, Member, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi, presented the keynote address.

The First Session was chaired by Sri Chinthada Tirumalarao. Sri Gara Ranganadham presented a paper on "Ancient Poetry of North Andhra". Sri Ramateertha presented a paper on "Modern Poetry of North Andhra" beginning from Gurajada Apparao upto the period of 1960, covering the poetry of Puripanda Appalaswamy, Sreerangam Narayanababu, Sri Arudra and other poets. Sri Sunkireddy Narayanareddy presented a paper on "Modern Poetry of North Andhra from 1960 till date". The second session on "Modern Story of North Andhra" was chaired by Sri Dasari Ramachandra Rao. He also presented a paper on "Modern Story of North Andhra upto 1950", starting from Gurajada, Pudipeddi Venkataramana, Sthanapathi Rukminamma, Setti Eswararao and others. Sri Gantedu Gourunaidu presented a paper on

“The Stories from the period 1951 to 1970” covering Chaganti Somayajulu, Ravisastri, Balivada Kantharao and others of that period. Dr. Kinnera Sreedevi presented a paper on the stories from 1971 till 2017 summarizing the social changes in North Andhra during that period.

The third session on the topic “Novel of North Andhra” was chaired by Sri Reddy Sastry. A paper was presented by Sri Attada Appalanaidu on the novels written by Sri Balivada Kantharao, Ghandikota Brahmajeerao, Uppala Laxmanarao, Ravisastri, Beena Devi, Pathanjali and others. Sri Koppala Bhanumurthy presented a paper on the novels of Bhushanam, Chayaraj and Appalanaidu. The valedictory session was chaired by Sri K. Siva Reddy. In this session an anthology of poetry of Sri Chinthada Tirumalarao was released by Sri Kalipatnam Ramarao and Sri Ganteda Gourunaidu. Sri Sannasetty Rajasekhar delivered the valedictory address and thanked all the participants, Srikakula Sahithi and Sahitya Akademi. The vote of thanks was proposed by Sri B. Jagannatharao. The symposium concluded successfully.

Symposium on “Dogri Mein Chhandmukta Kavita Ki Sthiti Evam Swikriti”

19 October 2018, Jammu

Sahitya Akademi organized a symposium on 19 October 2018 on the topic ‘Dogri Ch Chhand Mukta Kavita di Svikriti te Sthiti’ at Jammu. The inaugural session was chaired by Prof. Champa Sharma, renowned Dogri author, researcher and founder HOD of Dogri Department at University of Jammu. In her presidential address, she gave out a detailed history of ‘Chhand Mukta Kavita in Dogri’ and its acceptance by the Dogri people. Earlier, Sri Darshan Darshi, convener, Dogri Advisory

Board, Sahitya Akademi welcomed the audience and delivered his introductory lecture on the subject. He came out with a very vivid explanation about blank verse and free verse and its use in Dogri poetry. Noted Dogri litterateur, Sri Mohan Singh delivered the keynote address in the inaugural session. This was followed by two sessions of paper reading wherein Prof. Sushma Sharma and Prof. Shashi Pathania were in chair respectively. Papers were read by Dr. Bansi Lal Sharma and Dr. Sandeep Sufi in the first session on the topics ‘Dogri Chhand Mukta Kavita da Rambh, Sabkriti te Sthiti’ and ‘Dogri Chhand Kavita de Vishey, Sabkriti te Sthiti’. In the second session, papers were read by Dr. Rattan Basotra and Sri Rajinder Ranjna on the topics ‘Samkaleen Hindi Chhand Mukta Kavita da Dogri Chhand Mukta Kavita par Parbhab’ and ‘21st Century Chhand Mukta Kavita in Dogri’. The audience appreciated the subjects and involved themselves in highly literary discussion after the paper sessions. The question-answer session was ably moderated by Sri Darshan Darshi.

Symposium on “Malayalam Poetry” and Poets’ Meet

21 October 2018, Ernakulam, Kochi



Sri M.K. Sanoo delivering the inaugural address

In collaboration with Samastha Kerala Sahitya Parishath a one-day Symposium on “Malayalam Poetry” and Poets’ Meet was conducted on

21 October 2018 at Mahakavy G. Auditorium, Hospital Road, Ernakulam, Kochi.

Sri Balachandran Vadakkedath, Member, Malayalam Advisory Board, Sahitya Akademi chaired the First Session on “Literary Criticism on Malayalam Poetry”. Sri S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary Sahitya Akademi welcomed the gathering. Sri M.K. Sanoo eminent critic of Malayalam Literature inaugurated the session. Smt. Mini Prasad, Sri Ajaypuram Jyothis Kumar and Sri Saju Mathew presented papers giving stress on the new trends in Malayalam and

various approaches to the literary criticism. The next session, Poets’ Meet was inaugurated by Sri Prabha Varma, Convener, Malayalam Advisory Board in which Sri O.P. Suresh, Sri Bijoy Chandran, Sri Mohanankrishnan Kaladi, Sebastian, Sri M.S. Banesh, Sri S. Kalesh, Sri Madhavan Purachery, Sri R.K. Damodaran, Ms R. Sreelatha Varma, Ms Atheena Niranj, Sri Nedumudy Harikumar and Sri Padmadas recited their poems. The General Secretary of Samastha Kerala Sahitya Parishath, Dr. T.N. Viswambharan, proposed the vote of thanks.

Symposium on “Dalit Feminism in Modern Telugu Literature”

24 October 2018, Tirupati

Sahitya Akademi, R.O. Bengaluru in collaboration with the Dept. of Telugu Studies, Sri Padmavati Mahila Visvavidyalayam, Tirupati organized a Symposium on “Dalit Feminism in Telugu Literature” on 24 October 2018 at Senate Hall, Nandamuri Taraka Ramarao Bhavan, Sri Padmavati Mahila Visvavidyalayam, Tirupati.

The programme started with invocation song written by Prof. Kolakaluri Enoch and composed by Prof. Saraswati Vasudevan of Dept. of Music, Sri Padmavati Mahila Visvavidyalayam, Tirupati. The inaugural session was chaired by Prof. Rachapalem

Chandrasekhara Reddy, eminent Telugu writer and Member, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi. Prof. M. Vijayalakshmi, Dean Academic Affairs and Head, Dept. of Telugu Studies, delivered the welcome address. She spoke on the background aspects of Dalit Literature, how it has developed through ages.

Sri N.V. Purushotham, Administrative and Accounts Assistant, Regional Office, Bengaluru welcomed the audience and the participants. While chairing the session, Prof. Rachapalem Chandrasekhara Reddy differentiated between literature that flourished in patronage of kings, and literature of common people.



Participants at the symposium

Dr. Angalakurti Vidya Sagar, an eminent writer and retired Principal Secretary of Tribal Welfare, Government of Andhra Pradesh delivered the Keynote address. Chief Guest of the programme Prof. V. Uma, Rector, S. P. Mahila Visvavidyalayam, appreciated the efforts made to organize a symposium on such an important subject. The director of the Symposium, Prof. K. Madhu Jyoti proposed the vote of thanks.

Prof. M. Vijayalakshmi chaired the first session and also presented paper on 'Philosophy of Dalit Feminism in Language'. She explained different castes, sub-castes culture, food habits, marriages, strong bond with the pet animals, reflected in literature through language. Prof. Darla Venkateswara Rao presented a paper on 'Philosophy of Dalit Feminism in Novel'. He discussed the concepts of Feminism, Dalit Feminism, Philosophy of Dalit Feminist Novels, Philosophy of Dalit Literature which was influenced by Jyotiba Phule, Ambedkar and other different thoughts.

Prof. Challapalli Swaroopa Rani chaired the second session and presented a paper on 'Philosophy of Dalit Feminism in Poetry'. Dr. V. Potanna presented a paper on 'Philosophy of Dalit Feminism in Drama'. Ms. Joopaka Subhadra presented her paper on 'Philosophy of Dalit Feminism in Story'. She discussed caste, gender politics and politics of other women of the society. Dr. Koyi Koteswara Rao presented a paper on 'Philosophy of Dalit Feminism in Aesthetics'. He differentiated the aesthetics of Classical literature and Dalit literature. The Valedictory Address was given by Prof. Rachapalem Chandrasekhara Reddy on 'Philosophy of Dalit Feminism in Criticism'.

Symposium on "Media & Literature"

24 October 2018, Chennai



Prof. Bharathibalan speaking during the session

In collaboration with Anna University, Chennai, a Symposium was organized on 'Media and Literature' on 24 October 2018 at Guinness Hall, Department of Manufacturing Engineering, Anna University, Chennai. Sri K.P. Radhakrishnan delivered the welcome address. Sri Maalan, General Council Member, Sahitya Akademi, delivered the inaugural address. He explained why and how the relationship between media and literature can be seen as one of mutual dependency. Prof. Bharathibalan, General Council Member, Sahitya Akademi, gave the introductory remarks. He presented a historical perspective of literary magazines in the pre- and post-Independent India and their contributions to the enrichment of Tamil literature. Sri Samas, Editor, *The Hindu* (Tamil), delivered the keynote address. Prof. M. Saroja Devi, Head of the Department of Media Sciences, offered glowing felicitations. Prof. S. Arulchelvan, Director, Centre for Development of Tamil in Engineering & Technology, Anna University, proposed the vote of thanks.

In the first session, Sri A. Ramasamy talked about literary magazines post-Independence. He presented a comprehensive picture of the role of lit-mags nuanced with creative writings, in the latter half of the twentieth century. Sri K.N. Sivaraman presented a paper on "Little

magazines in the 21st Century.” He observed that the main reason for the disappearance of little magazines was due to the advent of mainstream magazines, newspapers and curated content aggregators. In the second session, Sri R. Venkatesh presented a paper on “e-magazines and social media.” He felt that with e-books outselling printed editions, internet had changed the way people discuss

literature. Sri Suguna Diwakar presented a paper on “mass magazines” and explained the transformation of mass magazines from modernism to post-modernism. Sri Bhaskar Shakti presented a paper on Tamil novels and cinema. He narrated how his story ‘Azhagarsamiyin Kuthiraigal’ was made into a movie. The symposium was a resounding success.

Symposium on “River Culture and Indian Literature”

27 October 2018, Indore



Participants at the symposium

Sahitya Akademi organized a one-day symposium on “River Culture and Indian Literature” in collaboration with Shree Madhya Bharat Hindi Sahitya Samiti, Indore on Saturday, 27 October 2018 at Indore. Prof. Surya Prakash Chaturvedi from Shree Madhya Bharat Hindi Sahitya Samiti delivered the Inaugural Address and said that there is an unbreakable relationship with the water of life and the literature of water. Dr Shriram Parihar, Member, Hindi Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered the Keynote Address in the Inaugural Session. He said that in ancient literature, the river has become a metaphor.

The first session of the Symposium was chaired by Dr Indushekhhar Tatpurush, and Dr Usha Upadhyay, Dr Vishwas Patil and Ms. Rashmi Ramani read their papers.

The second session was chaired by Dr Shriram Parihar, and Dr. Indushekhhar Tatpurush and Sri Govind Gunjan presented their papers.

The symposium was conducted by Sri Rakesh Sharma and the vote of thanks given by Sri Ajay Kumar Sharma, Assistant Editor, Sahitya Akademi.

Birth Centenary Seminar on Syed Abdul Malik

29–30 October 2018, Dibrugarh, Assam



Dr. K. Sreenivasarao delivering the welcome address

In collaboration with the department of Assamese, Dibrugarh University, Assam, a two-day birth-centenary Seminar on Syed Abdul Malik was organized on 29–30 October 2018. The inauguration of the Seminar was held at Indira Miri Conference Hall of Dibrugarh University. Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed all the dignitaries, delegates and the invited guests. He gave an account of the contribution of Syed Abdul Malik to the Assamese and Indian Literature. Professor N. K. Handique, Dean, Humanities, Social Sciences and Law, Dibrugarh University, introduced all the honorable guests. Honourable Vice Chancellor Sri Ranjit Tamuli inaugurated the session. He gave a brief description of the life of Syed Abdul Malik. Prof. Madan Sarma delivered the key note address of the session. He focused on the extraordinary qualities of Syed Abdul Malik as a story teller and a prose writer. The Inaugural Session was chaired by Prof. Nagen Saikia, eminent scholar and writer. He said that Malik was out and out a humanist. At the end of the session Dr Mihir Kumar Sahoo proposed a vote of thanks to all.

The first session was chaired by Prof. Karabi Deka Hazarika, an eminent writer of Assamese

literature. In this session three papers were presented. The first paper entitled “Syed Abdul Malikor Upanyakhar Bhakha” was presented by Sri Basanta Kumar Goswami. The second paper entitled “Syed Abdul Malik and Odia Novel of His Times” was presented by Sri Kailash Pattanaik. The last paper entitled “Samakalin Bangla Sahityaaru Sayed Abdul Malik” was presented by Sri Prasun Barman. At the end of the first session, Prof. Karabi Deka Hazarika gave a summary of the presented papers and heartiest thanks to the paper presenters.

On the same day the second session started after screening of the documentary film based on Syed Abdul Malik’s life produced by Sahitya Akademi. Prof. Bhimkanta Baruah chaired the session. In this session two papers were presented. The First paper entitled “Sayed Abdul Malikar Kabitaaru Geet” was presented by Prof. Karabi Deka Hazarika. The second paper was presented by Dr Pranjit Bora and it was entitled “Syed Abdul Malikar Kabita”. At the end of the Session Prof. Bhim Kanta Baruah thanked everybody.

On the second day, the third session of the seminar was chaired by Sri Gobinda Prasad Sharma who is a retired professor of Department of English. Sri Jayanta Kumar Bora, Sri Kanak Chandra Saharia, Sri Pranjal Sharma Bashishtha and Sri Sanjib Deka presented their papers on “Syed Abdul Malikor Oitihahik Natok”, “Syed Abdul Malikor Sahityat Loka Sanaskritikxomol”, “Syed Abdul Malikor Golpo: Ximaboddhottaaru Prakhongikota” and “Syed Abdul Malik, Dharmiyo Anubhutiuruxahawastan”, respectively.

The fourth session was chaired by Dr Dhrubajyoti Borah, a noted writer, critic, the former president of Asom Sahitya Sabha and the Convener, Assamese Advisory Board. The paper presenters of this session namely Ms Lakhpriya Gogoi, Md. Noorul Sultan and Sri

Satyakam Borthakur presented their papers on “Syed Abdul Malik as Writer of Satire”, “Malikor Upanyakhor Choritro Nirman” and “Malikor Sahitya Aru Nahoroni”, respectively. The valedictory session was chaired by Dr Aparna Konwar and the valedictory speech was delivered by Dr Ananda Bormudoi. The vote of thanks was given by Sri Sanjib Deka.

Symposium on “Comparative Literature & Comparative Study”

31 October 2018, Tezpur, Assam

A symposium on “Comparative Literature & Comparative Study” in collaboration with Sadou Asom Lekhika Samaroh Samiti was organized on 31 October 2018 at Ban Theatre Hall, Tezpur, Assam.

In the inaugural session, the welcome address was delivered by Dr Mihir Kumar Sahoo, the keynote address was delivered by Dr Dhruvajyoti Borah and the vote of thanks was proposed by Ms. Padumi Gogoi, Vice President of Sadou Asom Lekhika Samaroh Samiti.

In the first session, Ms Gita Sarkar, Ms Juri Dutta Nath, Ms Swati Kiran and Ms Malini read out papers on “Deliberation of Ramayana in Various Indian Languages”, “Relevance of Comparative Literature in Study of Indian Literature”, “Speciality of Tribal Community Ramayana from Regional Point of View” and “Comparative Study of Voice and Views of Kritibasi Ramayana and Valmiki Ramayana” respectively with Professor Karabi Deka Hazarika in the chair. In the second session, Ms Mamoni Borah Kharghoria and Ms Mahashweta Devi presented their papers on “Basic Points of Difference between Madhav Kandali Ramayana and Tulsidas Ramayana” and “Study of Comparative Indian Literature in Present Day Context” respectively with Dr

Ranjan Kalita in the chair. The valedictory address was delivered by Ms Charu Saharia Nath, Working President of Sadou Asom Lekhika Samaroh Samiti and Retd. Principal of Tezpur College.

North-East and Southern Writers’ Meet

10 November 2018, Kochi

Sahitya Akademi, R.O., Bengaluru organised a North-East and Southern Writers’ Meet on 10 November 2018 at Ernakulathappan Grounds, Kochi during the 22nd Kochi International Book Festival.

Sri S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Sahitya Akademi, R.O. Bengaluru delivered welcome address wherein he talked about Akademi’s initiatives in general and North-East and Southern literatures in particular.

While delivering the presidential address, Sri C. Radhakrishnan, renowned Malayalam novelist said that the writers should aim at creating peace and harmony in society. He further said that Indian literature is a vast ocean of classic stories related to human culture and civilisation. A writer’s prime responsibility is to study and analyse these stories and pass on their values to society. He pointed out that ‘Unity in diversity’ is an exclusive Indian concept and Kerala is a role model for practising such ideas. Different civilizations and cultures co-exist here. He hailed the bilingual meeting of north-east and southern writers as it had brought together the different streams of thoughts and ideas of writers from all over the country.

In absentia of Sri Prabha Varma, Convener, Malayalam Advisory Board of Sahitya Akademi, Prof. Yakoob, Telugu writer, inaugurated the Writers’ Meet and said that such unique cultural conventions will help



Prof. Yakoob delivering the inaugural address

the younger generation realise the values of mutual cooperation and love. Prof. Yakoob also recited his two Telugu poems with their English translations. Debakanta Ramchiary (Bodo), Prameela Devi, Aymanam Raveendran (Malayalam), Saratchand Thiyan (Manipuri) and Chandrakumar Rai (Nepal) also presented their poems. Sri S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Sahitya Akademi, proposed Vote of thanks.

Sri C. Radhakrishnan chaired the afternoon session and Prasanta Kumar Das (Assamese), R. Unni Madhav (Malayalam) presented their short stories. Sri Mahalingeshwar proposed a vote of thanks.

National Seminar on “Nepali Lok Sahitya”

13–14 November 2018, Tadong

A National Seminar on “Nepali Lok Sahitya” was organized on 13–14 November 2018 in Tadong, Sikkim. In the Inaugural Session Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, delivered the welcome address, Sri Balaram Pandey, Member, Nepali Advisory Board, Sahitya Akademi, gave the introductory note, Dr. Jiwan Namdung, Convener, Nepali Advisory Board, was the Chairperson, Sri Pushkar Parajuli, Associate Professor, North Bengal University, delivered the keynote

address, Sri Avinash Khare, Prof. and Hon. Vice-Chancellor, Sikkim University, was the Guest of Honour, and Sri Samar Singh, Faculty, Department of Nepali, Sikkim University, proposed the vote of thanks.

The first session was dedicated to Nepali Lok Abhivyakti which was chaired by Dr Jiwan Namdung and papers were presented by Sri

K. N. Sharma on “Nepali Lok Abhivyakti”, Sri K. Ghatani on “Lok Sahitya Ani Lok Tatwa”, Sri Shankar Deo Dhakal on “Nepali Ukhanko Adhyayan” and Sri Thiru Prasad Nepal on “Nepali Lok Avivyaktika Bivid Shrota”.

The second session was dedicated to Lok Geet Ani Natak and chaired by Sri Rudra Poudyal. Papers were presented by Sri Narendra Gurung on “Nepali Lok Geet ani Nach”, Sri Khemraj Nepal on “Nepali ani Assamiya Lok Natakko Tulanatmak Adhyayan”, Sri Balaram Upreti on “Lok Geetko Adhyayan – Vishleshan” and Ms Geeta Niraula on “Sikkimma Nepali Lok Natak”.

The third session was dedicated to Nepali Lok Sahityako Sthiti and chaired by Sri Puspa Sharma. Papers were presented by Sri Uday Thakur on “Uttar Paschimanchalko Nepali Lok Sahitya”, Ms Remika Thapa on “Dooarsma Nepali Lok Sahitya” and Sri Bhupendra Adhikari on “Dehradunko Nepali Lok Sahitya”.

The fourth session dedicated to Nepali Lok Sahitya: Vivid Paksha was chaired by Sri Pempa Tamang and papers were presented by Sri Kabir Basnet on ‘Nepali Lok Sahityako Abhilekhan’ and Sri Dewchandra Subba on “Nepali Lok Sahitya ani Pariwesh”.

The valedictory session was chaired by Dr Kabita Lama, Dean, School of Languages and Literature, Sikkim University, and valedictory

address was delivered by Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi. Welcome address was delivered by Sri Dew Chandra Subba, faculty, Department of Nepali, Sikkim University.

Symposium on “The Nature of Sindhi Short Story in the Last Five Years”

16 November 2019, Ajmer

In collaboration with Sindhi Sangeet Samiti, Ajmer, a symposium on “The Nature of Sindhi Short Story in the Last Five Years” was organized in Ajmer on 16 November 2018. Sri Vasdev Mohi, distinguished Sindhi poet and critic, inaugurated the symposium. Dr Kamla Goklani, eminent Sindhi writer, chaired the inaugural session. A vote of thanks was proposed by Sri Ghanashyam Bhurani, President, Sindhi Sangeet Samiti. Sri Bhagwan Atlani and Dr Hasso Dadlani chaired the two sessions. Sri Suresh Bablani on “New Faces of Sindhi Short Story”, Dr Jetho Lalwani on “New Themes in Sindhi Short Stories”, Sri Arjan Kriplani on “Characterisation in Sindhi Short Story”, Sri Kishan Ratnani on “Social Aspects of Sindhi Short story”, Dr Kamla Goklani on “Contribution of Woman-Writers to Sindhi Short Story”, Sri Mohan Himthani on “Criticism of Sindhi Short Story” presented papers.

Symposium on “Folk Elements in Modern Odia Literature”

17 November 2018, Sambalpur, Odisha

Sahitya Akademi in collaboration with the Gangadhar Meher University, Sambalpur, Odisha, organized a symposium on “Folk Elements in Modern Odia Literature” on 17 November 2018 at Lecture Gallery-1 of the G. M. University.

The inaugural session of the symposium started with lighting of the auspicious lamp



Dr Shyam Bhoi presenting his paper

and the university anthem. This session was chaired by Prof. Krushna Chandra Pradhan, Professor of Sambalpur University in which Prof. Atanu Kumar Pati, the honourable Vice Chancellor of G.M. University, attended as the Chief Guest. He stressed on the importance of folk medicines in the treatment of the masses and he also spoke about the contributions of reputed literary figures like John Beams, Gopal Chandra Praharaj and Kunja Bihari Dash and so on. Convener of Odia Advisory Board, Sahitya Akademi Dr Bijayananda Singh delivered the welcome address and remembered the great poets of the soil, Swabhaba Kabi Gangadhar Meher and Santha Kabi Bhima Bhoi.

Dr Dwarikanath Nayak was the keynote speaker in the inaugural session. He emphasised on the dominance of folk elements in the areas of Upanyasa, Galpa, Nataka and Kabita. His address was full of examples as he tried to scan the presence of folk elements in those different genres of modern odia literature.

It was followed by the presidential talk by Prof. Krushna Chandra Pradhan of Post Graduate Department of Odia, Sambalpur University. Prof. Pradhan had all praise for the richness that folk literature carried with it. How the modern literary creations were getting impacted and influenced by the penetration of folk elements was the core of his address to the gathering. He cited a number of realistic examples from contemporary writers of Odia literature to draw home the point that folk

elements constituted the heart of any narrative on modern literary developments.

At the end of the inaugural session, the Registrar of the G.M. University Sri Girish Chandra Singh proposed a vote of thanks.

The first session was chaired by Dr Shyam Sundar Dhar in which papers were presented by Sri Kshetrabasi Naik (Odia Kshudragalpare Loka Upadana) and Dr. Siddharth Panda (Loka Upadan: Swaroopa O Baishistya). While Sri Naik was very particular about the importance of folk elements in short stories Dr. Panda's presentation was all about the features and specialty of folk elements and literature. With the help of a number of examples Sri Naik opened up a discussion on how short story writers could take up cues from folk elements to win over the hearts of the readers. The uses of Folk language and folk tradition had added flavour to the existing stock of literary creations was what he wanted to express.

The post-lunch session (second session) was chaired by Dr Lambodar Sahoo from the School of Odia, Gangadhar Meher University, Sambalpur in which the paper presenters were Dr. Shyam Bhoi (Odia Upanyasare Loka Upadana) and Dr. Swayam Prakash Panda (Odia Natakare Loka Upadana). Dr. Bhoi was very particular about the attachment of grass-root level people in the enrichment of modern Odia literature. Starting from the time of the first novelist till date how folk elements had been influencing the cultural realities of human existence and progress was the central theme of the talk by Dr. Bhoi. An example-oriented presentation was made by Dr. Swayam Prakash Panda in which he put forth before the audience how Natakas had made use of folk features to become rich and widely acceptable.

The one-day symposium came to a close in the afternoon of 17 November 2018. At the

end Sri Shreebanta Dash thanked everyone present on the occasion. He praised the efforts of the Sahitya Akademi to have taken such rich level discussions to places like Sambalpur. The Gangadhar Meher University Authorities were appreciated for joining hands with the Akademi's functionaries for the successful culmination of the program.

Birth Centenary Seminar on Indir Bhojwani

18 November 2018, Ahmedabad



Sri Jetho Lalwani speaking during the seminar

Sahitya Akademi, Regional Office, Mumbai, in collaboration with the Gujarat Sahitya Akademi, organized a Birth Centenary seminar on Indir Bhojwani on 18 November 2018 in Ahmedabad. Dr Om Prakash Nagar, Programme Officer, Sahitya Akademi, Regional Office, Mumbai, welcomed all the writer-participants and audience to the Seminar. Dr Prem Prakash, eminent Sindhi writer, inaugurated the seminar, Dr Namdev Tarachandani, Convener, Sindhi Advisory Board, delivered keynote address. Dr Ajaysinh Chauhan, Registrar, Gujarat Sahitya Akademi, proposed a vote of thanks.

Sri Jetho Lalwani chaired the first session and the papers were presented by Sri Vasudev Mohi on 'Ilim Uruz and Fan Shairee' and Dr Hunraj Balwani on 'Indir Bhojwani's Prose Writings.'

Sri Vasudev Mohi chaired the second session and the papers were presented by Sri Kodumal Janib on 'Indir Bhojwani's Tanha Form' and Sri Jagdish Shahdadpuri on 'Indir Bhojwani's poetry'. Sri Ghanshyam Indradev Bhojwani shared his memories on Indir Bhojwani.

Seminar on "A Critical Assessment of Various Forms of Manipuri Literature"

24–25 November 2018, Imphal, Manipur

Sahitya Akademi in collaboration with The Cultural Forum, organized a seminar on "A Critical Assessment of Various Forms of Manipuri Literature" on 24–25 November 2018 at Manipur Hindi Parishad Hall, Imphal.

The forum began with a welcome address by Dr Mihir Kr. Sahoo, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi, Eastern Region. In his address he spoke briefly on the theme of the seminar. He also spoke about the literary activities of Sahitya Akademi in detail. The introductory address was delivered by Dr N. Kirankumar Singh, Convener, Manipuri Advisory Board of the Sahitya Akademi. He introduced the speakers to the audience and spoke on the significance of the topic. The keynote address was delivered by Sri E. Dinamani Singh who presented a brief analysis of the importance of different genres of Manipuri literature in promoting the appeal of Manipuri literature as a whole. The vote of thanks was proposed by Sri Kshetri Singh with Professor H. Behari Singh, former Convener, Manipuri Advisory Board, in the chair.

In the first session, papers were presented by Sri Budhichandra Heisnamba, Ms S. Lalleibi and Ms W. Angela with Sri E. Dinamani Singh in the chair. In the second session, papers were presented by Ms K. Memton, Ms L.C. Memi and Sri S. Lanchenba Meetei with Sri Kh.

Kunjo in the chair. In the third session, papers were presented by Sri Okendro Leishangthem, Ms K. Shantibala, Sri T. Kunjeshore and Ms Y. Nandini with Sri Rajen Toijamba in the chair. In the last session, papers were read by Ms N. Biramala, Ms Sandhyarani Singha, Sri Saratchandra Longzomba and Ms Thingnam Joyshree with Professor H. Behari Singh, former Convener, Manipuri Advisory Board, Sahitya Akademi, in the chair.

Seminar on "Preservation of Sindhi Literary and Cultural Heritage in India"

25–26 November 2019, Gujarat



(L-R): Sri Satish Rohra, Dr K. Sreenivasarao, Dr Namdev Tarachandani and Sri Vasdev Mohi

Sahitya Akademi, Regional Office, Mumbai, and the India Institute of Sindhology, Adipur, jointly organized a two day seminar on "Preservation of Sindhi Literary and Cultural Heritage" in India on 25–26 November 2018 at Adipur, Gujarat. At the outset, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed all the writer-participants and audience to the seminar. Sri Satish Rohra, eminent Sindhi writer, made introductory remarks, Dr Namdev Tarachandani, Convener, Sindhi Advisory Board, delivered keynote address. Sri Vasudev Mohi, distinguished Sindhi Poet and critic,

chaired the inaugural session. Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Mumbai proposed a vote of thanks.

Sri Lakhmi Khilani chaired the first session, and Sri Mohan Gehani on “Sindhi Classics”, Sri Jetho Lalwani on “Sindhi Saint Literature”, and Sri Kaladhar Mutwa on “Sindhi Folk Literature” presented papers.

Dr Vinita Basantani chaired the second session, and the papers were presented by Ms Bhavna Rajpal on “Sindhi Cinema”, Sri Jagdish Shahdadpuri on “Sindhi Drama and Telefilms”, and Sri Kishor Lalwani on “Bhagat and Other Folk Arts”.

Sri Jetho Lalwani chaired the third session. In this session, Ms Nandita Bhavnani on “Partition and Migration,” Ms Subhadra Anand on “Sindhi Pilgrimage Centres” presented papers.

Sri Sahib Bijani chaired the fourth session, and Sri Hiro Thakur on “Kazhi Kadan ka Kalam” and Ms Saaz Agrawal on “Sindh Ki Kahaniyan” presented papers. Dr Namdev Tarachandani chaired the fifth session. Sri Vasdev Mohi on “Sindhi Literature and Digitisation”, Sri Sahib Bijani on “Ancient Manuscripts and Rare Books” and Sri S.P. Manghirmalani on “Virtual World” presented papers in this session. The sixth session was chaired by Sri Mohan Gehani, and Dr Vinita Basantani on “Sindhia and New Generations,” Dr Vimmi Sadarangani on “Sindhi Education” presented papers.

Symposium on “Life and Works of Nilbir Sharma Shastri”

26 November 2018, Imphal, Manipur

Sahitya Akademi, in collaboration with Manipuri Literary Society, Imphal, organized

a symposium on “Life and Works of Nilbir Sharma Shastri” on 26 November 2018 at Manipur Hindi Parishad, Imphal, Manipur.

On the outset of the programme all the dignitaries of Inaugural session were invited to the dais. All the dignitaries paid floral tribute to Nilbir Shastri. Dr Mihir Kumar Sahoo, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi Eastern Region, delivered the welcome address. He also thanked the co-organizer of the symposium. He said that the Akademi is happy to organize this programme and celebrate the works of Nilbir Sharma a tall figure of Manipuri literature. He thanked all the family members of late Nilbir for attending this symposium. He talked about the problems faced by a writer in his life, and its reflection on their literature. He proposed to write a monograph on Shastri to be published as a maker of Indian Literature. He also mentioned that it was a high time to have documentary on the lives of renowned authors and writers.

Sri Kirankumar Singh, Convener, Manipuri Advisory Board, while delivering the keynote address, presented a well-researched speech on the writings of Nilbir Sharma. He talked about the works of Nilbir Shastri and mentioned about paper presenters of the symposium.

Sri Shamulailatpam Prahlad Sharma, President, Manipuri Literary Society, Imphal, in his speech, spoke about his personal experience with Nilbir Sharma. He mentioned that his writings could give out imprint of patriotism to the land of Manipur.

The first session was chaired by Sri Kangjam Ibohah Singh, President, Manipuri Sahitya Parishad, Imphal. The three paper readers Sri S. Vedeshwor Sharma, Ms Ngangom Ekashini Devi, Sri Shaikhom Ghanashyam Singh respectively presented their papers.

Sri Sharma in his paper “Life and works of Sri Nilbir Sharma Shastri” mentioned that Shastri was a Karmayogi. This aspect was reflected in his poetry – Dust on the Road (Lambigi Uphul). Sri Sharma further said that Nilbir tried to uplift the moral value of the society, He rendered the shades of devotion, sacrificial spirit, humanism and patriotism in his writings – Short stories and poetries. Sometimes, his writings reflected the social realities, romance, the human values and mysticism.

Ms Ekashini spoke on the aspect of valour in Nilbir Shastri’s literature, his poetries brought back the tinge of patriotism. He revived the lore however he did not give political tone in his poetry. His remarkable poetry was – Khongjom Pilgrimage spot (Khongjom Tirtha).

Sri Shaikhom Ghanashyam spoke on Influence of Sanskrit Literature: Kalidas, a Sanskrit dramatist in Shastri’s writings. Devotion between devotee and God was shown-in Avisarika. If narrated in the form of love lady who got ready to go on a sojourn to meet her lover stood for great-soul (God). Character and episodes: He used many characters and episodes from Sanskrit literature. In worshipping womanhood, he recollected thee Sanskrit slokas. In expressing the hope of old person, the writer used Sankarcharya’s Sankrit sloka. When the writer tried to give some message, he entered into the world of Sanskrit literature.

The second session was chaired by Sri S. Lanchenba Meetei. Paper presenters were Ms Heikrujam Roybala Devi, Ms Kshetrimayum Radhapyari Devi and Ms Maya Nepram.

Ms Heikrujam Roybala Devi spoke on the short stories of Shastri: the writer had the romantic trend in his short-stories. Besides, in

the later period his short stories, were based on the social realities. Some of his stories reflected the work culture, the firm determination, high regard for woman. He was a social realist as well as an idealist. He used flash-back techniques in some of his stories. Dialogues were used meaningfully. He did not have political tone in his stories.

Ms Ksh. Radhapiyari Devi spoke on mysticism. His poetry showed the relationship of mysticism and spiritualism. In his book of poetry, Night Dew (Ahing Likla), he expressed – he could see the great soul in the realm of natural beauties. Nature is the facet of omnipresence. His worship of nature is his devotion to God. In the song of eve (Sandhya’s Eshei) he commented that in every walks of nature, bond of soul and great soul was found. This was reflected in his poems of mysticism. It was expressed in the form of love-affair with a spirit of devotion. He believed in the life cycle-birth, death and re-birth.

Dr Maya Nepram spoke on the style and technique of Shastri’s writings. His poetries reflected aspects of Vaishnavism. In the beginning, modern wave could not touch him, worshipping of natural beauty, devotion to inner-soul. Patriotic feelings were spontaneous overflow of feeling. They were expressed with the common language. They were not decorated, metaphor, simile, symbols were hardly used. His poems reflected mysticism. He believed in the omnipotent presence. He was deeply in the realm of nature’s sometimes, nature was personified. Poems were mainly based on patriotism and humanism. In the later part of his life, he started to show some longing for the upliftment of social order. The session was concluded with analysis and supplement and also the speech by S. Lanchenba Meetei.

Symposium on “Self, Nation, and Narration in Colonial Life Writing in Assamese”

29 November 2018, Tezpur, Assam

Sahitya Akademi in collaboration with Tezpur University, Assam, organized a symposium on “Self, Nation, and Narration in Colonial Life Writing in Assamese” on 29 November 2018 at Tezpur University, Assam.

In the inaugural session, the welcome address was delivered by Professor B. K. Danta. In her speech, Ms Esther Daimari, on behalf of Tezpur University spoke on the importance of the theme of the symposium in the discussion of the Assamese literature. The inaugural address was delivered by Professor V. K. Jain. Professor Dilip Kumar Saikia, Pro-VC, Tezpur University, expressed his satisfaction over the planning and successful execution of the symposium. Professor P. K. Das, Dean, HSS, spoke on the relevance of the theme of the symposium to the Assamese literary arena. The keynote address was delivered by Professor Pradip Acharya. He analysed the importance of the theme of the symposium in detail with Professor Madan M. Sarma in the chair. The vote of thanks was proposed by Ms Ester Daimari.

In the first session, papers were presented by Sri Bibhash Choudhury, Sri Jayprakash Ray, Sri Sanjib Pol Deka and Sri Sanjib Sahoo with Professor Pradip Acharya in the chair. In the second session, Sri Arani Saikia, Sri Hemjyoti Medhi, Ms Juri Dutta and Ms Lakhpriya Gogoi with Sri Bibhash Choudhury in the chair. The valedictory address was delivered by Sri Sarat Kr Doley.

All-India Writers’ Meet

1–2 December 2018, Agartala

A two-day All-India Writers’ Meet was organized on 1 and 2 December 2018 at Sukanta Academy Auditorium, Agartala. The programme was inaugurated by lighting of the holy lamp by the dignitaries Prof. V.L Dharurkar, Vice Chancellor of Tripura University, Sri Nirmal Kanti Bhattacharjee, noted writer & scholar, Prof. Saroj Choudhury, eminent writer, critic, translator and scholar and Sri Chandrakanta Murasingh, Director, NECOL, Sahitya Akademi. The proceedings were coordinated by Dr K Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi.

Dr K. Sreenivasarao, in his welcome address, described the efforts of Sahitya Akademi to preserve and propagate literature in all the languages of India including oral languages. Prof. Saroj Choudhury emphasized on the fact that the literature of the North East is vast and diverse. To him, North East is a folklorist’s paradise. He also praised NECOL for helping in preservation of traditional and oral literatures. Sri Nirmal Kanti Bhattacharjee said that North East India is a goldmine treasure house of cultural and literary heritage. He highlighted the current trends in literature – feminist and Dalit writings. Prof. V.L. Dharurkar highlighted



Writers’ Meet in progress

the initiatives taken by Tripura University in promoting oral and traditional literatures. Finally, Sri Chandrakanta Murasingh proposed the vote of thanks.

The first session of the Poets' Meet began with eleven poets from across the country who recited their poems. This session was chaired by Prof. Saroj Choudhury. The participants of the Meet were Sri Akbar Ahmed, Sri Swapan Sengupta, Ms Dhanshri Swargiary, Sri Manilal Patel, Sri Izhar Mubashir Sri Bijoy Debbarma, Sri Sanjay Borkar, Sri Mangat Badal, Sri Hari Dutt Sharma, Sri Srikanta Soren and Sri Nand Kumar Sanmukhani.

The Short Story Reading session was chaired by Dr Ramkumar Mukhopadhyay. The participants of the session were Ms Sunita Bhadwal, Ms Arpa Ghosh, Ms Prameela Madhav, Sri L. Birmangal Singh, Sri Darshan Joga. Sri Prakash Bhatambraker thanked Sahitya Akademi for the invitation and the people of Tripura, and welcomed the presenters on the dais. Sri Mayur Bora spoke on contemporary Assamese literature, how it is affected by turmoil and turbulence of power politics and violence. Dr. Saroj Kumar Padhi spoke on the general trends of literature around the globe, in India and also in Odisha. Sri B. Tirupati Rao opined that time consciousness is one of the major themes of Telugu literature. From 1918 onwards there is a decline of progressive movements in Telugu. Finally, Sri Prakash Bhatambraker summed up the session with his views on the current trends in poetry and in literature, issues and problems, dominance of Dalit writing in Marathi literature as a pioneering agent for other Dalit writings in India, and reiterated that the objective of literature is 'welfare'. This session on "Mulakat" was chaired by Sri Dulal Ghosh. The participants of this session were Chakma writer Sri Janesh Ayan Chakma, Hindi poet and critic Sri Sunil Kumar Mishra, Maithili short story writer Ms Nikky Priyadarshani,

Malayalam scholar and poet Sri Sumesh Krishnan, Nepali writer, singer and actor Sri Pusker Tamang and Urdu poet Sri Aas Fatmi. Finally, Sri Dulal Ghosh gave the concluding remarks. Ms Sneha Choudhury, Editor, Sahitya Akademi proposed the vote of thanks. Dr K. Sreenivasarao expressed that it had been a successful mini literary festival though it is entitled as a writers' meet, since writers from all corners of India participated and contributed in the program. He also expressed hope to hold more literary programmes in Agartala in the future. Finally, he expressed his thanks to all.

Seminar on
"Acharya Bachchulal
Awasthi and Modern Literature"

1-2 December 2018, Bhopal

Sahitya Akademi in collaboration with Veena Pani Sanskrit Samiti, Bhopal, organized a two-day seminar on the occasion of the birth anniversary of Acharya Bachchulal Awasthi, 'Gyan Ji' on 1-2 December 2018, at Bhavabhuti Auditorium, Rashtriya Sanskrit Sansthan, Bhopal. In the Inaugural Session Sri Ajay Sharma, Assistant Editor, Sahitya Akademi, in his welcome address, introduced the guest-participants of the seminar to the audience. Acharya Radhavallabh Tripathi in his speech unfolded the passion of Acharya Awasthi towards literature. Prof. Abhiraj Rajendra Mishra, Convener, Sahitya Akademi, Sanskrit Advisory Board, talked about the creativity, personality and actual representation of Acharya Awasthi. Prof. Balkrishan Sharma, Director, Sindhia Prachyavidya Shodh Sansthan, Ujjain, delivered the vote of thanks. The second session of the seminar was chaired by Dr. Vandana Tripathi. Prof. Satyanarayana Acharya, Tirupati, and Prof. Ramakant Shukla, New Delhi, presented their research papers. The third session of the seminar was devoted to the singing and poetic lessons of Acharya



Participants of the seminar

Bachchulal Awasthi, in which Sri Anupam Garg Shukla, Smt. Nirupama, and Dr. Vandana Tripathi, both grand-daughter and daughter of 'Gyan Ji', Sri Dharmendra Kumar Sinhdev, Sri Narayan Das, Sri Rishabh Bhardwaj, Sri Ramvinay Singh, Sri Satyanarayan Acharya, Sri Nilim Tripathi, Sri Banmali Vishwal, Sri Balkrishan Sharma, Sri Santosh Pandya, Sri Radhavallabh Tripathi and Sri Abhiraj Mishra inspired the gathering through the recitation of Bachchulal Awasthi's poetry as well as their own compositions.

On the second day, 2 December 2018, the fourth session was chaired by Prof. Banmali Vishwal. Dr. Rishabh Bhardwaj, Dr. Vandana Tripathi and Sri Narayan Das presented their papers. Prof. Banmali Vishwal concluded the session reading his paper on the new paradigm of Acharya Awasthi. The fifth session of the seminar was chaired by Prof. K.B. Panda. Dr. Santosh Pandya, Dr. Ramvinsingh and Prof. Balkrishan Sharma presented their papers. Prof. K.P. Panda concluded the session with assessing the findings of the research texts, the criteria of Acharya Bachchulal's great personality. The concluding session of the seminar was chaired by Prof. Vijay Bahadur. In his concluding remarks Prof. Vijay Bahadur reviewed Acharya Bachchulal's inherent relation and applicability towards poetry. Sri Hariom Tripathi, son-in-law of Acharya Bachchulal, also shared his

experience with the audience. Dr. Dharmendra Kumar Sinhdev, the coordinator of the seminar briefed the gathering about the preparation of this seminar. Prof. Ramakant Shukla appealed to the new generation to maintain their daily work and obligations with sincerity. Sri Ajay Sharma gave a vote of thanks.

Birth-Centenary Seminar on Shreeram Chandra Dash

2 December 2018, Bhubaneswar

Sahitya Akademi organized a birth-centenary seminar on Shreeram Chandra Dash on 2 December 2018, at Geeta Govinda Bhavan, Bhubaneswar, Odisha.

In the inaugural session, the welcome address was delivered by Dr Mihir Kumar Sahoo, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi Eastern Region. The Introductory address was delivered by Dr Bijayananda Singh, Convener, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi. He introduced the speakers to the audience and spoke in brief on Shreeram Chandra Dash. The seminar was inaugurated by Sri Devdas Chhotray. He spoke on the life and works of Shreeram Chandra Dash in brief. The keynote address was delivered by Sri Abhiram Biswal. He spoke in detail about the distinctive characteristics of Shreeram Chandra Dash and analysed his writings. Sri Manoranjan

Panigrahi was in the chair. The vote of thanks was proposed by Sri Pradipta Kumar Panda.

In the first session, papers on the life and works of Shreeram Chandra Dash were read by Sri Deba Prasad Dash and Sri Manoranjan Pradhan with Sri Rabinarayan Das in the chair. They spoke on the significance of the role he played in upholding the tradition of Odisha in cultural arena of the country. In the valedictory session, a paper was presented by Ms Smita Nayak. The valedictory address was delivered by Sri Ajit Kumar Tripathy with Sri Sukadev Nanda in the chair. The vote of thanks was proposed by Sri Banoj Tripathy.

Gobind Punjabi Birth Centenary Seminar

7 December 2018, Mumbai

Sahitya Akademi, Mumbai, organized a one-day 'Gobind Punjabi Birth Centenary Seminar' at its auditorium on Friday, 07 December, 2018. Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Mumbai welcomed the guest speakers and audience. In his inaugural address, the renowned Sindhi litterateur, Jagdish Lachhani, proclaimed that the Sahitya Akademi has revived memories of the old generation with such events. In today's mechanical phase, man's desires and challenges are more. In such a situation, the person is becoming lonely. Gobind Punjabi was the author of inspiring human voices in his realistic stories. The key-note address was delivered by Mohan Gehani, an eminent Sindhi scholar. He addressed that in Gobind Punjabi's writings, there is a description of the life and reality of the poor and the working people. Gobind Punjabi, the advocate of true freedom dreams, never gave up hope.

The first session of the seminar was chaired by Kanhaiyalal Lekhwani. The first paper was



Sri Laxman Dubey speaking on the occasion

presented by Sandhya Kundani. She said that Gobind Punjabi is a leader in the upliftment of the dialect and creation of literature. The second paper was presented by Shobha Lalchandani who observed that his stories are a statement of common man's agony. He wrote many stories on Sindhi life and culture. These stories do not have any flaws, they are natural pictures of life.

In the second session of the seminar, Sarita Sharma, the paper presenter, expressed that Gobind Punjabi has a special place in Sindhi stories. They were rich in nature and have a friendly persona. The session was presided over by Laxman Dubey, an eminent Sindhi Poet. Dr. Om Prakash Nagar, Programme Officer, R.O. Mumbai, proposed the vote of thanks.

Symposium on "Bodo Local Dialects of Undivided Darang, Undivided Kamrup, Goalpara, North Bengal (Mech) and Undivided Nagaon"

8 December 2018, Karbi Anglong, Assam

Sahitya Akademi in collaboration with Karbi Anglong District Bodo Sahitya Sabha organized a Symposium on "Bodo Local Dialects of Undivided Darang, Undivided Kamrup, Goalpara, North Bengal (Mech) and Undivided Nagaon" on 8 December 2018, Anandararn Mwchahary Bhavan, Langhin, Karbi Anglong, Assam.

The Programme started with the introduction of guests by Sri Khagen Goyary, Secretary, Karbi Anglong District Bodo Sahitya Sabha. The inaugural session was chaired by Sri Satiram Basumatary, Karbi Anglong District Bodo Sahitya Sabha. Chief Guest of the symposium was Sri Tarendra Brahma. Dr Mihir Kumar Sahoo delivered the welcome address. Sri Aurobindo Uzir and Dr Premananda Machahary spoke the importance of conducting symposium on the topic. Symposium started under the Chairmanship of Sri Biseswar Basumatary, Member, Bodo Advisory Board, Sahitya Akademi. There were four invited paper presenters. In the first session, the first paper was presented by Sri Dharanidhar Wary on the topic of “Bwkhaoywi Kamrup Zillani Boro Raosa”. Sri Bidyut Basumata’s paper was on “West Bengalni Mech – Dalai Rao arw Boro Biphang Rao Sayaw Angni Fongnwisw”. The third paper was presented by Dr Rajendra Kumar Basumatary on the topic of “Bwkhoujaywi Darangni Dalai Rao”. The last paper of the session was presented by Sri Prasanta Boro on “Nc-igaon Zillani Boro Raosa”.

Symposium on “Marathi Short Story Today”

9 December 2018, Mumbai

Sahitya Akademi, Regional Office, Mumbai, organized a symposium on ‘Marathi Short Story Today’ at its auditorium on Sunday, 09 December, 2018. Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, welcomed the gathering and gave a brief of literary activities of Sahitya Akademi. The inaugural address was delivered by Rajan Gavas, Member, Marathi Advisory Board of Sahitya Akademi. He said that the craft and story of today’s Marathi story connects us with our tradition. These

stories extend to us, the reader’s curiosity. He also questioned the traditions of Marathi story and the reconciliation and difference of today’s Marathi literature. The key note address was delivered by Nikhilesh Chitre who gave a detailed narration on craft and narratives in Marathi short story. He said that stories today are close to social realism. Underlining the contribution of Marathi short story tradition in its presidential address, the renowned Marathi writer Kautikrao Thale-Patil said that today’s short story narrates the pain of rural culture, power, politics and also the philosophy of life.

In the first session of the symposium, Asaram Lomate narrated that with the change of market-oriented society, the nature of the stories and the formulas also change. Today’s Marathi stories are a mirror of changing society. The second paper was presented by Bhagwan Kale, who opined that globalization have influenced the crafts of the stories. Today’s Marathi stories have become more vocal in the voice of Dalit and female discussions. He said that craft and sensational innovation is seen in the stories of today’s writers, which is providing richness to Marathi fiction literature. Govind Kajrekar, the third paper reader, while expressing his thoughts on ‘Women writings in Marathi’, said that women’s stories appear to be voided with the realistic depiction of women in the home, family and society. There is also a bite of family dissolution. The session was chaired by Subodh Javdekar, an eminent Marathi writer.

The second session was chaired by Jayant Pawar and papers were presented by Monica Gajendragadkar and Kiran Gurav. Dr Om Prakash Nagar, Programme Officer, proposed the vote of thanks.

Seminar on “Exploring Karbi Folklore as a Source of History”

9–10 December 2018, Karbi Anglong, Assam

Sahitya Akademi in collaboration with Karbi Lammet Amei organized a seminar on “Exploring Karbi Folklore as a Source of History” on 9–10 December 2018 at Rangcina Sarpo Auditorium Hall, Lorulangso, Diphu, Karbi Anglong, Assam.

In the inaugural Session, the welcome address was delivered by Dr Mihir Kumar Sahoo, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi Eastern Region with Sri Tuliram Ronghang as the inaugurator. The Chief Guest of the inaugural session was Padmashree Rangbong Terang. The keynote address was delivered by Dr Anil Kumar Boro, Convener, Bodo Advisory Board, Sahitya Akademi, with Sri Suren Kramsa in the Chair. The vote of thanks was proposed by Sri Joy Sing Tokbi. In the first session, speakers were Dharamsing Teron, Lynso Timungpi, Hangminji Hanse and Serdihun Teronpi with Fr. John Timung in the Chair. In the second session, speakers were Kache Teronpi, Mave Rongpipi, Sabita Tokbipi and Serdihun Beypi with Vulli Dhanaraju in the Chair. In the third session, speakers were Kabeen Teronpi, Sermili Terangpi and Khorsing Teron with Rabindra Teron in the Chair. On the second day, in the fourth session, speakers were Khoyasing Hanse, Maggie Katharpi, Monalisa Rongpipi and Suren Kramsa with Sikari Tisso in the Chair. The speakers presented a historical analysis of Karbi folklore from past to present along with specific features of the stages they passed through. They also presented samples of folklores before the audience. They pointed out the historical information which the folklore contained in them. These elements can be retrieved and be used to supplement the history of the community.

Two-Day Seminar on “Tamil Musical Traditions & The Art of Dance”

11–12 December 2018, Coimbatore

The sub-regional office of Sahitya Akademi at Chennai, in collaboration with Dr. NGP College of Arts and Science, Coimbatore, organized a Two day seminar on ‘Tamil Musical Traditions & The Art of Dance’ on 11 & 12 December 2018 at the college premises. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi delivered welcome address and explained in brief about Sahitya Akademi’s various literary initiatives. Dr. Sirpi Balasubramaniam, Convener, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered inaugural address. He said that Odhuvars, Nagaswaram artists and Devadasis played a major role in preserving the age-old musical tradition in temples. Sri Na. Mammadhu, music expert delivered introductory address. Sri Puviyarasu, Sahitya Akademi Awardee delivered keynote address. Dr. Nalla G Palanisamy, Chairman and Dr. V. Rajendran, College Principal offered warm felicitations. Dr. S. Thangamanikandan, Professor of Tamil, proposed vote of thanks.

The first session was chaired by Dr. Subashini Chandrashekar and she presented her paper on ‘The Role of Thevaradiyar in the Growth of Bharatanatyam.’ She observed that dance had been part of temple prayers since time immemorial, particularly in Tamil Nadu. Dr. A.K. Alagarwami presented a paper which dealt with the role of Thevaradiyars in ‘Viralividu Thoothu.’ Dr. K. Sadasivam chaired the second session and presented a paper on the ‘Consequences of Devadasi System Abolition Act.’ He observed that initially the Devadasi system was considered divine, with the sole aim of serving the deities as part of the structured temple worship. Dr. N. Marxia Gandhi presented a paper on ‘Thevaradiyar Tradition and Archeological Data.’ She mentioned that the Brihadeeswara Temple in

Thanjavur, is a temple which has the longest ever inscription known as Thalicheri Kalvettu, which records the names and designations of dancers, musicians, singers and workers appointed by Rajaraja Chola, for the service of the temple. Dr. B. Jeevasundari presented a paper on the 'Life of Works of Moovalur Ramamirtham', a social reformer and activist who advocated self-respect and preached Devadasi abolition for societal reformation.

Dr. Shanmuga Selvaganapathi chaired the third session and presented his paper on 'The Service of Thevaradiyar in Temple Worship'. Dr. K. Narmadha presented her paper on 'Bharatam – Continuation of an Ancient Art'. She opined that Bharatanatyam is a richest classical dance form that should carry the true spirit of the art, devoid of commercialization. Dr. Rathinammal presented her paper on the 'Dance System and Music in Sarabendra Boopala Kuravanji'. King Saraboji of Thanjavur was a great patron of music, dance and other art forms and his literary work Sarabendra Bhoopala Kuravanji is a Tamil poetic form which includes the art of storytelling in a dance-drama fashion.

Dr. N. Marxia Gandhi chaired the fourth and fifth sessions. Sri K.P.K. Chandrasekaran presented a paper on the 'Dance Lyrics before and after Thanjai Navalar'. The Thanjavur Quartet was four brothers who were exponents of dance and music. The Quartet was accredited with laying foundation of organized dance pattern which later on developed as Bharatanatyam. Their compositions formed a major part of Bharatanatyam dance and they were patronized by King Saraboji of Thanjavur. Pulavar Po. Velusami presented his paper on 'Thevaradiyar Traditions: A Historical Perspective'. He explained in detail about the way in which the Thevaradiyar tradition had evolved since the Sangam period and also made

references from works such as Madurai Kanchi, Pattinappaalai, Manimekalai, Silappathikaram, Perunkathai and Seevaga Sinthamani. Sri N. Mammadhu presented his paper on Koothu and Music. He mentioned about the vast practice of theatrical arts and folktales in Tamil. Dr. Dhinesh Kumar's paper focused on rare documents on dance and musical traditions. Dr. P.R. Muthusamy, Director, Dr. NGP College of Arts and Science chaired the valedictory session. Sri Nanjil Nadan delivered valedictory address.

**National Seminar on
Sri Ramanujacharya, to Commemorate
1000th Birth Anniversary of the Seer**

14–15 December 2018, New Delhi

Sahitya Akademi organized a National Seminar on Sri Ramanujacharya to commemorate 1000th birth anniversary of the seer on 14 December 2018 at the Akademi premises in New Delhi. In the inaugural session, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and stated that "Yatiraja, as Sri Ramanujacharya is fondly referred to even today, is one of the greatest acharyas of Vaidika Dharma, without argument greatest reformer of temple worship systems, a saint who was responsible for propagation and spreading of Bhakti traditions across India, a person who was the seed out of which a number of medieval movements sprouted, a scholar non-pareil whose influence is felt even after 1000 years." He further emphasized that the phenomenal work of Sri Ramanuja thrived with time and spread across other regions few centuries after his giving up mortal coil, worked as backbone for masses who were suffering under the alien rule and these events in turn spurred the surge of Vaishnava Sampradaya in the remote lands of North East India.



A monograph on Sri Ramanujacharya is being released during the seminar

In his inaugural address Anantshree Vibhushit Shreemad Jagatguru Ramanujacharya 'Vidyabhaskar' Vasudevacharya said that Seshavatara Sriramanujacharya was a great saint and his influence is not limited to one or few particular communities but is felt among masses even today. He established the famous Visishtadvaitadarshana, which is considered as one of the best philosophical schools in Indian philosophy. He said that the Sri Bhashyam by Sri Ramanujacharya is one of the greatest literary productions which reveals the eternal secret of the Vedic wisdom. As influential thinker, he made remarkable contribution for the propagation of Bhakti tradition and his effort made Bhakti a major force within diverse cultural traditions of Indian culture.

Speaking on the occasion, Chief Guest and eminent Sanskrit scholar Prof. Satya Vrat Shastri said that India has produced remarkable personalities over the centuries and the millennia. Prominent among them was Sri Ramanujacharya, the great saint and philosopher, who occupies a unique place in the social, religious and philosophical matrix of the country. He made the foundation of new philosophical school known by the name Vishistadvaita with stress on Bhakti. He

harmonised the insights of the Vedas and the Upanishads. In his keynote address, Sri M.A. Alwar, eminent Sanskrit scholar, emphasized on the philosophical peculiarities of the teachings of Sri Ramanujacharya. He was the first person who reconciled both Advaita and Dvaita and established the school of Vishistadvaita.

In his concluding remarks, Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi gave special emphasis on the teachings of Sri Ramanujacharya, not only in the sphere of religion but also in the socio-cultural context. Despite his philosophical achievements he had worked for oppressed and the downtrodden, he took them along with him and showed them the path of salvation.

On this occasion, translation of the monograph on Sri Ramanujacharya by M. Narasimhachari was also released in Sanskrit, Hindi, Tamil, Telugu, Urdu, Maithili and Dogri languages. The two sessions, i.e. 'Relevance of Sri Ramanujacharya in the 21st Century' and 'Sri Ramanujacharya and Medieval Movements' were chaired by J. Srinivasa Murthy and Sri Abhiraj Rajendra Mishra respectively.

The seminar continued for the second day on 15 December 2018. The first and second sessions, which were devoted to

‘Social Reengineering of Sri Ramanujacharya’ and ‘Philosophical Literature of Sri Ramanujacharya’, were chaired by Sri S.R. Bhatt. Five eminent scholars, Ms Raj Lakshmi Verma, Prof. Satyajit Layek, Prof. Godavarish Mishra, Sri D. Ramakrishna and Sri Ramji Tiwari presented their papers.

In her speech, Ms. Raj Lakshmi Verma said that Sri Ramanujacharya was a reformer and he reconstituted the society based on ancient insights. She highlighted that the Vaishnavic consciousness as propagated by Sri Ramanujacharya made a remarkable contribution for the development of various forms of fine arts during that time. She further expressed that Sri Ramanujacharya created a synthesis between religion and philosophy and he was probably the single most influential thinker of Indian culture.

Prof. Satyajit Layek said that Ramanujacharya happened to be the prolific product of Mother India. His theological insight elevated him to the exalted position became a renowned saint of the then contemporary India. The same unfading glory is continuing till date. He further said that Ramanuja was a great saint philosopher and one of the critical exponents of the Vaishnavism tradition falls within Hinduism. He removed all the misconceptions and rejuvenate the tradition the tradition in the name of qualified monism where devotion happened to be the key of obtaining liberation (moksha).

Prof. Godavarish Mishra in his speech said that in the millennia journey of the Upanishads, Acharya Ramanuja stands out as a milestone who gave a different direction to the Philosophy of Vedānta with a radical format and challenged the existing hegemony of the other Indian schools of philosophizing with fresh

exegesis and logical reasoning. He accorded a respectable position to other traditional texts like Puranas, Itihasas, Agamas in addition to that of the vernacular Tamil hymns of the Alwars. Ramanuja’s whole endeavour was to give a philosophical foundation to the practice of Vaisnava worship and in doing so he has to counter Sankara and others who have developed views not supporting his views like Vishistadvaita.

Sri Ramji Tiwari was of the view that Sri Ramanujacharya was a saint who moulded the communities, shaped them and built them with humanitarian values. He applied the spirit of social justice, equality and fundamental doctrines of Indian thought process for the overall development of the society. He studies the applied principles of Shastras and widely travelled to understand the existence of Shastras. He made a bridge between different Shastras and established the interconnectedness of all the Shastras.

Sri D. Ramakrishna said that Sri Ramanujacharya established the famous school of Indian Philosophy, i.e. Vishistadvaita. He presented the greatness of the textual tradition laid by Sri Ramanujacharya and interconnectedness with different schools of Indian philosophy by giving examples from the sacred works like Sribhasya, Gita-bhasya, Vedārtha-samgraha, Vedānta-dīpa and Vedānta-sāra. He also presented the peculiarities of rituals and worship system of the Vaishnava tradition.

Speaking on the occasion, Sri S. R. Bhatt emphasized that there is no doubt that Vedantic thought is the culmination of Indian wisdom and for its formulation, systematization and propagation, the contribution of Sri Ramanuja is very deep and significant. Cutting across all

barriers of caste, creed, region and language he put forth the essence of Vedanta in a harmonious way which may provide an efficacious paradigm of modes of thinking and ways of living to meet the menaces of fundamentalism, conflicts, violence and terrorism in the contemporary strife-torn world. He further expressed that Sri Ramanujacharya was a great synthetic thinker who successfully undertook social reform and empowered deprived sections of the society. He opened the door of liberation to one and all in the society. His multifaceted thoughts need to be disseminated at the global level.

The third session, which was devoted to 'Reach and Impact of Sri Ramanujacharya' was chaired by Sri Gautam Bhai Patel. Two eminent scholars, Sri Pradip Jyoti Mahanta and Mohd. Azam, presented their papers. Sri Pradip Jyoti Mahanta said that Ramanujacharya was a visionary philosopher achieving sainthood in his lifetime itself. Along the journey of his life, his teachings and Sadhana, lays a deeper stream of humanistic strain. Through the integration of Vedanta and Bhakti he brought about a togetherness of the Lord and the lover-devotee, principles of philosophy and practical application of principles all subjected to the Kalyanam or well being of man through service to the Lord and Man. Dr. Mohammed Azam presented his ideas related to origin and evolution of Vaishnava tradition and contribution of Sri Ramanujacharya for the development of Vaishnavism. He also highlighted the similarities and dissimilarity between the different faiths of Vaishnavism. In his paper, he highlighted the glory of Sri Ramanujacharya by giving examples of Guru-shishya paramapra (teacher-disciple tradition).

Eminent scholars, academician and literary lovers from all over India participated in the seminar. Sri Anupam Tiwari, Editor, Sahitya Akademi co-ordinated the programme.

Symposium on "Yuva Konkani Sahitya: 2000-2018"

17 December 2018, Goa



Symposium in progress

Sahitya Akademi, Regional Office, Mumbai, in collaboration with Parvatibai Chougule College, Margao, Goa, organized a one day symposium – "Yuva Konkani Sahitya: 2000-2018" at the college, on Monday, 17 December 2018. Dr Nandkumar Sawant, Principal of the college, made introductory remarks, Dr Prakash Vazrikar, noted Konkani playwright and critic, delivered keynote address, Dr Bhushan Bhawe, Convener, Konkani Advisory Board, chaired the inaugural session, and Dr Hanumant Chopdekar, Asst Professor at the college, proposed a vote of thanks. Dr Rajay Pawar chaired the first session – "Me and My Writing", and the young writers – Sri Christopher Desouza, Ms Babita Sawant, Sri Sandesh Bandekar, Sri Hemant Aiya, Ms Namrata Kini shared their views about their own creative writing. The second session – My Worldview as a Konkani Writer" – was chaired by Marcus Gonsalves, and Sri Indrajit Ghule, Sri Arvind Shanbhag, Ms Shubha Barad, Sri Deepreaj Satardekar participated in this session. Sri Gourish Vernekar chaired the last session in which Sri Naresh Naik, Ms Anvesha Singbal and Sri Ameya Naik shared their experiences into creative writing.

Symposium on “Influence of Buddhism on Dravidian Literature”

18 December 2018, Thiruvavur



Participants of the seminar

Sahitya Akademi and Department of Tamil, Central University of Tamil Nadu, jointly organized one-day symposium on “Influence of Buddhism on Dravidian Literature” on 18 December 2018 in the Department of Tamil, Central University of Tamil Nadu (CUTN), Thiruvavur, Tamil Nadu. The symposium was inaugurated with lighting of ‘Kuththuvilakku’ by Dr. S. Bhuvaneshwari, Registrar, CUTN. Dignitaries were welcomed by Sri S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Bengaluru. Prof. P. Velmurugan, Head, Department of Tamil, CUTN introduced theme of the symposium. He pointed out that Thiruvavur, where a part of Chola territory and CUTN is located, was one of the prime centers of Buddhism which flourished with the support of the traders and kings in earlier period but later, diminished gradually without remnants due to the emergence of brahmanical religions (Saivism and Vaishnavism).

Prof. Sirpi Balasubramaniam, Convener, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi delivered the keynote address on “Buddhist Influence on Dravidian Literature”. He opined that Buddhism extended its influence throughout the world though it originated in India. Kanchipuram, Nagapattinam, Poompughar, Buddharamangalam and other places were important centers of Buddhism

in ancient Tamilaham. Tamil Buddhist monks spread the principles and doctrines of Buddhism not only within the country but also outside India. He said that ‘Dyan Buddhism’ was later renamed as ‘Zen Buddhism’. The welcome address was given by Sri CMA.V. Palani, Finance Officer of CUTN and vote of thanks was proposed by Dr. K. Jawahar, Assistant Professor of Tamil, CUTN.

After the inaugural session, the first session devoted to ‘Influence of Buddhism on Dravidian Literature through the Ages’ was presided over by Dr Siddalingaiah, Convener of Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi. Eminent Scholars – Taltaje Vasanthkumar spoke on Buddhist Influence in Kannada Literature, Rayadurga Vijayalakshmi on Buddhist Influence in Telugu Literature and Sri K. Nedunchezhiyan spoke on Buddhist Influence in Cankam Literature. The second session, devoted to ‘Influence of Buddhism: Literature, Arts and Culture’ was chaired by Sri N. Kandasamy who also presented a paper on “Buddhist Influence in Tamil Epic with special reference to Manimekalai”. Eminent scholars: Dr T.M. Bhaskar on “Buddhist Influence in Kannada art and culture” and Sri Anand Kavalam on “Buddhist Influence in Malayali Art and Culture” discussed the influence of Buddhism in Kannada and Malayalam in various fields.

Valedictory session was presided over by Prof. Sengadir, Dean of Academics, CUTN. Prof. K. Nedunchezhiyan and Dr. P. Kumar, Assistant Professor of Tamil, CUTN delivered the valedictory address and proposed vote of thanks respectively. At the end of the Symposium, more than 200 participants were given certificates who came from all over India. The programme concluded with the recitation of national anthem.

Birth Centenary Seminar on B.H. Shridhar

22 December 2018, Siddapura, Karnataka



Dr Siddalingaiah speaking during the seminar

A Birth Centenary Seminar on “B.H. Shridhar’s Writings” was organized in collaboration with B.H. Shridhara Prashasti Samithi, Sirsi and Mahatma Gandhi Centenary Arts, Commerce and Ganesh Hegde Dodmane Science College, Siddapura, Utara Kannada, Karnataka, on 22 December 2018 at AV Hall, MGC Arts and Commerce College, Siddapura.

The seminar was inaugurated by Dr Siddalingaiah by lighting the lamp in the presence of Dr. M.G. Hegde, well-known writer, Dr. Shashibhushan Hegde, Vice-Chairman, Shikshana Prasaraka Samithi, Siddapura, Sri Rajashekhar Hebbar, Secretary, B.H. Shridhara Prashasti Samithi and Sri L. Suresh Kumar, Programme Assistant, Regional Office, Bengaluru, delivered the welcome address. Smt. Jayanthi Shanbhag, Principal, M.G.C. College presided the inaugural session. Inaugural session began with the invocation song presented by Vidwan Vishwanatha Hiremath accompanied by the students of the college. Vote of thanks was proposed by Sri Vinayaka MS.

In his inaugural address Dr Siddalingaiah expressed that Sri B.H. Shridhar followed a mid-path between Novel Literature (Navya Shitya) and Modern Literature (Adhunika Sahitya), and was influenced by T.S. Eliot. Dr. M.G. Hegde delivered the keynote address. He spoke about writings of Shridhar and their relevance. Shridhar is remembered for ever for his ability in coining slogans like “Bendare Bendreyagabahudu” “Masti Kannadada Aasti”, etc. Sri Rajashekhar Hebbar son of Sri B.H. Shridhar and Secretary of Shridhar Prashasti Samithi, shared memories of his childhood days spent with his father.

Dr. Shashibhushan Hegde appreciated that Shridhar was an inspiring teacher and also a good administrator as principal.

The first session was on “B.H. Shridhar’s Creative Writings”. Smt. Sunanda Prakash Kadame presented her paper on “Shridhar’s Poetries”. Thereafter, Smt. Pratibha Sagar presented her paper on “Shridhar’s Plays”

The second session was held on B.H. Shridhar's Rational Writings and Criticism under the chairmanship of Sri R.D. Hegde, Retired Principal and well-known critic. Sri Subraya Mattihalli presented his paper on "Rational Writings of Shridhar" and analyzed the rationale in his writings, keeping his reservations. Then Dr. Meti Mallikarjuna presented his paper on "Criticism of Shridhar" and critically examined his critics on the contemporary writings and also Shridhar's contradictions in his writings. Concluding the session Sri R.D. Hegde delivered his remarks from the chair and attempted to examine the personality of Shridhar and his inner mind.

The Seminar ended with a valedictory address by Dr. Srikanta Kudige, eminent Kannada Writer and Retired Registrar of Kuvempu University. The added feature of the seminar was that B.H. Shridhar's lyrics were rendered by Vidwan Vishwanatha Hiremath in his melodious voice, with chorus by the student singers.

Seminar on "Tribal Literatures in Telugu Speaking Areas"

22-23 December 2018 Vijayawada

A two-day national seminar on "Tribal Literatures in Telugu Speaking Areas" was



(L-R): Prof. N. Bhakatavasala Reddy, Dr K. Sreenivasarao, Dr K. Enoch, Dr D. Vijay Bhaskar and Sri R.S. Dora

held at Tagore Memorial Library Hall, Vijayawada on 22-23 December, 2018 in collaboration with Department of Language and Culture, Government of Andhra Pradesh. The most significant feature of this seminar was that for the first time ever, almost all the speakers (paper presenters) and writers who participated in the seminar were from the tribal/adivasi communities themselves. In his welcome address Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi appraised the audience of the various programmes being organized by Sahitya Akademi in different parts of the country on Tribal and Oral literatures. Dr. K. Enoch, eminent Telugu writer and Sahitya Akademi awardee, in his inaugural address, underlined the significance of the tribal and oral literatures in forging the cultural ethos of the Telugu people. Sri R.S. Dora, veteran tribal social and cultural leader from Visakhapatnam was the guest of honour at the inaugural session. He explained how tribal communities have benefitted by virtue of various educational and employment schemes since 1940. The keynote address was delivered by Prof. N. Bhakatavasala Reddy, eminent folklorist and Director, Institute of Folklore, Thiruvananthapuram. He detailed the voluminous research into and documentation conducted by various

universities, in particular the Centre for Tribal Literature, Warangal, of Potti Sriramulu Telugu University. Dr. D. Vijay Bhaskar, Director, Department of Language and Culture, Andhra Pradesh expressed his readiness to bring out books of folk, oral and tribal literatures.

The highlight of the inaugural session was a scintillating rendition by Sri Kumra Lingu and his troupe of some parts from the creation myth

(Sadar Bhidi) of the Raj Gonds of Adilabad. Jatur, the bow and string instrument dexterously played by him was hailed by the audience. The first session on “Tribal Mythologies” was chaired by Dr. S. Nagamalleswara Rao, Member, Centre for Oral and Tribal Literature, Sahitya Akademi, and well known Telugu literary scholar and critic. Prof. Bhattu Ramesh spoke on ‘Banjara Historical Narratives’ and how they help in understanding the historical travails, experience and heroes of the Banjara community in the context of their migration from one place to another. Dr. A. Mallikarjun, a research scholar and assistant at Centre for Tribal Culture and Literature, PS Telugu University, Warangal, in his paper delved into how key historical information concerning the Padmanayaka dynasty who ruled many parts of the Telugu states can be recalled from the Korrajula Katha of Naikpods. The post lunch session was on Tribal Songs and chaired by Dr. D. Vijay Bhaskar, Director, Department of Language and Culture, Andhra Pradesh. Sri Pollala Borram Reddy gave a spirited presentation of the wedding songs of Konda Reddis, a primitive but Telugu speaking tribe of North Andhra. Sri Dasari China Mooganna, a Chenchu teacher from Prakasam district in Andhra Pradesh described how songs were associated with every food-gathering activity, be it collecting tubers, flowers, fruits, edible leaves, hunting small animals, and collecting honey. The Savaras of north Andhra and Odisha are a major Adivasi tribe of the country. Sri Aarika Krishna Rao gave a very affectionate and knowledgeable presentation of the Love and Wedding songs of the Savaras, while also detailing the social and religious rituals involved.

The third session chaired by eminent Telugu short story writer Smt. P. Satyavathi was devoted to ‘Tribal Women’s Expressions’. Ms Kodi Neelima, Assistant Professor in

Telugu from Hyderabad, and herself a Gond, presented a paper on Gond women’s songs sung on different ritual occasions. The short story by Smt. Paddam Anasuya, one of the short story writers from tribal communities writing in Telugu, presented a wrenching short story on the travails of a Koya woman collecting tendu leaves in hot summer in the forest. Smt. Kunja Kalyani, a school teacher from *Mahbubabad* presented extremely well written and moving poems in Telugu and Koya depicting Koya experience and the tribal heart. During the evening, there was a cultural programme with a Raj Gond adivasi balladeer from *Adilabad* district in Telangana narrating their creation myth, and a presentation of Thongseng, a ritual dance of the Savara tribe from Srikakulam. Sri Mandali Buddha Prasad, Deputy Speaker, AP Legislative Assembly was the chief guest at this very delightful session. Sadar Bhidi or creation myth was sung with great verve and style by the aged Thoti artiste Kumra Lingu while also playing the ancient instrument called Jatur (very similar to Saraswati Veena but played with a bow like violin). The Thongseng dance troupe had a big team of male and female dancers and male instrumentalists led by Sri Biddika Raikanna. They performed both ritual and work related dances of the Savaras, and were enthusiastically joined by members of other Adivasi tribes in the audience. On the second day (23 December) the first session was again on “Tribal Mythologies”, and presided by Dr. R. Sivaramakrishna, a well-known scholar on North Andhra tribal folklore. Sri Thokala Guravaiah, a Chenchu teacher from Prakasam district presented an insightful paper on the mythology of Chenchu Lakshmi, the patron deity of the tribe married to Narasimha, an avatar of Vishnu. The Yerukala tribe, a pan-South Indian and erstwhile wandering tribe is into a number of vocations including yeruka or soothsaying. Sri Suresh Jagannatham, a

Yeruka himself, in his paper brought out many unknown aspects of the art of soothsaying in which the Yerukala women are adept, and how they manage to earn their livelihood ingeniously.

The second session was dedicated to contemporary creative male writers from the tribal communities of Andhra Pradesh and Telangana. A novelist, a short story writer and six poets, representing the best of senior and upcoming writers participated in this session. The ailing writer Ekula Venkateshwarlu who wrote the much celebrated novel 'Énnela Navvu' made a very emotional appearance at the session. The novel is an in-depth look into how the Yanadis, who traditionally preferred a semi-nomadic forest based subsistence lifestyle of hunting, fishing, and gathering nuts, yams, and roots, have been sucked into the systems of modern life leading to a lot of exploitation and poverty, and yet they make light of their travails through humour, song and dance. Sri Vasireddy Naveen, a literary critic, and member, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi chaired this session. Mr. Naveen introduced and talked about Venkateshwarlu's work. The short story by Mallipuram Jagdish (Savara community), and the poems in modern poetic style presented by young poets Krishna Chavan, Ramesh Karthik Naik (both Banjara/Lambada), Biddika Ravi (Savara), and Athram Motiram (Kolam) though written in Telugu (except for Motiram who read his poems in both Kolami and Telugu versions) gave significant and artistically expressed insights into the life and experiences of their communities. Sri Gugulothu Krishna recited some of his translations of the verses of Bhagavadgita into Banjara language.

The last session was dedicated to the "Traditional Oral Literature of Raj Gonds of Adilabad". The Raj Gonds are the largest Adivasi community in the two Telugu states. Sri

Sumanaspati Reddy, Assistant Station Director of All India Radio at Adilabad, presided over the session. Dr Mesram Manohar, Principal, B.Ed. College, Untoor made a vivid presentation of 'Ecological Consciousness in Gond Folklore'. Sri Arka Manik Rao presented a paper on 'Totemic Clan Deities in Raj Gond Mythology'. Sri Vedma Jayawant Rao's paper was on 'Six Modes of Social Ordering in Raj Gond Folklore'. Sri Durva Bhumanna, staff announcer at All India Radio, Adilabad used audio clips to illustrate the beauty of the very soft and lilting Gumela songs (Gumela is a small percussion instrument). The seminar was instrumental in bringing together members of widely spread out tribal and Adivasi communities from the two Telugu states who have taken up the work of research into the life, culture and heritage of their own communities, and some of the finest creative writers springing from these communities, onto a common platform.

Symposium on "Life and Works of S. Bhanumathi Devi"

23 December 2018, Imphal, Manipur

Sahitya Akademi in collaboration with Manipuri Sahitya Parishad, Imphal, organized a symposium on "Life and Works of S. Bhanumati Devi" in collaboration with Manipuri Sahitya Parishad on 23 December 2018, Hindi Parishad, Old Assembly Road, Imphal.

Sri Goutam Paul delivered the welcome address. Sri Nongmaithem Kirankumar Singh, Convener, Manipuri Advisory Board, Sahitya Akademi delivered the introductory remarks. Recounting his association with S. Bhanumati Devi, Sri Kirankumar Singh related that she was by instinct endowed with emotion, loves and liberal. Dr. L. Ibemhal Devi delivered the keynote address with Professor I.S. Kangjam, President, Manipur Sahitya Parishad, Imphal, in the chair. Sri Priyobrata Elangba, General

Secretary, Manipur Sahitya Parishad, Imphal delivered his concluding notes. The first session was chaired by Professor L. Sadananda. In the session, Dr L. Gojendro Singh spoke on “The Life and Creative works of Sanjenbam Bhanumati Devi”. Sri B.S. Rajkumar spoke on the topic of “Bhanumati as a translator, in the realm of translation”. The last paper was presented by Dr Thokchom Ibohanbi Singh on “Bhanumati as fiction writer”. In the second academic session, the chairperson was Sri A.K. Sharma. In the session, Dr M. Priyobrata Singh spoke on the topic “Bhanumati : Poetry”. Sri K. Hemchandra spoke on the topic “Eseimayekebi Bhanumati”. Thereafter the last paper presenter of the evening session was Professor P. Nabachandra Singh. He presented his paper on “Bhanumati : Language and Style of her Writings”.

Seminar on “Adivasi Literature in the Western India”

23–24 December 2018, Mumbai

In collaboration with the Shahir Amarshaikh Chair, Lokakala Academy, Mumbai University, a two day seminar on Adivasi Literature in the Western India was organized on 23–24 December 2018 in Mumbai at Kavivaryaj Kusumagraj Bhasha Bhavan of Mumbai University. Dr Aruna Dhere, eminent Marathi litterateur, inaugurated the seminar, and Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi, chaired the inaugural session.

At the outset, on 23 December 2019, Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary,

Sahitya Akademi, Mumbai, welcomed all the scholar participants and audience to the seminar, and invited Dr Aruna Dhere to deliver the inaugural address.

Dr Dhere heartily congratulated Sahitya Akademi for holding such a seminar that certainly highlighted the significance of Adivasi literature and the dire need to preserve and cherish it, and also for making the Adivasi literature in various states a subject matter for discussion and research on the occasion. Dr Dhere also pointed out that affluent diversity of our culture was cherished by such small groups, and this was our legacy. And when our literature stuck in a disoriented state, it relied on this legacy, she observed.

Speaking as Chair of the inaugural session, Sri Madhav Kaushik said that it was exactly this domain that adds fire to the typical Indian sensibility. He firmly said that if one attempts to understand India, he/she must reach out to the Adivasi life and literature of India where beauty and revolt dwell together. He prophesied that the coming decade would be the decade of the ones who had been remained mute for years, the socio-politically oppressed.



Seminar in progress

The inaugural session ended with a vote of thanks proposed by Dr Prakash Khandge, Coordinator, Shahir Amarshaikh Chair, Lokakala Academy, Mumbai University.

Dr Tanaji Halarnakar chaired the first session of the seminar, and Dr Vikram Chaudhary on “The Scope of Adivasi Literature” and Sri P.K. Kankar on “Adivasi Literature and Environment” presented papers in this session. In the second session – “Adivasi Oral Traditions” – Sri Joe Fernandes and Sri Kaladhar Mutwa presented papers, and Dr Kashinath Barhate chaired the session. Adivasi oral traditions included narratives of festivals from birth to death, and dealt with each event in life as a festival, observed Joe Fernandes. Citing instance of Kabilai Adivasi tribe, Sri Mutwa rendered few songs to establish as to how Adivasi oral literature encapsulates human values.

The next day of the seminar opened with the third session on “Specialities of Adivasi Dialect”. Dr Kashinath Barhate and Sri Kanta Gawde presented papers in this session. Dr Barhate’s paper discussed Korku dialect and Sri Gawde’s paper elaborated upon the dialect used by Gawada tribe in Goa. Dr Vinod Kumre in his paper on “Adivasi Literature and Environment” in this session, observed that Adivasis thought of environment as part of their own existence. Dr Pramod Munghate chaired the session.

Fourth session – “Adivasi Literature and Globalisation” – was chaired by Sri Dahyabhai Vadhu, and Dr Pramod Munghate chaired the fifth session. Dr Prakash Khandge chaired the sixth session – “Criticism of Adivasi Literature” – and Ms Asha Gohil and Ms Manda Nandurkar presented their papers in this session.

Symposium on “Development of Short Story in Manipuri Literature”

24 December 2018, Imphal, Manipur

Sahitya Akademi in collaboration with Manipuri Short Story Society organized a symposium on “Development of Short Story in Manipuri Literature” on 24 December 2018 at Tribal Research Institute, Chingmeirong, Old Assembly Road, Imphal.

Sri Gautam Paul, Assistant Editor, Sahitya Akademi, delivered the welcome address. Sri N. Kirankumar, Convener, Manipuri Advisory Board, delivered the introductory address. In his address, Sri Kirankumar focused on the evolution of short stories. Ms Kshetrimayum Subadani Devi, Vice President, Manipuri Short Story Society, delivered the key note address with Sri Ingudam Binode, Working President, Manipuri Short Story Society. In her speech, Ms Subadani Devi recounted the birth of Manipuri Short Story Society which has an objective to assemble all the literary talented personalities of Manipuri diaspora, settling sporadically in Assam, Tripura and Bangladesh. Lastly, Sri Khaidem Kanta, General Secretary, Manipuri Short Story Society, proposed the vote of thanks.

The first session began with Professor Nongmaithem Tombi Singh in chair with Sri L. Birmangol Singh, Ms Thounaojam Gitarani Devi and Sri Naorem Binoy Singh as paper readers with focuses on the role of local newspapers in the development of Manipuri literature in Tripura, on the trend and development of Manipuri literature in between 1946 to 1980, and on the development of short story in Manipuri Literature between the years 1980 and 2000 respectively. The second session was chaired by Professor Nahakpam Aruna Devi. The paper readers of the session were Dr Kunjalal Singh, Ms Usharani Singha and Sri Phuritsabam Khelendra Singh. The paper

readers dwelt on the themes of the Manipuri literature of Assam, the development of Manipuri short story in Brahmaputra valley, on the development of short story in Manipuri Literature from 2000 to date.

Bhasha Samman Presentation to Dr. G. Venkatasubbiah

25 December 2018, Bengaluru

Sahitya Akademi organized a Bhasha Samman Presentation programme on Tuesday, 25 December 2018 at G.V. Janmashatabdi Kala



Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi conferring Bhasha Samman

Mandira, Bengaluru in which Bhasha Samman was presented to Dr. G. Venkatasubbiah, eminent Kannada lexicographer and writer for his contributions to Classical and Medieval Literature for the year 2017. The Bhasha Samman carried a copper plaque alongwith a cheque for Rs.1,00,000/-. Dr. K. Sreenivasarao in his welcome address said that Indian cultural traditions have long and rich heritage. He mentioned that Sahitya Akademi had instituted two Bhasha Samman awards to honour and recognise the scholars – primarily for their valuable work in the field of classical and medieval literature and secondly for their outstanding contributions to enrich unrecognized languages of India. Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya

Akademi in his presidential address stated that G. Venkatasubbiah has all through his life worked for the development of Kannada language and literature by bringing out unique Kannada dictionary. Later he presented Bhasha Samman to Dr. G. Venkatasubbiah and said that he was greatly honoured for having presented the award to the recipient. It was followed with acceptance speech by Dr. G. Venkatasubbiah. Dr. Hampa Nagarajaiah, eminent Kannada writer, delivered the felicitation address.

Dr. G. Venkatasubbiah in his acceptance speech remembered Kuvempu, A.R. Krishna Sastry and many other doyens of Kannada literature who supported his literary endeavours. He called for the necessity to teach right skills in speaking, reading and writing in Kannada from the very beginning of primary education.

Dr. Siddalingaiah, Convener, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered the concluding remarks.

Representative Poetry: North-Eastern and Southern Interface

26–28 December 2018, Bengaluru

Shabdana, Centre for Translation, Sahitya Akademi, R.O. Bengaluru had organized a three-day translation workshop “Representative Poetry: North-Eastern and Southern Interface (Multilingual Translation Workshop)” from 26–28 December 2018 at Conference Hall, Sahitya Akademi, Central College Campus, Dr. B.R. Ambedkar Veedhi, Bengaluru. Poems of five prominent poets from six South-Indian languages like Kannada, Tamil, Telugu, Malayalam, Tulu and Kodava and also from North-eastern languages like Assamese, Bodo, Manipuri, Nepali and in addition to Bengali language were taken up for translations into English. Inaugurating the Workshop



Sri S.R. Vijayashankar proposing vote of thanks

Dr. K. Damodar Rao (Telugu), Prof. B. Surendra Rao (Tulu), Sri Ajjinikanda C. Mahesh Nachaiah (Kodava) Translator. Dr. P. Marudanayagam (Tamil) translator could not attend the programme. But he had sent his English translation of the five Tamil poets which were discussed in the Workshop.

Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi provided a perspective about the history of translations in India. Translation and trans-creations are the two major differences which India developed in the history of today's translations. Dr. Kambar suggested that bringing the creative strength of both is the need of the hour. Dr. Siddalingaiah, Convener, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi spoke about the importance of translations in the present cultural scenario of India. Dr. Meena Chakravarthi, Director of the workshop delivered the keynote address.

Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi welcomed the gathering. Sri S.R. Vijayashankar, Honorary Director, Centre for translation and also Director of the workshop proposed vote of thanks.

Prof. O.L. Nagabhushana Swamy, Sri Sudhakaran Ramanthali, Dr. H. Dandappa, Sri M. S. Raghunath were the Resource Persons while Ms. Krishna Manavalli was Resource Person cum translator. Translators of the workshop were Prof. Nirendra Nath Thakuria (Assamese), Dr. Pranab Jyoti Narzary (Bodo), Sri Ksh. Premchandra Singh (Manipuri), Ms. Srijana Subba (Nepali), Mr. Shyamal Bhattacharya, (Bengali), Dr. H.S.M. Prakash (Kannada), Mr. K M Ajir Kutty (Malayalam)

Birth Centenary Symposium on Mirji Annaraya

27 December 2018, Ujire

On the occasion of Mirji Annaraya's Centenary celebrations, Sahitya Akademi and Department of Kannada SDM College (Autonomous), Ujire jointly organized a one-day Birth Centenary Symposium on Mirji Annaraya on 27 December 2018 at Samyak Darshan Seminar Hall, SDM College, Ujire. Dr. B.P. Sampat Kumar, Head, Department of Kannada in his introductory remarks emphasized the responsibility of educational institutions and Academies in passing on the legacy of great writers to the next generation. Dr. Balasaheb Lokapur, Member, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, in his keynote address said that Sahitya Akademi had been working with the intention of remembering the pioneers of Kannada literature and trace their footsteps in literature. Great thinker, Mirji Annaraya belonged to a small sect in Jainism that practiced farming. He explored the complexities of such families in his writings. Mirji analyzed the exploitation of women in society in his novel *Nisarga*. He exposed the hypocrisy of some of the rituals and traditions of his own community. Annaraya wrote novels like *Nisarga*,



Symposium in progress

Ashoka Chakra, Shreyamsa, Rashtra Purusha with deep critical insider's point of view.

Besides writing 26 stories and 12 novels, he also contributed in biography, children literature, literary criticism, editing books and translation. He has composed books on ethics and analysis of Jaina religion. He has successfully explored the complexities of writers belonging to small communities and the need of transcending them. Prof. T.N. Keshava, Principal of the College in his Presidential remarks said that Literature is an integral part of human life. Today's students have separated themselves from literature and education. In order to bring them back to literature, there is a need to shift the paradigms of education. By bringing resource persons inside the classroom and making them share their experiences not only enriches the interests in literature, but also fights the monotony in education.

Dr. Diva Kokada, faculty, Department of Kannada proposed vote of thanks. In total, five sessions were held. In the first session, Dr. Sabita Bannadi presented a paper on "Mirji Annaraya and the tradition of Kannada Novel". Dr. Venkatagiri Dalwai presented a paper on "Regional Identity in Mirji Annaraya's Narratives" and noted that Annaraya in his novels had recorded objectively the provincial

culture that we are losing today. Dr. Veeresh Badiger in his paper titled "Social Change in the Novel Nisarga" noted that *Nisarga* is a notable novel in Kannada that explores social issues like child marriage, love and the change that occurs because of human libido. In the second session Dr. Padmini Nagaraj presented a paper titled "Women Identity

in Mirji Annaraya's Writings" and observed that his writings analyzed the life-struggle of women. Dr. Shantinath Dibbad in his paper "Jaina Religion and Mirji Annaraya" remarked that Annaraya had studied Jain religion. Dr S.D. Shetty, Director, Ha Ma NA Research Centre in his valedictory address observed that Annaraya was a very dignified writer with brilliant scholarship. He reminisced his association with the writer and concluded that his life is a model to us. Dr K.V. Nagarajappa, Department of Kannada coordinated the sessions and proposed the vote of thanks.

Symposium on "Transformations in the Marathi Poetry After Mardhekar"

27 December 2018, Solapur

Sahitya Akademi and D.BF Dayanand Arts and Science College, Solapur jointly organized a symposium on Transformations in the Marathi Poetry after Mardhekar, in Solapur at the college on Thursday, 27 December 2018. Dr Vijay Kumar Ubale, Principal of the college delivered the inaugural address, Dr Shobha Naik, noted Marathi critic, delivered keynote address, and Dr Vasudev Sawant chaired the inaugural session. The symposium included two sessions – Transformations in subject matter in the Marathi Poetry After Mardhekar,



Dr Shobha Naik delivering the keynote address

and Transformations in Language and Style in the Poetry After Mardhekar. Dr Avinash Sapre and Dr Mahendra Kadam chaired the sessions, and Dr Keshav Deshmukh, Sri D.G. Kale, Dr Ramesh Shinde, Dr Vishwadhar Deshmukh, Dr Prabhakar Desai, and Dr Kedar Kalwane presented their papers.

All India Young Writers' Meet

29–30 December 2018, Guwahati, Assam

During the 32nd Guwahati Book Fair at Chandmari, Sahitya Akademi organised an “All India Young Writers' Meet” on 29–30 December 2018 in collaboration with Publication Board Assam. The function was started by a group of singers singing ‘Asoma Susoma Nirupamajanani’. The function was inaugurated by the renowned author Dr Dhrubajyoti Borah, the Convener of Assamese Advisory Board, Sahitya Akademi. Sri Pramod Kalita, Secretary of Publication Board Assam welcomed everyone. In the welcome address, Dr K. Sreenivasarao, the Secretary, Sahitya Akademi, emphasized on the activities of Sahitya Akademi for promotion of young writers such as Yuva Puraskar, Navodaya Scheme etc. Dr Mihir Kumar Sahoo



Dr K. Sreenivasarao delivering the welcome address

proposed the vote of thanks. The first poetry reading session was chaired by Dr Anil Kumar Boro, Convener, Bodo Advisory Board. The participant poets were Assamese poet Sri Alakesh Kalita, Bodo poet Sri Ripen, Odia poet Ms Sujata Sahani, Gujarati poet Sri Tejas Dave, Kannada poet Sri Satyamangala Mahadeva and Hindi poet Dr Apramay Mishra. The second session was on short story reading. It was chaired by Sri Bibhash Choudhury. The participants of the session were Assamese fictionist Ms Manika Deves, English fictionist Ms Sangita Sanyal, Telugu fictionist Ms Manasa Yendluri, Nepali fictionist Sri Sanjib Chettri and Bengali fictionist Sri Shamik Ghosh. The title of the third session was ‘Why do I write?’ The session was chaired by poet Sri Jnan Pujari. Three speakers from three Indian languages participated in the session as speakers revealing their own thoughts, ideas and reasons behind writing. Konkani writer, translator and journalist Ms Sneha Sabnis, emphasized upon the rich art, culture and tradition of Goa as very different from what people assume about Goa which makes her to write in Konkani. Another speaker Dr Anil Pratap Giri mentioned about ‘instrumental rationalist writer’ and ‘rationalist writer’ perspective in Sanskrit language. Tamil writer Ms Souree

Swari, analysed her reasons behind writing as she raises her voice against injustice to upload the truths along with representing own culture and life. On the second day, the first session was a poetry-reading session. The session was chaired by renowned poet Sri Ratneswar Basumatary. Participants of the session were Maithili poet Sri Rupesh Kumar Jha, Marathi poet Sri Nitin Bharat Wagh, Rajasthani poet Sri Shiv Bodhi and Urdu poet Sri Babulal Hansda.

The short story reading session was chaired by noted Assamese author Ms Arupa Patangia Kalita. The participants of the session were Malayalam writer P.V. Shajikumar, Sindhi writer Ms Sameeksha Lachhwani Peswani, and Assamese writer Sri Dibyajyoti Borah. The title of the third session of the Meet was 'My contemporary Young Writers'. The chairperson of the session was Sri Sanjit Kumar Sarma. Two speakers from two states participated in the session. The first speaker was Sri Amarjit Tongbram from Manipur representing the contemporary Manipuri Literature. Another speaker of the session was Sri Arabindo Rajkhoa, noted writer and professor of North Lakhimpur College. The valedictory session was chaired by noted author Dr Dhruvajyoti Borah. The valedictory address was delivered by Sri Kula Saikia. Dr Mihir Kumar Sahoo proposed the vote of thanks.

Symposium on "Impact of Globalisation in Santali Literature and Yuva Sahiti"

19 January 2019, Baripada, Odisha

Sahitya Akademi organized a Symposium on Impact of Globalization in Santali Literature on 19 January 2019 at M.P.C. (Auto) College, Baripada, Odisha. In the inaugural session, the welcome address was delivered by Sri Gautam Paul, Assistant Editor, Sahitya Akademi and the inaugural address was delivered by Sri Bishnu Charan Jena. The introductory

speech was presented by Madan Mohan Soren. The keynote address was delivered by Sri Gangadhar Hansda with Sri Laxman Marandi in the chair. The vote of thanks was proposed by Sri Madhab Hansdah. In the first session, papers were presented by Sri Jatindra Nath Besra, Sri Anjan Karmakar, Sri Guhiram Kisku with Ms Damayanti Beshra in the chair. While Sri Jatindra Nath Besra spoke on the influence of modern media on literature, Sri Anjan Karmakar spoke in detail on the reflection of globalization on Santali fiction along with analysis on some novels. Sri Guhiram Kisku spoke on the influence of globalization on Santali poetry. He also spoke on the presentation of cultural elements in literature.

Birth Centenary Seminar on "Gurudev Kalicharan Brahma"

19–20 January 2019, Assam

Sahitya Akademi in collaboration with Bodo Sahitya Sabha organized a Birth-Centenary Seminar on Gurudev Kalicharan Brahma on 19–20 January 2019 at Kokrajhar, BTC, Assam. The welcome address was delivered by Dr. Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, Sahitya Akademi and the inaugural address was delivered by Sri Chandan Brahma. Sri Prasanta Boro presented the keynote address. Sri Kameswar Brahma graced the occasion as the Guest of Honour with Sri Taren Boro in the chair. In the first session, papers were presented by Sri Niran Brahma, Sri Pranab Jyoti Narzary and Ms Pratibha Brahma with Dr Anil Kumar Boro in the chair. In the second session, Ms. Biva Rani Narzary, Ms. Laishri Mahilary and Ms. Nijwm Narzary presented their papers with Sri Bidyasagar Narzary in the chair. In the third session, papers were presented by Sri Kamakhya Brahma, Sri Manaranjan Brahma and Sri Pramod Boro with Sri Janil Kr. Brahma

in the chair. In the fourth session, papers were presented by Sri Ajit Boro, Ms Indira Boro, Sri Mihir Kr. Brahma and Sri Urkhao Gwra Brahma in the chair. In the valedictory session, the valedictory address was delivered by Ms. Rahila Brahma with Sri R. Debnath as the Chief Guest, Sri Jageswar Brahma as the Special Guest with Sri Amarendra Brahma, Sri Khwdwm Basumatary and Ms Ramila Boro as the Guests of Honour. Sri Rakheswar Brahma was in the chair and Sri Ajit Boro proposed the vote of thanks.

Symposium on “Dogri Nukkad Natak Ka Dogri Sahitya Evam Samaj Par Prabhav”

22 March 2019, Jammu

Sahitya Akademi organized a Symposium on “Dogri Nukkad Natak Ka Dogri Sahitya Evam Samaj Par Parbhav” on 22 March 2019 at K.L. Sahgal Hall, Jammu. During the Inaugural Session, Sri Darshan Darshi, Convener, Advisory Board for Dogri welcomed the dignitaries and the audience, Sri Mohan Singh delivered the Keynote Address and the session was chaired by Desh Bandhu Dogri ‘Nutan’. The First Session was chaired by Archana Kesar and the papers were presented by Shivdev Sushil (Dogri Nukkad Natak Ki Dogri Lok Sahitya Mein Upasthiti tatha uska Duggar Sanskriti Evam Samaj Par Parbhav) and Dr. Padam Dev Nadan (Adhunik Dogri Nukkad Natak Ki Vikas Yatra Tatha Dogri Sahitya Evam Samaj Par Uska Prabhav). The Second Session was chaired by Sri Janak Khajuria and the paper was presented by Ravindra Kaul (Kshetriya Bhashaon Mein Protest Theatre Evam Dogri Nukkad Natak Sangoshti Par Khuli Charcha). The session was conducted by Sri Gyan Singh and Sri Rajendra Ranjha concluded and proposed vote of thanks. The programme was well attended by local scholars, writers and literary lovers.

Symposium on “Dogri Ghazal Da Shilp evam Kathya – Urdu Ghazal Ke Hawale Se”

23 January 2019, Jammu

A symposium on “Dogri Ghazal Da Shilp Evam Kathya – Urdu Ghazal Ke Hawale Se” was organized on 23 January 2019 in Jammu. Participants of the Inaugural Session were Sri Darshan Darshi, Convener, Dogri Advisory Board who delivered the welcome address, Sri Prakash Premi delivered the keynote address, and Sri I.D. Soni was the chairperson. Col. Raj Manawari and Sri Yash Raina presented papers in the first session. The Second Session was chaired by Sri Jitendra Udhampuri, and Sri Ashok Amber, Prof. Shivdev Singh Manhas and Sri Om Vidyarthi presented their papers.

Seminar on “Kerala Adivasi Dialects and Literature”

24 January 2019, Wayanad

In collaboration with Sahityavedi, NMSM Government College, Kalpetta, Wayanad a One Day National Seminar on ‘Kerala Adivasi Dialects and Literature’ was organized at the NMSM Government College auditorium on 24 January 2019. During the inaugural session, P.C Ashraf, Assistant Professor delivered the introductory talk on the seminar. Sri K.P. Radhakrishnan, Programme Officer, Sahitya



Sri P.K. Kariyan delivering the inaugural address

Akademi welcomed the participants and gave a brief account of Sahitya Akademi's various activities and programmes. Dr. V Anil, the Principal of NMSM Government College, delivered the Presidential Address. In his Inaugural speech, the chief guest, Sri P.K Kariyan talked about the wide area of Adivasi literature and made a critical note on the research works done in this area. He called for the need of preserving the Adivasi language and tribal literature. In her keynote address, Ms Mini Prasad, member of Malayalam Advisory Board of Sahitya Akademi, shared with grief many painful realities that she came across during her research in the area of Adivasi language, dialects and literature. She reminded all that the death of a language is the death of a culture and hence serious attempts should be made to reclaim the language and its dialects. Dr. K Rameshan, the Assistant Professor and Convener of Sahityavedi, proposed the vote of thanks and concluded the Inaugural Session.

The first session started with an introduction by Prof. P.C. Ashraf, the Assistant Professor and Convener of Sahityavedi. Sri M.B Ushakumari chaired the session. Ms P.G Padmini, Sri K.K Kelu, Sri Sindhu Krishnadas and Sri M.P Vasu presented papers on "Paniya Language and Literature", "Kurichiya Language and Literature", "Bettakuruma Language and Literature" and "Kattunayika Language and Education", respectively. Ms P.G. Padmini shared with pain that many of the tribal languages and dialects are on the verge of extinction and appealed that every person should use their own language with pride. Sri K.K. Kelu in his brief talk, summarized the history of the Kurichiya tribe. In her presentation about the language and literature of Vettakuruma tribe, the only artisan tribe in Kerala, Ms. Sindhu Krishnadas mentioned many points of craft and literature that distinguished this tribe from the rest. Sri M.P Vasu, who has been working

for the education and uplift of the Kattunayka tribe for the last ten years, lamented that the tribal people are getting marginalized and that their language and arts are not given the due consideration in the arts fests. The session ended with comments, questions and clarification from the audience.

The second session was chaired by Prof. P.C. Ashraf. Sri K.K Biju, Ms B. Vineetha, Dr M.C. Akhitha and Dr. K. Rameshan presented papers on the topics "Mullukuruma Language and Literature", "Kattunayka Language and Education", "Paniya Language and Education" and "Adiya Language and Literature", respectively. In his presentation, K.K. Biju mentioned that this tribe is the only tribe with written language. He said that a big share of their literature is Kalippattu which contains various songs that they sang on various occasions. Describing the tradition of marriage and its conditions that prevailed among the Adiya tribe, Dr. Rameshan pointed out that the literature of this tribe consisted of the songs such as Pulappattu, Gaddika and Sopaanappattu. Next two presentations were marked for the fact that the presenters represented the new generation of the tribal people who have showcased that their identity is never a barrier, rather a motivation and support for their educational and social uplift. Ms B. Vineetha and Dr M.C. Akhitha added flavour to their presentations with their own life experiences throughout their educational career. Ms Vineetha called for the care and attention of the government in the higher education of these tribes also as it has been paying it in the primary level education nowadays. Dr Akhitha pointed out that the use of narcotics and feeling of inferiority are the elements that pull the tribes backward. As a conclusion, the chair Prof. P.C. Ashraf maintained that there shall be continuous researches, programmes and activities and

requested the Akademi to come forward in this regard. The Seminar was attended by delegates and resource persons from different walks of life and concluded with the message of the need of serious care and attention from the part of concerned authorities to preserve the invaluable literary and cultural legacy of tribal people all over India.

Symposium on “Birth Centenary of Basavaraj Kattimani”

31 January 2019, New Delhi

On 31st January 2019 Sahitya Akademi organized the Birth Centenary Symposium on Basavaraj Kattimani in Delhi Karnataka Sangha Conference Hall in collaboration with Basavaraja Kattimani Pratistana, Belagavi and Delhi Karnataka Sangha, Delhi.

President of Delhi Karnataka Sangha and writer Dr. Venkatachala Hegde inaugurated the seminar. He recalled that Sangha had earlier organized centenaries of Kuvempu, Bendre, Gourish Kaikini in collaboration with Sahitya Akademi in yesteryears. This kind of revisiting the life and writings of writers will benefit the Kannadigas in Delhi. He also highlighted the

contribution of Basvaraja Kattimani (corpus of more than 10500 page writings) with a great discipline to modern Kannada literature. He thanked both the organisations for the programme conducted in Delhi.

Prof. Mallikarjuna Hiremath, Chairman, Basavaraj Kattimani Pratishtana and a well-known fiction writer chaired the inaugural session. He thanked Sahitya Akademi and Delhi Karnataka Sangha for having centenary celebration in a great way. He elaborated how actively Kattimani had participated in Quit India Movement in 1942, Karnataka re-union movement and Gokak movement with a commitment to progressive attitude. While completing primary education the author had read almost all Kannada major writers such as Kanakadsa, Kerur Vasudevacharya, Masti, and Kuvempu, etc. He worked in editorial sections of different periodicals for his livelihood. Overall his five decades of life has full of struggles. However he was nominated as a Member of Legislative council of Karnataka in 1968 as a writer is a significant factor. His novels and short stories created a great social impact among the mass and therefore his

important novels like Jawalamukhiya Mele and Madi Madidavaru must be translated by Akademi, he suggested while conducting his speech.

S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Bengaluru earlier welcomed the guests and dignitaries. He explained how Kattimani became an important writer in



Sri S L Karishankari, Dr. Sarjoo Katkar, Sri S. P. Mahalingeshwar, Sri Mallikarjuna Hiremath, Sri Venkatachala Hegde, Dr. Balasaheb Lokapur and Sri C M Nagaraj

Kannada with inspiration from his mother. Prof. Balasaheb Lokapur, General Council Member of Sahitya Akademi and writer made introductory speech and thanked Sahitya Akademi, Delhi Karnataka Sangha and Basavaraj Kattimani Pratishtana for organising such an event in Delhi and detailed how the author was a born progressive thinker.

In the next Session, writer and General Council member of Sahitya Akademi, Dr. Sarjoo Katkar chaired and in his remarks said Kattimani's writings started after the second world war and that time necessity was mainly on common people's concerns which have been successfully unveiled by the author. The Pragthisheela Movement (Progressive Movement), which started in 1930 with writers like Sajjad Zahir, Premchand etc.), had great impact on Sri Kattimani. Along with Anakru, Ko. Chennabasappa, Niranjana, Patil Puttappa, Chaduranga, Basavaraja Kattimani took major role in shaping progressive literature in Kannada in 1940's. His *Jaratari Jagadguru* novel created a force in social and religious set up of those days he opined.

Dr. Basavaraj Sadar who did doctorate on Kattimani's works just recalled the association with the author while doing the thesis. And also mentioned how Kattimani became glad by seeing the doctorate thesis on his own writings. Basavaraj Kattimani didn't get the due recognition during his lifetime. However he lived as a people's writer and very straight forward in his act, he concluded.

Dr. Vijaykumar Katagihallinath explained how Kattimani lived in poverty though he contributed to freedom movement and other social concerns of his time in his works. He was a true fighter all through his life, and had a great concern for the freedom of writer's, he said.

Dr. Basavaraj Donur spoke about autobiographical writings of Kattimani. He said autobiographical writing's is a guiding force for all downtrodden and sufferers of different strata in society and author's struggles, experience made a greater impact through such writings.

Dr. Siddalingaiah, the Convener Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi and eminent Kannada poet remembered Kattimani's as he read him in his teens and greatly motivated by his novels like *Swatantryadedege* (towards freedom). Also reminisced how Kattimani had appreciated his poetry "Holemadigana Hadu".

In the Valedictory address, Dr. Purushotham Bilimale concentrated on the contemporary plight of our society where non-secularism, casteism and religious fundamentalism are in upper hand and to fight against such evils Kattimani becomes so relevant and his works must be read and made available to youngsters of present generation he opined. He gave ample examples from the works of Basavaraj Kattimani in support and also mentioned that the life of Kattimani was role model for the real fighters of social evils of present day he concluded.

Sri C.M. Nagaraja, the General Secretary of Delhi Karnataka Sangha proposed a vote of thanks.

Symposium on "B.R. Rajam Iyer and Early Tamil Novels"

12 February 2019, Gandhigram

The sub-regional office of Sahitya Akademi at Chennai, in collaboration with Gandhigram Rural Institute (Deemed to be University) organized a daylong Symposium on 'B.R. Rajam Iyer and Early Tamil Novels' on February 12, 2019 at Silver Jubilee Hall, GRI (DU) premises. Sri T.S. Chandrashekhara Raju, Programme Assistant, Sahitya Akademi,

Chennai, delivered welcome address. Prof. V.P.R. Sivakumar, Registrar, GRI, delivered the presidential remarks. Sri Maalan, General Council Member, Sahitya Akademi, delivered introductory address. Sri D. Selvaraj, Sahitya Akademi Awardee, delivered the inaugural address. Dr. P. Ananda Kumar, Member, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, proposed the vote of thanks. Dr. N. Murugesu Pandian chaired the first session and presented a paper on 'A Rereading on *Prathapa Mudaliyar Charitram*'. He said that *Prathapa Mudaliyar Charitram* written by Samuel Vedanayagam Pillai was the first ever Tamil novel which spoke about secularism and women empowerment. Sri Maalan presented a paper on 'An Evaluation of *Kamalambal Charitram*'. Written by Rajam Iyer, it portrayed the traditional lifestyle of the south Indian people. In the second session, Dr. S. Venugopal presented a paper on 'An Evaluation of *Padmavathi Charitram*'. Dr. N. Rathina Kumar presented a paper on 'Early Detective Novels'. He observed that Vaduvur Duraisami Iyengar and Vai. Mu. Kothainayagi Ammal were popular writers of detective fiction in Tamil. Later, the genre was shaped well by Kalki Krishnamurthy. Written in simple language, his writings attracted the attention of huge readers.

In the third session, Dr. D. Kanthimathi read out Prof. S. Thothathri's paper on 'Historical and Social Backgrounds of A. Madhavaiah's Novels', who could not participate in the programme. Dr. P. Ananda Kumar presented a paper on 'Early Tamil Novels and Acculturation'. He observed that Walter Scott's works seriously influenced many Indian novels and resulted in creation of new literary forms. The programme was well attended by the college students, teaching staff, local scholars and litterateurs.

Annual Report 2018–2019

Symposium on "Recent Trends in Assamese Criticism"

19 February 2019, Nagaon, Assam

Sahitya Akademi in collaboration with English & Assamese Department, ADP College, Nagaon Assam, organized a Symposium on "Recent Trends in Assamese Criticism" on 19 February 2019 at ADP College Auditorium, Nagaon, Assam. The welcome address was delivered by Dr. Mihir Kumar Sahoo, Programme Officer, Sahitya Akademi. Dr. Dhruvajyoti Borah, Convener, Assamese Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered the introductory address. The keynote address was delivered by eminent scholar Dr. Pradip Acharya. He spoke about the recent trends in Assamese criticism in brief and also focused on the backgrounds of these trends along with their genesis. The Guest of Honour was Sri Surajit Kr. Bhagowati and the vote of thanks was proposed by Sri Arindam Borkataki. In the first session, papers were presented by Sri Bibhash Choudhury and Sri Kamaluddin Ahmed with Professor Madan Sarma in the Chair. In the second session, Sri Arindam Sarma, Sri Dalim Das and Sri Debvushan Bora presented their papers with Sri Prabhat Bora in the chair. All the paper readers focused on different genres of literary criticism. They also focused on the history of the literary criticism in Assamese literature.

Symposium on Birth Centenary of Pathabhi

19 February 2019, Nellore

A Symposium on Birth Centenary of Pathabhi was organized in association with Sahithi Sraavanthi, Nellore held at Town Hall, Nellore on 19 February 2019.

Sri Ethakota Subbarao, Secretary, Sahithi Sraavanthi in his introductory remarks, told that

it is their great privilege to organize Pathabhi's Centenary with Sahitya Akademi.

In his keynote address Sri Sikhamani, Member of Telugu Advisory Board, appraised about Akademi's various literary programmes towards promotion of literature.

Sri V. Balasubramanyam, Member AP Legislative Council was chief guest and recalled his college days where he met Pattabhi Rami Reddy once in Hyderabad along with Late Dr. C.Narayana Reddy, Jnanapith Awardee with regard to some film meeting.

Prof. Rachapalem Chandrashekara Reddy, General Council and Telugu Advisory Board member chaired the session and briefed about the Akademi's activities and his presence in akademi from last 6 years and conducting a lot of literary programmes and in his scholarship talk he briefed about Pathabhi's overall works and appeal to new literary lovers to come forward to participate in Akademi's literary programmes, Travel grants, and Yuva Puraskar etc., and he welcomed the paper readers and promised them to bring out this Centenary of Pathabhi programme papers into a book form at the earliest.

In the First Session under the chairmanship of Sri K. Purushotham, the paper readers Smt. V. Prathima and Sri Yakoob read their papers on *Fidelu Ragala Dozen* and *Pathabhi panchangam*.

In the Second Session under the chairmanship of Eduru Sudhakar, Sri J. Premchand, Sri R. Sitaram and Sri M. Obulesu



Prof. Rachapalem Chandrashekara Reddy speaking during the session

read their papers on Kayitha Naa Dayitha, Poetic Narration of Pathabhi and Short stories of Pathabhi respectively.

In the Third Session under the Chairmanship of Smt. P. Jayaprada, Sri Vamsykrishna and Sri V.M. Ravikumar read their papers on Pathabhi: Telugu Cinema and Pathabhi – His Uniqueness among Telugu Poets.

In the Valedictory Session under the Chairmanship of Sri S. Jayaprakash, Prof. RVS. Sundaram, Retd Professor and translator of Akademi books, spoke about the literary works of Sri Pathabhi and his association with him during his college days. In his vote of thanks, Sri Gopikrishna, Secretary of Sahithi Sravanthi summed up the whole programmes.

Prof. K. Enoch, former Vice-chancellor of S.V. University, Tirupati and Akademi Award winner, Dr. L.R. Swamy, translator, other writers, Poets, Research Scholars, Phd students of PG Colleges of Nellore and Literary lovers in and outside Nellore and media participated in this programme.

Two-Day Seminar on “Influence of Gandhi on Telugu Literature and Culture”

2–3 March 2019, Avanigadda, Andhra Pradesh

On the occasion of Mahatma Gandhi’s 150th Birth Anniversary, Sahitya Akademi in collaboration with Gandhi Kshetram, Avanigadda, organised a two-day seminar on “Influence of Gandhi on Telugu Literature and Culture” on 2–3 March 2019 in Andhra Pradesh. Dr. Mandali Buddha Prasad, Hon’ble Deputy Speaker, Andhra Pradesh Legislative Assembly inaugurated the seminar. In his valuable address, Sri Buddha Prasad explained about late Mandali Venkata Krishnarao’s efforts to build Gandhi Kshetram here and organize many such activities in Gandhian lines.

Dr. Buddha Prasad said that Gandhiji was a role model in Journalism. Dr. K. Sreenivasarao delivered his welcome address wherein he highlighted that Gandhiji has influenced people of all the languages in India and other countries also. In his message, the Chief Guest of the function Dr. Viswanath Prasad Tiwari, Fellow and former President of Sahitya Akademi, eminent Hindi writer said that there were many famous writers but the only person to influence all those writers was none other

than Gandhiji. Kumar Sankar Vyas in Gujarati, Senapathi in Odia, Subrahmanya Bharathi in Tamil and so many writers in various languages were influenced by Gandhiji and wrote many poems and stories etc.

The Guest of Honour Dr. Vijayabhaskar, CEO, A.P. Creativity and Culture Commission also shared his ideas at the seminar.

Member of Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi, Prof. Rachapalem Chandrasekhar Reddy, in his keynote address, mentioned about Potluri Veerabrahmam Garu of 17th Century who predicted the birth of Gandhi by informing that a superman will be born in North India in the “Vysya” caste. Three new books – *Gandhikshetram*, *Gandhi 150th Birth Anniversary* (Telugu & English) and *Gandhi Mahatmu Bodha (Balala Sathakam)* – were released by Dr. Viswanatha Prasad Tiwari. They were printed with the co-operation and support of A.P. Culture and Creativity Commission.

The First Session “Influence of Gandhi on Telugu Poetry” was chaired by Sri Papineni Shivashankar, Sahitya Akademi Award Winner. This Session started with paper presentation of eminent poet, writer Dr. Gumma Sambasiva Rao. Then Kopparthi Venkata Ramana presented paper on “Vachana Kavithvam” prose literature – Influence of Gandhi on Free Verse. Dr. Raavi Sarada, Secretary of A.P. Library, presented her paper on “Child Literature”. The Second session was chaired by Sri Vasireddy Naveen. He presented a paper on “Influence of Gandhi on Telugu Short Story.” Prof. K. Chennakesava Reddy presented his paper on “Influence of



Dr Mandali Buddha Prasad speaking during the seminar

Gandhi on Telugu Novel”, and Prof. P. C. Venkateswarlu presented a paper on “Criticism on Gandhian Literature in Telugu”.

The third session was chaired by G.V. Purnachand and he presented a paper on “Influence of Gandhi on Telugu Land”. The second day of seminar started with the Fourth Session chaired by Sri Kasturi Murali Krishna. Sri Kandimella Sambasivarao presented his paper on “Influence of Gandhi on Telugu Drama”, and Sri Vamsykrishna presented his paper on “Influence of Gandhi on Telugu Cinema”.

The Fifth Session was chaired by Dokka Manikyavara Prasad and he presented a paper on “Influence of Gandhi on Dalit Movement and Literature”.

Padma Shri, Turlapati Kutumbarao gave his valedictory address and explained some important struggles in Gandhi’s life. Finally Dr. Mandali Buddha Prasad appreciated the efforts of the organizers of this seminar and thanked the Sahitya Akademi. Sri S.P. Mahalingeswar proposed vote of thanks.

Birth Centenary Seminar on “Chandramani Das’

3 March 2019, Cuttack, Odisha

Sahitya Akademi in collaboration with Utkal Sahitya Samaj organized a Birth centenary seminar on Chandramani Das on 3 March 2019 at Cuttack.

The seminar was inaugurated by noted Odia fictionist Dr Bibhuti Pattnaik. Dr Pattnaik presented a brief history of Odia novel before discussing in detail, the importance of Chandramani’s novels. He also made a comparison between Chandramani and other Odia novelists. The welcome address was delivered by Dr Mihir Kumar Sahoo, Programme Officer, Sahitya Akademi

Eastern Region. The seminar was set rolling with the brief introduction presented by Dr Pravas Chandra Acharya. The keynote address was delivered by Dr Baishnab Charan Samal. He narrated how he was influenced by Chandramani’s novels when he was a school-going boy. Chandramani started writing novel when he was only 21. He wrote about love, superstitions and social evils. Chandramani’s novels reveal that he was greatly influenced by Gandhian principles. Dr Bijayananda Singh, Convener, Odia Advisory Board of Sahitya Akademi, chaired the inaugural session. Sri Manoj Pattnaik proposed the vote of thanks.

The first session of the seminar was chaired by Dr Maheswar Mohanty. In the session, Dr Gobind Ch. Chand presented his paper on Chandramani Das and spoke in detail about his novels. Chandramani felt the pulse of the people of his time and wrote novels on love and against social evils. Dr Ramesh Ch. Behera thanked Sahitya Akademi for making effort to revive Chandramani Das who has been almost forgotten. Dr Sanjita Mishra discussed primarily three novels of Chandramani. Dr Maheswar Mohanty while speaking from the chair, eulogised his novels – both detective and social novels. He paid tribute to Chandramani by referring to his struggle in life. The meeting came to an end with a vote of thanks by Dr Mihir Kumar Sahoo. The second session was chaired by Professor Tarun Kumar Sahu. While speaking from the chair, Professor Sahu spoke about the importance of the novels of Chandramani Das. Dr Ranjita Nayak and Sri Asit Mohanty presented their papers in the session and discussed in detail the novels of Chandramani Das. The meeting ended with a vote of thanks, proposed by Sri Jibanananda Adhikari.

Symposium on “Comparative Literary Studies in Odia: Past and Present”

5 March 2019, Bhubneswar, Odisha

Sahitya Akademi in collaboration with P.G. Department of Odia, Utkal University, Bhubaneswar, organized a symposium on “Comparative Literary Studies in Odia: Past and Present” on 5 March 2019 at P.G. Council Conference Hall, Vanibihar, Bhubaneswar.

The inaugural session was chaired by noted critic Professor Adikanda Sahu. Dr Mihir Kumar Sahu, Programme Officer, Sahitya Akademi Eastern Region, delivered the welcome address. Head of the Odia Department, Utkal University and Member, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi, Prof. Bishnupriya Otta presented the keynote address. She described comparative literary studies as series and methods. It crosses all regional barriers and it should also be discussed in world level. Professor Adikanda Sahu, in his presidential speech, opined that comparative studies in Odia Literature is highly valuable for students and teachers. He focused on comparison between *Mahabharat* by Vyasa and *Mahabharat* by Sarala Das; *Geetanjali* of Rabindranath Tagore and *Arghyathali* of Gangadhar Meher. Dr Manindra Kumar Meher proposed the vote of thanks of the inaugural session. The session was moderated by poet Ms Snehalata Prusty.

The first session of the symposium was chaired by Professor Panchanan Mishra. In the session, papers were presented by Dr Gurucharan Behera, Dr Rudra Narayan Mohapatra and Dr Debi Prasad Satpathy. Dr Behera described his views regarding methodology and intertextuality of comparative literature. He focused on the difference between *Paraja* of Gopinath Mohanty and *Chhoti Munda* of Mahasweta Devi. Title of Dr

Mahapatra’s paper was “Present and Future of Comparative Literature”. He emphasized the development of comparative literature along with Integrated Culture and universal language. Dr Satpathy spoke on “English Romantic Revival and Odia literature of Sabuja Yuga”. A parallel study was presented with origin and expansion of romanticism in western literature and its influence on Odia writers.

Second session was chaired by Dr Gurucharan Behera. In the session, papers were presented by Professor Asim Ranjan Parhi, Dr Sanghamitra Bhanja and Dr Ramesh Chandra Mallick. The scholars focused on the theme of the symposium regarding the relationship between English and Odia, Hindi and Odia and scientific approach towards literature respectively. The session was moderated by Sri Himadri Tanaya Mishra. Sri Alok Ranjan Sarangi proposed the vote of thanks.

Seminar on “Creation Myths in Tribal Literature of Eastern Regional Languages”

9–10 March 2019, Odisha

Sahitya Akademi in collaboration with National Aluminium Company organized a seminar on “Creation Myths in Tribal Literature of Eastern Regional Languages” on 9–10 March 2019 at Damanjodi, Koraput, Odisha.

In the inaugural session, the welcome address was delivered by Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi. He elucidated that there is an existence of a bunch of superstition and misconception regarding the tribal way of life due to the imperialist outlook. Elaborating on the topic of the seminar he emphasized on the various unique features of the tribal literature like the natural phenomenon projected as beings, legends with descent of

God among the community, Gods having spouses and children etc. Sri Gadadhar Parida delivered the keynote address. In his address, Sri Parida said that the literature of tribal is not documented in pen & paper but is carried over generations through oral tradition or Shrutis which is also known as folklore. Sri Chandrakanta Mura Singh, eminent poet and Director, NECOL, Sahitya Akademi in his inaugural address requested the government to extend its support to the indigenous languages enlisted in the 8th Schedule. Sri Rabi Shankar Das, in his chairman's address underlined the role of NALCO as a responsible corporate citizen and highlighted that NALCO has been always supporting the cause of promotion of art & literature in the region. The inaugural session concluded with Dr Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Eastern Region proposing the formal vote of thanks. The First session followed the inaugural session where papers were presented by Sri Gourahari Das (Odia) and Sri M Paominlal Haokip (Manipuri). The session was chaired by Prof Bijayananda Singh. Dr Gourahari Das gave a vivid description of folklores starting from an Australian myth on birds, Chadhei and in this context, cited Verrier Elwin, the noted anthropologist and his seminal work, Introduction to Tribal Myth. Sri M Paominlal Haokip presented his paper on creation myths of Kulkul clan of the Cookys tribe of Manipur and Chinlu tribe of Mizoram. Sri Bijayananda Singh, in his concluding remarks as the chair of the session, allegorically expressed that tribal literature is very much grounded and we are safe if we too move on the ground rather than in air or water. The second day started with the second session which featured Dr Pritidhara Samal and Dr Rajendra Kumar Padhi representing Odia language and Sri T. M. Baraily representing Nepali language. Smt. Samal presented an academic paper describing

the existence of 62 tribes in Odisha and she emphasized on the folklore of the Koraput region. In another thoroughly academic deliberation, Dr Rajendra Padhi quoted WR Eskom to define folklore as 'truthful account of what happened in remote past' and asserted that folk literature is the only dependable document. Sri T.M. Baraily started with an account of the different Himalayan tribes like the Lepcha, Bhutia, Kirat, Sherpa etc. and focused on the Bom culture which emerged in Buddhist era where existed the Tamyug and Kamyug. In his concluding remarks as the chair of the session, Sri Mahendra Mishra highlighted the paradox between study and practice of folklore. The third session panel comprised Sri Laishram Amarjit Singh representing Manipur, Ms Anita Agnihotri from West Bengal and Sri Prafulla Chandra Das from Assam. The session was chaired by Sri Subhas Chandra Mishra. Sri P.C. Das gave an vivid description of the poetic ingenuity and imaginative faculty of the Karbi tribe living in the Karbi an long area of Assam. Mrs Anita Agnihotri traced the origin of her stories and novels to the folk elements of different regions of Odisha which she came across in her administrative career. Sri Laishram Amarjit Singh presented a deliberation on the folk literature, culture, tradition, beliefs and folk narratives of Manipur. In his concluding remarks as the chair of the session, Sri Subhas Chandra Mishra explained the relationship between the society and myth. In the fourth session, the presenters of the session were Sri Banoj Tripathi (Odia), Naku Hansda (Santali) and Parasmani Dutta (Assamese) and the session was chaired by Sri Jagabandhu Samal. Sri Naku Hansda described the different ceremonies of the Santhal community located in the Bamunghanti region of Mayurbhanj district of Odisha. Parasmani Dutta attempted to explore the recent developments in myth with particular focus on the Hanuwalkachari

area, an upper eastern part of Assam inhabited by a scheduled tribe known as Tani. Sri Banoj Tripathi started by citing the age old traditional game of Muadapatra Keda described by Manamohan Mahapatra. Sri Jagabandhu Samal, in his concluding remarks as the chair of the session reiterated the importance of the tribals as the first human beings, *adi manava*, who have experienced sun and nature before everybody. Sri Sushanta Nayak, Member, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi, proposed the vote of thanks.

Foundation Day Lecture: Mahatma Gandhi as a Communicator

12 March 2019, New Delhi

On its 65th Foundation Day, Sahitya Akademi invited Dr Ramachandra Guha the well-known historian, columnist, author and the recipient of the Padma Bhushan to deliver a lecture. Prof. Indranath Choudhuri, the former Secretary



Dr Ramachandra Guha delivering the lecture

of Sahitya Akademi, welcomed Dr Guha with a packet of Akademi publications. Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi welcomed the gathering and introduced the speaker. He mentioned that the lecture series started in 2013 and so far we have had six lectures – by Dr Kapila Vatsyayan, Honorable Justice M.N. Venkatachaliah, Prof.

S.L. Bhyrappa, Dr Shashi Tharoor, Dr Sitakant Mahapatra and Dr Karan Singh. He further said that Sahitya Akademi has been a “Writers’ Home” and will always continue to be so.

Dr Ramachandra Guha’s lecture was on ‘Mahatma Gandhi as a Communicator’. He started his speech by saying that unlike most of his counterparts, Gandhi had four callings – he was a freedom fighter, social reformer, religious pluralist and constructive worker. He was like a pianist playing different tunes, creating a symphony. Though he was not a very expressive writer initially, yet he has immensely contributed to Gujarati and English literature. Dr Guha recalled a book entitled *Mahatma Gandhi as a Student* which he had found during his research on Gandhi. It was by J.M. Upadhyay, the headmaster of the school in which Gandhi had studied. The book dwelt on Gandhi’s academic performance which did not show any signs that he would one day become a figure the entire nation would revere. Dr Guha went on to elucidate Gandhi’s literary journey, which he began with a series of publications in the *Journal of the Vegetarian Society* of London. *The Newspaper, Indian Opinion*, which he started in South Africa served as the platform for his ideas and perspectives and where he practised his literary craft. Dr Guha quoted C.N. Patel and K. Swaminathan, the scholars on Gandhi’s writings – the former about his Gujarati writings, and the latter on his English writings – have profiled the literary talent Gandhi had. Returning to India from South Africa, Gandhi founded Young India which he later renamed Harijan. Then Dr. Guha mentioned about the 100 volumes of Gandhi’s writings, which surpass any other known writers anywhere. His books *My Experiments with Truth* in Gujarati and English, and *Hind Swaraj* came in for quick analyses by Dr. Guha.

He concluded his speech by quoting Louis Fisher who gave an unprecedented comparison of Gandhi and Jinnah. Fisher observed that while Jinnah's responses were quite predictable like a phonograph record playing, his interaction with Gandhi was an actual conversation in which the interlocutor was free to convince Gandhi of his viewpoint, which was fulfilling as it led to insights into the personality of Gandhi and thus a creative process was built in the mind of the reporter.

Seminar on "Origin and Development of Malayalam Short Story"

12-14 March 2019, Kasargod.

Sahitya Akademi, in collaboration with Dept. of Malayalam, Central University of Kerala, Kasargod, organized a three-day Seminar on Origin and Development of Malayalam Short Story on 12-14 March 2019 at Sabaramathy



Dr. G. Gopa Kumar speaking during the session

Auditorium, University Campus, Central University of Kerala, Tejaswini Hills, Periya, Kasargod.

As Kasargod was the birth place of Malayalam Short Story and Vengayil Kunjiraman Nayanar was the first writer, it was a privilege of Kasargod district to conduct such a seminar. The Inauguration was by the Pro-Vice Chancellor of Central University of Kerala Dr. K. Jayaprasad and chaired by Registrar Dr. Radhakrishnan Nair. Sri S Ramesan Nair, eminent poet and writer in Malayalam was the

chief guest of the occasion. The unveiling of the photos of Vengayil Kunjiraman Nayanar and famous Malayalam poet P. Kunjiraman Nair was done by the Pro-Vice Chancellor and Sri S. Ramesan Nair, respectively. Dr. Lissy Mathew, Professor of Malayalam, Sree Sankaracharya Sanskrit University, delivered the commemorative speech on Vengayil Kunjiraman Nayanar. Delivering the speech as chief guest Sri S. Ramesan Nair requested the university authorities to start a chair in memory of P. Kunjiraman Nair. Sri K.P. Radhakrishnan, Programme Officer of Sahitya Akademi, welcomed the guests and the audience. Sri Christy Thomas proposed the vote of thanks. The family members of Vengayil Kunjiraman Nayanar and P. Kunjiraman Nair were also present on the occasion.

The First Session on "Discussion with Writers" was an interactive session with noted short story writers Sri C.V. Balakrishnan and Sri Ambikasudan Mangad. The session was chaired by Prof. Parvathy P. Chandran, Assistant Professor in Malayalam, Central University of Kerala.

The Second Session on "History of Malayalam Short Story" was conducted by Dr. PV Krishnan Nair, Member, Malayalam Advisory Board of Sahitya Akademi and former Secretary of Kerala Sahitya Akademi. In the Third session on Short Story in Regional Perspective, Dr. Mini Prasad, Member, Malayalam Advisory Board of Sahitya Akademi, presented a paper on "Fiction and Ecology".

On the second day the seminar was focused on the topic "Development of Malayalam Short Story" by comparing it with different fields. In the first session, on the topic "Story Translations", Dr Joseph Koyippalli Joseph, Associate Professor of English, Central University of Kerala delivered a speech on the translation methodology and the famous

translations from English to Indian languages particularly into Malayalam vice-versa. Dr. Seema Chandran, Assistant Professor of Hindi, Central University of Kerala, spoke about the translation works from Hindi to Malayalam. Second session focused on the topic “From the Story to Film Script”. Dr. Eftthikar Ahammed, Assistant Professor of English, Central University of Kerala, talked about the theoretical side of the film script through certain examples. Sri Krishna Poojappura, an eminent film script writer, delivered the speech on commercial film script. Third session was on the topic Short Story and Social Reforms. The session was conducted by Dr. Nadyath Gopalakrishnan, Associate Professor of English, Mahathma Gandhi College, and Sri Rajeev Gopalakrishnan, Senior Sub-Editor of Malayala Manorama and eminent writer. The fourth session on “Narrative Theory and Short Story” was handled by Dr. Krishnan Nambuthiri, Professor of Sree Sankaracharya University of Sanskrit, Trichur Centre and Prof. Ajthan Menoth. Dr. Ajthan Menoth tried to explain the narrative theory of short story by deriving the emotional content of certain Malayalam short stories. Sree Chinmay, Assistant Professor in Linguistics, Central University of Kerala chaired the session.

On the third day, the last session was conducted in which orientation on the New Sensibility of Malayalam short story was given by Dr. A.M. Unnikrishnan, Professor, Dept. of Distance Education, Central University of Kerala. The Valedictory Session was inaugurated by the Honorable Vice-Chancellor Dr. G. Gopa Kumar. Sri Balu Kiriya, eminent film director was the special guest of the occasion. The session was chaired by Prof. (Dr.) N. Ajith Kumar, Professor, Head and Dean, School of Languages and Comparative Literature and also member of Malayalam Advisory Board

of Sahitya Akademi. Sri L.V. Hari Kumar, Member Malayalam Advisory Board of Sahitya Akademi welcomed the dignitaries and Ms. Nimya, a research student, proposed the vote of thanks.

Symposium on “Young Writing in Bodo Language and Literature”

15 March 2019, Kamrup, Assam.

Sahitya Akademi in collaboration with Bodo Sahitya Sabha organized a symposium on “Young writing in Bodo Language and Literature” on 15 March 2019 at J.N.College, Boko, Kamrup, Assam.

In the inaugural session, the welcome address was delivered by Dr Mihir Kumar Sahoo, Programme Officer, Sahitya Akademi eastern Region. Dr Sahoo in his speech informed the various programmes of Sahitya Akademi, especially for young writers of the country. The introductory address was delivered by Sri Kameswar Boro. He introduced the speakers to the audience. The keynote address was delivered by Dr Anil Kumar Boro, Convener, Bodo Advisory Board. He spoke on the contemporary scenario of Bodo literature and contribution of the young Bodo writers towards enriching the Bodo literature. Sri Nripen Goswami graced the occasion as the Chief Guest with Sri Toren Boro in the chair. The vote of thanks of the inaugural session was proposed by Sri Munindra Daimary. In the two reading sessions, Sri Ananda Lahary, Ms Bhairabi Boro, Sri Binoy Khekatar, Sri Buddhadev Lahary, Ms Ansuma Kh Bodosa, Ms Mamuni Daimary, Ms Munu Basumatary and Ms Samaisri Khakhlary presented papers on different aspects of Bodo literary works written by young writers. The first and second session was chaired by Sri Kamalakanta Mushahary and Sri Jibeswar Koch respectively.

National Seminar on “Critical Traditions in India”

16–17 March 2019, Surat



Dr K. Sreenivasarao delivering the welcome address

A National Seminar on “Critical Traditions in India” was organized by the Sahitya Akademi in association with the School of Liberal Arts and Human Sciences at AURO University, Surat on 16–17 March, 2019. This two-day National Seminar was an attempt at understanding the rich and diverse Indian critical traditions from comparative perspectives and also at getting a broader picture of the critical discourse in India. The first day of conference began with the inaugural session. The Dean Academic, Dr. Rohit Singh welcomed the guests and the Secretary, Sahitya Akademi, Dr. K. Sreenivasarao, delivered the welcome address. The theme statement was delivered by Dr. Om Prakash Dwivedi. The Keynote address was delivered by Prof Kapil Kapoor, Chairman, IAS, Shimla. The Vice Chancellor, AURO University, Prof. Avadhesh Kumar Singh, delivered the Presidential address. The vote of thanks was given by the Registrar, Mr. Ajay Kumar Yadav. Two technical sessions were held post-lunch during which five papers were presented in as many languages – English, Hindi, Gujarati, Urdu, and Telugu, by distinguished scholars including Prof Malashri Lal, Prof Shafey Kidwai, Prof Kamal Mehta, Prof Bhagwandas Patel, and Prof K Sunitha Rani. On the second

day, three technical sessions were held during which seven papers were presented in as many languages – Sanskrit, Hindi, Assamese, Bengali, Odia, Marathi and tribal languages by distinguished scholars including Prof Rajneesh Mishra, Prof Rajkumar, Prof Farheen Danta, Prof Subha Chakraborty Dasgupta, Prof Jatin Nayak, Prof Sachin Ketkar and Prof Vandana Tete. Prof Sitanshu Yashaschandra, President of the Gujarati Sahitya Parishad, was the chief Guest for the Valedictory session and Prof Makarand Paranjape, Director, IAS, Shimla, delivered the Keynote address. The Seminar Report was presented by the Seminar Coordinator, Dr Ankita Khanna and the Vote of thanks was given by Ms. Juhika Bhanjdeo, faculty with the School. The Seminar was successful in projecting the critical discourses in Indian languages from comparative perspectives, which facilitated comparative study and understanding of critical traditions in other languages.

Symposium on “Tamil Journals: 1850–1920’ (With Special Reference to Tamil Studies)”

22 March 2019, Saidapet, Chennai

The sub-regional office of Sahitya Akademi at Chennai, in collaboration with the School of Tamil and Cultural Studies, Tamil Nadu Open University, Chennai, organized a daylong symposium on “Tamil Journals: 1850–1920 (With Special Reference to Tamil Studies)” on 22.03.2019 at Conference Hall, Tamil Nadu Open University premises. Dr. S. Balasubramanian, Professor & Head, School of Tamil and cultural studies, TNOU, delivered welcome address. He briefly talked about the contributions of journals to the development of Tamil language. Dr. Sirpi Balasubramaniam, Convener, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered inaugural address. He

highlighted the Tamil literary trends in the 19th century and how journals played a dominant role in the enrichment of Tamil studies.

Prof. P. Thyagarajan, Registrar (I/C), TNOU, delivered felicitations on behalf of Sri Mangat Ram Sharma, Principal Secretary to Government, Higher Education Department, Government of Tamil Nadu. Prof. V. Arasu, Member, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered keynote address. He spoke about the socio-cultural and political transformation that India encountered in the 19th century, supported by historical facts. In the first session, Sri M.R. Arasu presented a paper on the contributions of 'Gnaanabanu' journal to Tamil language. Next speaker, Dr. M. Vaiyapuri presented a paper on the influence of 'Gnanabodhini' magazine and its role in enhancing Tamil research. Dr. G. Aravindan presented a paper on 'Desopakari' magazine. In the second session, Dr. M. Najma presented a paper on 'Janavinodhini' magazine. Dr. S. Sujah presented a paper on the research journal 'Tamilian Antiquary'. Next, Dr. K. Kalaivanan spoke about 'Siddanta Deepika' magazine. The papers focused on their contributions in the field of Tamil studies. Finally, Dr. Jayabalan presented a paper on Ka. Ayothidasa Pandithar's weekly magazine 'Oru Paisa Tamizhan'. Dr. S. Balasubramanian, in vote of thanks appreciated Sahitya Akademi for sponsoring such a useful programme for the benefit of students and research scholars of Tamil literature. He also thanked all the participants for their enthusiastic participation.

Seminar: "Remembering Srimanta Sankardev"

23-24 March 2019, Guwahati, Assam

Sahitya Akademi organized a Seminar remembering Srimanta Sankardev on 23-24 March 2019 at Sangitacharyya Lakshmiram Barua Sada, Asam Sahitya Sabha, Guwahati.



Sri Rani Sadasiva Murty speaking during the session

Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi delivered the Welcome speech, Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi delivered the Presidential Address. Sri Nagen Saikia, eminent Assamese writer was the Chief Guest. Sri Pradip Jyoti Mahanta delivered the Key-note Address and Dr Dhrubajyoti Borah, Convener, Advisory Board for Assamese, proposed the vote of thanks. The First Session was devoted to "Vaishnavite Bhakti and Sankardev" and it was chaired by Prof. Nand Kishore Acharya. The paper presenters were Dr M.A. Alwar (The Tradition and Legacy of Azhwars), Dr S.R. Bhatt (The Philosophical Underpinning of Vaishnavism) and Ms Sharodi Saikia (From the Temple to the People: Story of Development of Sattriya Dances from Satras to the Proscenium). The Second Session was devoted to "The Practice of Vaishnavism" and the papers were presented by Dr Basant Panda (Chaitanya Movement in Bengal and Odisha), Sri Upendro Sharma (Sankardev and Manipuri Vaishnavism), Dr Dhrubajyoti Borah (Challenges before Sankardev: Reaching out to the Common Masses) and the session was chaired by Sri Paramananda

Rajbongshi. The Third Session was devoted to “Bhakti From Scriptures to Masses” and it was chaired by Swadhinata Mahanta. The paper presenters in this session were Prof. Rani Sadasiva Murty (Bhagavata Purana : The Mother Text of Vaishnavism), Dr Surya Prasad Dixit (The Bhakti Poets of India: Tulsidas, Mirabai, Tukaram) and Sri Surjya Hazarika (Brindabani Vastra: Weaving as a Divine Art). The Fourth Session was devoted to “The Cultural Significance of Bhakti” and it was chaired by Prof. Pradip Acharya. The papers were presented by Ms Sandhya Precha (Culture as a Vehicle of Religion: The Pan Indian Tradition & Bhakti), Sanjib Kumar Borkakoti (Sankardev’s Thoughts and Philosophy and Sri Mridul Sarma (Poetic Tradition of Sankardev). The Fifth and last Session was devoted to “Sublime Movements: Bhakti as Performance” and the paper presenters were Sri Satyakam Borthakur (Sattriya Bhawnas in the Indian Context) and Dr Pona Mahanta (Carrying the Message to Masses: The Unique Dramatic and Linguistic Style of Sankardev). The session was chaired by Sri Nirmal Kanti Bhattacharjee. The Seminar was well attended by many scholars, writers and literary lovers.

Birth-Centenary Seminar on “Life and works of Praphulladutta Goswami”

25 March 2019, Guwahati

Sahitya Akademi in collaboration with Assam Sahitya Sabha organized a birth-centenary seminar on life and works of Praphulladutta Goswami on 25 March 2019 at Sangeetacharyya Lakshmiram Barua Sadan, Assam Sahitya Sabha, Dighali Pukhuri, Guwahati, Assam.

In the inaugural session Dr Praphulladutta Goswami’s son Sri Bhaskardutta Goswami

lit the lamp and offered floral tribute. The welcome address was delivered by Dr Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, Sahitya Akademi. Dr D.J. Borah, Convener, Assamese Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered the introductory speech on the life and works of Dr Praphulladutta Goswami. Noted folklorist, former Professor and Head of the Folklore Research Department, Gauhati University, Dr Nabin Chandra Sarma, inaugurated the seminar. Presiding over the inaugural session, Assam Sahitya Sabha President, Dr Paramananda Rajbongshi highlighted a number of significant aspects of Dr Praphulladutta Goswami’s immaculate contribution to the field of literature and folklore research of Assam. The vote of thanks was proposed by Assam Sahitya Sabha General Secretary Sri Padum Rajkhowa.

The title of the first session was “Dr Praphulladutta Goswami in the Arena of Assamese Literature”. In the session, Dr Parag Kumar Bhattacharyya presented his research paper on the topic “Short Stories of Dr Praphulladutta Goswami: An Analysis”. Dr Anil Saikia’s research paper was on the topic “Dr Praphulladutta Goswami’s Contribution to Rediscover the Evergreen Charms of Bihu songs”. Dr Ramchandra Deka’s research paper was an immaculate effort to present Dr Praphulladutta Goswami’s overall literary pursuits and, in doing so, the speaker brought in some exemplary references from Dr Goswami’s unmatched creative literary outputs. The fourth and the last speaker of the session Dr Pranita Talukdar spoke at length on the travelogues of Dr Praphulladutta Goswami. Dr Ramkumar Mukhopadhyay who chaired the session, in his remark spoke high of Dr Praphulladutta Goswami’s

standing as a creative writer in the arena of modern Indian literature. The title of the next session was “Dr Praphulladutta Goswami and Study and Research of Folklore in Assam”. In the session, Dr Dilip Kumar Kalita, spoke on the period of 60s when study and research of folklore in Assam was far from the common academic circle. Dr Anil Boro, Convener, Bodo Advisory Board, Sahitya Akademi, explained Dr Praphulladutta Goswami’s untiring efforts to highlight the unique folklore elements of the social life of the people of various ethno-linguistic communities of Assam. Dr Bijoy Kumar Sarma dwelt at length Dr Praphulladutta Goswami’s contribution in the field of study and research of various fairs and festivals of different groups of people of Assam. Chairing the session, Dr Sujay Kumar Mandal spoke on Dr Praphulladutta Goswami as a nationally-acclaimed folklorist. As a mark of respect to Dr Praphulladutta Goswami’s brilliant contribution to the study and research on various forms of folk performing art, three folk items were presented. These were ‘Oja Paali’, ‘Deodhani Dance’ and ‘Bihu Dance’.

Symposium on “Interrogating History in Assamese Literature”

26 March 2019, Golaghat, Assam

In collaboration with Department of English and Assamese, Debraj Roy College, Golaghat, Assam, a symposium on “Interrogating History in Assamese Literature” was organized on 26 March 2019 at Debraj Roy College, Golaghat, Assam.

In the inaugural session, the welcome address was delivered by Dr Devendra Kumar Devesh, with Sri Putul Chandra Saikia, Principal, Debraj Roy College, in the chair. The keynote address was delivered by Dr Dhrubajyoti Borah. He spoke on the influence of history on Assamese literature. The vote of thanks was proposed by Sri Pikumoni Dutta, Member, Assamese Advisory Board. In the first session, papers were presented by Sri Arindom Barkataky, Sri Chandan Sharma and Sri Kamal Kumar Tanti with Ms Arupa Patangia Kalita in the chair. In the second session, papers were presented by Ms Arupa Patangia Kalita, Sri Pranjal Sarma Basistah, Ms Juri Bora Borgohain and Sri Sibananda Kakoty with Sri Ajit Baruah in the chair.

List of Programmes Organized by Sahitya Akademi in 2018–2019

Asmita

Bodo women writers

30 June 2018, Kokrajhar, Assam

Manipuri women writers

14 July 2018, Manipur Hindi Parishad Hall,
Old Assembly Road, Imphal

Bodo women writers

20 August 2018, Kokrajhar, Assam

Women writers from different Indian languages

28 August 2018, New Delhi

Dogri women writers

13 October 2018, Jammu, J&K

Women writers

23 October 2018, Guwahati, Assam

Kashmiri women writers

17 November 2018, Jammu, J&K

Malayalam women writers

04 February 2019, Trivandrum, Kerala

Bodo women writers

08 February 2019, Sonitpur, Assam

Assamese women writers

18 February 2019, Nagaon, Assam

Odia women writers

05 March 2019, Puri, Odisha

Assamese women writer

23 March 2019, Guwahati, Assam

Santali women writers

24 March 2019, Dibrugarh, Assam

Assamese women writers

26 March 2019, Golaghat, Assam

Avishkar

Mrityuloke Sasharire – a musical drama, an adaptation from Aloukik Sangalap of Sisir Kumar Das was presented by Muktomon
18 September 2018, Kolkata

Krishna Abhisara – an indigenous dance form of Odisha

24 March 2019, Cuttack, Odisha

Awards

Sahitya Akademi Prize for Translation 2017
22 June 2018, Guwahati, Assam

Sahitya Akademi Prize for Translation in Hindi to Dr. Pratibha Agrawal, eminent Hindi writer and translator
07 August 2018, New Delhi

Yuva Puraskar 2018

26 October 2018, Imphal, Manipur

Bal Sahitya Puraskar 2018

14 November 2018, Gangtok, Sikkim

Bhasha Samman Presentation to Dr. G. Venkatasubbaiah

25 December 2018, Bengaluru

Bhasha Samman

28 January 2019, New Delhi

Sahitya Akademi Awards 2018

29 January 2019, New Delhi

Bal Sahitya Award Presentation to Sri Sirshendu Mukhopadhyay

08 February 2019, Kolkata

Presentation of Sahitya Akademi Award 2018 in Odia to Prof. Dasarathi Das

03 March 2019, Utkal Sahitya Samaj, Cuttack

Bal Sahiti

Bal Sahiti

29 August 2018, New Delhi

Bal Sahiti

27 September 2018, Chennai

Bal Sahiti with noted children writers (book fair)

09 January 2019, New Delhi

Bal Sahiti programme with noted Odia writers

24 March 2019, Jaraka, Dharmashala, Odisha

Book Discussion

P.K. Balasubramaniam on Kashinath Singh's Tamil translation, Pinai Kaidhi (A/w Hindi Novel)

26 April 2018, Chennai

Sri Deepak Ghare, noted Marathi critic spoke on the book Shalom

08 June 2018, Mumbai

Durai Seenisami on Maharandan's Prabanjan Padaippulagam (A Reader - Tamil)

14 June 2018, Chennai

Sahitya Akademi's publication "Neralina Rekhegalu" (Kannada translation)

29 June 2018, Bengaluru

T. Parameswari on Peddibhotla Subbaramaiah Kathaigal (Short Stories - Telugu)

19 July 2018, Chennai

Shikhara Soorya

21 July 2018, Bengaluru

Prathibimba (Kannada translation)

30 July 2018, Bengaluru

Sri Nilkant Kadam, noted Marathi critic on Kawale Aani Kala Paani (Marathi translation)

21 August 2018, Mumbai

A. Mangai on Jerry Pinto's Emmum Periya Hoomum (Tamil translation)

23 August 2018, Chennai

Dadibuda, an Odia classic novel by Gopinath Mohanty and its translations

20 September 2018, Kolkata

Sri Thanjavur Kavirayar on Akademi's Bhagavan Buddhar

20 September 2018, Chennai

Ms. G. Meenakshi on Akademi's publication - Kanavum Vidiyum

16 October 2018, Chennai

Ms. Sheela Kolambkar, noted Konkani writer on the Konkani translation of Laghukatha Sangraha (Part I & II)

02 November 2018, Mumbai

Saptama Rrutu in English Translation

02 December 2018, Bhubaneswar, Odisha

Shivarama Karanth monographs in English and Kannada along with the Narration and Discourse (English translation of the A/w Kannada book Akhyana Vyakhyana authored by C.N. Ramachandran

09 December 2018, Bengaluru

P. Subas Chandra Bose on Sivaram Karanth's Mannum Manitharum (Novel - Kannada) (Tamil translation)

13 December 2018, Chennai

K. Bharathi on Kangalukku Appal Idhayathirku Arugil, Compiled by Maalan

27 December 2018, Chennai

B. Veeramani on Pattaraiyil Malarantha Malayala Chirukathaigal (Tamil translation)

24 January 2019, Chennai

Krishangani on Vinoth Kumar Sukla's Suvaril Oru Jannal Irunthu Vanthathu (Tamil translation)

07 February 2019, Chennai

Oppila Mathivanan on Tamsula Ao's En Thalaimaattil (Tamil translation)

28 February 2019, Chennai

Rama. Gurunathan on Sirupanmai Samooga Kathaigal – Islam, Compiled by Keeranur Jaker Raja

14 March 2019, Chennai

Creative Writing Workshops

Workshop on Creative Writing in Telugu for School Children (Four Days) (Matladekalam: The Speaking Pen)

10–13 May 2018, Vijayawada, Andhra Pradesh

Creative Writing Workshop

Kissa-O-Kalam

21–25 May 2018, New Delhi

Workshop on Playwriting

12–14 July 2018, Yousmarg, Srinagar, J&K

Cultural Exchange Programmes

Participated in Vishwa Hindi Sammelan

18–20 August 2018, Port Louis, Mauritius

Participated in a Seminar on Sanskrit: A Common Treasure for India and Nepal (under Festival of India in Nepal)

19–21 March 2019, Nepal

Documentary Film Screening

Vaikkom Mohamed Basheer

26 April 2018, Chennai

Documentary Films Screening

30 May–3 June 2018, Kumbakonam

Tamil Nadu 5-day Documentary Film Festival

11–15 June 2018, New Delhi

Syed Mustafa Siraj

13 June 2018, Kolkata

Annadashankar Ray

14 June 2018, Kolkata

D. Jayakanthan, U.R. Anantha Murthy, M.T. Vasudevan Nair and Kalipatnam Rama Rao

13–17 June 2018, Puducherry

Kalipatnam Rama Rao

19 July 2018, Chennai

Gulzar

27 July 2018, Kolkata

'Kuvempu'

11 August 2018, Kalipur, Kolkata

Ramapada Chowdhury

13 August 2018, Kolkata

R.K. Narayan

23 August 2018, Chennai

Nirendranath Chakraborty

29 August 2018, Kolkata

Mahasveta Devi

30 August 2018, Kolkata

Rare Folk Songs of Assam

20 September 2018, Chennai

Shashi Deshpande

16 October 2018, Chennai

Documentary Film Festival (documentaries on Sunil Gangopadhyay, Manoj Das, Nabaneeta Dev Sen, Gulzar, Kedar Nath Singh, Mahasveta Devi, Syed Mustafa Siraz, Nirendranath Chakraborty)

2–6 November 2018, Kolkata

Documentary Film Festival: The documentaries on eminent literary stalwarts like Dharamveer Bharati, Girish Karnad, Gulzar, Vinda Karandikar, Vijay Tendulkar, Bhalchandra Nemade, Mahesh Elkunchwar
30 November – 2 December 2018, Thane, Maharashtra

U.R. Anantha Murthy
13 December 2018, Chennai

Ayyappa Panicker
27 December 2018, Chennai

Nirendranath Chakraborty
12 January 2018, Kolkata

**Gulzar, Bhalchandra Nemade, Vinda
Karandikar, Mahesh Elkunchwar**
22 January 2019, Vasai, Maharashtra

Thakazhi Sivasankara Pillai
24 January 2019, Chennai

Mahasweta Devi
07 February 2019, Chennai

Mulk Raj Anand
28 February 2019, Chennai

Girish Karnad
12 March 2019, Bengaluru

Kamala Das
14 March 2019, Chennai

Festival of Letters 2019

(28 January–2 February 2019, New Delhi)

Inauguration of Akademi Exhibition 2018
28 January 2019, New Delhi

All India Tribal Women Writers' Meet
28–29 January 2019, New Delhi

**Panel Discussion on Translation: Challenges
and Solutions**
30 January 2019, New Delhi

Writers' Meet
30 January 2019, New Delhi

**Samvatsar Lecture: "Faiz Ahmad Faiz:
Thought Structure, Evolutionary Love and
Aesthetic Sensibility" by Gopi Chand Narang**
30 January 2019, New Delhi

**Purvottari – North East and Northern
Writers' Meet**
30 January 2019, New Delhi

Face-to-Face
31 January 2019, New Delhi

**National Seminar on Gandhi in Indian
Literature**
31 January–02 February 2019, New Delhi

Yuva Sahiti: The New Harvest
31 January 2019, New Delhi

Panel Discussion on Media and Literature
01 February 2019, New Delhi

**Panel Discussion on Present Scenario of
Playwriting**
01 February 2019, New Delhi

Panel Discussion on Publishing
02 February 2019, New Delhi

Spin-A-Tale under Bal Sahiti
02 February 2019, New Delhi

Transgender Poets' Meet
02 February 2019, New Delhi

Foundation Day

**Foundation Day Lecture by Dr. Ramachandra
Guha, eminent scholar and historian**
12 March 2019, New Delhi

**Lecture by Prof. Bharati Ray, eminent
Bengali scholar on "Why do epic women
fascinate us? Sita and Draupadi"**
12 March 2019, Kolkata

**Lecture by Dr. Y. Manikandan, eminent
Tamil writer**
12 March 2019, Chennai

**Literary Forum: Sri K.G. Nagarajappa,
eminent Kannada writer spoke on "My
World, My Writing"**
12 March 2019, Bengaluru

Dr. Sadanand More, eminent Marathi writer spoke on the life and works of Dr. Dilip Chitre, distinguished Marathi writer and film-maker

12 March 2019, Mumbai

Gramalok

Village Chandol, Kendrapara, Odisha

01 May 2018

Village North Bawali, South 24 Paragans, West Bengal

08 May 2018

Village Dawoodnagar, Dist. Aurangabad, Bihar

10 May 2018

Village Siluk, East Siang District, Arunachal Pradesh

01 June 2018

Village Lohna Tol Kapasia, Dist. Madhubani, Bihar

03 June 2018

Village Hiyanglam, Kakching, Manipur

07 June 2018

Village Nabagram, Hooghly, West Bengal

09 June 2018

Village Satalma, Dist. Bargarh, Odisha

12 June 2018

Village Laxmipur, Dist. Koraput, Odisha

24 June 2018

Village Paschim Jhargaon (Bolokuchi), Dist. Baska, Assam

28 June 2018

Village Dhalakachari, Marangi, Golaghat, Assam

08 July 2018

Village Bajitpur, Dist. Purba Medinipur, West Bengal

22 July 2018

Village Nakachari, Jorhat, Assam

29 July 2018

Village Bheja, Madhepur Dist., Madhubani, Bihar

05 August 2018

Village Banni, Kutch, Gujarat

06 August 2018

Village Barbarua, Dibrugarh District, Assam

11 August 2018

Village Dotma, Kokrajhar, Assam

19 August 2018

Village Mayang Langjing, Imphal

30 August 2018

Village Lamsang, Imphal

30 August 2018

Village Bezera, Kamrup, Assam

09 September 2018

Village Kanelwan, Dist. Anantnag, J&K

13 September 2018

Village Choudwar, Cuttack, Odisha

14 September 2018

Village Salipur, Cuttack, Odisha

16 September 2018

Village Nuagada, Dist. Koraput, Odisha

07 October 2018

Village Remuna, Dist. Balasore, Odisha

08 October 2018

Village Achalpur, Dist. Amravati, Maharashtra

08 October 2018

Village Kendupali, Dist. Nayagarh, Odisha

16 October 2018

**Village Mallaiahanapura, Chamarajnar,
Karnataka**
31 October 2018

Village Karayamputhur, Puducherry
19 November 2018

Village Solai Nagar, Puducherry
19 November 2018

Village Orali, Dist. Keonjhar, Odisha
23 November 2018

**Village Manijori, Tel. Mahanga, Cuttack,
Odisha**
24 November 2018

Village Bhaddu, Kathua, J&K
01 December 2018

**Village Ganeshpather, Dist. Karbi Anglong,
Assam**
06 December 2018

Village Sanatika, Dist. Balangir, Odisha
09 December 2018

Village Nauhta, Jammu & Kashmir
13 December 2018

Village Muniguda, Dist. Rayagada, Odisha
16 December 2018

Village Naubad, Dist. Bidar, Karnataka
22 December 2018

Village Tangra, Kolkata, West Bengal
27 December 2018

**Village Yalandur, Dist, Chamrajnar,
Karnataka**
29 December 2018

Village Kaloha, Dist. Sambha, J&K
30 December 2018

**Village Tal. Yalandur, Dist. Chamarajnar,
Karnataka**
07 January 2019

Village Pooranankuppam, Puducherry
25 January 2019

Village Algum, Puri, Odisha
03 February 2019

Village Gournagar, Khowai, Tripura
16 February 2019

**Village Moynagarh, East Medinapur, West
Bengal**
09 March 2019

Village Majuli, Assam
17 March 2019

Village Sungal, Dist. Akhnoor, Jammu, J&K
24 March 2019

Kathasandhi

Sri Shivmurti, eminent Hindi fiction writer
19 June 2018, New Delhi

**Sri Samar Khadas, eminent Marathi fiction
writer**
22 June 2018, Mumbai

Sri Hundraj Balwani, eminent Sindhi writer
24 June 2018, Ahmedabad, Gujarat

Sri Tiren Boro, noted Bodo writer
29 June 2018, Baska, Assam

Sri Karnan, eminent Tamil writer
30 June 2018, Madurai, Tamil Nadu

**Sri Kamalakanta Mohapatra, eminent Odia
writer**
21 July 2018, Bhubaneswar, Odisha

Dr. Neeraja Renu, eminent Maithili writer
02 September 2018, Madhubani, Bihar

**Sri Tallavajhala Patanjali Sastry, eminent
Telugu writer**
09 September 2018, Kakinada, Andhra Pradesh

Ms. Shakunt Deepmala, noted Dogri writer
15 September 2018, Jammu, J&K

Ms. Tarannum Riyaz, eminent Urdu writer
18 September 2018, New Delhi

Ms. Sudesh Raj, noted Dogri writer
19 October 2018, Jammu, J&K

Ms. Veena Shringi, noted Sindhi writer
09 November 2018, New Delhi

Sri Dinkar Joshi, renowned Gujarati fiction writer
15 December 2018, Mumbai

Sri Salam Bin Razak, renowned Urdu fiction writer
31 December 2018, Mumbai

Sri Autar Krishan Rehbar, eminent Kashmiri writer
11 January 2019, New Delhi

Sri Dijapada Hansda, noted Santali writer
20 January 2019, Rairangpur, Odisha

Sri Aron Raja, noted Bodo writer
07 February 2019, Sonitpur, Assam

Kavi Anuvadak

Sri Chandikaran Kishu recited his Santali poems and its Assamese translation was presented by Sri Dharmakant Murmu
16 September 2018, Tezpur, Assam

Sri Mohan Singh, noted Dogri poet presented his Dogri poems and its Kashmiri translation was presented by Sri R.L. Shant, noted Kashmiri poet
17 November 2018, Jammu, J&K

Sri Ghulam Rasool Josh, noted Kashmiri poet presented his Kashmiri poems and its Dogri translation was presented by Sri Ravinder Kaul, noted Dogri poet
17 November 2018, Jammu, J&K

Sri Khaleel Mamoon, eminent Urdu poet recited his Urdu poems and its Kannada translation was presented by Sri Maher Mansoor, a well-known translator
19 January 2019, Bengaluru

Sri Dhian Singh, eminent Dogri poet and Sahitya Akademi award-winner read out his poems and Sri Sudhir Mahajan presented their English translation.
24 January 2019, Jammu, J&K

Kavisandhi

Dr Ganga Prasad Vimal, eminent Hindi poet
25 May 2018, New Delhi

Sri Ira. Pachiappan, eminent Tamil poet
31 May 2018, Chennai

Sri Pabitra Mukhopadhyay, eminent Bengali poet
14 June 2018, Kolkata

Prof. K. Satchidanandan, eminent Malayalam poet
16 June 2018, Bengaluru

Dr. Hariram Acharya, eminent Sanskrit poet
22 June 2018, Jaipur, Rajasthan

Sri Sarat Chandra Boro, noted Bodo writer
29 June 2018, Baska, Assam

Dr. Janardan Pandey 'Mani', noted Sanskrit poet
02 July 2018, Allahabad, Uttar Pradesh

Sri Narayan Kulkarni Kavthekar, noted Marathi poet
06 July 2018, Mumbai

Sri Anis-Uz-Zaman, noted Assamese writer
06 August 2018, Guwahati, Assam

Sri Sunkireddy Narayana Reddy, eminent Telugu poet
24 August 2018, Hyderabad, Telangana

Kavisandhi with Shyamalkanti Das

29 August 2018, Kolkata

Ms. Jayaprabha, eminent Telugu poet

19 September 2018, Hyderabad, Telangana

Sri Srinibas Udgata, a noted Odia poet

18 November 2018, Ballangir, Odisha

Sri Om Vidyarthi, noted Dogri poet

17 December 2018, Jammu, J&K

Shivdev Singh Sushil, noted Dogri poet

23 January 2019, Jammu, J&K

Sri Bijoy Baglari, noted Bodo poet

07 February 2019, Sonitpur, Assam

Sri Anubav Tulasi, noted Assamese writer

18 February 2019, Nagaon, Assam

Sri Dilip Phukan, eminent Assamese poet

26 March 2019, Golaghat, Assam

Language Conventions

Convention on Contribution of Bhoti language for the preservation of Indian Culture

4–6 September 2018, Leh, Ladkhakh

Convention on Rabha language

14–15 September 2018, Goalpara, Assam

Literary Forum

A Tribute to Dr. Kedarnath Singh, poet, thinker, scholar and Fellow of Sahitya Akademi

03 April 2018, New Delhi

Literary Forum with Sindhi Poets

10 April 2018, Thane, Maharashtra

Literary Forum with Anand Thakore and C.P. Surendran

14 April 2018, New Delhi

Literary Forum on Sahitya Aur Anuvad: Rachnatmakta, Sampark Aur Kala with Hans Werner Wesler

17 April 2018, New Delhi

Literary Forum with Nomaan Shauque (Urdu), Manish Kumar Singh (Hindi), Tashi Sherpa (Nepali) and Bibha Kumari (Maithili)

19 April 2018, New Delhi

Literary Forum on the occasion of World Book Day

23 April 2018, Bengaluru

Literary Forum on the occasion of World Book Day

23 April 2018, Chennai

A lecture on Swachhta Abhiyan

27 April 2018, New Delhi

Literary Forum on Environment and Literature

27 April 2018, Bengaluru

A lecture on 'Concept of Cleanliness in Literature'

27 April 2018, Chennai

A lecture on Swachhta Abhiyan

27 April 2018, Mumbai

Urdu-Hindi Kavita Path

08 May 2018, Meerut, Uttar Pradesh

Literary Forum

24 May 2018, New Delhi

Literary Forum: Mukhamukham

09 June 2018, Trivandrum, Kerala

Poetry reading programme with well-known Hindi poets

17 June 2018, Faridabad, Haryana

Literary Forum programme with noted Gujarati writers

17 June 2018, Bhavnagar, Gujarat

Literary Forum on Signifying Women in Manipuri Literature

19 June 2018, Imphal, Manipur

Observance of International Yoga Day

21 June 2018, New Delhi

Observance of International Yoga Day

21 June 2018, Bengaluru

Observance of International Yoga Day

21 June 2018, Mumbai

Observance of International Yoga Day

21 June 2018, Kolkata

Observance of International Yoga Day

21 June 2018, Chennai

Literary Forum with noted English writers

22 June 2018, New Delhi

Literary Forum: Evening with a Critic with Prof. Gopeshwar Singh and Sri Rajeev Ranjan Giri

29 June 2018, New Delhi

Literary Forum with noted Maithili writers

01 July 2018, Jamshedpur, Jharkhand

Literary Forum on Nativism in Manipuri Literature

15 July 2018, Imphal, Manipur

Literary Forum on Progressivism in Manipuri Literature

15 July 2018, Imphal, Manipur

Literary Forum with Dalit Indian English poets

17 July 2018, New Delhi

Centenary Literary Forum on Vasumathy Ramasamy

18 July 2018, Chennai

Literary Forum with Balvinder Barar, Nachhatar, Gagan Sharma, Kuldeep Kaur, Kulveer Gojra (Noted Punjabi writers)

18 July 2018, New Delhi

Literary Forum on Kalindi Charan Panigrahi

21 July 2018, Bhubaneswar, Odisha

Literary Forum: In Conversation with Malayalam Writers

23 July 2018, Calicut, Kerala

Literary Forum: Bharatiya Soundarya Shastram – Punarvaayana (Indian Aesthetics: Re-Readings & Re-Interpretations)

02 August 2018, Kuravilangad, Kerala

Literary Forum with Pushpita Avasthi, Lakshmikamal Gedam and Pratap Singh

08 August 2018, New Delhi

Literary Forum : Kannada Kavya Gamakha

09 August 2018, Bengaluru

Literary Forum: 20th Century Malayalam Novel and Criticism

09 August 2018, Kozhencheri, Kerala

Literary Forum

09 August 2018, Solapur, Maharashtra

Literary Forum with Ms. Gili Haimovich, Lakshmi Kannan and Alka Tyagi

10 August 2018, New Delhi

Literary Forum on Ramapada Chowdhury

13 August 2018, Kolkata

Literary Forum on Reflection of Khongjam War in Manipuri Poetry

13 August 2018, Imphal, Manipur

Stress Management Yoga Session

14 August 2018, New Delhi

Book Release of Cosmopolitan Spaces, edited by Dr. Malashri Lal

15 August 2018, Bengaluru

Tribute to Dr. Sumatheendra Nadig, eminent Kannada writer

17 August 2018, Bengaluru

Evening with a Critic: Dr. Jaspal Singh, noted Punjabi writer spoke on the topic – Rising of the New Modern World

20 August 2018, Chandigarh

Observance of Sadbhavana Divas

20 August 2018, Kolkata

Literary Forum: Vachana Chaluvali Mattu Anubhavi Parampare (Vachana Movement and Mystic Tradition)

21 August 2018, Chamrajanagara, Karnataka

Literary forum programme with noted Punjabi writers

24 August 2018, Srinagar, J&K

Literary Forum on Indo-China Literary Exchange : Multilingual Challenge

24 August 2018, New Delhi

Literary Forum

27 August 2018, New Delhi

Literary Forum – Modern Translation: New Challenges

31 August 2018, Bengaluru

Literary Forum: Re-reading of Kuvempu and Tejaswi's Writings

01 September 2018, Doddaballapura, Karnataka

Literary Forum: A Special Lecture on King Hala's Gatha Saptashati By Dr. Andrew Ollett, Well-known scholar in Prakrit and Sanskrit, America

02 September 2018, Bengaluru

Literary Forum with Sri Abhay K, Sri Sanjay Kundan

06 September 2018, New Delhi

Literary Forum: Kavyanusandhana – Portrait of Draupadi in poet Ranna Champu's epic Gaddayudha

08 September 2018, Ramanagara, Karnataka

Literary Forum with noted Punjabi writers

15 September 2018, New Delhi

Swachchata Shapath Grahan Ceremony

18 September 2018, Kolkata

Literary Forum on Writing and Appreciation of Short Stories in Malayalam

18 September 2018, Calicut, Kerala

Literary Forum on Varthamana Vachana Kavithvam – Samajika Dhrukpadam

18 September 2018, Kurnool, Andhra Pradesh

Literary forum on Lyrical Manipuri Poems

23 September 2018, Imphal, Manipur

Swachchata Pakhwada Abhiyan

24 September 2018, Kolkata

Literary Forum: Cultural Facets of Post Modern Malayalam Stories (Athyandaadhunika Malayala Kathakalile Samskrutika Mukhangal)

25 September 2018, Ernakulam, Kerala

Literary Forum on Cultural Facets of Post Modern Malayalam Stories

25 September 2018, Ernakulam, Kerala

An Evening with Critic

27 September 2018, New Delhi

A lecture on cleanness

28 September 2018, New Delhi

Literary Forum on Translation: Negotiations of Languages

28 September 2018, Bengaluru

Literary Forum on Historical Bodo Novels

01 October 2018, Kokrajhar, Assam

Literary Forum on International Translation Day

01 October 2018, New Delhi

Literary Forum on History of Kannada Literature: New Dimension

11 October 2018, Gauribidanur, Karnataka

Literary Forum

12 October 2018, Mumbai

Poets' Meet with noted Malayalam poets

21 October 2018, Kochi, Kerala

Literary Forum on Current Literary Scene in Assam

22 October 2018, Guwahati, Assam

Centenary Literary Forum on Poet Marudakasi

22 October 2018, Thellar, Tamil Nadu

Manipuri Poetry Day

24 October 2018, Imphal, Manipur

Literary Forum on Nuances of Poetry Translation

26 October 2018, Bengaluru

Poetry reading programme with Ms. Bernadette Gallagher, an Irish poet

30 October 2018, New Delhi

Rashtriya Ekta Divas Shapath Grahan

31 October 2018, Kolkata

City of Translators: Discussion on Translation in Indian Languages and Interaction with German Translators

09 November 2018, Kolkata

Literary Forum with noted Punjabi writers

13 November 2018, New Delhi

Inauguration of National Book Week

14 November 2018, Kolkata

National Book Week and Literary Programmes – Inaugural Programme

14 November 2018, Thrissur, Kerala

Literary Forum with Ms. Barbara Pogacnik, a noted poet from Slovenia

14 November 2018, New Delhi

Literary Forum on Globalisation and Odia Poems

18 November 2018, Ballangir, Odisha

Literary Forum: Discourse on Contribution of C.V. Raman Pillai to Malayalam

18 November 2018, Trivandrum, Kerala

Literary Forum on Folk Tales: Their Educative Values Today

25 November 2018, Kakching, Manipur

Literary Forum: Telugu – Kannada Bahujana Literature – A Perspective

30 November 2018, Bengaluru

Literary Forum programme with noted Dogri writers

01 December 2018, Kathua, J&K

Book Launch Programme: *Saptama Rrutu* in English translation

02 December 2018, Bhubaneswar, Odisha

Literary Forum on Literature, Culture and Communication – Revisiting the Classics : An International Perspective

07 December 2018, Trivandrum, Kerala

Literary Forum on Bodo Poetics

08 December 2018, Karbi Anglong District, Assam

Literary Forum on Paulami Sengupta

11 December 2018, Kolkata

Literary Forum with Nalina Gopal, Anand Coomaraswamy Fellow

13 December 2018, New Delhi

Anand Coomaraswamy fellow Nalina Gopal's visit to Kolkata

14–19 December 2018, Kolkata

Round Table Discussion with Ms. Nalina Gopal, Ananda Coomaraswamy Fellow

17 December 2018, Kolkata

Literary Forum: Influence of the Book One Thousand One Nights on Indian Literature

18 December 2018, Athavanad, Kerala

Literary Forum

19 December 2018, New Delhi

Literary Interaction programme with Ms. Nalina Gopal, Sahitya Akademi's Ananda Coomaraswamy Fellow

20 December 2018, Mumbai

Literary Interaction programme with Ms. Nalina Gopal, Sahitya Akademi's Ananda Coomaraswamy Fellow

20 December 2018, Chennai

Literary Forum on Meitei Pangal Writers for the Development of Manipuri Literature

22 December 2018, Imphal, Manipur

Literary Forum on Contributions of Hindi Literature to Contemporary Manipuri Literature

22 December 2018, Imphal, Manipur

Literary Forum: Malnad Life and Environment in Kannada Literature

23 December 2018, Shimogga, Karnataka

National Poetry Festival

24 December 2018, Kolkata

Tribute to Narendranath Chakraborty, Fellow, Sahitya Akademi

26 December 2018, Kolkata

Literary Forum: An Interaction with Ms. Nalina Gopal, Sahitya Akademi's Ananda Coomaraswamy Fellow

27 December 2018, Bengaluru

Literary Forum with Sophia Naz, Sonnet Mondal

27 December 2018, New Delhi

Literary Forum: Poets Meet

28 December 2018, Bidar, Karnataka

Literary Forum on Kuvempu's Transcreations

28 December 2018, Bengaluru

Literary Forum on Ghulam Nabi Gauhar

30 December 2018, Srinagar, J&K

Literary Forum: An Interaction with Ms. Nalina Gopal, Sahitya Akademi's Ananda Coomaraswamy Fellow (Topic: Where is the Beginning? –Indians in 19th Century Singapore)

31 December 2018, Bengaluru

Lecture by Prof. Mani Lal Bhaumik, eminent Physicist and author

04 January 2019, New Delhi

Book Release function of Sahitya Akademi's 50 new publications by Dr. Kamal Kishore Goenka (book fair)

05 January 2019, New Delhi

Literary Forum on Manipuri Laining Laishol (Bhakti Literature)

05 January 2019, Imphal, Manipur

Literary Forum programme at Mumbai with Ms. Nalina Gopal, Ananda Coomaraswamy Fellow

06 January 2019, Mumbai

Multilingual Reading programme with poets from different Indian languages (book fair)

06 January 2019, New Delhi

Literary Forum on Reading and Rewriting Myths: Creative Engagement and Critical Response in Modern Assamese Fiction

07 January 2019, Sibsagar Commerce College, Sivasagar, Assam

Literary Forum on Reading and Rewriting Myths: Creative Engagement and Critical Response in Modern Assamese Fiction

07 January 2019, Sibsagar Commerce College, Sivasagar, Assam

Literary Forum (Bahubhashi Rachna-Paath)

07 January 2019, New Delhi

Literary Forum programme on Reading and Rewriting Myths: Creative Engagement and Critical Response in Modern Assamese Fiction

07 January 2019, Sivasagar, Assam

Literary forum on ‘Talk on Crisis of Assamese Literature and Responsibility of New Generation Writers’

09 January 2019, Jorhat, Assam

A Tribute to Prabanjan, Tamil writer

09 January 2019, Chennai

Panel Discussion : Reading Culture in Present Situation (book fair)

10 January 2019, New Delhi

Literary Forum with noted poets from different Indian languages (Book fair)

11 January 2019, New Delhi

Tribute to Dr. Nirendranath Chakravarti, an eminent Bengali writer and Fellow

12 January 2019, Kolkata

Literary Forum on Cultural Revelations on Bharathidasan’s Literary Works

12 January 2019, Puducherry

Literary Forum (Bahubhashi Rachna-Paath) New Delhi World Book Fair

12 January 2019, New Delhi

Literary Forum on An evening of Multilingual Poetry Readings

17 January 2019, Kolkata

Condolence meeting to pay homage to Dibyendu Palit

24 January 2019, Kolkata

Literary Forum: Rastrakavi Kuvempu Sahityavalokana

24 January 2019, Mudigere, Karnataka

Literary Forum on Language and Literature

24 January 2019, Rasipuram, Tamil Nadu

Literary Forum programme on Rashttrakavi Kuvempu Sahityavalokana

24 January 2019, Mudigere, Karnataka

Literary Forum on Bendre’s Poetry Translations

25 January 2019, Bengaluru

Dharohar: The Legacy of Rajasthani Literature (Jaipur Art Festival)

25 January 2019, Jaipur, Rajasthan

Literary Forum: eminent Indian English writer Dr. Tabish Khair read from his works

29 January 2019, Surat, Gujarat

Literary Forum: Sargasamvadam (Creative Discourse – Face to Face with Malayalam writers

01 February 2019, Trivandrum, Kerala

Literary Forum on The Future of Assamese Language & Literature and the path of Development

02 February 2019, Nagaon, Assam

Sahitya Akademi’s Premchand Fellow Sri Santhan Ayathurai’s visit to Kolkata

4–10 February 2019

Release of its 50 Publications in Nine Languages

05 February 2019, Kolkata

Literary Forum on Mahakavi Bharathi

05 February 2019, Thoothukudi Dist., Tamil Nadu

Condolence meeting to pay homage to Ms. Krishna Sobti, eminent Hindi writer and Fellow

07 February 2019, New Delhi

Round Table Discussion with Mr. Santhan Ayathurai, Sahitya Akademi's Premchand Fellow (2017)

08 February 2019, Kolkata

Literary Forum: New Age and New Literature & Book Release of Malayalam monograph on Kadamanitta Ramakrishnan written by P. Suresh

09 February 2019, Calicut, Kerala

Literary Forum programme

10 February 2019, Calicut, Kerala

Literary Forum: Kathaneram (Story Time) – Story Reading & Discussion

12 February 2019, Trivandrum, Kerala

Condolence meeting to pay homage to Atin Bandyopadhyay

13 February 2019, Kolkata

Literary Forum on Afsar Ahmed: Life and Works

15 February 2019, Kolkata

Literary Forum: Reading and Interaction by Sri Santhan Ayathurai, Sahitya Akademi's Premchand Fellow

15 February 2019, Bengaluru

Literary Forum on Poetry Reading

17 February 2019, Agartala, Tripura

Literary Forum programme on Discourse on Contributions of Sukumar Azhikode

17 February 2019, Adoor, Kerala

Literary Forum programme on Contemporary Assamese Literature: Observation and Expectation

18 February 2019, Nagaon, Assam

Literary Interaction with Santhan Ayathurai (Sahitya Akademi's Premchand Fellow)

19 February 2019, Chennai

Literary Forum on the occasion of International Mother Language Day

21 February 2019, Chennai

Condolence meeting to pay homage to Prof. Namwar Singh, eminent Hindi critic and Fellow

21 February 2019, New Delhi

Literary Forum on Science and Translation

22 February 2019, Bengaluru

Literary Forum: Drama of Present Day as Literature and Visual Possibilities

23 February 2019, Chinthamani, Karnataka

Literary Forum: Modernity and Social Development – 19th Century Telugu Society (Kandukuri Veerasalingam Sathavardhanthi Year 2018–2019)

23 February 2019, Vishakhapatnam, Andhra Pradesh

Literary Forum on Poets of Puducherry and their Literary Contribution

23 February 2019, Puducherry

Literary Interaction with Santhan Ayathurai (Sahitya Akademi's Premchand Fellow)

23 February 2019, Puducherry

Literary Forum on Nilakantha Das

05 March 2019, Puri, Odisha

Literary Forum on “Assamese Poetry in 21st Century”

05 March 2019, Borhat, Assam

Literary Forum on the occasion of International Women's Day

08 March 2019, Borhat, Assam

Literary Forum on Recent Nature and Trends of Assamese Literature

16 March 2019, Dibrugarh, Assam

Literary Forum programme on Historical and Cultural Significance of place names in Kerala

17 March 2019, Trivandrum, Kerala

Literary Forum: Gandhi Smruthi

21 March 2019, Trivandrum, Kerala

Poets Meet on the occasion of World Poetry Day

21 March 2019, Chennai

Literary Forum programme on Dogri Poetry

23 March 2019, Jammu, J&K

Literary Forum programme on Biography and Autobiography in Odia Literature

24 March 2019, Jaraka, Dharmashala, Odisha

Literary Forum programme on Pt. Raghunath Murmu's Bidu Chandan: Its significance in social awakening among Santals in post-independence Era

24 March 2019, Dibrugarh, Assam

Literary Forum on Contemporary Tamil Poetry

24 March 2019, Coimbatore, Tamil Nadu

Literary Forum programme on Allama Prabhu and Kabir through their translations

29 March 2019, Bengaluru

Loka: The Many Voices

Loka: The Many Voices on Khunung Eshei Manipuri Indigenous Cultural Performance

22 September 2018, Imphal, Manipur

Loka: The Many Voices on Ghubkudu, traditional Odia dance

18 November 2018, Balangir, Odisha

Loka: The Many Voices – Performance of Sadar Bhidi (Creation Myth) of the Raj Gonds of Adilabad by Kumra Lingu and his Troupe (Adilabad) & Savara Thongseng

Dance by Biddika Raikanna & Troupe (Srikakulam Dt.,)

22 December 2018, Vijayawada, Andhra Pradesh

Loka: The Many Voices – Performance of Kattunayikka Tribal Songs by RGMRHSS, Noolpuzha

24 January 2019, Wayanad, Kerala

Loka: The Many Voices – Kushan Dance on friendship

27 January 2019, Bally, Howrah

Loka: The Many Voices – Traditional Folk Bodo dances

08 February 2019, Sonitpur, Assam

Loka: The Many Voices: Khangjam Parva and Khubak Eshei

16 February 2019, village Gournagar, Khowai, Tripura

Loka: The Many Voices (Performances of – 1) Poothan and Thira, 2) Naadan Pattukal Chilamboli)

14 March 2019, Kasargod, Kerala

Loka: The Many Voices

17 March 2019, Alappuzha, Kerala

Meet the Author

Ms Anjalee Narzary, noted Bodo writer

30 June 2018, Kokrajhar, Assam

Sri C. Radhakrishnan, eminent Malayalam writer

15 July 2018, Bengaluru

Ms. Varsha Adalja, eminent Gujarati writer

25 August 2018, Bhuj, Gujarat

Sri Nrisinha Prasad Bhaduri, eminent Bengali writer

30 August 2018, Kolkata

Dr. Dharendra Mehta, renowned Gujarati writer

15 September 2018, Rajkot, Gujarat

Sri Jodha Chandra Sanasam, eminent Manipuri writer

22 September 2018, Imphal, Manipur

Dr. M. Leelavathy, eminent Malayalam writer

21 October 2018, Kochi, Kerala

Dr. Nanda Khare, eminent Marathi writer

22 October 2018, Amravati, Maharashtra

Dr. Pramod Kumar Mohanty, eminent Odia writer

01 December 2018, Bhubaneswar, Odisha

Sri Rong Bong Terong, noted Assamese writer

08 December 2018, Diphu, Assam

Sri Dholan Rahi, eminent Sindhi writer

09 February 2019, Ajmer, Rajasthan

Sri Kula Saikia, eminent Assamese writer

19 February 2019, Nagaon, Assam

Dr. Prabha Ganorkar, eminent Marathi writer

08 March 2019, Mumbai

Dr. Anant Manohar, eminent Marathi writer

26 March 2019, Belgaum, Maharashtra

Mulakat

Odia writers

29 April 2018, Cuttack, Odisha

Young Bengali writers

27 July 2018, Kolkata

Young Assamese writer

18 August 2018, Jorhat, Assam

Young Assamese writers

18 September 2018, Dibrugarh, Assam

Young English writers

28 September 2018, Kolkata

Young Bodo writers

29 September 2018, Guwahati, Assam

Young Assamese writers

07 December 2018, Guwahati, Assam

Young Kashmiri writers

08 January 2019, Jammu, J&K

Young Assamese writers

15 March 2019, Dist. Biswanath, Assam

Young Assamese writers

16 March 2019, Majuli, Assam

Young Odia writers

17 March 2019, Bhavanipatna, Odisha

Multilingual Meets

Multilingual Poets' Meet

18 June 2018, New Delhi

Multilingual Writers' Meet

25–26 August 2018, Darjeeling, West Bengal

All India Multilingual Poets' Meet

02 October 2018, New Delhi

Multilingual Poets' Meet

21 November 2018, New Delhi

National Poetry Festival

24 December 2018, Kolkata

All India Multilingual Poets' Meet

8–9 January 2019, Baksa, Bodoland, Assam

Multilingual Poets' Meet

21 February 2019, Kolkata

Multilingual Poets' Meet on the occasion of International Mother Language Day

21 February 2019, New Delhi

Prithvi: A Poetry Festival (Multilingual)

21 March 2019, Bengaluru

Nari Chetna

Noted women writers from different Indian languages

24 July 2018, New Delhi

Noted Sindhi women writers

02 August 2018, Mumbai

Nari Chetna programme on Gender Issues in Women's Poetry

11 August 2018, New Delhi

Noted Santali women writers

31 August 2018, Kolkata

Ms. Kalyanee Rajan, Ms. Shraddha Aditya Vir Singh, Ms. Rati Agnihotri and Ms. Paulami Sengupta

26 September 2018, New Delhi

Noted Sindhi women writers

28 September 2018, Pune, Maharashtra

Noted Sindhi women writers

09 November 2018, New Delhi

Noted women writers from different Indian languages

10 December 2018, Delhi

Noted Malayalam women writers

13 December 2018, Nilambur, Kerala

Noted Kannada women writers

28 December 2018, Chikkamangaluru, Karnataka

Noted women writers from different Indian languages (book fair)

05 January 2019, New Delhi

Noted Tamil women writers

07 January 2019, Kallakurichi, Tamil Nadu

Noted Sindhi women writers

01 February 2019, Bhopal, Madhya Pradesh

Literary Forum: Narichetna –Mahila Asmite

15 February 2019, Chamrajnagar, Karnataka

Noted Telugu women writers

04 March 2019, Vijayawada, Andhra Pradesh

Nari Chetna on Women Emancipation as Portrayed in Indian Literature

08 March 2019, Bengaluru

Noted Malayalam women writers

08 March 2019, Trivandrum, Kerala

Nari Chetna

08 March 2019, Chennai

Noted Bodo women writers

16 March 2019, Chirang, BTAD, Assam

Nari Chetna on Women equality, struggle and global influence

29 March 2019, Bengaluru

National Book Week 2018

14–20 November 2018: The Akademi celebrated National Book Week 2018 in Delhi and all its Regional Offices at Bengaluru, Kolkata, Mumbai and sub-office at Chennai and organized following literary programmes during the Book week.

New Delhi

Literary Forum at JNU

15 November 2018, New Delhi

Literary Forum at IIT

15 November 2018, New Delhi

Screening of documentary films on Mulk Raj Anand and Kedar Nath Singh

19 November 2018, New Delhi

Screening of documentary films on Documentary Film on Bhisham Sahni and Shashi Deshpande
20 November 2018, New Delhi

Thanjavur, Tamil Nadu

Screening of documentary films on D. Jayakanthan and Subramanya Bharati
15 November 2018, Thanjavur, Tamil Nadu

Poets' Meet with noted Tamil writers
16 November 2018, Thanjavur, Tamil Nadu

Screening of documentary films on Indira Parthasarthy and Neela Padmanabhan
17 November 2018, Thanjavur, Tamil Nadu

Screening of documentary films on Ponnellan and Kamala Das
18 November 2018, Thanjavur, Tamil Nadu

Screening of documentary films on Ashokamitran, Vaikom Mohammad Basheer
19 November 2018, Thanjavur, Tamil Nadu

Panel Discussion on My Views on Literature
20 November 2018, Thanjavur, Tamil Nadu

Thrissur, Kerala

Screening of documentary films on Thakazhi Sivasankara Pillai and U.R. Anantha Murthy
15 November 2018, Thrissur, Kerala

Screening of documentary films on M.T. Vasudevan Nair, D. Jayakanthan and Kamala Das
16 November 2018, Thrissur, Kerala

Screening of documentary films on Vaikom Muhammad Basheer and Balamani Amma
17 November 2018, Thrissur, Kerala

Literary Forum: Short Story Reading (National Book Week and Literary Programmes)
18 November 2018, Thrissur, Kerala

Screening of documentary films on Ayyappa Paniker, O.V. Vijayan and O.N.V. Kurup
19 November 2018, Thrissur, Kerala

Literary Forum: A Panel Discussion on Literature and Life (National Book Week and Literary Programmes)
20 November 2018, Thrissur, Kerala

North-Eastern and Regional Meets

Northeast and Southern Women Writers' Meet
6-7 July 2018, Tirupati, Andhra Pradesh

Purvottari: North East and Northern Writers' Meet
14-15 July 2018, Bhopal, Madhya Pradesh

North East and Northern Writers' Meet
21-22 July 2018, Patna, Bihar

North East and Western Writers' Meet
4-5 August 2018, Bhuj, Gujarat

North-East and Southern Writers' Meet
10 November 2018, Kochi, Kerala

Purvottari with noted poets from North Eastern languages
03 December 2018, Delhi

Purvottari with noted writers from East and Northern languages (book fair)
09 January 2019, New Delhi

Northeastern & Eastern Poets' Meet
05 February 2019, Kolkata

North East and Western Women Writers' Meet
16-17 February 2019, Mumbai

North East Writers' Meet
02 March 2019, Santiniketan, West Bengal

Purvottari (Uttar-Purvi aur Uttari Lekhika Sammilan)
26-27 March 2019, Agra, Uttar Pradesh

People and Books

Sri H. Nandakumar Sarma

19 June 2018, Imphal, Manipur

I.D. Soni, eminent educationalist and social activist

15 September 2018, Jammu, J&K

Ms. Vishini Israni, renowned Sindhi singer and folk dancer

22 September 2018, Adipur, Kutch, Gujarat

Sri Prabhakar Kolte, well-known painter spoke on the books which have influenced him the most

14 November 2018, Mumbai

Sri Anand Mohan Soren, well-known physician

15 December 2018, Jamtada, Jharkhand

Sri Jhanak Jhankar Narzary, eminent sculptor

11 January 2019, Bijni, Assam

Sri Jagannath Pattanaik, former Advocate General, Government of Odisha

03 March 2019, Cuttack, Odisha

Pravasi Manch

Pravasi Manch with Ms. Kavita Vachaknavee and Ms. Anil Prabha Kumar, noted Hindi writers from USA

29 October 2018, New Delhi

Pravasi Manch Delhi with Ms. Kalpana Singh Chitnis, a well-known English and Hindi writer from USA

03 January 2019, New Delhi

Pravasi Manch with Dr. Kamla Dutt from USA and Dr. Subhash Jaireth from Australia

09 January 2019, New Delhi

Pravasi Manch with Sri Goutam Dutta, noted Bengali poet from USA

18 February 2019, Kolkata

Rajbhasha

Rajbhasha Workshop

27 June 2018, Kolkata

Rajbhasha Workshop

27 June 2018, New Delhi

Hindi Saptah

14–24 September 2018, New Delhi

Hindi Diwas

19 September 2018, Kolkata

Hindi Diwas

19 September 2018, Chennai

Seminars

Seminar on Kalindi Charan Panigrahi

21 July 2018, Utkal University, Bhubaneswar

Seminar on Nature and Literature

31 July–01 August 2018, Kolkata

Birth Centenary Seminar on Makhanlal Chaturvedi: Vyakti aur Abhivyakti

1–2 September 2018, Udaipur, Rajasthan

Birth Centenary Seminar on Manmohan Jha

1–2 September 2018, Madhubani, Bihar

150th Birth Centenary seminar on Ramanbhai Nilkanth

1–2 September 2018, Ahmedabad, Gujarat

Birth Centenary Seminar on Natabara Samantaray

09 September 2018, Bhubaneswar, Odisha

Birth Centenary Seminar on Siddaiah Puranik

15 September 2018, Bagalkot, Karnataka

Birth Centenary Seminar on Mohi-ud-Deen

15–16 September 2018, Gulmarg, J&K

Seminar on Environment in Literature, Globalization and Relevance of Gandhian Vision

23 September 2018, Ahmedabad, Gujarat

Seminar on Hindi Mein North East

24–25 September 2018, Itanagar, Arunachal Pradesh

Seminar on Environmental Awareness in Dogri Literature

28–29 September 2018, Jammu, J&K

Seminar on Coordinate of Bengali Little Magazine on 200 years of Bengali Periodicals

4–5 October 2018, Kolkata

Birth Centenary Seminar on Vinda Karandikar

6–7 October 2018, Mumbai

Seminar on Janabhasha Samskrtam Bharatiya Janajatyasch

10–11 October 2018, Kolkata

Birth Centenary seminar on Syed Abdul Malik

29–30 October 2018, Dibrugarh, Assam

National Seminar on “Nepali Lok Sahitya”

13–14 November 2018, Tadong, Sikkim

Birth Centenary seminar on Indir Bhojwani

18 November 2018, Ahmedabad, Gujarat

Seminar on Abdur Rahman Bijnauri: Life and Works

23–24 November 2018, New Delhi

Seminar on A Critical Assessment of Various Forms of Manipuri Literature

24–25 November 2018, Imphal, Manipur

Seminar on Conservation of Sindhi Literary and Cultural Heritage in India

25–26 November 2018, Adipur, Kutch, Gujarat

Seminar on Tradition of Newness and Newness of Tradition : Punjabi Literature

30 November–1 December 2018, Patiala, Punjab

Seminar on Acharya Bachchulal Awasthi and Modern Literature

1–2 December 2018, Bhopal, Madhya Pradesh

Birth Centenary Seminar on Shreeram Chandra Dash

02 December 2018, Bhubaneswar, Odisha

Seminar on Exploring Karbi Folklore as a Source of History

9–10 December 2018, Diphu, Assam

Seminar on Tamil Musical Traditions and the Art of Dance

11–12 December 2018, Coimbatore, Tamil Nadu

Birth Centenary seminar on Gorachand Tudu

14 December 2018, Dumka, Jharkhand

National Seminar on Sri Ramanujacharya

14–15 December 2018, New Delhi

Seminar on Birth Centenary of B.H. Sridhara

22 December 2018, Uttara Kannada Dist., Karnataka

Birth Centenary Seminar on Fazil Kashmiri

23–24 December 2018, Jammu, J&K

Seminar on Purvottar mein Hindi

24–25 December 2018, Itanagar, Arunachal Pradesh

Seminar on A Critical Assessment on Various Forms of Manipuri Literature

24–25 November 2018, Imphal, Manipur

Seminar on Bharatiya Bhashayen: Hindi Aur Sanskriti

29 December 2018, Guwahati, Assam

Birth Centenary Seminar on Kalicharan Brahma

19–20 January 2019, Kokrajhar, Assam

Seminar on Kerala Adivasi Dialects and Literature

24 January 2019, Wayanad, Kerala

Seminar on the occasion of Silver Jubilee of the inclusion of Konkani language to the 8th Schedule of the Constitution of India

18–19 February 2019, Goa

Birth Centenary seminar on Pritam Singh

25 February 2019, Amritsar, Punjab

Seminar on Rajasthani Kahani :Paramparaki Drishtiaur Adhunikta Ki Pehchan

25–26 February 2019, Bikaner, Rajasthan

National Seminar on Inter Relations between Sanskrit Literature and Indian Literature

1–2 March 2019, Tirupati, Andhra Pradesh

Seminar on Influence of Gandhi on Telugu literature and culture

2–3 March 2019, Avanigadda, Andhra Pradesh

Birth Centenary Seminar on Chandramani Das

03 March 2019, Cuttack, Odisha

Seminar on Bhakti Literature and Indian Society

4–5 March 2019, Gorakhpur, UP

Seminar on “Creation Myths in Tribal Literature of Eastern Regional Languages”

9–10 March 2019, Damanjodi, Koraput, Odisha

Seminar on Origin and Development of Malayalam Short Story

12–14 March 2019, Kasargod, Kerala

National Seminar on Critical Traditions in India

16–17 March 2019, Surat, Gujarat

Seminar on Humour in Kashmiri Literature

18–19 March 2019, Banihal, J&K

Seminar remembering Srimanta Sankardev

23–24 March 2019, Guwahati, Assam

Birth Centenary Seminar on Praphulladutta Goswami

25 March 2019, Guwahati, Assam

Symposia

Symposium on Voice from the Margins: Indian Dalit Literature

14 April 2018, New Delhi

Symposium on ‘Books that changed my life’

23 April 2018, New Delhi

Symposium on Concept of Cleanliness in Ancient Texts

24 April 2018, New Delhi

Symposium on Odia Lyrics

29 April 2018, Cuttack, Odisha

Symposium on Bharatiya Sahitya mein Yogdarshan Patanjali Yodarshan

21 June 2018, New Delhi

Symposium: Trends of Maithili Short Stories

30 June 2018, Saraikeela, Jharkhand

Symposium on Contemporary Literary Trends in Maithili Poetry

01 July 2018, Jamshedpur, Jharkhand

Symposium on Reflections of Culture in Old Manipuri Scripts

16 July 2018, Imphal, Manipur

Symposium on Bhaktakavi Dinakrushna Das

22 July 2018, Balasore, Odisha

Symposium on Gujarati Lokakatha Sampadan Vimarsh

27 July 2018, Vallabh Vidyanagar, Gujarat

Symposium on Comparative Short Stories of Modern Tamil and Malayalam

13 August 2018, Mahe, Puducherry

Symposium on Should There Be Any Limit to Freedom?

15 August 2018, New Delhi

Symposium on Rajasthani Geeton Mein Yugbodh

18 August 2018, Bundi, Rajasthan

Symposium on Bodo Poetry: Response of the Readers and Critics

20 August 2018, Kokrajhar, Assam

Symposium on The Dalit Literature; Present Scenario

24 August 2018, Vaijapur, Maharashtra

Symposium on Nepali Sahitya Me Prayogatmak Lekhan

24 August 2018, Kurseong, West Bengal

Symposium on Jammu Kashmir Da Punjabi Galp

24 August 2018, Srinagar, J&K

Symposium on Urdu Afsane Mein Hubulwatni

25 August 2018, Meerut, Uttar Pradesh

Symposium on Religion and Literature

28 August 2018, Tirunelveli, Tamil Nadu

Symposium on 'Santali Essay'

31 August 2018, Kolkata

Symposium on the Contribution of North West India in the development of Nepali Literature

02 September 2018, Dehradun, Uttarakhand

Symposium on Voices of Women Writers from Sangam to Contemporary Age

07 September 2018, Chennai

Symposium on Utkalgourav Madhusudan Das

08 September 2018, Cuttack, Odisha

Symposium on Travel Literature in Telugu

09 September 2018, Kakinada, Andhra Pradesh

Symposium on Annmbhatt evan Tarksangrah

10 September 2018, Aravalli, Gujarat

Symposium on Santali Script: Challenges and Solutions

15 September 2018, Guwahati, Assam

Symposium on Santali Bhasha Evam Sahitya Mein Shodh Ki Stithi

16 September 2018, Tezpur, Assam

Symposium on Literary Translation: Problems, Poetics and Politics

24 September 2018, Kolkata

Symposium on Translation: Problems, Poetics and Politics

24 September 2018, Kolkata

Symposium on Popular Novels in Malayalam

29 September 2018, Calicut, Kerala

Symposium on Social Change – Short Stories in Telugu and Kannada

29 September 2018, Hindupur, Andhra Pradesh

Symposium on S.S. Narula

29 September 2018, Ludhiana, Punjab

Symposium on Modernism in Bodo Drama

30 September 2018, Kokrajhar, Assam

Symposium on Importance of Classical Marsha in Kashmiri Literature

04 October 2018, Magam, Budgam, J&K

Symposium on Popular Urdu Novels of 21st Century

06 October 2018, Bengaluru, Karnataka

Symposium on The Contribution of Kabipatra in Bengali Literature

11 October 2018, Kolkata

Symposium on Telugu Literature of North Andhra

14 October 2018, Srikakulam, Andhra Pradesh

Symposium on the Faces and Phases in Last Five Years of Sindhi Ghazal

14 October 2018, Mumbai

Symposium on Dogri Mein Chandmukt Kavita Ki Swikriti aur Stithi

19 October 2018, Jammu, J&K

Symposium on Story Telling Traditon of Sanskrit

20 October 2018, Mysuru, Karnataka

Symposium on Malayalam poetry

21 October 2018, Kochi, Kerala

Symposium on Dalit Feminism in Modern Telugu Literature

24 October 2018, Tirupati, Andhra Pradesh

Symposium on Media and Literature

24 October 2018, Chennai

Symposium on the Trends of Contemporary Urdu Ghazal

27 October 2018, Patna, Bihar

Symposium on River Culture and Indian Literature

27 October 2018, Indore, Madhya Pradesh

Symposium on Comparative Literature & Comparative Study

31 October 2018, Tezpur, Assam

Symposium on The Idea of Indianness in Literature

31 October 2018, New Delhi

Symposium on Ghulam Nabi Firaq

10 November 2018, Srinagar, J&K

Symposium on Dukhantik Daura Da Punjabi Sahitya

12 November 2018, New Delhi

Symposium on The Evolution of Children's Literature

15 November 2018, Gangtok, Sikkim

Symposium on Faces and Phases in last five years of Sindhi Short Story

16 November 2018, Ajmer, Rajasthan

Symposium on Folk Elements in Modern Odia Literature

17 November 2018, Sambalpur, Odisha

Symposium on the Life and Works of Sri Nilbir Sharma Shastri

26 November 2018, Imphal, Manipur

Symposium on 150th Birth Anniversary of Sankaradas Swamigal

27 November 2018, Puducherry

Symposium on "Self, Nation, and Narration in Colonial Life Writing in Assamese

29 November 2018, Tezpur, Assam

Symposium on Bodo Local Dialects of Undivided Darang, Undivided Kamrup, Goalpara, North Bengal (Mech) and Undivided Nagaon"

08 December 2018, Karbi Anglong, Assam

Symposium on Marathi Short Story Today

09 December 2018, Mumbai

Symposium on Santali Travelogues

15 December 2018, Jamtada, Jharkhand

Symposium on Youth Writings in Konkani 2000–2018

17 December 2018, Goa

Symposium on Influence of Buddhism on Dravidian Literature

18 December 2018, Thiruvapur, Tamil Nadu

Symposium on Life and Works of S Bhanumati Devi

23 December 2018, Imphal, Manipur

Symposium on Development of Short Story in Manipuri literature

24 December 2018, Imphal, Manipur

Birth Centenary Symposium on Mirji Annaraya

27 December 2018, Ujire, Karnataka

Symposium on Transformations in the Marathi Poetry after Mardhekar

27 December 2018, Solapur, Maharashtra

Symposium on Women Writing in Rajasthani

28 December 2018, Salasar, Rajasthan

Symposium on Rajasthani Play

29 December 2018, Sujangarh, Rajasthan

Symposium on Modern Rajasthani Poetry

13 January 2019, Banswada, Rajasthan

Symposium on Impact of Globalisation on Santali Literature

19 January 2019, Baripada, Odisha

Symposium on Reflection of Environment on Western Indian Literature

21 January 2019, Vasai, Maharashtra

Symposium on Relevance of Literature in Modern Day World Order

22 January 2019, Jammu, J&K

Symposium on Dogri Gazal Da Shilp Te Kathya Urdu Gazal De Havale Kanne

23 January 2019, Jammu, J&K

Symposium on Women's Literature in Konkani

28 January 2019, Mangaluru, Karnataka

Symposium on Birth Centenary of Basavaraj Kattimani

31 January 2019, New Delhi

Symposium on Faces and Phases in Last Five Years of Sindhi Poetry

03 February 2019, Nagpur, Maharashtra

Symposium on Changing Themes in Post Independence Marathi Fiction

08 February 2019, Solapur, Maharashtra

Symposium on Literature and Media

12 February 2019, Rajkot, Gujarat

Symposium on B.R. Rajam Iyer and Early Tamil Novel

12 February 2019, Gandhigram, Tamil Nadu

Symposium on Rethinking English Studies in India : The Cultural Studies Turn and Its Possibilities

14 February 2019, Bengaluru

Symposium on Birth Centenary of Pathabhi (T. Pathabhirami Reddy)

19 February 2019, Nellore, Andhra Pradesh

Symposium on Recent Trends in Assamese Literary Criticism

19 February 2019, Nagaon, Assam

Symposium on Translating Modernity : A Study of Literary Cultures in India

20 February 2019, New Delhi

Symposium on Comparative Literary Studies in Odia: Past and Present

05 March 2019, Bhubaneswar, Odisha

Symposium on Young Writers' Contribution in Bodo Language and Literature

15 March 2019, J. N. College, Boko

**Symposium on Tamil Journals : 1850 – 1920
(Reference to Tamil Studies)**

22 March 2019, Chennai

**Symposium on Dogri Nukkad Natak: Its
influence on Duggar Samaj**

22 March 2019, Jammu, J&K

**Symposium on Interrogating History in
Assamese Literature**

26 March 2019, Golaghat, Assam

Through my Window

Aparna Mohanty spoke on Archana Nayak

30 April 2018, Bhubaneswar, Odisha

**Ms. Sandhya Kundnani, noted Sindhi writer
spoke on the life and works of Sri Bansi
Khoobchandani**

25 May 2018, Mumbai

**Sri M.K. Raina spoke on the life and works
of late Sri Moti Lal Kemu**

28 May 2018, Jammu, J&K

**Sri Swapnamay Chakraborty, noted Bengali
writer spoke on the life and works of Sri
Amar Mitra, eminent Bengali writer**

13 June 2018, Kolkata

**Sri N. Murugesu Pandiyan, noted Tamil
writer spoke on the life and works of Sri P.
Singaram, eminent Tamil writer**

30 June 2018, Madurai, Tamil Nadu

**Dr. Urmila Shirisih, noted Hindi writer
spoke on the life and works of Prabhakar
Shrotriya, eminent Hindi writer**

13 July 2018, Bhopal, Madhya Pradesh

**Prof. Sadiq, eminent Urdu critic spoke on the
life and works of Joginder Paul, distinguished
Urdu fiction writer**

26 July 2018, New Delhi

**Ms. Sanghamitra Mishra, noted Odia
playwright spoke on the life and works of
Sri Ramesh Panigrahi**

08 September 2018, Bhubaneswar, Odisha

**Sri Mohd. Saleem Beigh, noted Kashmiri
scholar spoke on the life and works of Ms.
Atiqa Bano, eminent Kashmiri writer and
cultural activist**

07 October 2018, Sopore, J&K

**Dr. Shamim Tariq, noted Urdu writer spoke
on the life and works of Dr. Waris Alvi,
eminent Urdu writer**

27 October 2018, Mumbai

**Ms. Rakhao Basumatary, noted Bodo writer
spoke on the life and works of Sri Chittaranjan
Mwshahary, eminent Bodo writer**

15 December 2018, Barpeta, Assam

**Sri Yash Sharma, noted Dogri writer spoke
on the life and works of Sri Bishan Singh
Dardi, eminent Dogri writer Sharma**

17 December 2018, Jammu, J&K

**Sri Dinkar Gangal spoke on the life and
works of late Sri Arun Sadhu, eminent
Marathi writer**

21 December 2018, Mumbai

Sri Surjit Hosh

24 January 2019, Jammu, J&K

**Sri Phukan Chandra Basumatary, noted
Bodo writer spoke on the life and works of
Sri Brajendra Kuma Brahma, eminent Bodo
writer**

08 February 2019, Sonitpur, Assam

**Dr. Vanita, eminent Punjabi writer spoke on
the life and works of Dr. Jaswant Singh Neki,
eminent Punjabi writer**

14 March 2019, New Delhi

**Sri Chandra Mohan Soren, eminent Santali
Writer spoke on the life and works of Sri
Suryananda Hembram, distinguished Santali
writer**

24 March 2019, Dibrugarh, Assam

Translation Workshops

Garo-English Translation Workshop

29–31 May 2018, Shillong, Meghalaya

English-Urdu Translation Workshop

27–29 August 2018, New Delhi

Translation Workshop on Short Fiction by Women Writers

6–8 October 2018, New Delhi

Translation Workshop

10–11 October 2018, New Delhi

Translation Workshop (Tamil and Telugu Short Stories)

24–29 October 2018, Salem, Tamil Nadu

Konkani-Kannada Short Story Translation Workshop

26–28 October 2018, Mangaluru, Karnataka

Representative Poetry: North-eastern and Southern Interface (Multilingual Translation Workshop)

26–28 December 2018, Bengaluru

Translation Workshop: Southern Indian languages were taken up for its Punjabi translation

23–25 January 2019, Mysuru, Karnataka

Translation Workshop (South Indian Languages's Stories: Kannada, Telugu, Malayalam and Tamil to Punjabi)

23–25 January 2019, Mysuru, Karnataka

Marathi-Urdu Translation Workshop

26–28 March 2019, Mumbai

Oral and Tribal Literature Programmes

Literary Forum: Sahitya Loka – Karnataka Tribal Epics

11 June 2018, Chamrajanagara, Karnataka

Southern Tribal Writers' Meet

27–28 July 2018, Chennai

All India Young Santali Writers' Festival

30–31 July 2018, New Delhi

Tribal Writers' Meet

30 August 2018, New Delhi

Literary Forum on Translation of Oral Literature: Problems and Compromises

30 November 2018, Bengaluru

Tribal Poets' Meet

05 December 2018, Delhi

Seminar on Tribal Literature in Konkani: Past, Present and Future

12–13 December 2018, Goa

Literary Forum: Tribal Languages and Literature

21 December 2018, Wayanad, Kerala

Seminar on Tribal Literatures in Telugu Speaking Areas

22–23 December 2018, Vijayawada, Andhra Pradesh

Seminar on Adivasi Writers' Meet

23–24 December 2018, Mumbai

Tribal Writers' Meet with poets from different tribal languages (book fair)

08 January 2019, New Delhi

Symposium on Oral Literature in Konkani

11 January 2019, Goa

Adivasi (Ho) Writers' meet and Katha Sandhi Programme in Santali

20 January 2019, Rairangpur, Odisha

Tribal Writers' Meet

16–17 February 2019, Khargapur, West Bengal

Seminar on Creation Myths in Tribal Language of Eastern Regional Languages

9–10 March 2019, Koraput, Odisha

Mog-Chakma-Kokborok Poetry Festival

24 March 2019, Agartala, Tripura

Writers' Meet

Kritibas Utsab

7–8 April 2018, Kolkata

Urdu Young Writers' Meet

05 May 2018, New Delhi

All India Young Writers' Meet

8–9 June 2018, Kakching, Manipur

Translator's Meet

23 June 2018, Guwahati, Assam

Abhivyakti

23–24 June 2018, Guwahati, Assam

Transgender Poets' Meet

17 July 2018, Kolkata

Young Sanskrit Writers' Meet

10–11 August 2018, Tirupati, Andhra Pradesh

All India Writers' Meet

17–18 August 2018, Aizawl, Mizoram

Bodo Poetry: Response of the Readers and Critics

20 August 2018, Kokrajhar, Assam

Urdu Poets' Meet

2 September 2018, Darbhanga, Bihar

All India Poetry Festival

17 September 2018, West Garo Hills, Meghalaya

All India Maithili Poetry Festival

25 September 2018, New Delhi

All India Writers' Festival

28–29 September 2018, Port Blair, Andaman and Nicobar Islands

Dogri Poets' Meet

29 September 2018, Jammu, J&K

All India Hindi Young Writers' Meet

21–22 October 2018, Chandigarh

All India Young Writers' Festival – Avishkar

27–28 October 2018, Imphal, Manipur

Writers' Meet

15 November 2018, Gangtok, Sikkim

All India Writers' Meet

1–2 December 2018, Agartala, Tripura

All India Bodo Young Writers' Meet

22–23 December 2018, Kokrajhar, Assam

All India Young Writers' Meet

29–30 December 2018, Guwahati, Assam

7th Brailee Poetry Festival of the Visually Impaired Poets 2019

26–27 January 2019, Narendrapur, West Bengal

Bodo Poets' Meet under Bodo writers' Festival

7 February 2019, Sonitpur, Assam

Young Writers' Meet under Bodo writers' Festival

7 February 2019, Sonitpur, Assam

3rd Bodo Writers' Festival

7–8 February 2019, Sonitpur, Assam

Southern Poetry Festival

10 February 2019, Hyderabad, Telangana

International Literary Meet 2019

12–13 February 2019, Sisir Mancha, Kolkata

Kavita Utsav 2019

14 February 2019, Sisir Mancha, Kolkata

Kavita Utsav 2019

15 February 2019, Santiniketan, West Bengal

Kabita Utsav 2019

17 February 2019, Kolkata

Young Writers' Meet

20 February 2019, New Delhi

South Asian Festival of Sufism and Buddhism

22–24 February 2019,

Young Writers' Meet

24–25 February 2019, Mumbai

Poetry Festival for young Mizo poets

1–2 March 2019, Aizawl, Mizoram

All India Women Writers' Meet

08 March 2019, New Delhi

Karbi Poets' Meet

16–17 March 2019, Rangina Sarpo Auditorium

Hall, Lorulangsao, Diphu, Karbi Anglong, Assam Bodo Young Writers' Meet

17 March 2019, Udalguri, Assam

Gandhi Kavighosti (Gandhi Poets Meet)

26 March 2019, Mysore, Karnataka

Yuva Sahiti**Yuva Sahiti with young Dogri writers**

05 May 2018, Jammu, J&K

Yuva Sahiti with young Tamil writers

02 August 2018, Chennai

Yuva Sahiti

31 August 2018, Bengaluru

Yuva Sahiti: young writers from different Indian languages

07 December 2018, Delhi

Yuva Sahiti with Young Santali writers

19 January 2019, Baripada, Odisha

Yuva Sahiti with Young Manipuri writers

17 February 2019, Agartala, Tripura

Yuva Sahiti with Young Odia writers

17 March 2019, Raygada, Odisha

Yuva Sahiti with Young Assamese writers

23 March 2019, Guwahati, Assam

Yuva Sahiti with Young Bengali poets

28 March 2019, Kolkata, West Bengal

Governing Body, Regional Board Meetings and Language Advisory Boards held in 2018–2019

Executive Board

Date	Venue
22 June 2018	Guwahati
05 December 2018	New Delhi
28 January 2019	New Delhi

General Council

Date	Venue
22 June 2018	Guwahati
29 January 2019	New Delhi

Finance Committee

Date	Venue
13 June 2018	New Delhi
20 November 2018	New Delhi

Regional Board Meetings

Board	Date	Venue
Northern Regional Board	20 June 2018	New Delhi
	20 February 2019	New Delhi
Eastern Regional Board	24 May 2018	Kolkata
Western Regional Board	26 May 2018	Mumbai
	27 April 2019	Mumbai

Southern Regional Board	14 June 2018	Bengaluru
	10 February 2019	Hyderabad
Language Development Board	27 August 2018	New Delhi
NECOL	7 June 2018	Imphal
COTLIT	3 October 2018	New Delhi
Centre for Translation	14 June 2018	Bengaluru

Language Advisory Board Meetings

Board	Date	Venue
Assamese	18 May 2018	Assam
	12 January 2019	Kolkata
Bengali	11 May 2018	Kolkata
	13 January 2019	Kolkata
Bodo	19 May 2018	Assam
	12 January 2019	Kolkata
Dogri	1 May 2018	New Delhi
	16 January 2019	New Delhi
English	18 June 2018	New Delhi
	15 January 2019	New Delhi
Gujarati	28 April 2018	Mumbai
Hindi	7 May 2018	New Delhi
	15 January 2019	New Delhi
Kannada	5 May 2018	Bengaluru
	25 December 2018	Bengaluru
Kashmiri	1 May 2018	New Delhi
	11 January 2019	New Delhi
Konkani	26 May 2018	Mumbai
	18 January 2019	Mumbai
Malayalam	5 May 2018	Bengaluru
	19 January 2019	Kochi
Maithili	12 May 2018	Kolkata
	13 January 2019	Kolkata

Manipuri	24 May 2018	Kolkata
	12 January 2019	Kolkata
Marathi	28 April 2018	Mumbai
	18 January 2019	Mumbai
Nepali	19 May 2018	Guwahati
	14 January 2019	New Delhi
Odia	11 May 2018	Kolkata
	6 January 2019	Bhubaneswar
Punjabi	3 May 2018	New Delhi
	21 January 2019	New Delhi
Rajasthani	02 May 2018	New Delhi
	07 January 2019	New Delhi
Sanskrit	2 May 2018	New Delhi
	14 January 2019	New Delhi
Santali	12 May 2018	Kolkata
	13 January 2019	Kolkata
Sindhi	29 April 2018	Mumbai
	18 January 2019	Mumbai
Tamil	20 April 2018	Chennai
	9 January 2019	Chennai
Telugu	7 April 2018	Hyderabad
	17 January 2019	Hyderabad
Urdu	4 May 2018	New Delhi
	14 January 2019	New Delhi

BOOK EXHIBITIONS / BOOK FAIRS

List of Book Fairs / Book Exhibitions (Organized and Participated during 2018–2019)

Head Office

Sl.No.	Name of Book Fair/ Exhibition	Date
1	Book Fair Organized by NCPUL at Kishan Gunj, Bihar	07-15 Apr 2018
2	Book Exhibition Organized by NBT at Gwalior	12-20 May 2018
3	Book Exhibition on occasion of Urdu Hindi Kavita at Meerut	08 May 2018
4	Book Fair at Kullu	09-17 June 2018
5	Book Exhibition Organized by NBT at Haldwani	23 June 2018 to 01 July 2018
6	Book Exhibition at Faridabad	17 June 2018
7	Book Exhibition on the occasion of North-East Programme at Bhopal	13-16 July 2018
8	Book Exhibition on the occasion of North-East Programme at Patna	20-23 July 2018
9	Book Exhibition at Abhore	17-21 July 2018
10	Book Exhibition at Amritsar	24-27 July 2018
11	Book Exhibition at Amritsar	18-19 Aug 2018
12	Book Exhibition at Meerut	25 Aug 2018
13	Book Fair organized by ITPO at Pragati Maidan, New Delhi	25 Aug 2018 to 02 Sep 2018
14	Book fair on the occasion of Vishwa Hindi Sammellan at Mauritius	18-20 Aug 2018
15	Book Exhibition along with seminar on Makhanlal Caturvedi at Rajasthan Sahitya Academy, Udaipur	01-02 Sep 2018
16	Participated in Book Fair organized by Heritage Public School, Gurgaon	10-11 Sep 2018
17	Participated in Book Fair organized on the occasion of Rajbhasha Week at NHPC, Faridabad	12 Sep 2018
18	Participated in Baba Farid Aagami Book Fair organized by Sanchar Kendra, Faridkot	19-23 Sep 2018
19	Book Exhibition at Port Blair, along with All India Writers' Meet	28-29 Sep 2018
20	Book Exhibition along with seminar on 'Dogri Sahitya Me Paryawaran Chetna' at Jammu	28-29 Sep 2018

21	Sharjah International Book Fair	30 Oct-09 Nov 2018
22	Lucknow Literature Festival	16-18 Nov 2018
23	JNU Book Exhibition (NBW)	14-20 Nov 2018
24	IIT Book Exhibition (NBW)	14-20 Nov 2018
25	Sahitya Aaj Tak Book Exhibition	16-18 Nov 2018
26	Book Exhibition (Sanskrit Programme) Bhopal	01-02 Dec 2018
27	Book Exhibition (Maithili Seminar Mangliyat) at Megdud	08-09 Dec 2018
28	Book Exhibition Urdu Programme Jashn-e-Rekhta	14-16 Dec 2018
29	Mithila Festival at Press Club, New Delhi	22 Dec 2018
30	World Book Fair 2019 (Hall No.-12 and Hall No.-10)	05-13 Jan 2019
31	Bhopal Literature Festival 2019	12-14 Jan 2019
32	Kumbh (Prayagraj)	10-21 Jan 2019
33	Varanasi (Pravasi Bharatiya Diwas)	21-23 Jan 2019
34	Festival Of Letters	28 Jan 2019 to 02 Feb 2019
35	Patna Literature Festival	01-03 Feb 2019
36	Kumbh (Prayagraj)	10 Jan 2019 to 04 Mar 2019
37	Agra Book Fair	26-27 Mar 2019

Regional Office, Bengaluru

Sl. No.	Name of Book Fair/ Exhibition	Date
1	At Kairali, Bengaluru during Literary Programme	19 Jun 18
2	At Tirupathi during NESWWM	6-7 Jul 2018
3	At Kairali, Bengaluru during Literary Programme	15 Jul 18
4	At Attagalatta, Bengaluru during Literary Programme	21 Jul 18
5	At Tirupathi during two days Sanskrit Seminar	10-11 Aug 2018
6	At Bengaluru during Literary Programme	17 Aug 18
7	At 2nd Nellore Book Festival organized by VBFS	10-19 Aug 2018
8	At Bengaluru during Literary Programme	02 Sep 2018
9	At Manipal Book Festival organized by Manipal International Lit & Arts Platform, Manipal University	6-8 Sep 2018
10	At Bagalkot during Birth centenary Seminar on Siddaiah Puranik one-day Seminar	15 Sep 2018

11	At Bengaluru during Urdu Seminar	06 Oct 2018
12	At 2nd Ananthapuram Book Festival organized by VBFS	6-14 Oct 2018
13	At Bengaluru Book Festival organized by BBPA	15-21 Oct 2018
14	At KLE Coollege during their lit. programme organized by Sahitya Akademi.	31 Oct 2018
15	At Bengaluru during Telugu-Kannada lit. programme organized by Sahitya Akademi	30 Nov 2018
16	At Bengaluru during Book-release function organized by Sahitya Akademi	09 Dec 2018
17	32nd Hyderabad National Book Fair 2018 organized by Navatelengana, Hyderabad	15-25 Dec 2018
18	At Siddhapura during Literary Programme programme by Sahitya Akademi	22 Dec 2018
19	At Vijayawada during tribal lit. Seminar organized by Sahitya Akademi	22-23 Dec 2018
20	At Jayanagar during Bhasa Samman organized by Sahitya Akademi	25 Dec 2018
21	At Ujjere-Mirzi Annarai Birth Centenary organized by Sahitya Akademi	27 Dec 2018
22	30th Vijayawada Book Fesitval organized by VBFS	1-11 Jan 2019
23	84th Akila. Bharatiya Kannada Sahitya Sammelena organized Sahitya Akademi Kannada Sahitya Parishat	4-6 Jan 2019
24	7th Dharwar Sahitya Sambhrama organized by Dharwar Sambhrama Trust	18-20 Jan 2019
25	Disc. Mela. organized by Kannada Pustaka Pradhikara at Ravindra Kalakshetra Bengaluru	8-12 Feb 2019
26	At Avanigadda, during our programme organized by Sahitya Akademi	2-3 Mar 2019
27	At Bengaluru during World Poetry Day Seminar organized by Sahitya Akademi	21 Mar 2019

Regional Office, Kolkata

Sl. No.	Name of Book Fair/ Exhibition	Date
1	Dhanbad Book Fair 2018	01-08 Apr 2018
2	Nababarsha Boi Mela 2018	13-22 Apr 2018
3	Book Bazar at Regional Office, Kolkata	25 May-02 June 2018
4	Three Days Book Exhibition at Guwahati with Translation Prize 2017, Abhibyakti Programmes	22-24 Jun 2018
5	Imphal Book Fair 2018 Participated by Regional Office, Kolkata Organized by NBT	26 May-03 Jun 2018

6	Two Days Book Exhibition with Maithili programmes at Jamshedpur	30 June-1 July 2018
7	Two Days Book Exhibition with Manipuri Programmes at Imphal	14-15 July 2018
8	Book Exhibition at Imphal with Manipuri Programme	16 July 2018
9	Two Days Book Exhibition with ERB Seminar at Regional Office, Kolkata	31 Jul-1 Aug 2018
10	Two Days Book Exhibition at Itanagar	04-05 Aug 2018
11	Two Day Book Exhibition with All India Writers' Meet at Pachhunga University College, Aizawl	17-18 Aug 2018
12	Three Days Book Exhibition at Darjeeling	24-26 Aug 2018
13	Book Bazar at Visva Bharati Bhasha Bhavan	25-27 Aug 2018
14	Book Bazar at MUC Women's College, Burdwan	29-31 Aug 2018
15	One Day Book Exhibition with Santali Programme at Regional Office, Kolkata	31 Aug 2018
16	Madhubani and Darbhanga Book Exhibition with Manomohan Jha Programme on Urdu	01-02 Sep 2018
17	Two Days Book Exhibition with Santali Programme at Tejpur, Guwahati	15-16 Sep 2018
18	Two Days Book Exhibition with Hindi Seminar at R.G.C.U., Itanagar	24-25 Sep 2018
19	Dibrugarh Book Fair 2018	02-13 Oct 2018
20	Two Days Book Exhibition with Little Magazine Programme at Regional Office, Kolkata	04-05 Oct 2018
21	Three Days Book Exhibition with Syed Abdul Malik Seminar at Dibrugarh and Tejpur, Assam	29-31 Oct 2018
22	Book Bazar at Bharatiya Bhasha Parishad	02-06 Nov 2018
23	20th North East Book Fair 2018 at Guwahati	09-20 Nov 2018
24	Two Days Book Exhibition at Gangtok during Bal Sahitya Purashkar Presentation Ceremoney	14-15 Nov 2018
25	National Book Week at Regional Office, Kolkata	14-20 Nov 2018
26	36th North Bengal Book Fair 2018 at Siliguri	23 Nov-2 Dec 2018
27	12th Jorhat Book Fair 2018 at Jorhat, Assam	05-16 Dec 2018
28	Pustak Parban 2018 at Bangur	06-16 Dec 2018
29	Simurali Book Fair 2018 at Simurali, Kolkata	23-29 Dec 2018

30	New Town Boimala	21 Dec 2018 to 01 Jan 2019
31	32nd Guwahati Book Fair 2018	22 Dec 2018 to 02 Jan 2019
32	Cooch Behar Dist. Book Fair 2018	30 Dec 2018 to 06 Jan 2019
33	Barisha Book Fair	04-13 Jan 2019
	Kharagpur Boi Mela 2019	05-13 Jan 2019
34	19th Rajdhani Book Fair 2018	05-14 Jan 2019
35	Bokakhat Book Fair 2019	06-09 Jan 2019
36	Sahitya Utsav and Little Magazine Mela 2019	11-15 Jan 2019
37	All India Urdu Book Fair 2019	20-29 Jan 2019
38	43rd International Kolkata Book Fair 2019	31 Jan-11 Feb 2019
39	Book Exhibition at Kharagpur	16-17 Feb 2019
40	Book Exhibition at Kabita Utsav, Rabindrasadan	23-26 Feb 2019
41	Bhubaneswar State Book Fair 2019	20-26 Feb 2019
42	1st Kalimpong Dist. Book Fair	20-23 Mar 2019
43	Book Exhibition at Guwahati and Golaghat, Assam	23-26 Mar 2019

Regional Office, Mumbai

Sl. No.	Name of Book Fair/ Exhibition	Date
1	Kafila Kavitancha, Chinchni, Tq-Dahanu, Maharashtra	2-3 Jun 2018
2	Book Exhibition, Dhule, Maharashtra	10-14 Jun 2018
3	Book Exhibition, Jalgaon, Maharashtra	16-20 Jun 2018
4	Book Exhibition with Symposium, Vallabh Vidyanagar, Gujarat	27 Jul 18
5	Book Exhibition with North East & Western Writer's Meet, Bhuj, Kachchh, Gujarat	4-5 Aug 2018
6	Book Exhibition with Literary Forum, Solapur, Maharashtra	9-12 Aug 2018
7	Book Exhibition with Symposium, Vaijapur, Maharashtra	24 Aug 18
8	Book Exhibition with Seminar, Ahmedabad, Gujarat	1-2 Sep 2018
9	Book Exhibition, Jalgaon, Maharashtra	2-8 Sep 2018
10	Book Exhibition, Rajkot, Gujarat	15-18 Sep 2108
11	Silvassa Book Festival, Silvassa, Gujarat	30 Sep-7 Oct 2018

12	Book Exhibition, Akola, Maharashtra	4-6 Oct 2018
13	Book Exhibition, Achalpur, Maharashtra	8-10 Oct 2018
14	Book Exhibition, Wardha, Maharashtra	12-15 Oct 2018
15	National Book Week, Mumbai, Maharashtra	14-20 Nov 2018
16	Book Exhibition with Seminar, Adipur, Gujarat	25-26 Nov 2018
17	Book Exhibition, Thane, Maharashtra	30 Nov-2 Dec 2018
18	Octave-2018, Nagpur, Maharashtra	1-4 Dec 2018
19	Book Exhibition, Thane, Maharashtra	4-5 Dec 2018
20	Book Exhibition, Ahmedabad, Gujarat	7-10 Dec 2018
21	Book Exhibition, Mumbai, Maharashtra	8-9 Dec 2018
22	Book Exhibition with Symposium, Madgaon, Goa	17 Dec 2018
23	Book Exhibition with Seminar, Mumbai, Maharashtra	23-24 Dec 2018
24	40th Marathwada Sahitya Sammelan, Udgir, Maharashtra	23-25 Dec 2018
25	Book Exhibition with Symposium, Solapur, Maharashtra	27 Dec 2018
26	Grantha Mahotsav, Satara, Maharashtra	4-7 Jan 2019
27	Gujarati Sahitya Sammelan, Surat, Gujarat	11-13 Jan 2019
28	92th Akhil Bharatiya Marathi Sahitya Sammelan, Yeotmal, Maharashtra	11-13 Jan 2019
29	Book Exhibition with Symposium, Vasai, Maharashtra	21-22 Jan 2019
30	Book Exhibition with Symposium, Tembhurni, Maharashtra	08 Feb 19
31	Saurashtra Literature Festival, Rajkot, Gujarat	9-13 Feb 2019
32	Gateway Lit. Fest-2019, Mumbai, Maharashtra	1-2 Mar 2019
33	Book Exhibition with Seminar, Surat, Gujarat	16-17 Mar 2019
34	Book Exhibition with Meet the Author, Belgaum, Karnataka	26-28 Mar 2019

Sub-regional Office, Chennai

Sl. No	Name of Book Fair/ Exhibition	Date
1	Nilgiris Book Fair, Nilgiris	07-15 Apr 2018
2	Arupukottai Book Fair, Arupukottai	20-24 Apr 2018
3	Udakai Book Fair, Udakai	19-27 May 2018
4	Book Week at Kumbakonam, Kumbakonam	29-03 Jun 2018
5	Display & sales of books in the Puducherry Tamil Sangam	

	Programme, Puducherry	13-17 Jun 2018
6	Kayalpattnam Book Fair, Kayalpattanam	17-20 Jun 2018
7	Neyveli Book Fair, Neyveli	30 Jun-9 Jul 2018
8	Ariyalur Book Fair, Ariyalur	10-18 Jul 2018
9	Hosur Book Fair, Hosur	13-24 Jul 2018
10	Karur Book Fair, Karur	13-22 Jul 2018
11	Coimbatore Book Fair, Coimbatore	20-29 Jul 2018
12	Udumalai Book Fair, Udumalai	03-12 Aug 2018
13	Dharmapuri Book Fair, Dharmapuri	03-12 Aug 2018
14	Erode Book Fair, Erode	04-14 Aug 2018
15	4th Chennai Book Fair, Chennai	17-27 Aug 2018
16	Madurai Book Fair, Madurai	31 Aug-10 Sep 2018
17	Gudiyatham Book Fair, Gudiyatham	22-30 Sep 2018
18	Devakottai Book Fair, Devakottai	27 Sep-7 Oct 2018
19	Karaikudi Book Fair, Karaikudi	05-14 Oct 2018
20	Dharapuram Book Fair, Dharapuram	05-14 Oct 2018
21	Thiruvannamalai Book Fair, Thiruvannamalai	31 Oct-9 Nov 2018
22	Kochi Book Fair, Kochi	02-11 Nov 2018
23	Salem Book Fair, Salem	09-21 Nov 2018
24	National Book Week, Kerala	14-20 Nov 2018
25	Cuddalore Book Festival	14-21 Nov 2018
26	National Book Week, Thanjavur	14-20 Nov 2018
27	Palani Book Fair, Palani	22-26 Nov 2018
28	Dindigul Book Fair, Dindigul	29 Nov-9 Dec 2018
29	Kottayam Book Fair, Kottayam	30 Nov-9 Dec 2018
30	22nd Puducherry Book Fair, Puducherry	21-30 Dec 2018
31	Chengalpattu Book Festival	24 Dec-2 Jan 2019
32	42nd Chennai Book Fair, Chennai	04-20 Jan 2019
33	Krishnagiri Book Fair, Krishnagiri	24 Dec 2018 to 02 Jan 2019
34	Trichy Book Fair, Trichy	11-21 Jan 2019
35	Tiruppur Book Fair, Tiruppur	31 Jan-10 Feb 2019

36	National Book Festival, Thrissur	02-11 Feb 2019
37	Kriti Kochi Book Fair, Kochi	08-17 Feb 2019
38	Kanyakumari Book Fair, Kanyakumari	15-25 Feb 2019
39	Pudukottai Book Fair, Pudukottai	15-24 Feb 2019
40	Kunnur Book Fair, Kunnur	01-10 Mar 2019
41	Theni Book Fair, Theni	22 Mar-01 Apr 2019

BOOKS PUBLISHED

from April 1, 2018 to March 31, 2019

ASSAMESE

Aan Kono Nahay (A/w Hindi Poetry Collection, *Koi Dusra Nahin*)

By Kunwar Narain, Tr. Nilim Kumar

Pp. 144; ₹170/-

ISBN: 978-93-87989-65-8

Adhunik Asamiya Galpa-Sangraha (Short Story Collection)

Compiled and edited by Trailakyanath Goswami

Pp. 280; ₹210/-

ISBN: 978-81-260-1522-1 (Reprint)

Asomiya Kalpabijnan Galpa Sankalan (Selected Science Fiction)

By Santanoo Tamuly

Pp. 258; ₹235/-

ISBN: 978-81-260-5397-1 (Reprint)

Bangla-Assamia Dwibhasik Abhidhan (Bengali-Assamese Dictionary)

Editor: Nagen Saikia, Associate Editor: Mukul Hazarika and Satyendra Narayan Choudhury, Chief Editor: Ashoke Mukhopadhyay

Pp. 424; ₹490/-

ISBN: 978-93-86771-64-3

Bhinna Rang Bhinna Sur (Assamese translation of Bodo poetry collection, Baidi Dengkhw Baidi Gab)

By Brajendra Kumar Brahma

Tr. Various translators

Translation Editor: Birupaksha Giri Basumatary

Pp. 120; ₹150/-

ISBN: 978-93-87567-67-2

Gandhi-Kathamrita (Selected writings of Mahatma Gandhi *All Men Are Brothers* in English)

Compiled and edited by Krishna Kripalani

Tr. Omeo Kumar Das

Pp. 208; ₹250/-

ISBN: 978-93-88468-72-5 (Reprint)

Genjikonvarar Sadhu (Japanese classic *Genji Monogatari* – Tale of Genji, Pt I)

By Murasaki Shikibu, Tr. Atulchandra Hazarika

Pp. 314; ₹250/-

ISBN: 978-81-260-2011-9 (Reprint)

Godan (Hindi novel into Assamese)

By Munshi Premchand, Tr. Nirupama Phukan

Pp. 344; ₹240/-

ISBN: 978-81-260-2669-2 (Reprint)

Kharasrota (A/w Nepali short story collection, *Khaharey*)

By Shiva Kumar Rai

Tr. Jayanta Krishna Sarmah

Pp. 88; ₹130/-

ISBN: 978-93-87989-66-5

Lahari Champa

(A/w Kannada Play, *Sirisampinge*)

By Chandrashekhara Kambar

Tr. Prem Narayan Nath

Pp. 60; ₹110/-

ISBN: 978-93-87567-81-8

Maheswar Neog (MIL in Assamese)

By Nagen Saikia

Pp. 64; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-3111-5 (Reprint)

Nirbachita Asomiya Sishu Nat (Anthology of Selected Assamese Children's Plays)

Compiled and Edited by Santanoo Tamuly

Pp. 272; ₹240/-

ISBN: 978-93-87989-39-9

BENGALI

Bangali Meyer Bhabnamulak Gadya (Anthology of women writing)

Compiled and Edited by Sutapa Bhattacharya

Pp. 328; ₹210/-

ISBN: 978-81-260-2510-7 (Reprint)

Bangla Galpa Sankalan Vol III (Anthology of Bengali short stories)

Compiled and Edited by Asru Kumar Sikdar

Pp. 356; ₹220/-

ISBN: 978-81-260-2307-3 (Reprint)

Bankim 175 (Bankim 175, Bengali – Collection of articles)

Compiled by Satyajit Choudhury

Pp. 288; ₹320/-

ISBN: 978-81-260-4655-3 (Reprint)

Bhagabaner Dustumi (A/w Malayalam novel *Daivathinte, Vikruthikal*)

By M. Mukundan, Tr. Basabi Chakraborty

Pp. 288; ₹210/-

ISBN: 978-81-260-3217-4 (Reprint)

Bharatchandra

(Selection from Bharatchandra's Works)

Compiled and edited by Madanmohan Goswami

Pp. 136; ₹110/-

ISBN: 978-81-260-4661-4 (Reprint)

Chaitanya Bhagabat

(Medieval Classic – Bengali)

By Brindaban Das

Compiled and Edited by Sukumar Sen

Pp. 344; ₹350/-

ISBN: 978-81-260-1769-0 (Reprint)

Chingri (A/w Malayalam Novel, *Chemmen*)

By Thakazi Sivsankar Pillai,

Tr. Bommana Visvanathan and Nilina Abraham

Pp. 256; ₹180/-

ISBN: 978-81-260-2658-6 (Reprint)

Haraprasad Shastri (MIL – Bengali)

By Satyajit Chaudhuri

Pp. 162; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-2019-5 (Reprint)

Hindi Sahityer Itihas (*Hindi Sahitya Ka Itihas*)

By Vijayendra Snatak, Tr. Jyotirmoy Das

Pp. 494; ₹340/-

ISBN: 978-81-260-2397-4 (Reprint)

Idiot: Vol I (*Idiôt*, Russian – Novel; Vol. I)

By Fyodor Dostoyevsky, Tr. Arun Som

Pp. 454; ₹420/-

ISBN: 978-93-87567-68-9

Idiot: Vol II (*Idiôt*, Russian – Novel; Vol. II)

By Fyodor Dostoyevsky, Tr. Arun Som

Pp. 392; ₹370/-

ISBN: 978-93-87567-69-6

Kapas Phul O Anyanya Kabita (Anthology of Selected Hindi Poems)

By Kedarnath Singh, Tr. Soma Bandyopadhyay

Pp. 112; ₹140/-

ISBN: 978-93-87989-41-2

Kazi Abdul Odud (MIL- Bengali)
By Zahirul Hasan
Pp. 118; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-2591-6 (Reprint)

Manasamangal (Medieval Classic)
By Ketakadasa Khemananda, Selected and
Edited by Bijanbihari Bhattacharya
Pp. 152; ₹100/-
ISBN: 978-81-260-1765-2 (Reprint)

Manush Amar Bhai (Selected Writings of
Mahatma Gandhi *All Men Are Brothers* in
English)
Compiled and Edited by Krishna Kripalani, Tr.
Priyaranjan Sen
Pp. 182; ₹250/-
ISBN: 978-93-88468-71-8 (Reprint)

Payra Udal (*A Flight of Pigeons*, English -
Novel)
By Ruskin Bond, Tr. Deviprasad Bandopadhyay
Pp. 110; ₹110/-
ISBN: 978-81-260-1322-7 (Reprint)

Prayaner Satabarshe Vidyasagar
(Seminar Papers)
Pp. 108; ₹110/-
ISBN: 978-81-260-2193-2 (Reprint)

Premchand (English - Monograph)
By Prakash Chandra Gupta,
Tr. Sudhakanta Raychoudhuri
Pp. 64; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-1760-7 (Reprint)

Raja Rammohun Ray (MIL - Bengali)
By Saumyendranath Tagore
Tr. Somendranath Bose
Pp. 68; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-2410-0 (Reprint)

Renu Rachana Sanchayan
(Hindi - Selection of Writings)
By Phaniswarnath Renu, Compiled & Edited
by Barat Jajabar, Tr. Nani Sur
Pp. 334; ₹230/-
ISBN: 978-81-260-2666-1 (Reprint)

Sade Tin Haat Bhumi
(A/w Urdu Novel, *Do Gaz Zamin*)
By Abdus Samad
Tr. Afsar Ahmed & Kalim Haziqee
Pp. 224; ₹150/-
ISBN: 978-81-260-2444-5 (Reprint)

Samakaleen Sindhi Galpasangraha 1980-2005
(Anthology of Sindhi Short Stories)
By Prem Prakash, Tr. Sandhya Chaudhuri
Pp. 208; ₹240/-
ISBN: 978-93-88468-10-7

Swarnakumari Devi (MIL - Bengali)
By Sudakshina Ghosh
Pp. 72; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-2124-6 (Reprint)

Syed Mujtaba Ali (MIL - Bengali)
By Prasanta Chakraborty
Pp. 120; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-2914-3 (Reprint)

Vaishnava Padavali (Bengali – Collection of 'Pada's, Lyric Poems)

By various writers, Compiled and Edited by Sukumar Sen

Pp. 128; ₹90/-

ISBN: 978-81-260-2509-1 (Reprint)

Yuganta (A/w Marathi book– Study of The Mahabharata, *Yugant*)

By Irawati Karve, Tr. Arundhati Bandyopadhyay

Pp. 180; ₹130/-

ISBN: 978-81-260-2182-6 (Reprint)

BODO

Daobayari (Assamese Novel *Abhijatri*)

By Nirupama Borgohain, Tr. Rituraj Basumatary

Pp. 432; ₹490/-

ISBN: 978-93-87989-25-2

Gwjwn Dera (Short Story Collection in Bodo – Navodaya Series)

By Kabita Ramchiary

Pp. 64; ₹120/-

ISBN: 978-93-87989-33-7

Mase Ilish Nani Juthi Arw Gubun Gubun Solo (Manipuri Short Story Collection, *Ilisha Amagi Mahao*)

By N. Kunjomohan Singh,

Tr. various translators, Tr. Editor: Anil Boro

Pp. 136; ₹200/-

ISBN: 978-93-87989-11-5

Sinaithigwiee Begeng (Poetry Collection in Bodo - Navodaya Series)

By Barnali Baglary

Pp. 64; ₹120/-

ISBN: 978-93-87567-08-5

DOGRI

Adhunik Bharatiya Kavita Sankalan: Sindhi (1950-2010) Dogri Translation (Translation Workshop product)

Dogri translation edited by Shashi Pathania

Pp. 196; ₹150/-

ISBN: 978-81-260-5386-5

Gora (Bengali Novel)

By Rabindranath Tagore, Tr. Veena Gupta

Pp. 431; ₹350/-

ISBN: 978-93-87567-54-2

Hindi Kahani Sangreh

Ed. Bhishm Sahni, Tr. Usha Vyas

Pp. 356; ₹320/-

ISBN: 978-81-260-4235-7 (Reprint)

Rag Darbari (A/w Hindi Novel, *Raag Darbari*)

By Srilal Shukla, Tr. Rattan Basotra

Pp. 384; ₹550/-

ISBN: 978-93-88468-55-8

Shri Ramanuja (MIL-English)

By M. Narsimhachary, Dogri Tr. Gian Singh

Pp. 50; ₹50/-

ISBN: 978-93-88468-08-4

Tre Dogri Natak (Workshop product)

Ed. Chhatrapal

Pp. 120; ₹230/-

ISBN: 978-93-88468-31-2

ENGLISH

A Boundless Moment (A/w Odia Stories, *Prapti*)

By Paramita Satpathy, Tr. Snehaprava Das

Pp. 252; ₹200/-

ISBN: 978-93-88468-65-7

A Flower Forlorn and Other Stories
(A/w Manipuri Short Story Collection,
Kalenthagi Leipaklei)
By Elangbam Rajnikanta Singh,
Tr. O Anand Singh
Pp. 100; ₹110/-
ISBN: 978-93-87567-84-9

A Flying Doll
By Kavi Gopalakrishnan,
Tr. Indira Ananthakrishnan
Pp. 40; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-1297-8 (Reprint)

A History of Indian English Literature
By M K Naik
Pp. 344; ₹150/-
ISBN: 978-81-260-1872-7 (Reprint)

A New Beginning (A/w Tamil Short Stories)
By Nanjil Nadan, English Tr. Gita Subramaniam
Pp. 190; ₹175/-
ISBN: 978-93-87989-60-3

A Night in The wood
By Leelawati Bhagwat, Tr. D R Bhagwat
Pp. 40; ₹50/-
ISBN: 978-81-7201-532-9 (Reprint)

Acharya Brajendranath Sil (MIL - English)
By Amita Chatterjee
Pp. 132; ₹50/-
ISBN: 978-93-87989-13-9

Afloat in the Atlantic (Marathi Travelogue)
Author and English translation by Gangadhar
Gadgil
Pp. 176; ₹150/-
ISBN: 978-93-87989-01-6

Amrutara Santana
(A/w Odia Novel, *Amrutara Santana*)
By Gopinath Mohanty, Trs. Bidhu Bhishan
Das, Prabhat Nalini Das, and Oopali Operjita
Pp. 640; ₹400/-
ISBN: 978-81-260-4746-8 (Reprint)

Amuktamalayada
Tr. C V Ramachandra
Pp. 344; ₹230/-
ISBN: 978-81-260-3145-X (Reprint)

Anthology of Bengali Short stories
Compiled by Sunil Gangopadhyay,
Ed Sanjukta Dasgupta
Pp. Xxiv+560; ₹485/-
ISBN: 978-81-260-4254-8 (Reprint)

Asian Variation in Ramayana
Ed. K R Srinivasa Iyengar
Pp. 306; ₹225/-
ISBN: 978-81-260-1809-3 (Reprint)

Beyond the Backyard
(An anthology of Short Fiction of Telugu
Writers
Compilers / Editors: P. Sathyavathi,
Ms. V. Prathima and Dr. C.L.L. Jayaprada
Pp. 352; ₹260/-
ISBN: 978-93-88468-59-6

Bharathidasan (MIL-English)
By Murugu Sundaram
Tr. N. Murugaiyan
Pp. 112; ₹50/-
ISBN: 978-93-87989-67-2

<i>Bharata Natya Sastra</i> By Kapila Vatsyayan Pp. 218; ₹175/- ISBN: 978-81-260-1808-9	(Reprint)	<i>Foundation Day Lecture</i> By Sitakant Mahapatra Pp. 24; ₹25/- ISBN: 978-93-87567-48-1	
<i>Contemporary Short Stories from Mizoram</i> Ed. Margaret Ch. Zama Pp. 288; ₹250/- ISBN: 978-93-86771-45-2	(Reprint)	<i>Foundation Day Lecture</i> By Karan Singh Pp. 20; ₹25/- ISBN: 978-93-87989-61-0	
<i>Discourse Democracy and Difference</i> Ed. MT Ansari and Deeptha Achar Pp. 454; ₹275/- ISBN: 978-81-260-2846-7	(Reprint)	<i>History of Modern Indian Nepali Literature</i> By Jiwan Namdung Pp. 144; ₹150/- ISBN: 978-93-88468-58-9	
<i>Dogri Short Stories Today</i> Compiled by Lalit Mangotra, Tr. Suman K Sharma Pp. 314; ₹200/- ISBN: 978-81-260-4747-5	(Reprint)	<i>I Am Man Ashwathaman</i> (A/w Konkani Poems, <i>Hanv Monis Ashwatthamo</i>) By Prakash D. Padgaonkar, Trs. S.S. Kulkarni, and Kiran Budkuley Pp. 68; ₹70/- ISBN: 978-93-86711-16-2	(Reprint)
<i>Draupadi (A/w Telugu Novel, Draupadi)</i> By Yarlagadda Lakshmi Prasad, Tr. K.V Purneswara Rao Pp. 264; ₹150/- ISBN: 978-81-260-4257-9	(Reprint)	<i>In and Around The Market Place</i> By Balaichand Mukhopadhyay, Tr. Shuma Raha Pp. 136; ₹120/- ISBN: 978-81-260-2184-0	(Reprint)
<i>Emotions, Expressions and Aesthetics</i> (Symposium Papers) Ed. Ipshita Chanda Pp. 168; ₹140/- ISBN: 978-93-87989-15-3		<i>Jayanta Mahapatra: A Reader</i> Ed. Durga Prasad Panda Pp. 486; ₹360/- ISBN: 978-93-87567-66-5	
<i>Fascinating Stories</i> By Bibhutibhushan Bandyopadhyay Tr. Ashoka Dev Choudhury Pp. 40; ₹100/- ISBN: 978-81-260-1482-8	(Reprint)	<i>Jeeban Sangeeta</i> (Collection of Short Devotional Lyrics) By Kantakabi Lakshmikanta Mohapatra Tr. Bikram Keshari Das Pp. 210; ₹190/- ISBN: 978-93-87567-51-1	

<i>Kalhana's Rajatarangini</i> By R.S. Pandi Pp. 826; ₹500/- ISBN: 978-81-260-1236-6	(Reprint)	<i>Mahadeo Govind Ranade (MIL)</i> By Ashok S. Chousalkar Pp. 100; ₹50/- ISBN: 978-81-260-4584-6	(Reprint)
<i>Lal Ded</i> By Jayalal Kaul Pp. 136; ₹125/- ISBN: 978-93-87989-70-2	(Reprint)	<i>Marathi Poetry: 1975-2000 (Poetry)</i> Compiled by Santosh Bhoomkar Pp. 200; ₹180/- ISBN: 978-81-260-4158-9	(Reprint)
<i>Laxmidhar Nayak (MIL)</i> By K.K. Mohanty Pp. 134; ₹50/- ISBN: 978-93-87989-91-7		<i>Mizo Folktales</i> Compiled by R.L. Thanmawia and Rualzakhumi Ralte Pp. 176; ₹210/- ISBN: 978-81-260-5370-4	(Reprint)
<i>Letters from the Village</i> (A/w Poetry Collection, <i>Khungangi Chithi</i>) By Raghu Leishangthem Tr. Salam Rupachandra Singh Pp. 80; ₹90/- ISBN: 978-81-260-5155-7	(Reprint)	<i>Mizo Songs and Folk Tales</i> Ed. Laltluangliana Khiangte Pp. 306; ₹125/- ISBN: 978-81-260-1364-7	(Reprint)
<i>Literature and Other Arts (Seminar Papers)</i> Ed. Ipshita Chanda Pp. 102; ₹110/- ISBN: 978-93-87989-16-0		<i>Mystry of the Missing Cap</i> By Manoj Das Pp. 226; ₹165/- ISBN: 978-81-7201-886-X	(Reprint)
<i>Longing for Sunshine</i> By Syed Abdul Malik, Tr. Pradip Acharya Pp. 172; ₹150/- ISBN: 978-81-260-1157-5	(Reprint)	<i>Narration and Discourse</i> (A/w Collection of Kannada Critical Essays, <i>Akhyana – Vyakhayana</i>) Tr. C.N. Ramachandran and Geetha Sreerivasan Pp. 420; ₹365/- ISBN: 978-93-88468-01-5	
<i>M.P. Periyasami Thooran (MIL)</i> By Sirpi Balasubramaniam Tr. K. Chellappan Pp. 112; ₹50/- ISBN: 978-93-87989-71-9		<i>Notice, Period (English Poetry, Navodaya Series)</i> By Ronojoy Sircar Pp. 91; ₹100/- ISBN: 978-93-88468-29-9	

<i>Parva</i> (Kannada Novel) By S L Bhyrappa, Tr K Raghvendra Pp. Xii+840; ₹450/- ISBN: 978-81-7201-659-3	(Reprint)	<i>Saadat Hasan Manto</i> (MIL) By Waris Alvi, Translator: Jai Ratan Pp. 104; ₹50/- ISBN: 978-81-260-0863-6	(Reprint)
<i>Patanjali of Yogsutra</i> (MIL) By Chandramouli S. Naikar Pp. 100; ₹50/- ISBN: 978-81260-1285-5	(Reprint)	<i>Samvatsar Lecture-32</i> By: S.L. Bhyrappa Pp. 20; ₹25/- ISBN: 978-83-87567-41-2	
<i>Prateechi</i> Ed. Sitanshu Yashaschandra Pp. 284; ₹300/- ISBN: 978-93-88468-62-6		<i>Sankaradeva</i> (MIL-English) By Pona Mahanta Pp. 126; ₹50/- ISBN: 978-93-87989-56-6	
<i>Pudumaipittan</i> Tr. R.E Asher and V. Subramaniam Pp. 864; ₹400/- ISBN: 978-81-260-4624-9	(Reprint)	<i>Seventh Season</i> (A/w Odia Poetry Collection, <i>Saptama Rutu</i>) By Ramakanta Rath, Tr. Lipipuspa Nayak Pp. 136; ₹120/- ISBN: 978-93-87989-51-1	
<i>Rabindranath Tagore A Centenary Volume</i> Pp. 560; ₹450/- ISBN: 978-81-7201-332-5	(Reprint)	<i>Shadaksharadeva</i> (MIL-English) By Chandramouli S. Naikar Pp. 96; ₹50/- ISBN: 978-81-7201-941-9	(Reprint)
<i>Rajanigandha</i> (A/w Telugu Poetry Collection, <i>Rajanigandha</i>) By Papineni Sivasankar, Tr. Syamala Kallury Pp. 112; ₹110/- ISBN: 978-93-87989-93-1		<i>Shivanath</i> (MIL-English) By Vijaya Ramaswamy Pp. 80; ₹50/- ISBN: 978-93-88468-51-0	
<i>Rajbanshi folk tales and folk songs</i> Collected, Compiled and Tr. Sukhbilas Barma Pp. 184; ₹200/- ISBN: 978-81-260-5341-4	(Reprint)	<i>Shivapoojan Sahay</i> (MIL-English) Author and translator Mangal Murty Pp. 136; ₹50/- ISBN: 978-93-88468-41-1	
<i>Route to Oral Literature</i> (Seminar Papers) Ed. Anvita Abbi Pp. 162; ₹225/- ISBN: 978-93-88468-02-2			

Shivaram Karanth (MIL-English)

By Prof. C.N. Ramachandran

Pp. 128; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-1071-1

Short Stories from Pakistan

By Intizar Hussain & Asif Farrukhi,

Tr. M. Asaduddin

Pp. 334; ₹200/-

ISBN: 978-81-260-1598-6

(Reprint)

Songs of Purandaradasa

Compiled by and

Tr. Mydur Raghunandana

Pp. 158; 95/-

ISBN: 978-81-260-3134-4

(Reprint)

Sri Ramanuja (MIL)

By M. Narasimhachary

Pp. 52; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-1833-8

(Reprint)

Sri Ramayana Darshnam

(A/w Kannada Epic, *Sri Ramayana Darshanam*)

By K.V. Puttappa 'Kuvempu',

Tr. S.M. Punekar

Pp. 686; ₹250/-

ISBN: 81-260-1728-7

(Reprint)

Sukanta Bhattacharya (MIL - English)

By Jagannath Chakravarti

Pp. 68; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-2281-6

(Reprint)

Sundri Uttamchandani (MIL)

By Mohan Gehani

Pp. 104; ₹50/-

ISBN: 978-93-87989-18-4

The Chariot (A/w Kannada Novel, *Theru*)

By Raghavendra Patil, Tr. G.S. Amur

Pp. 120; ₹110/-

ISBN: 978-93-87567-79-5

The Complete Works of Kalidasa-I

Tr. Chandra Rajan

Pp. 410; ₹450/-

ISBN: 978-81-7201-824-5

(Reprint)

The Dual of the Heart

Selected by Ivo Svetina

Pp. 136; ₹150/-

ISBN: 978-93-87567-23-8

The Hall of Mirror

(A/w Kashmiri Criticism, Aan-e-Khane)

By Aziz Hajini, Tr. Mohammad Zahid

Pp. 208; ₹150/-

ISBN: 978-93-87989-77-1

The Himalaya: A Cultural Pilgrimage

By Dattatreya Balkrishna Kalelkar

Tr. Ashok Meghani

Pp. 288; ₹200/-

ISBN: 978-81-260-4262-3

(Reprint)

The Inexhaustible

(A/w Gujarati Novel, *Akhepatar*)

By Bindu Bhatt, Tr. Vinod Meghani

Pp. 230; ₹348/-

ISBN: 978-93-87567-24-5

The Parsi Contribution to Indian Literature

(Symposium Papers)

Ed. Coomi S. Vevaina

Pp. 232; ₹170/-

ISBN: 978-93-87989-89-4

The Village and the Refugee

(A/w Manipuri Poetry Collection, *Khung-Gang Amasung Refugee*)

By Naorem Bidyasagar,

Tr. Salam Rupachandra Singh

Pp. 132; ₹160/-

ISBN: 978-93-87989-14-6

The Village Well and Other Stories

(Telugu Short Stories, *Oora Bavi*)

By Kolakaluri Enoch, Tr. P. Jayalakshmi

Pp. 248; ₹180/-

ISBN: 978-81-260-5145-8 (Reprint)

The Waiting (Bhakti/Sufi Poetry-English)

By Usha Akella

Pp. 60; ₹80/-

ISBN: 978-93-88468-00-8

Unwritten Languages in India

Ed. Anvita Abbi

Pp. 216; ₹400/-

ISBN: 978-81-260-5266-0 (Reprint)

Upendra Thakur (MIL-English)

By Shiva Kumar Mishra

Pp. 92; ₹50/-

ISBN: 978-93-87989-62-7

Vignettes (Translation Workshop Product)

Ed. Manju Jaidka, English Tr. various translators

Pp. 232; ₹170/-

ISBN: 978-93-87989-31-3

Whither Ganga?

(Tamil Novel, *Gangai Enge Pogiraal?*)

By Jayakanthan, Tr. K. S. Subramanian

Pp. 152; ₹130/-

ISBN: 978-93-87989-76-4

GUJARATI

Aranyak (A/w Bengali Novel, *Aranyak*)

By Bibhutibhushan Bandyopadhyay

Tr. Chandrakant Mehta

Pp. 264; ₹250/-

ISBN: 978-81-260-1036-3 (Reprint)

Dhummase Dhankela Rang

(A/w Hindi Novel, *Kohre Mein Kaid Rang*)

By Govind Mishra, Tr. Sunita Chaudhary

Pp. 176; ₹220/-

ISBN: 978-93-87989-07-8

Gramgeeta

Tukdoji Maharaj, Tr. Aruna Jadeja

Pp. 424; ₹400/-

ISBN: 978-93-87989-35-1

Gujaratna Lokgeet (Poetry)

Ed. Khodidas Parmar

Pp. 332; ₹325/-

ISBN: 978-93-87989-42-9 (Reprint)

Gujaratni Lokkathao (Short Stories)

Ed. Joravarsinh Jadeja

Pp. 320; ₹325/-

ISBN: 978-93-87989-47-7 (Reprint)

Kathavididha

Ed. Ramesh Soni & Himanshi Shelat

Pp. 168; ₹200/-

ISBN: 978-93-87567-07-8

Samakaleen Sindhi Varta Sangraha (1980-2005)

(Short Stories)

Ed. Prem Prakash, Tr. Ramesh Luhana

Pp. 228; ₹240/-

ISBN: 978-93-87567-74-0

HINDI

Acharya Ramchandra Shukla (MIL-Hindi)

By Ramchandra Tiwari

Pp. 96; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-2053-9 (Reprint)

Achraj Grah Ki Dantkatha

By Tajima Sinji, Tr. Harish Narang

Pp. 64; ₹75/-

ISBN: 978-81-260-0224-5 (Reprint)

Adhunik Bharatiya Kavita Sanchayan

V P Tiwari

Tr. Revati Raman

Pp. 248; ₹150/-

ISBN: 978-81-260-4012-4 (Reprint)

Ajneya Kavya-stabak (Collection of 134 poems)

Ed. Vidyaniwas Mishra and

Rameshchandra Shah

Pp. 216; ₹130/-

ISBN: 978-93-87567-14-6 (Reprint)

Amarkant (MIL-Hindi)

By Madhuresh

Pp. 128; ₹50/-

ISBN: 978-93-87989-96-2

Amrita Pritam (MIL-Hindi)

By Sutinder Singh Noor

Pp. 104; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-3170-2 (Reprint)

Andman Tatha Nikobar Ki Lok Kathayein

By Vyasmani Tripathi

Pp. 130; ₹100/-

ISBN: 978-81-260-2542-5 (Reprint)

Antriksh Mein Visphot

By Jayant Vishnu Narlikar,

Tr. Surekha Panandikar

Pp. 92; ₹75/-

ISBN: 978-81-7201-423-0 (Reprint)

Anup Sharma (MIL-Hindi)

By Sudhanshu Chaturvedi

Pp. 120; ₹50/-

ISBN: 978-93-87989-03-0

Apbhransh (Hindi ki Sahbhasha par Vinibandh)

By Yogendranath Arun

Pp. 116; ₹80/-

ISBN: 978-93-86771-18-6 (Reprint)

Babarnama (Turkey)

Tr. Yugjit Navalpuri

Pp. 468; ₹300/-

ISBN: 978-93-87567-13-9 (Reprint)

Bachchon Ne Dabocho Chor

By Gangadhar Gaadgil, Tr. H.S Sane

Pp. 56; ₹50/-

ISBN: 978-81-7201-522-0 (Reprint)

Balkrishna Bhatt Rachna-Sanchayan

(An anthology of writings of Modern Hindi writer)

Compiled by Ganga Sahay Meena

Pp. 391; ₹300/-

ISBN: 978-93-87989-98-6

Beesveen Sadi Ki Punjabi Kahani

(An Anthology of Punjabi Short Stories)

Ed. Raghveer Singh,

Tr. Jasvinder Kaur Bindra

Pp. 787; ₹800/-

ISBN: 978-93-88468-54-1

<i>Bharatiya Bal Kahaniya (Vol. 1)</i> Bhartiya Bhashavon ki Pratinidhi Kahaniya, Ed. Harikrishna Devsari Pp. 96, ₹100/- ISBN: 978-81-260-2676-0 (Reprint)	<i>Bhushan (MIL)</i> By Rajmal Bera Pp. 124; ₹50/- ISBN: 978-81-260-1900-7 (Reprint)
<i>Bharatiya Bal Kahaniya (Vol. 2)</i> Bhartiya Bhashavon ki Pratinidhi Kahaniya, Ed. Harikrishna Devsari Pp. 104, ₹40/- ISBN: 978-81-260-2677-7 (Reprint)	<i>Bulleh Shah (MIL)</i> By Surinder Singh Kohli, Tr. Kumud Mathur Pp. 104; ₹50/- ISBN: 978-81-7201-343-1 (Reprint)
<i>Bharatiya Bal Kahaniya (Vol. 3)</i> Bhartiya Bhashavon ki Pratinidhi Kahaniya, Ed. Harikrishna Devsari Pp. 90, ₹100/- ISBN: 978-81-260-2678-4 (Reprint)	<i>Chandra Pahad</i> By Bibhutibhushan Bandyopadhyay Tr. Amar Goswami Pp. 120; ₹100/- ISBN: 81-7201-575-6 (Reprint)
<i>Bharatiya Bal Kahaniya (Vol. 4)</i> Bhartiya Bhashavon ki Pratinidhi Kahaniya, Ed. Harikrishna Devsari Pp. 104, ₹40/- ISBN: 978-81-260-2646-8 (Reprint)	<i>Dada Aur Pota</i> By Laxminath Bejbarua, Tr. Dinkar Kumar Pp. 148; ₹100/- ISBN: 978-81-260-2043-0 (Reprint)
<i>Bhikhari Thakur (MIL)</i> By Syed Hussain Pidot Pp. 102; ₹50/- ISBN: 978-81-260-2630-2 (Reprint)	<i>Dadu Dayal (MIL)</i> By Rambaksh Pp. 88; ₹50/- ISBN: 978-81-260-2602-9 (Reprint)
<i>Bhilo Ka Bharat</i> Compiled by Bhagwan Das Patel Tr. Mridula Paikh Pp. 596; ₹400/- ISBN: 978-81-260-1000-4 (Reprint)	<i>Dakshin Kaamroop ki Gatha</i> (Assamese Short Stories) By Indira Goswami, Tr. Shraavan Kumar Pp. 272; ₹150/- ISBN: 978-93-86771-80-3 (Reprint)
<i>Bhooli Yaden Madhupur ki</i> (A/w Assamese Short Stories, <i>Madhupur Bahudur</i>) By Sheelbhadra, Tr. Neeta Banerjee Pp. 112; ₹75/- ISBN: 978-81-260-2046-1 (Reprint)	<i>Devnagari Lipi Aandolan ka Itihas</i> By Ramniranjan Parimalendu Pp. 756; ₹650/- ISBN: 978-81-260-5289-9 (Reprint)

Garwali Lokgeet

Compiled and Tr. Govind Chatak

Pp. 456; ₹200/-

ISBN: 81-260-1001-0 (Reprint)

Gawaad (A/w Rajasthani Novel)

By Madhu Acharya Ashawadi, Tr. Neeraj Daiya

Pp. 95; ₹110/-

ISBN: 978-93-87989-87-0

Ghalib (Urdu Shayar)

By Muhammad Mujeeb, Tr. Ramesh Goud

Pp. 96; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-0424-9 (Reprint)

Ghalib aur Unka Yug

By Pawan Kumar Verma, Tr. Nishat Zaidi

Pp. 240; ₹200/-

ISBN: 81-260-2554-1 (Reprint)

Girija Kumar Mathur

By Krishnadutt Paliwal

Pp. 232; ₹140/-

ISBN: 81-260-1819-4 (Reprint)

Gosain Bagan Ka Bhoot

By Sirshendu Mukhopadhyay

Tr. Amar Goswami

Pp. 80; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-0226-9 (Reprint)

Goswami Tulsidas (MIL)

By Ramji Tiwari

Pp. 140; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-0517-3 (Reprint)

Gotya

By N D Tamhankar, Tr. Surekha Panandikar

Pp. 68; ₹75/-

ISBN: 978-81-7201-244-1 (Reprint)

Grim Bandhuon Ki Kahaniya (Part-1)

By Jaikob Ludbig Karl Grim & Vilhem Karl

Grim, Tr. Harikrishan Devsare

Pp. 218; ₹125/-

ISBN: 978-81-260-2040-9 (Reprint)

Grim Bandhuon Ki Kahaniya (Part-2)

By Jaikob Ludbig Karl Grim & Vilhem Karl

Grim, Tr. Harikrishan Devsare

Pp. 217; ₹125/-

ISBN: 978-81-260-2041-6 (Reprint)

Hans Anderson Ki Kahaniya (Part-1)

Tr. Harikrishan Devsare

Pp. 248; ₹125/-

ISBN: 81-260-0505-X (Reprint)

Hans Anderson Ki Kahaniya (Part-2)

Tr. Harikrishan Devsare

Pp. 248; ₹125/-

ISBN: 81-260-0505-X (Reprint)

Hari Mohan Jha Ki Shreshth Kathayen

(Maithili Short Story Collection, *Beechhal Katha*)

Compiled by Rajmohan Jha and Subhash Chandra Yadav, Tr. Lavanya Kirti Singh 'Kavya'

Pp. 312; ₹220/-

ISBN: 978-93-87989-88-7

Harivansh Rai Bachchan

Bishan Tandan

Pp. 191; ₹90/-

ISBN: 978-81-260-2743-9 (Reprint)

Harivansh Rai Bachchan Rachna Sanchayan

Compiled and edited by Ajit Kumar

Pp. 544; ₹400/-

ISBN: 978-81-260-4767-3 (Reprint)

<i>Hindi Dalit Sahitya</i> By Mohandas Pp. 358; ₹170/- ISBN: 978-93-86771-79-7	(Reprint)	<i>Jigar Muradabadi (MIL)</i> By Jigar Zia-ud-Deen, Tr. Parmanand Pachal Pp. 80; ₹50/- ISBN: 978-81-7201-0147-5	(Reprint)
<i>Hindi Kahani Sangrah</i> Ed. Bhisim Sahni Pp. 400; ₹150/- ISBN: 978-81-7201-657-3	(Reprint)	<i>Jungle Tapu</i> By Jasbir Bhullar, Tr. Shanta Grover Pp. 64; ₹200/- ISBN: 978-81-7201-482-7	(Reprint)
<i>Hindi Sahitya ka Itihas</i> By Vijayendra Snatak Pp. 464; ₹125/- ISBN: 81-260-0144-5	(Reprint)	<i>Kabir (MIL)</i> By Prabhakar Machse Pp. 56; ₹50/- ISBN: 978-81-260-2426-1	(Reprint)
<i>Honhar Bachche (Marathi Children's Stories)</i> By Gangadhar Gadgil, Tr. Madhavi Deshpande Pp. 40; ₹50/- ISBN: 81-260-2594-8	(Reprint)	<i>Kabootron Ki Udaan</i> By Ruskin Bond, Tr: Saumitra Mohan Pp. 100; ₹50/- ISBN: 978-81-7201-806-1	(Reprint)
<i>Jalpari Ka Mayajaal</i> By Webstar Devis Jeerva, Tr. Priti Pant Pp. 60; ₹50/- ISBN: 978-81-260-1817-8	(Reprint)	<i>Kalahandi Ke Vachil Mahakavya</i> By Mahendra Kr. Mishra, Tr. Dinesh Malviya Pp. 466; Rs.500/- ISBN: 978-81-260-5176-2	(Reprint)
<i>Jambhoji (MIL-Hindi)</i> By Harilal Maheshwary Pp. 80; ₹50/- ISBN: 978-81-260-2434-6	(Reprint)	<i>Karbi Kathayein</i> Translated and Edited by Udaybhanu Pandey Pp. 136; ₹150/- ISBN: 978-81-260-5354-4	(Reprint)
<i>Japaan Ki Kathayein</i> By Saiji Makino Pp. 68; ₹75/- ISBN: 978-81-260-1218-3	(Reprint)	<i>Kavivar Dev (MIL-Hindi)</i> By Jaiprakash Pp. 128; ₹50/- ISBN: 978-93-88468-53-4	
<i>Jawaharlal Nehru: Ek Jiwani</i> By Sarvepalli Gopal, Tr. Prabhkar Machve Pp. 472; ₹230/- ISBN: 978-93-87567-12-2	(Reprint)	<i>Khazane vaali Chidiya (Children's Novel)</i> By Prakash Manu Pp. 144; ₹100/- ISBN: 978-81-260-4763-5	(Reprint)

<i>Kishore Kahaniya</i> By Bibhutibhushan Bandyopadhyay Tr. Amar Goswami Pp. 156; ₹110/- ISBN: 978-81-260-0747-9	(Reprint)	<i>Meerabai</i> (MIL-Hindi) By Brajendrakumar Singhal Pp. 120; ₹50/- ISBN: 978-81-260-5179-3	(Reprint)
<i>Koryayi Kavita Yatra</i> (Korea) Compiled and Tr. Divik Ramesh Pp. 222; ₹130/- ISBN: 978-81-260-0698-4	(Reprint)	<i>Mohanlal Mehto Viyogi</i> By Ramniranjan Parimalendu Pp. 136; ₹50/- ISBN: 978-81-260-2550-3	(Reprint)
<i>Laghu Katha Sanghrah (Part-1)</i> By Jaymant Mishra, Tr. Rekha Vyas Pp. 128; ₹100/- ISBN: 978-81-260-1219-6	(Reprint)	<i>Mohna! O Mohna!</i> (A/w Collection of Telugu Poems, <i>Mohana! O Mohana!</i>) By K. Siva Reddy, Tr. R. Shanta Sundari Pp. 118; ₹120/- ISBN: 978-93-87989-53-5	
<i>Laghu Katha Sanghrah (Part-2)</i> By Jaymant Mishra, Tr. Rekha Vyas Pp. 152; ₹100/- ISBN: 978-81-260-1219-0	(Reprint)	<i>Motilal Jotwani</i> (MIL) By Kamla Goklani Pp. 88; ₹50/- ISBN: 978-93-87989-46-7	
<i>Lokratna Gumani</i> (MIL) By Uma Bhatt Pp. 111; ₹50/- ISBN: 978-93-87989-95-5		<i>Muktibodh ki Kavitaen</i> Ed. Trilochan Shashtri Pp. 192; ₹125/- ISBN: 81-260-0674-9	(Reprint)
<i>Machhuare</i> (A/w Malayalam Novel, <i>Chemmeen</i>) By Takazhi Shivashankar Pillai Tr. Bharti Vidarthi Pp. 176; ₹100/- ISBN: 978-81-260-2609-8	(Reprint)	<i>Nanddas</i> (MIL) By Vyas Mani Tripathi Pp. 134; ₹50/- ISBN: 978-93-87989-97-9	
<i>Mahadevi Rachna Sanchayan</i> Ed. V P Tiwari Pp. 296; ₹200/- ISBN: 81-260-0437-1	(Reprint)	<i>Nirala</i> By Parmanand Srivastava Pp. 96; ₹50/- ISBN: 978-81-260-2738-5	(Reprint)
<i>Maithili Saran Gupta</i> (MIL-Hindi) By Rewati Raman Pp. 100; ₹50/- ISBN: 978-81-260-0013-5	(Reprint)	<i>Nirbuddhi Ka Raaj Kaaj</i> By Gopal Das, Tr. Priti Pant Pp. 96; ₹100/- ISBN: 978-81-7201-996-9	(Reprint)

Nirvan (A/w Punjabi Novel, *Nirvan*)
By Manmohan, Tr. Jitendra Kumar Soni
Pp. 316; ₹250/-
ISBN: 978-81-260-5378-0 (Reprint)

Pahar Gatha
By Sudarshan Vashishtha
Pp. 480; ₹350/-
ISBN: 978-81-260-4994-3 (Reprint)

Pakistani Kahaniyan (Urdu Stories)
Compiled and Introduction by Intizar Hussain
and Asif Farookhi, Tr. Abdul Bismillah
Pp. 314; ₹100/-
ISBN: 978-81-260-1199-5 (Reprint)

Pakya Aur Uska Gaing
By Gangadhar Gadgil, Tr. Madhvi Deshpandey
Pp. 40; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-4560-4 (Reprint)

Parsuram ki Chuni Hui Kahaniyan
(Bengali Short Stories)
By Rajshekhar Basu,
Tr. Prabodhkumar Mazumdar
Pp. 202; ₹100/-
ISBN: 978-81-7201-673-4 (Reprint)

Patjhar ki Aawaz
(A/w Urdu Short Stories, *Patjhar ki Aawaz*)
By Quarrtulain Haider, Tr. Mazda Asad
Pp. 244; ₹125/-
ISBN: 978-93-86771-63-6 (Reprint)

Pitambar Dutt Bartwal Rachna Sanchayan
Ed. Vishnu Datt Rakesh
Pp. 424; ₹50/-
ISBN: 81-260-1217-x (Reprint)

Pratinidhi Hindi Bal Natak
Ed. Harikrishan Devasare
Pp. 287; ₹150/-
ISBN: 978-81-260-4305-7 (Reprint)

Premchand (MIL)
By Kamal Kishore Goyanka
Pp. 124; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-4023-0 (Reprint)

Premchand: Chuninda Kahaniya
(Children's Stories, Vol. 1)
Compiled by Amrit Roy
Pp. 96; ₹100/-
ISBN: 81-7201-975-0 (Reprint)

Premchand: Chuninda Kahaniya
(Children's Stories, Vol. 2)
Compiled by Amrit Roy
Pp. 98; ₹100/-
ISBN: 81-7201-993-9 (Reprint)

Raandi Maai Lekha Porta
(Halbi, Chhatisgarhi, Hindi)
Compiled, edited and Tr. Shakuntala Tarar
Pp. 66; ₹210/-
ISBN: 978-93-87989-30-6

Rabindranath Ka Bal Sahitya (Part-1)
By Rabindranath Thakur, Ed. Leela Majumdar
& Kshitis Rai, Tr. Yugjit Nawalपुरi
Pp. 160; ₹100/-
ISBN: 978-81-260-0009-8 (Reprint)

Rabindranath Ka Bal Sahitya (Part-2)
By Rabindranath Thakur, Ed. Leela Majumdar
& Kshitis Rai, Tr. Yugjit Nawalपुरi
Pp. 176; ₹100/-
ISBN: 978-81-260-0008-1 (Reprint)

Rabindranath Thakur (MIL – Hindi)
By Sisir Kumar Ghosh,
Tr. Anamika
Pp. 92; ₹50/-
ISBN: 81-260-0133-X (Reprint)

Radhakrishna Rachna-Sanchayan
(An Anthology of Selected Writings of Modern
Hindi Writer)
Compiled and edited by Bharat Yayawar
Pp. 272; ₹285/-
ISBN: 978-93-87989-36-8

Raghuveer Singh (MIL)
By Ashok Kumar Singh
Pp. 128; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-1025-7 (Reprint)

Rahim (MIL)
By Vijendra Snatak
Pp. 80; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-0171-2 (Reprint)

Raidas (MIL)
By Dhram Pal Maini
Pp. 64; ₹50/-
ISBN: 978-81-7201-631-9 (Reprint)

Rajjab (MIL-Hindi)
By Nandkishor Pandey
Pp. 112; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-5392-6 (Reprint)

Ramchandra Shukla Sanchayan
Ed. Namwar Singh
Pp. 172; ₹100/-
ISBN: 978-81-260-2604-3 (Reprint)

Ramdhari Singh Dinkar Rachna Sanchayan
Ed. Kumar Vimal
Pp. 560; ₹300/-
ISBN: 978-93-86771-78-0 (Reprint)

Ramjiyavan Das Bawla (MIL)
By Ashok Dwivedi
Pp. 92; ₹50/-
ISBN: 978-93-88468-06-0

Rabindranath Tagore ki Kahaniyan
By Rabindranath Tagore, Tr. Ramsingh Tomar
Pp. 364; ₹175/-
ISBN: 978-93-87567-06-1 (Reprint)

Sadat Hasan Manto (MIL)
By Waris Alvi, Tr. Janaki Prasad Sharma
Pp. 96; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-0134-7 (Reprint)

Sahitya Aur Chetna (Lecture)
By Gopichandra Pandey
Pp. 32; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-1897-6 (Reprint)

Sahtiya ke Kuchh Antarvishyak Sandarbh
(Lecture)
By Kunwar Narain
Pp. 44; ₹60/-
ISBN: 978-81-260-1693-0 (Reprint)

Samkalin Hindi Alochana
Ed. Parmanand Shrivastav
Pp. 492; ₹260/-
ISBN: 978-93-86771-77-3 (Reprint)

Sarveshwar Dayal Saxena Rachna Sanchayan
Ed. Krishan Dutt Paliwal
Pp. 395; ₹50/-
ISBN: 81-260-0189-5 (Reprint)

<i>Shailesh Matiyani</i> (MIL-Hindi) By Dev Singh Pokharia Pp. 120; ₹50/- ISBN: 978-93-87989-32-0	<i>Sumitranandan Pant Rachna Sanchayan</i> Ed. Kumar Vimal Pp. 484; ₹230/- ISBN: 978-93-87562-15-3 (Reprint)
<i>Shani</i> (MIL) By Janaki Prasad Sharma Pp. 110; ₹50/- ISBN: 978-81-260-2591-6 (Reprint)	<i>Suno Africa</i> (English Poetry) By Timothy Vangusa, Tr. Divik Ramesh Pp. 80; ₹80/- ISBN: 81-260-2048-2 (Reprint)
<i>Sone ki Chidiya</i> Author and Tr. Om Goswami Pp. 184; ₹120/- ISBN: 978-81-260-2734-7 (Reprint)	<i>Suno Kahani</i> (Children's Stories) By Vishnu Prabhakar Pp. 60; ₹25/- ISBN: 978-81-7201-092-3 (Reprint)
<i>Sri Ramanuja</i> (MIL) By M. Narsimhachari, Tr. Prem Shankar Sharma Pp. 56; ₹50/- ISBN: 978-93-87989-99-3	<i>Swami Sradhanand Saraswati</i> (MIL) By Vishnu Prabhakar & Vishnudatt Rakesh Pp. 104; ₹50/- ISBN: 978-81-443-8 (Reprint)
<i>Subhadra Kumari Chauhan</i> (MIL) By Sudha Chauhan Pp. 100; ₹50/- ISBN: 978-81-260-2737-8 (Reprint)	<i>Tash ka Desh</i> (Children's Bengali Novel) By Rabindranath Tagore, Tr. Ranjit Saha Pp. 64; ₹100/- ISBN: 81-260-0317-0 (Reprint)
<i>Subhashit Sangrah (Vol 1)</i> (Sahitya Ratnakosh: Upanishad, Ramayan Evam Purano se Sankalan) Compiled by K.A.S Ayyar, Ed. V. Raghavan Tr. Rammurthy Tripathi Pp. 192; ₹100/- ISBN: 978-81-7201-348-6 (Reprint)	<i>Trilochan</i> (MIL) By Revti Raman Pp. 120; ₹50/- ISBN: 978-81-260-3188-8 (Reprint)
<i>Sugam Hindi Jnaneshwari</i> By Sant Jnaneshwar Jnaneshwari, Tr. Moreshwar Ganesh Pp. 852; ₹300/- ISBN: 978-81-7201-756-9 (Reprint)	<i>Vaidik Sanskriti Ka Vikas</i> By Tarktirtha Lakshmanshastri Tr. Moreshwar Dinkar Pradkar Pp. 360; ₹200/- ISBN: 978-81-260-2170-3 (Reprint)
	<i>Vishnu Prabhakar</i> (MIL-Hindi) By Prakash Manu Pp. 144; ₹50/- ISBN: 978-81-260-5393-3 (Reprint)

KANNADA

Antara Aayami

(A/w Konkani Short Stories, *Antar Aayami*)

By Sri Gokaldas Prabhu, Tr. Geetha Shenoy

Pp. 152; ₹140/-

ISBN: 978-93-87989-23-8

Bhoomi Geethegalu

(Stories from North-East India in English, Earth Songs)

Ed. Kailash C. Baral; Tr. H.S.M. Prakash

Pp. 160; ₹85/-

ISBN: 81-260-3073-9

Chakravarthi Babarana Prarthane Mattu Itara Kavithogalu

(A/w Bengali poetry collection, *Babarer Prarthana*)

By Sri Sankha Ghosh, Tr. Ja.Na. Tejashri

Pp. 120; ₹115/-

ISBN: 978-93-87567-78-X

Gouri (A/w Malayalam Short Stories, *Gowri*)

By Sri T. Padmanabhan

Tr. Dr. Prameela Madhav

Pp. 108; ₹115/-

ISBN: 978-93-88468-66-4

Haridasa Appachakavi (MIL)

By Addanda C. Kariappa

Pp. 152; ₹50/-

ISBN: 978-93-88468-93-7

H.V. Savitramma (MIL-Kannada)

By N. Gayathri

Pp. 96; ₹50/-

ISBN: 978-93-87567-94-X

Jedara Dasimayya (MIL-Kannada)

By Amaresha Nugadoni

Pp. 80; ₹50/-

ISBN: 978-93-87989-20-7

Kannadada Muvattu Sanna Kathegalu

(Anthology of Thirty Kannada Short Stories)

Compiler: Krishnamurthy Hanur and

Fakir Mohammed Katpadi

Pp. 300; ₹150/-

ISBN: 81-260-4471-3

Kocherethi (Malayalam Classic)

By Narayan; Tr. Na. Damodara Shetty

Pp. 208; ₹100/-

ISBN: 81-260-3076-3

Konkani Kathavali

(Anthology of Konkani short stories)

Ed. S.M. Krishnarao

Pp. 328; ₹240/-

ISBN: 978-93-87989-27-6

M.K. Indira: Baduku-Baraha Birth Centenary Seminar papers

Ed. Jayaprakash Mavinakuli

Pp. 68; ₹85/-

ISBN: 978-93-87567-99-3

Pa. Vem. Acharya: Baduku-Baraha

Birth Centenary Seminar papers

Ed. Jayaprakash Mavinakuli

Pp. 88; ₹95/-

ISBN: 978-93-87989-00-9

Pratibimba (A/w Kashmiri essays, *Pratibimb*)

by Mohammad Zaman Azurdah

Tr. Dr. Anandaram Upadhyay

Pp. 120; ₹115/-

ISBN: 978-93-87567-77-X

S.S.Basavanal (MIL-Kannada)

By Sri Chandrasekhara Vastrada

Pp. 120; ₹50/-

ISBN: 978-93-87989-22-1

Shivaram Karanth (MIL-Kannada)

Author and Tr. C.N. Ramachandran

Pp. 128; ₹50/-

ISBN: 978-93-87989-83-2 (Reprint)

KASHMIRI

Ghulam Mohammad Ghamgeen

(MIL-Kashmiri)

By Shahid Delnawi

Pp. 79; ₹50/-

ISBN: 978-93-87567-88-7

Humkal Sindhi Afsana Sombran (1980-2005)

(Samkalin Sindhi Kahani Sangrah-1980-2005)

Ed. Prem Prakash, Tr. K. K. Liddu

Pp. 304; ₹570/-

ISBN: 978-93-87989-10-8

Jome Subas Manz Kashur Zaban o Adhunik Tawareekh

By Mansoor Banihali

Pp. 448; ₹420/-

ISBN: 978-93-87567-32-0 (Reprint)

KONKANI

Astavyasta Bayalo

(A/w English Novel, *Disorderly Women*)

Malathi Rao, Tr. Sunetra Jog

Pp. 282; ₹225/-

ISBN: 978-93-87989-04-7

Fakir Mohan Senapati (MIL)

By Mayadhar Mansinha, Tr. Nityanand Naik

Pp. 96; ₹50/-

ISBN: 978-93-87989-09-2

Hen Puratan Kinnaram (Poetry)

By ONV Kurup, Tr. L. Sunitha Bai

Pp. 280; ₹225/-

ISBN: 978-93-87989-17-7

Laghukatha Sangraha – I (Short Stories)

Compiled by Jayamanta Mishra

Tr. Rajani Bhembre

Pp. 120; ₹125/-

ISBN: 978-93-87989-05-4

Laghukatha Sangraha – II (Short Stories)

Compiled by Jayamanta Mishra

Tr. Rajani Bhembre

Pp. 152; ₹130/-

ISBN: 978-93-87989-06-1

Samakaleen Konkani Ekanki Play

Ed. Pundalik Naik, Pandurang Gawade

Pp. 220; ₹120/-

ISBN: 978-81-260-4574-7 (Reprint)

Ugaten Daar (A/w Kannada Poetry, *Tereda Baagilu*)

K.S. Narsimhaswamy, Tr. Melvyn Rodrigues

Pp. 76; ₹135/-

ISBN: 978-93-87989-52-8

MAITHILI

Adhunik Bharatiya Kavita Sanchayan

(Rajasthani)

Ed. Nand Bhardwaj

Tr. Amalendu Shekhar Pathak

Pp. 164; ₹280/-

ISBN: 978-93-88468-18-3

Agni Kalash

(A/w Punjabi Short Stories, *Agni Kalash*)

By Gurubachan Singh Bhullar

Tr. Vaidyanath Jha

Pp. 172; ₹300/-

ISBN: 978-93-86771-07-0

Balwant Singh Behtarin Afsane

By Gopichand Narang

Tr. Murlidhar Jha

Pp. 316; ₹450/-

ISBN: 978-93-88468-39-8

Dehra Mein Aayiyo Ugat Hamar Gachhin

(A/w English Story Collection, *Our Trees Still Grow in Dehra*)

By Ruskin Bond

Tr. Kamalanand Jha

Pp. 124; ₹230/-

ISBN: 978-93-88468-21-3

Do Gaj Zamin (A/w Urdu Novel)

By Abdus Samad

Tr. Manjar Suleman

Pp. 224; ₹330/-

ISBN: 978-93-88468-343-3

Gowrikant Chodharikant Mukhiya ji (MIL)

By Chhatranand Singh Jha

Pp. 76; ₹50/-

ISBN: 978-93-88468-32-9

Griyarsan ki Maithili Sambandhi Rachnavo ka Sankalan

Ed. Bina Thakur and Panchanan Mishra

Pp. 172; ₹300/-

ISBN: 978-93-88468-22-0

Inar (A/w Gujrati Novel, *Kuvo*)

By Ashokpuri Goswami, Tr. Devkant Jha

Pp. 248; ₹365/-

ISBN: 978-93-88468-19-8

Maithili Geet Kavyak O Parampara

(Seminar Papers)

Ed. Bina Thakur

Pp. 168; ₹200/-

ISBN: 978-93-88468-37-4

Maithili Katha Sanghrah

Compiled by Jaydhari Singh

Pp. 104; ₹125/-

ISBN: 978-81-260-2385-1

(Reprint)

Maithili Katha Satabdi Sanchay

Ed. Ramdeo Jha & Indra Kant Jha

Pp. 400; ₹260/-

ISBN: 978-81-260-2898-6

(Reprint)

Maithili Lokokti Sanchay

Compiled by Kamal Kant Jha

Pp. 352; ₹225/-

ISBN: 978-81-260-2558-9

(Reprint)

Manipadma: Maithili Sahityak Aksharavat

(Seminar Papers)

Ed. Bina Thakur

Pp. 120; ₹230/-

ISBN: 978-93-88468-16-9

Nishi Kutumb

(A/w Bengali Novel, *Nishikutumb*)

By Manoj Basu, Tr. Ramanand Jha

Pp. 576; ₹700/-

ISBN: 978-93-88468-17-6

Parati Jakan
(Maithili Poetry Collection under – Navodaya Series)
By Vidyanath Jha
Pp. 168; ₹125/-
ISBN: 978-81-260-1816-1 (Reprint)

Rabindranath Tagore (MIL)
By Shishir Kumar Ghosh, Tr. Neelam Kumari
Pp. 124; ₹50/-
ISBN: 978-93-86771-75-9

Rajeshwar Jha (MIL-Maithili)
By Mahendra Jha
Pp. 192; ₹250/-
ISBN: 978-93-86771-70-4

Samkalin Maithili Kavita
Compiled by Bhimnath Jha & Mohan Bhardwaj
Pp. 116; ₹125/-
ISBN: 978-81-260-2732-3 (Reprint)

Shriramanuja (MIL)
By M. Narsimhacharya
Tr. Prem Mohan Mishra
Pp. 56; ₹50/-
ISBN: 978-93-88468-13-8

Trishna (Punjabi Novel)
By Kartar Singh Duggal, Tr. Pankaj Parashar
Pp. 248; ₹300/-
ISBN: 978-81-260-5116-8

Umesh Mishra Rachna Sanchayan
Ed. Panchanan Mishra
Pp. 800; ₹600/-
ISBN: 978-93-86771-54-4

Vidyapati Geet Sati
Compiled by Ramdeo Jha
Pp. 372; ₹220/-
ISBN: 978-81-260-0497-3 (Reprint)

MALAYALAM

Ezhuthachan (MIL)
By K. Raghavan Pillai
Tr. Desamangalam Ramakrishnan
Pp. 96; ₹50/-
ISBN: 81-7201-572-0 (Reprint)

Gathhavicharam: Shruthibhedangal
(Seminar on Context of Cherusseri)
Ed. M.R. Raghava Warriar
Pp. 264; ₹200/-
ISBN: 978-93-87989-24-5

Kadammanitta Ramakrishnan
(MIL-Malayalam)
By P. Suresh
Pp. 120; ₹50/-
ISBN: 978-93-87567-95-8

Kalmaram (A/w Tamil Novel, Kalmaram)
By G.Thilakavathi, Tr. Shafi Cherumavilayi
Pp. 144; ₹185/-
ISBN: 978-93-87567-65-8

Kattiyeriyunna Poonthoram
(A/w Telugu Novel, Kalutunna Poolathota)
By Salim, Tr. L.R. Swamy
Pp. 216; ₹245/-
ISBN: 978-93-87567-63-4

N. Krishna Pillai: Vyakthiyum Sahitya Karunum
(Seminar Papers)
Ed. Ezhumathur Raja Raja Verma
Pp. 120; ₹120/-
ISBN: 978-93-87989-28-3

Pala Narayanan Nair (MIL-Malayalam)
By Deshamangalam Ramakrishnan
Pp. 64; ₹50/-
ISBN: 978-93-87989-21-4

Ramdharisingh Dinkar (MIL-Malayalam)
By Vijayendra Narayan Singh, Tr. P.K.P. Kartha
Pp. 132; ₹50/-
ISBN: 978-93-87567-64-1

MANIPURI

Angouba Chithikhao
(A/w Bengali Novel, *Sada Kham*)
By Moti Nandy, Tr. N. Bidyasagar Singha
Pp. 132; ₹170/-
ISBN: 978-93-87567-11-5 (Reprint)

Manipuri Angka Amagee Leela
(Anthology of Manipuri One-Act Play)
Compiled and edited by M Priyobrata Singh
Pp. 268; ₹335/-
ISBN: 978-93-86771-12-4 (Reprint)

Phungawari Singbul
(Folktales and Fables)
Compiled and edited by B. Jayantakumar Sarma
Pp. 304; ₹170/-
ISBN: 978-81-260-2911-2 (Reprint)

MARATHI

Aranyak (A/w Bengali Novel, *Aranyak*)
By Bibhutibhushan Bandyopadhyay
Tr. Shankar Shastri
Pp. 320; ₹285/-
ISBN: 978-81-260-1051-7 (Reprint)

Athang (A/w Nepali Novel, *Athah*)
By Bindya Subha
Tr. Asawari Kakde
Pp. 132; ₹125/-
ISBN: 978-93-87567-02-3

Bal Sitaram Mardhekar (Treatise)
By Yashwant Manohar
Pp. 120; ₹160/-
ISBN: 81-7201-304-3 (Reprint)

Brahmarshi Sri Narayana Guru (MIL)
By T. Bhaskaran
Tr. Sunanda Amrapurkar
Pp. 140; ₹50/-
ISBN: 978-93-87567-72-6

Dr Babasaheb Ambedkar: Jeevan Va Karya
Ed. Laxman Gaikwad
Pp. 408; ₹300/-
ISBN: 978-81-260-3247-1 (Reprint)

Ghalib (MIL)
By M. Mujeeb, Tr. V.R. Kant
Pp. 84; ₹50/-
ISBN: 81-260-2681-2 (Reprint)

Ghar Akashachya Shejari
(A/w Tamil Poetry, *Akayathukku Aduthaveedu*)
By Mu. Metha
Tr. Shriprakash Adhikari
Pp. 100; ₹150/-
ISBN: 978-93-87567-76-4

Hari Narayan Apte (MIL)
By R.B. Joshi and Shailaja Wadikar
Pp. 80; ₹50/-
ISBN: 978-93-87567-59-7

- Jatayu – Aani Itar Kavita*
(A/w Gujarati Poetry, *Jatayu*)
By Sitanshu Yashaschandra
Tr. Sushama Karogal
Pp. 160; ₹190/-
ISBN: 978-93-88468-11-4
- Kawale Aani Kaala Paani*
(A/w Hindi Short Stories, *Kavve aur Kaala Paani*)
By Nirmal Verma, Tr. Anand Thatte
Pp. 168; ₹175/-
ISBN: 978-93-87567-44-3
- Konkani Katha Marathit* (Short Stories)
Ed. Kiran Budkuley
Pp. 204; ₹250/-
ISBN: 81-260-2034-2 (Reprint)
- Marathi Laghukatha Sangraha* (Short Stories)
Ed. A.K. Bhagwat
Pp. 340; ₹350/-
ISBN: 81-260-2571-9 (Reprint)
- Maukhikta Aani Loksahitya*
Ed. Madhukar Wakode and Sushama Karogal
Pp. 164; ₹200/-
ISBN: 81-260-1037-1 (Reprint)
- Natyacharya Khadilkar* (MIL)
By Narayan Krishna Shanware
Pp. 88; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-2715-6 (Reprint)
- Nivadak B. Raghunath* (Short Stories)
Ed. Nagnath Kottapalle
Pp. 314; ₹325/-
ISBN: 81-7201-872-X (Reprint)
- Pandita Ramabai* (MIL)
By Anupama Uzgare
Pp. 80; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-2968-6 (Reprint)
- Pratinidhik Kannad Katha* (Short Stories)
By Amrut Yardi, Tr. Various translators
Pp. 384; ₹450/-
ISBN: 978-81-260-3261-7
- Sarthavaha* (Treatise)
By Motichandra, Tr. M.K. Pardhy
Pp. 320; ₹340/-
ISBN: 81-260-2680-4 (Reprint)
- Swatantryottar Marathi Kavita (1945-60)*
(Poetry)
Ed. Vasant Patankar
Pp. 264; ₹250/-
ISBN: 978-81-260-1453-9 (Reprint)
- Tukaram Gatha*
Ed. Bhalchandra Nemade
Pp. 264; ₹220/-
ISBN: 81-250-1925-5 (Reprint)
- V.S. Khandekar* (MIL)
By M.D. Hatkananglekar, Tr. Raja Holkunde
Pp. 68; ₹50/-
ISBN: 978-93-87989-29-0
- Vibhavari Shirurkar* (MIL)
By Aruna Dubhashi
Pp. 76; ₹50/-
ISBN: 81-260-2964-1 (Reprint)
- Vivekanandanche Charitra* (Biography)
By Roma Rolland, Tr. Vimalabai Deshpande
Pp. 140; ₹160/-
ISBN: 81-250-1567-5 (Reprint)

NEPALI

Anant Vartman Vivekananda (Selection)

By Swami Lokeshwarananda

Tr. Monica Mukhia

Pp. 264; ₹240/-

ISBN: 978-93-87567-52-8

Bhaichand Pradhan (MIL-Nepali)

By Gyan Sutar

Pp. 80; ₹50/-

ISBN: 978-93-88468-46-6

Bharatiya Nepali Natak Sanchayan

Ed. Lakshman Srimal

Pp. 458; ₹400/-

ISBN: 978-81-260-5036-9

(Reprint)

Bishnulal Upadhyay (MIL-Nepali)

By Gayotree Newar

Pp. 136; ₹50/-

ISBN: 978-93-87989-94-8

Chandreshwar Dube (MIL-Nepali)

By Rajendra Dhakal

Pp. 128; ₹50/-

ISBN: 978-93-88468-03-9

Kaag ra Kala Pani

(A/w Hindi Short Stories, *Kavve aur Kaala Paani*)

By Nirmal Verma, Tr. Sukraj Diyali

Pp. 136; ₹160/-

ISBN: 978-93-88468-20-6

Kumar Pradhan (MIL-Nepali)

By Mohan Thakuri

Pp. 120; ₹50/-

ISBN: 978-93-87989-74-0

Mani Mahesh

(A/w Bengali Travelogue, *Mani Mahesh*)

By Umaprasad Mukhopadhyay

Nepali Tr. Mukti Prasad Upadhyay

Pp. 145; ₹170/-

ISBN: 978-93-88468-04-6

Pachhika Dinka Stotraharu

(A/w English Poetry, *Later-Day Psalms*)

By Nissim Ezekiel,

Nepali Tr. Monica Mukhia

Pp. 88; ₹130/-

ISBN: 978-93-88468-61-9

R.P. Lama (MIL-Nepali)

By M. Pathik

Pp. 120; ₹50/-

ISBN: 978-93-88468-28-2

Rajnarayan Pradhan (MIL-Nepali)

By Gopichandra Pradhan

Pp. 120; ₹50/-

ISBN: 978-93-88468-27-5

Sarvepalli Radhakrishnan

(MIL-Nepali)

By Prema Nandakumar

Tr. Jiwan Labar

Pp. 104; ₹50/-

ISBN: 978-93-87989-75-7

Vikas Gotame (MIL)

Jaya Cactus

Pp. 96; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-4949-3

(Reprint)

ODIA

Bamacharan Mitra Chayanika

(Selected writings of Bamacharan Mitra)
Compiled and Edited by Prakash K Parida
Pp. 290; ₹300/-
ISBN: 978-93-87567-87-0

Biswajit Das (MIL - Odia)

By Upendra Prasad Nayak
Pp. 114; ₹50/-
ISBN: 978-93-87989-54-2

Faturananda Sahitya Samikhya

(Seminar paper collection)
Compiled and edited by Bijayananda Singh
Pp. 168; ₹180/-
ISBN: 978-93-87989-82-5

Gandhi-Kathamruta

(Selected writings of Mahatma Gandhi, *All Men Are Brothers in English*)
Compiled and edited by Krishna Kripalani
Tr. Nandini Satpathy
Pp. 226; ₹260/-
ISBN: 978-93-88468-73-2 (Reprint)

Gopal Chhotray Chayanika

(Compilation of Selected Plays)
Compiled by Hemant Kr Das
Pp. 408; ₹380/-
ISBN: 978-81-260-5366-7 (Reprint)

Gopinath Chayanika

(Selected writings of Gopinath Mohanty)
Compiled and Edited by Monoranjan Pradhan
Pp. 336; ₹265/-
ISBN: 978-81-260-2656-2 (Reprint)

Hansuli Banker Upakatha (Bengali novel)

By Tarasankar Bandopadhyay
Tr. Brajanath Rath
Pp. 320; ₹230/-
ISBN: 978-81-260-4723-9 (Reprint)

Jagdish Chayanika

(Selected writings of Jagdish Mohanty)
Compiled and Edited by Sarojini Sahoo
Pp. 256; ₹200/-
ISBN: 978-81-260-4893-9 (Reprint)

Kandid (French Classic, *Candide*)

By Voltaire, Tr. Shakuntala Baliarsingh
Pp. 129; ₹190/-
ISBN: 978-93-86771-69-8 (Reprint)

Nilamastarani O Anyanya Galpa (Short Stories Collection of Godabarish Mohapatra)

Compiled and Edited by Bibhuti Pattanaik
Pp. 168; ₹90/-
ISBN: 978-81-260-4433-7 (Reprint)

Octovio Pajanka Kabita (Selected poems)

By Octavio Paz, Tr. Sangram Jena
Pp. 128; ₹160/-
ISBN: 978-93-87989-92-4

Odia Sishu Kishore Kahani

(Odia Short Story Collection for Children)
Compiled and Edited by Birendra Mohanty
Pp. 288; ₹190/-
ISBN: 978-81-260-4424-5 (Reprint)

Odia Sishu Kishore Kavita

(Selected Children poems)
Compiled and edited by Maheswar Mohanty
Pp. 280; ₹190/-
ISBN: 978-81-260-4726-0 (Reprint)

Padmanadeera Majhi (Bengali novel)
By Manik Bandyopadhyay
Tr. Govinda Chandra Sahu
Pp. 110; ₹130/-
ISBN: 978-81-260-1534-4 (Reprint)

Pakistanee Kahaneemala
(Selected Pakistani Short Stories)
Compiled and edited by Intizar Husain and
Asif Farrukhi, Tr. Ashis Kumar Ray
Pp. 320; ₹240/-
ISBN: 978-81-260-4903-5 (Reprint)

Pathar Finguchi Mun
(A/w Hindi Poetry Collection, *Pathar Phenk
Raha Hun*)
By Chandrakant Devtale
Tr. Surendra Panigrahi
Pp. 176; ₹240/-
ISBN: 978-93-87567-19-1

Sansayatma
(A/w Hindi Poetry Collection, *Sanshyatma*)
By Gyanendrapati, Tr. Swapna Mishra
Pp. 326; ₹380/-
ISBN: 978-93-86771-43-8

Surendra Chayanika
(Compilation of Selected Writings)
Compiled and Edited by Gourahari Das
Pp. 474; ₹450/-
ISBN: 978-93-87989-85-6

Yuganta (A/w Marathi book–Study of The
Mahabharata, Yugant)
By Irawati Karve, Tr. Suryamani Khuntia
Pp. 180; ₹150/-
ISBN: 978-81-260-4806-9 (Reprint)

Annual Report 2018–2019

RAJASTHANI

Avtaar Charitra-1
By Barhath Narharidas
Pp. 742; ₹700/-
ISBN: 978-81-260-4885-4 (Reprint)

Avtaar Charitra-2
By Barhath Narharidas
Pp. 818; ₹765/-
ISBN: 978-81-260-4886-1 (Reprint)

Heli Ra Maiya
(A/w English novel, *Inside the Haveli*)
By Rama Mehta, Tr. Sanjay Purohit
Pp. 168; ₹200/-
ISBN: 978-93-88468-35-0

Hiya Tanao Het
(A/w Hindi Novel, *Mil Jul Man*)
By Mridula Garg, Tr. Zeba Rashid
Pp. 278; ₹275/-
ISBN: 978-93-88468-38-1

Rajasthani Varat Kathawan
By Arjun Singh Shekhawat
Pp. 424; ₹225/-
ISBN: 978-81-260-0623-6 (Reprint)

Silam (A/w Marathi Poetry collection, *Salam*)
By Mangesh K. Padgaonkar
Tr. Monika Gaur
Pp. 88; ₹135/-
ISBN: 978-93-88468-36-7

SANSKRIT

Kalpavalli
Ed. Abhiraja Rajendra Mishara
Pp. 628; ₹300/-
ISBN: 978-81-260-4275-3 (Reprint)

Prabandh Manjari
Ed. Radhavallabh Tripathi
Pp. 136; ₹300/-
ISBN: 978-93-88468-47-3

Sarvajhasingh Bhupal (MIL)
By P. Shashirekha
Pp. 132; ₹50/-
ISBN: 978-93-87989-08-5

Shishupalavadha
Edited and Tr. C.Rajendran
Pp. 391; ₹270/-
ISBN: 978-93-87567-30-6

Shriramanujacharyaha (MIL)
By M. Narasimhachari
Tr. Dhoolipala Ramakrishna
Pp. 50; ₹50/-
ISBN: 978-93-88468-14-5

Vidyanath (MIL)
By B. Narasimhacharyalu
Pp. 164; ₹50/-
ISBN: 978-93-87567-90-0

SANTALI

Abela (A/w Bengali Novel, *Asamaya*)
By Bimal Kar, Tr. Baidya Nath Mandi
Pp. 400; ₹660/-
ISBN: 978-93-87567-97-9

Birburu Reyak Aidari
(A/w Bengali novel, *Aranyer Adhikar*)
By Mahasveta Devi, Tr. Chandra Mohan Kisku
Pp. 312; ₹480/-
ISBN: 978-93-87567-98-6

Horang Chinha Sakuntala
(Sanskrit Classic, *Abhijnana Sakuntalam*)
By Kalidasa, Tr. Sunil Murmu
Pp. 120; ₹200/-
ISBN: 978-93-88468-23-7

Santali Kahani Mala
Compiled by Mahadev Hansda
Pp. 356; ₹420/-
ISBN: 978-93-87567-32-0 (Reprint)

Shreegeetgovind (Sanskrit Classic)
By Jayadeva, Tr. Damayanti Besra
Pp. 80; ₹125/-
ISBN: 978-93-87567-91-7

Umashankar Joshi (MIL)
By Bholabhai Patel, Tr. Ramapad Kisku
Pp. 128; ₹50/-
ISBN: 978-93-87567-92-4

SINDHI

Aju-Subhan-Parheen
(A/w Maithili Short Stories, *Aai Kaalhi Parsoo*)
By Rajmohan Jha, Tr. Meena Roopchandani
Pp. 172; ₹185/-
ISBN: 978-93-87989-57-3

Akus (A/w Kashmiri Essays, *Pratibimb*)
By Mohammad Zaman Azurdah
Tr. Suresh Bablani
Pp. 150; ₹175/-
ISBN: 978-93-87989-19-1

Azadia Khanpoi Sindhi Natak (Plays)
Ed. Prem Prakash
Pp. 260; ₹250/-
ISBN: 978-81-260-5307-0

Chhothin Disha

(A/w Punjabi Short Stories, *Chauti Koot*)
By Waryam Singh Sandhu, Tr. Devi Nanrani
Pp. 160; ₹180/-
ISBN: 978-93-87989-44-3

Pakistani Kahaniyoon (Urdu Short Stories)

By Intezar Hussain & Asif Farukhi
Tr. Jetho Lalwani
Pp. 400; ₹350/-
ISBN: 978-93-87567-55-9

Pehinji Dafali Pehinjo Raag

(A/w Dogri Plays, *Apni Daphli Apna Raag*)
By Mohan Singh, Tr. Sunita Mohanani
Pp. 128; ₹170/-
ISBN: 978-93-87989-49-8

Sado Lifafo (A/w Bengali Novel, *Sada Kham*)

By Moti Nandi, Tr. Bhagwan Babani
Pp. 160; ₹180/-
ISBN: 978-93-87989-50-4

Sindhi Lokgeetan Jo Guldasto – Lada (Folk)

Ed. Jetho Lalwani
Pp. 220; ₹125/-
ISBN: 978-81-260-4706-2 (Reprint)

Sugan Ahuja Joon Choond Rachanaoon

(Poetry)
Ed. Sahib Bijani
Pp. 180; ₹200/-
ISBN: 978-81-260-5305-6

Uha Lambi Khamoshi

(A/w English Novel, *That Long Silence*)
By Shashi Deshpande, Tr. Sandhya Kundnani
Pp. 244; ₹240/-
ISBN: 978-93-87989-58-0

TAMIL

A. Chidambaranatha Chettiyar (MIL-Tamil)

By N. Velusamy
Pp. 136; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-1722-8 (Reprint)

A.K. Chettiyar (MIL-Tamil)

By Sa. Kandasamy
Pp. 96; ₹50/-
ISBN: 81-260-0898-9 (Reprint)

Aaseervaadathin Vannam

(A/w Assamese Novel, *Asirbadar Rang*)
By Arun Sharma, Tamil Tr. M. Suseela
Pp. 368; ₹225/-
ISBN: 978-81-260-5339-1 (Reprint)

Akilan (MIL-Tamil)

By Su. Venkataraman
Pp. 112; ₹50/-
ISBN: 81-260-0830-X (Reprint)

*Amaippumaiyavadam, Pin Amaippiyal Matrum
Keezhai Kaaviya Iyal*

By Gopi Chand Narang
Tr. H. Balasubramaniam
Pp. 584; ₹415/-
ISBN: 978-81-260-1909-3 (Reprint)

Appar (MIL-Tamil)

By Ko. Vanmeeganathan
Pp. 80; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-4458-0 (Reprint)

Ayalaga Tamizh Ilakkiyam

Compiled by Sa. Kandasamy
Pp. 320; ₹150/-
ISBN: 978-81-260-1717-1 (Reprint)

<i>Babasaheb Ambedkar</i> (MIL) By K. Ragavendra Rao Tr. Aru. Maruthadurai Pp. 112; ₹50/- ISBN: 978-81-260-0828-8	(Reprint)	<i>Devaneya Paavaanar</i> (MIL-Tamil) By Ira. Ilamkumaran Pp. 104; ₹50/- ISBN: 81-260-1499-7	(Reprint)
<i>Bhadrachalam Ramadasar</i> (MIL) By B. Rajanikantha Rao Tr. Ira. Alalasundaram Pp. 94; ₹50/- ISBN: 978-81-260-0826-1	(Reprint)	<i>Draupadi</i> (A/w Telugu Novel, <i>Draupadi</i>) By Yarlagadda Lakshmiprasad Tr. Ilambharathi Pp. 368; ₹285/- ISBN: 978-81-260-4459-7	(Reprint)
<i>Bharathidasan</i> (MIL-Tamil) By Murugu Sundaram Pp. 112; ₹50/- ISBN: 81-260-2363-5	(Reprint)	<i>Emmum Periya Hoomum</i> (A/w English Novel, <i>Em and the Big Hoom</i>) By Jerry Pinto, Tr. K. Dakshinamurthy Pp. 288; ₹240/- ISBN: 978-93-87989-02-3	
<i>Bharatiyar</i> (MIL-Tamil) By Prema Nandakumar Pp. 112; ₹50/- ISBN: 81-260-2472-0	(Reprint)	<i>En Thalaimattil</i> (A/w English Short Stories, <i>Laburnum for My Head</i>) By Temsula Ao, Tr. G. Thilakavathi Pp. 160; ₹170/- ISBN: 978-93-87567-85-6	
<i>C. Ilakkuvanar</i> (MIL-Tamil) By Maraimalai Ilakkuvanar Pp. 136; ₹50/- ISBN: 978-81-260-2371-4	(Reprint)	<i>Gnanadevar</i> (MIL) By Purushottam Yashwant Deshpande Tr. T.N. Senapati Pp. 128; ₹50/- ISBN: 978-93-87989-80-1	(Reprint)
<i>Caldwellin Tamizh Kodai</i> (Seminar Papers) Compiled by R. Kamarasu Pp. 240; ₹200/- ISBN: 978-81-260-4832-8	(Reprint)	<i>Gopalakrishna Bharati</i> (MIL-Tamil) By Prameela Gurumoorthy Pp. 96; ₹50/- ISBN: 81-260-1637-X	(Reprint)
<i>Cha. So. vin Therntthedutha Sirukathaigal</i> By Chaganti Somayajulu Tr. Gowri Kirubanandan Pp. 208; ₹195/- ISBN: 978-93-87989-86-3		<i>Hampiyin Paaraigal</i> (Rocks of Hampi) By Chandrashekhara Kambar Tr. Sirpi Balasubramaniam Pp. 112; ₹135/- ISBN: 978-93-88468-50-3	

Inaindha Manam

(A/w Hindi Novel, Mil Jul Mann)

By Mridula Garg, Tamil Tr. Krishangini

Pp. 512; ₹395/-

ISBN: 978-93-87989-78-8

Ini Naan Urangattum (Malayalam Novel)

By P.K. Balakrishnan, Tr. A. Madhavan

Pp. 273; ₹260/-

ISBN: 978-81-260-1084-3 (Reprint)

Ka. Na. Su. vin Therntthedutha Sirukathaigal

(Selected short stories of Ka. Na. Subramanyam)

Compiled by Sa. Kandasamy

Pp. 240; ₹200/-

ISBN: 978-81-260-4119-0 (Reprint)

Ka. Naa. Subramanyam (MIL-Tamil)

By Thanjai Prakash

Pp. 112; ₹50/-

ISBN: 81-260-1125-4 (Reprint)

Kabilar (MIL-Tamil)

By K. Arangasamy

Pp. 128; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-3343-0 (Reprint)

Kaditha Ilakkiyam

Compiled by R. Kamarasu

Pp. 320; ₹200/-

ISBN: 978-81-260-5333-9 (Reprint)

Kanavum Vidiyum

(Anthology of Poems by Women Poets in Tamil)

Compiled by A.Vennila

Pp. 224; ₹200/-

ISBN: 978-93-87989-34-4

Kannada Dalit Ilakkiyam

(Kannada Dalit Literature)

Compiled by S. Carlos

Pp. 280; ₹260/-

ISBN: 81-260-1443-1 (Reprint)

Kathai Illathavanin Kathai (A/w Malayalam Autobiography, *Kathayillathavante Katha*)

By M.N. Paloor, Tr. T. Vishnukumaran

Pp. 543; ₹400/-

ISBN: 978-93-87567-86-3

Kayiru (Malayalam Novel, *Kayar*)

By Thakazhi Sivasankara Pillai

Tr. C.A. Balan

Pp. 1504; ₹1,150/-

ISBN: 978-93-88468-05-3

Ki. Va. Jagannathan (MIL-Tamil)

By Nirmala Mohan

Pp. 128; ₹50/-

ISBN: 81-260-0585-8 (Reprint)

Kundrakkudi Adigalar (MIL-Tamil)

By C. Sethupathi

Pp. 144; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-2985-3 (Reprint)

Mahangal Kooriya Marabuvazhi Kathaigal

By Manoj Das, Tr. Mehar. P. Aiyooob

Pp. 352; ₹255/-

ISBN: 978-81-260-2094-6 (Reprint)

Malai Mel Neruppu

(A/w English Novel, *Fire on the Mountain*)

By Anita Desai, Tr. Ashokamitran

Pp. 154; ₹170/-

ISBN: 978-81-260-0835-0 (Reprint)

Mu. Varadarasan (MIL-Tamil)
By Pon. Sourirajan
Pp. 112; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-1126-1 (Reprint)

Mylai Seeni Venkadasamy (MIL-Tamil)
By V. Arasu
Pp. 136; ₹50/-
ISBN: 81-260-1720-1 (Reprint)

Naa Parthasarathi (MIL-Tamil)
By Thiruppur Krishnan
Pp. 80; ₹50/-
ISBN: 81-260-1435-0 (Reprint)

Naveena Tamizh Chirukathaigal
Compiled by Sa. Kandasamy
Pp. 320; ₹175/-
ISBN: 978-81-260-0891-1 (Reprint)

Odai (A/w Kannada Novel, *Halla Banthu Halla*)
By Srinivas B. Vaidya, Tr. K. Nallathambi
Pp. 320; ₹260/-
ISBN: 93-87567-85-6

Pallu Ilakkiya Thirattu
(Collection of Pallu songs)
Compiled by T. Gnanasekaran
Pp. 192; ₹170/-
ISBN: 978-81-260-4193-0 (Reprint)

Pattaraiyil Malarantha Malayala Chirukathaigal
(Tamil – Malayalam translation Workshop
Product, Short Stories),
Tr. various translators
Pp. 448; ₹340/-
ISBN: 978-81-260-1710-4

Pavalareru Perunchithiranar (MIL-Tamil)
By J. Jagathratchagan
Pp. 128; ₹50/-
ISBN: 978-93-87989-26-9

Penn Ezhuthu: Valiyum Oliyum (Symposium
Papers)
Compiled and Edited by R. Kamarasu
Pp. 208; ₹190/-
ISBN: 978-93-87989-68-9

Periyar E. Ve. Ra. (MIL)
By Aru. Azhagappan
Pp. 128; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-2204-4 (Reprint)

Periyasamy Thooran Ninaivu Kurippugal
(Memoirs of Periyasamy Thooran)
Compiled and Edited by Sirpi Balasubramaniam
Pp. 288; ₹260/-
ISBN: 978-93-88468-92-3

Premchand (MIL)
By Prakash Chandra Gupta
Tr. Saraswathi Ramnath
Pp. 80; ₹50/-
ISBN: 81-7201-635-2 (Reprint)

Premchandin Sirandha Sirukathaigal (Part 1)
Compiled by Amrit Rai, Tr. N. Sridharan
Pp. 142; ₹160/-
ISBN: 978-81-260-2980-8 (Reprint)

Premchandin Sirandha Sirukathaigal (Part 2)
Compiled by Amrit Rai
Tr. Kamakshi Dharanisankar
Pp. 112; ₹140/-
ISBN: 978-81-260-2980-8 (Reprint)

Purandaradasar (MIL)
By G. Varadaraja Rao, Tr. N. Dass
Pp. 64; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-3156-5 (Reprint)

R. Chudamani (MIL-Tamil)
By K. Bharathi
Pp. 128; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-5261-5 (Reprint)

R.P. Sethupillai (MIL-Tamil)
By S. Ganapathy Raman
Pp. 144; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-3350-8 (Reprint)

Ramakrishna Paramahamsar (MIL)
By Swami Lokeshwarananda, Tr. Ila. Vincent
Pp. 128; ₹50/-
ISBN: 978-93-87989-69-6

S.D.S. Yogyar (MIL)
By S.R. Ashok Kumar
Pp. 112; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-0779-6 (Reprint)

Seiguthambi Paavalar (MIL-Tamil)
By M. Abdul Kareem
Pp. 128; ₹50/-
ISBN: 81-260-1248-X (Reprint)

Singaravelar (MIL-Tamil)
By Pa. Veeramani
Pp. 128; ₹50/-
ISBN: 978-93-86771-27-8 (Reprint)

Sirupanmai Samooga Kathaigal
(Anthology of minority Muslim short stories)
Compiled by Keeranur Zakir Raja
Pp. 224; ₹200/-
ISBN: 978-93-87989-72-6

Somale (MIL-Tamil)
By Nirmala Mohan
Pp. 144; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-1242-0 (Reprint)

Sri Aravindar (MIL)
By Manoj Das, Tr. P. Kothanda Raman
Pp. 128; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-2200-0 (Reprint)

Sri Ramanusar (MIL)
By M. Narasimhachary
Tr. Sundara Murugan
Pp. 72; ₹50/-
ISBN: 978-93-88468-09-1

Su. Samuthiram (MIL-Tamil)
By R. Kamarasu
Pp. 128; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-4130-5 (Reprint)

*Sundara Ramasamyin Therntthedutha
Katturaigal*
(Selected essays of Sundara Ramasamy)
Compiled by S. Thillainayagam
Pp. 304; ₹240/-
ISBN: 978-81-260-4128-2 (Reprint)

Sundaramurthy Swamigal (MIL-Tamil)
By A.V. Shantikumara Swamigal
Pp. 144; ₹50/-
ISBN: 978-81-260-3351-5 (Reprint)

Tamil – Malayalam Ilakkiya Oppaavivu
(Collection of Symposium Papers)
Compiled by R. Sambath
Pp. 108; ₹180/-
ISBN: 978-93-87567-89-4

*Tamizh Chemmal Va. Supa. Manikkanarin
Tamizhiyal Pangalippu* (Symposium Papers)
Compiled by R. Kamarasu
Pp. 175; ₹170/-
ISBN: 978-93-88468-52-7

*Tamizh Ilakkiya Thiranaivuvu Kotpadugal:
Marabum Pudhumaiyum*
(Seminar Papers)
Compiled by R. Kamarasu
Pp. 320; ₹255/-
ISBN: 978-93-87989-55-9

Tamizhaga Yappu Marabu Paavalargalin Paa Thoguppu

Compiled by R. Sambath

Pp. 304; ₹215/-

ISBN: 978-93-86771-25-4 (Reprint)

Thirugnanasambandar (MIL-Tamil)

By S. Venkataraman

Pp. 112; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-2368-6 (Reprint)

Tyagarasar (MIL)

By V. Raghavan, Tr. Pon. Sourirajan

Pp. 91; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-0899-7 (Reprint)

Umaru Pulavar (MIL-Tamil)

By Nainar Mohammed

Pp. 128; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-2200-0 (Reprint)

V.O. Chidambaranar (MIL-Tamil)

By Ma. Ra. Arasu

Pp. 128; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-1713-9 (Reprint)

Va. Supa. Manikkam (MIL-Tamil)

By R. Mohan

Pp. 159; ₹50/-

ISBN: 978-81-260-0289-1 (Reprint)

Vazhikaatti (A/w English Novel, *The Guide*)

By R.K. Narayan

Tr. Sreedhar Bharanitharan

Pp. 319; ₹175/-

ISBN: 978-81-260-5007-9 (Reprint)

Vemanar (MIL)

By V.R. Narla, Tr. N. Subbu Reddiyar

Pp. 144; ₹50/-

ISBN: 978-93-88468-77-0 (Reprint)

TELUGU

Abhinavaguptudu

By G.T. Deshpande, Tr. D. Ramakrishna

Pp. 208; ₹160/-

ISBN: 978-93-87567-80-X

Amruta Santanam

(A/w Odia Novel, *Amrutara Santan*)

By Gopinath Mohanty

Tr. Puripanda Appalaswamy

Pp. 544; ₹425/-

ISBN: 978-93-87567-56-6 (Reprint)

Batuku (A/w Kannada Novel, *Baduku*)

By Geetha Nagabhushana

Tr. K. Ashajyothi

Pp. 480; ₹360/-

ISBN: 978-93-87989-48-1

Bujji Patthedaru (Odia children's literature
'*Kuni Govinda*')

By Punya Prabhadevi, Tr. Chaganti Tulasi

Pp. 64; ₹50/-

ISBN: 978-93-87567-73-3

Cheramanuni Preyasi

(A/w Tamil Novel, *Cheraman Kadali*)

By Kannadasan, Tr. A. Suvarna

Pp. 480; ₹360/-

ISBN: 978-93-87989-40-5

Gadiyaram Ramakrishna Sharma (MIL-Telugu)

By K. Ruknuddin

Pp. 140; ₹50/-

ISBN: 978-93-87567-25-2

Krauncha Pakshulu

(A/w Kannada Short Stories, *Krouncha
Pakshigalu*)

By Vaidehi, Tr. G.S. Mohan

Pp. 108; ₹120/-

ISBN: 978-93-87567-96-2

Om Namō (A/w Kannada Novel, *Om Namō*)
By Shantinatha Desai
Tr. Ranganatha Ramachandra Rao
Pp. 304; ₹250/-
ISBN: : 978-93-87567-62-7

Ooru Vada
(Kannada Autobiography, *Ooru Keri*)
By Siddalingaiah, Tr. Rejeshwari Diwakarla
Pp. 120; ₹120/-
ISBN: 978-93-88468-26-8

Samatha (*Seminar Papers*)
Compiled by Volga
Pp. 256; ₹295/-
ISBN: 978-93-87989-81-8

Yayati (A/w Marathi Novel, *Yayati*)
By V.S. Khandekar
Tr. Yarlagadda Lakshmi Prasad
Pp. 352; ₹250/-
ISBN: 978-81-260-0924-1

URDU

Farhang-e-Amsal
By Masood Hasan Rizvi Adeep
Introduction by Anis Ashfaq
Pp. 212; ₹300/-
ISBN: 978-93-87989-38-2

Ghalib: Ma'ni-Afrini
By Gopi Chand Narang
Pp. 679; ₹450/-
ISBN: 978-81-260-4171-8 (Reprint)

Kaifi Azmi (MIL)
By Ali Ahmad Fatmi
Pp. 103; ₹50/-
ISBN: 978-93-87567-83-2

Majrooh Sultanpuri (MIL)
By Wahab Ashrafi
Pp.96; ₹50/
ISBN: 81-260-1591-8 (Reprint)

Molvi Mahesh Prasad (MIL)
By Abdus Sami
Pp. 140; ₹50/-
ISBN: 978-93-87567-82-5

Nida Fazli (MIL)
By Aseem Kavyani
Pp. 83; ₹50/-
ISBN: 978-93-87989-90-0

Saadat Hasan Manto (MIL)
By Waris Alavi
Pp. 100; ₹50/-
ISBN: 81-7201-786-3 (Reprint)

Sab Insaan Bhai Bhai Hain
Compiled by K.R. Kriplani
Introduction by Dr S. Radhakrishnan
Pp. 244; ₹270/-
ISBN: 978-93-88468-75-6

Sri Ramanuja (MIL)
By M. Narasimhachari,
Tr. Bhupinder Aziz Parihar
Pp. 72; ₹50/-
ISBN: 978-93-88468-07-7

Separate Audit Report of the Comptroller & Auditor General of India on the Accounts of Sahitya Akademi for the year ended 31 March 2019

We have audited the attached Balance Sheet of the Sahitya Akademi (Akademi) as at 31 March 2019, Income & Expenditure Account and Receipts & Payments Account for the year ended on that date under Section 20(1) of the Comptroller and Auditor General's (Duties, Powers & Conditions of Service) Act, 1971. The audit has been entrusted for the period up to 2018-19. The financial statements include the accounts of three regional offices and two sales offices of the Akademi. These financial statements are the responsibility of the Akademi's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

2. This Separate Audit Report contains the comments of the Comptroller and Auditor General of India (CAG) on the accounting treatment only with regard to classification, conformity with the best accounting practices, accounting-standards and disclosure norms, etc. Audit observation on financial transactions with regard to compliance with the Law, Rules & Regulations (Propriety and Regularity) and efficiency-cum performance aspects, etc., if any, are reported through Inspection Reports/CAG's Audit Reports separately.

3. We have conducted our audit in accordance with auditing standards generally accepted in India. These standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidences supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management as well as evaluating the overall presentation of financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis-for our opinion.

4. Based on our audit, we report that:

- i. We have obtained all the information and explanations; which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purpose of our audit.
- ii. The Balance Sheet, Income & Expenditure Account/Receipts & Payments Account dealt with by this report have been drawn up in the uniform format of accounts approved by the Ministry of Finance.
- iii. In our opinion, proper books of accounts have been maintained by the Akademi in so far as it appears from our examination of such books except for comment at 2 (ii) and 2(iii) of Annexure to this report.
- iv. We further report that:

A. General

A.1 Sundry debtors 'outstanding for more than 6 months' have been depicted as Rs. 35.50 lakh and 'others' as Rs. 69.86 lakh in Schedule-11-A instead of Rs. 69.92 lakh and Rs. 35.44 lakh respectively. These need to be corrected.

Further, the above sundry debtors are outstanding for the period ranging from 1987 to March 2019. These long pending debtors need to be reviewed.

A.2 Investment of Rs. 7.75 crore pertaining to General Provident Fund was not in accordance with pattern prescribed by the Ministry of Finance. The investments were made in the fixed deposits of Bank only, which were inconsistent with the prescribed pattern.

B. Grants-in-Aid

The grants-in-aid received and utilization thereof by the Akademi for the year 2018-19 is given below:

Particulars	Amount (Rs. in crore)
Grants in Aid received during the year	37.72
Unspent balance of previous year	1.82
Internal receipts during the year	4.53
Total available fund	44.07
Expenditure during the year	43.00
Unspent balance	1.07

Sahitya Akademi had unspent balance of Rs. 1.07 crore at the end of the financial year.

C. Management letter: Deficiencies which have not been included in the audit report have been brought to the notice of the Sahitya Akademi through a management letter issued separately for remedial/corrective action.

v. Subject to our observations in the preceding paragraphs, we report that the Balance Sheet, Income & Expenditure Account and Receipts & Payments Account dealt with by this report are in agreement with the books of accounts.

vi. In our opinion and to the best of our information and according to the explanations given to us, the said financial statements read together with the Accounting Policy and Notes on Accounts and subject to the significant matters stated above and other matters mentioned in Annexure to this Audit Report give a true and fair view conformity with accounting principles generally accepted in India; and

a. In so far as it relates to the Balance Sheet, of the state of affairs of the Sahitya Akademi as at 31 March 2019; and

b. In so far as it relates to Income & Expenditure Account of the deficit for the year ended on that date.

For and on behalf of C& AG of India



**Director General of Audit
Central expenditure**

Place: New Delhi

Date: 11.10.2019

Annexure

1. Adequacy of internal audit system

Internal audit of the Akademi has been conducted up to March 2019 by the Chartered Accountant Firm.

2. Adequacy of internal control system

The Internal Control System of the Akademi needs to be strengthened due to the following:

- (i) Vouchers were passed for payment without classification of head.
- (ii) Fixed Assets Register was not maintained properly. Physical verification of fixed assets as well as inventory was not conducted regularly.
- (iii) Register of Advances was not maintained.

3. System of physical verification of fixed assets

- (i) Physical verification of Land, Building and Vehicles conducted upto March 2019 and for library books was conducted up to 2017-18. Physical verification of other fixed assets like Furniture & Fixture and Computer & Accessories was conducted only up to 2013-14.
- (ii) The Akademi had fixed assets worth Rs. 6.07 crore as of 31 March 2019 but the registers maintained by the Akademi did not depict details of all the items shown in accounts.

4. System of physical verification of inventory

- (i) Physical verification of publications had been conducted only up to 2017-18.
- (ii) Physical verification of stationery and other consumable items was conducted only up to 2016-17.

5. Regularity in payment of dues

As per accounts, no payment over 6 months in respect of statutory dues was outstanding as on 31.3.2019.

ANNUAL

ACCOUNTS

2018-2019

AUDIT REPORT

Balance Sheet	233
Income & Expenditure Account	234
Schedules to the Above Financial Statements	235–258
Receipts & Payment Accounts	259
Balance Sheet of GPF	260
Income & Expenditure Accounts of GPF	261
Receipts & Payment Account of GPF	262
Investment Schedule of GPF	263
Notes on Accounts	265

SAHITYA AKADEMI

BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	SCHEDULES	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
CAPITAL FUND AND LIABILITIES			
CAPITAL FUND	1	10,000,000	10,000,000
RESERVES AND SURPLUS	2	(103,843,666)	2,848,164
EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS	3	384,175,470	363,951,967
SECURED LOANS AND BORROWINGS	4	-	-
UNSECURED LOANS AND BORROWINGS	5	-	-
DEFERRED CREDIT LIABILITIES	6	87,813,354	-
CURRENT LIABILITIES AND PROVISIONS	7	54,099,426	35,198,116
TOTAL		432,244,584	411,998,247
ASSETS			
FIXED ASSETS	8	175,738,742	144,108,083
INVESTMENTS-FROM EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS	9	89,127,534	99,504,015
INVESTMENTS-OTHERS	10	-	-
CURRENT ASSETS, LOANS, ADVANCES ETC.	11	167,378,308	168,386,149
MISCELLANEOUS EXPENDITURE (to the extent not written off or adjusted)			
TOTAL		432,244,584	411,998,247
SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES	27		
CONTINGENT LIABILITIES AND NOTES ON ACCOUNTS	28		

Sd/-
(Ghanshyam Sharma)
Senior Accountant

Sd/-
(Baburajan S.)
Deputy Secretary

Sd/-
(S.Rajmohan)
Deputy Secretary

Sd/-
(K.S.Rao)
Secretary

Place: New Delhi
Date: 30th May 2019

SAHITYA AKADEMI

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31-03-2019

PARTICULARS	SCHEDULES	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR	Amount Rs.
INCOME				
Income from Sales /Services	12	812,688	211,396	
Grants/Subsidies received	13	345,884,002	331,225,908	
Fees/Subscriptions received	14	217,357	316,250	
Income from Investments	15	-	-	
Income from Royalty, Publication etc.	16	40,267,447	21,697,684	
Interest Earned	17	3,462,074	3,031,361	
Other Income	18	772,096	2,256,351	
Increase/(decrease) in stock of Finished goods and work in progress	19	(680,962)	7,122,854	
TOTAL (A)		390,734,702	365,861,804	
EXPENDITURE				
Establishment Expenses	20	207,472,451	172,067,060	
Other Administrative Expenses etc.	21	35,899,379	29,474,420	
Promotion And Dissemination Activities	22	159,465,885	166,566,909	
Expenditure on Grants, Subsidies etc.	23	467,081	871,119	
Finance Charges	24	-	-	
TOTAL (B)		403,304,796	368,979,508	
Balance being excess of Income over Expenditure (A-B)		(12,570,094)	(3,117,704)	
Prior Period Items	25	-	450,720	
Extra Ordinary Items - Retirement	26	(94,121,736)	-	
BALANCE BEING SURPLUS/(DEFICIT) CARRIED TO CAPITAL FUND		(106,691,830)	(2,666,984)	
SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES	27			
CONTINGENT LIABILITIES AND NOTES ON ACCOUNTS	28			

Sd/-
(Ghanshyam Sharma)
Senior Accountant

Sd/-
(Baburajan S.)
Deputy Secretary

Sd/-
(S.Rajmohan)
Deputy Secretary

Sd/-
(K.S.Rao)
Secretary

Place: New Delhi
Date: 30th May 2019

SCHEDULE - 1

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

		Amount Rs.	
PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR	
CAPITAL FUND			
Balance as at the beginning of the year	10,000,000	10,100,692	
Add Contributions towards Corpus Fund	-	-	
Balance of net income/(expenditure) transferred from the Income and Expenditure Account	-	-	
Add: Interest earned on Corpus Investment	722,193	718,097	
Less: Transfer To Plan Fund during the year	(722,193)	(718,097)	
Less: Balance Transferred to General Reserve	-	(100,692)	
Sub-Total (A)	10,000,000	10,000,000	
INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT			
Balance as at the beginning of the year	-	-	
Add Balance Transferred from Corpus/ Capital Fund Above	-	-	
Balance of net income/(expenditure) transferred from the Income and Expenditure Account	-	-	
Waiver of Temporary Transfer from NE to Plan	-	-	
Sub-Total (B)	-	-	
BALANCE AS AT THE YEAR - END (A+B)	10,000,000	10,000,000	

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	Amount Rs.	
	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
RESERVES AND SURPLUS:		
1. Capital Reserve:		
As per last Account	-	-
Add : Addition during the year	-	-
Less : Deductions during the year	-	-
Total	-	-
2. Revaluation Reserve:		
As per last Account	-	-
Add : Addition during the year	-	-
Less : Deductions during the year	-	-
Total	-	-
3. Special Reserves:		
As per last Account	-	-
Add : Addition during the year	-	-
Less : Deductions during the year	-	-
Total	-	-
4. General Reserve:		
As per last Account	2,848,164	5,414,456
Add: Excess/(Deficit) of income during the year	(106,691,830)	(2,666,984)
Add: T/f from Corpus Fund	-	100,692
Add: Prior Period Adjustment	-	-
Total	(103,843,666)	2,848,164
TOTAL	(103,843,666)	2,848,164

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	Amount Rs.	
	Current Year	Previous Year
FUND-WISE BREAK UP		
<u>EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS</u>		
a) Opening balance of the funds		
b) Additions to the Funds:		
i. Donations/Grants	363,951,967	375,959,934
- Grant Capitalized- Fixed Assets		
- Grant Capitalized- Capital Work in Progress	3,761,840	2,203,142
ii. Income from Investments made on account of funds	35,080,684	4,424,669
iii. Other additions	5,521,219	4,749,064
- Bank Interest	195,162	-
- Publications/Video Films/Paper	-	7,122,854
- Library book Gifted	128,026	118,058
- Other Addition / Adjustment	381,064	48,862
- GPF Subscription & Interest	21,301,303	20,599,951
- NPS Subscription	411,721	4,764,524
Total (b)	66,781,019	44,031,124
TOTAL (a+b)	430,732,986	419,991,058
<u>c) Utilisation/Expenditure towards objectives of funds</u>		
i. Capital Expenditure		
- Fixed Assets	-	-
- Loss on sale of Car (Gross)	-	-
- Deductions/ Adjustments during the year	-	618,998
- Depreciation during the year	7,339,891	29,305,542
- Others		
Payment to NSDL	402,086	4,764,524
Final Withdrawal	8,187,518	11,939,000
Full & final Settlement	22,925,351	2,445,836
Total	38,854,846	49,073,900

As per Annexure Attached

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

	Amount Rs.	
ii. <u>Revenue Expenditure</u>		
- Salaries, Wages and allowances etc.	-	-
- Deductions/ Adjustments/ Tfr during the year	680,965	-
- Interest to GPF subscriber	7,020,356	6,965,191
- Other Administrative expenses	1,349	-
Total	7,702,670	6,965,191
TOTAL (c)	46,557,516	56,039,091
NET BALANCE AS AT THE YEAR-END (a+b-c)	384,175,470	363,951,967

---As per Annexure Attached---

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	FUND-WISE BREAK UP			Amount Rs.
	Fixed Assets Fund	Publication Fund	GPF	TOTAL
	CURRENT YEAR			Current Year
EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS	144,102,911	115,903,160	103,945,896	363,951,967
a) Opening balance of the funds	-	-	-	-
b) Additions to the Funds:				
i. Donations/Grants	3,761,840	-	-	3,761,840
- Grant Capitalized- Fixed Assets	35,080,684	-	-	35,080,684
- Grant Capitalized- Capital Work in Progress	-	-	5,521,219.47	5,521,219.47
ii. Income from Investments made on account of funds	-	-	-	-
iii. Other additions	-	-	195,162.00	195,162
- Bank Interest	-	-	-	-
- Publications/Video Films/Paper	128,026	-	-	128,026
- Library book Gifted	5,172	-	375,892	381,064
- Other Addition / Adjustment	-	-	21,301,303	21,301,303
- GPF Subscription & Interest	-	-	411,721	411,721
- NPS Subscription & Interest	-	-	-	-
Total (b)	38,975,722	-	27,805,297	66,781,019
TOTAL (a+b)	183,078,633	115,903,160	131,751,193	430,732,986
c) Utilisation/Expenditure towards objectives of funds				
i. Capital Expenditure	-	-	-	-
- Fixed Assets	-	-	-	-
- Loss on sale of Car (Gross)	-	-	-	-
- Deductions/ Adjustments during the year	-	-	-	-
- Depreciation during the year	7,339,891	-	-	7,339,891
- Others	-	-	-	-
Payment to NSDL	-	-	402,086	402,086
Final Withdrawal	-	-	8,187,518	8,187,518
Full & final Settlement	-	-	22,925,351	22,925,351
Total	7,339,891	-	31,514,955	38,854,846
ii. Revenue Expenditure	-	-	-	-
- Salaries, Wages and allowances etc.	-	-	-	-
- Deductions/ Adjustments/ Trf during the year	-	680,965	-	680,965
- Interest to GPF subscriber	-	-	7,020,356	7,020,356
- Other Administrative expenses	-	-	1,349	1,349
Total	-	680,965	7,021,705	7,702,670
TOTAL (c)	7,339,891	680,965	38,536,660	46,557,516
NET BALANCE AS AT THE YEAR-END (a+b-c)	175,738,742.00	115,222,195.00	93,214,533.00	384,175,470

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	FUND-WISE BREAK UP			Amount Rs. TOTAL
	Fixed Assets Fund	Publication Fund	GPF	
	PREVIOUS YEAR			
a) Opening balance of the funds	166,662,584	108,780,306	100,517,044	375,959,934
b) Additions to the Funds:				
i. Donations/Grants	-	-	-	-
- Grant Capitalized- Fixed Assets	2,203,142	-	-	2,203,142
- Grant Capitalized- Capital Work in Progress	4,424,669	-	-	4,424,669
ii. Income from Investments made on account of funds	-	-	4,749,064	4,749,064
iii. Other additions	-	-	-	-
- Bank Interest	-	-	-	-
- Publications/Video Films/Paper	-	7,122,854	-	7,122,854
- Library book Gifted	1,18,058	-	-	1,18,058
- Other Addition / Adjustment	-	-	48,862	48,862
- GPF Subscription & Interest	-	20,599,951	-	20,599,951
- NPS Subscription	-	4,764,524	-	4,764,524
Total (b)	6,745,869	7,122,854	30,162,401	44,031,124
TOTAL (a+b)	173,408,453	115,903,160	130,679,445	419,991,058
c) Utilisation/Expenditure towards objectives of funds				
i. Capital Expenditure				
- Fixed Assets	-	-	-	-
- Loss on sale of Car (Gross)	-	-	-	-
- Deductions/ Adjustments during the year	-	-	618,998	618,998
- Depreciation during the year	29,305,542	-	-	29,305,542
- Others	-	-	-	-
Payment to NSDL	-	-	4,764,524	4,764,524
Final Withdrawal	-	-	11,939,000	11,939,000
Full & final Settlement	-	-	2,445,836	2,445,836
Total	29,305,542	-	19,768,358	49,073,900
ii. Revenue Expenditure				
- Salaries, Wages and allowances etc.	-	-	-	-
- Deductio`	-	-	-	-
- Interest to GPF subscriber	-	-	6,965,191	6,965,191
- Other Administrative expenses	-	-	-	-
Total	-	-	6,965,191	6,965,191
TOTAL (c)	29,305,542	-	26,733,549	56,039,091
NET BALANCE AS AT THE YEAR-END (a+b-c)	144,102,911.00	115,903,160.00	103,945,895.53	363,951,967

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	Amount Rs.	
	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
SECURED LOANS AND BORROWINGS		
1. Central Government	-	-
2. State Government (Specify)	-	-
3. Financial Institutions		
a) Term Loans	-	-
b) Interest accrued and due	-	-
4. Banks		
a) Term Loans	-	-
- Interest accrued and due	-	-
b) Other Loans (specify)	-	-
- Interest accrued and due	-	-
- Overdraft facility from Canara Bank	-	-
5. Other Institutions and Agencies	-	-
6. Debentures and Bonds	-	-
7. Others (specify)	-	-
TOTAL	-	-

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	Amount Rs.	
	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
UNSECURED LOANS AND BORROWINGS		
1. Central Government	-	-
2. State Government (Specify)	-	-
3. Financial Institutions	-	-
4. Banks:		
a) Term Loans	-	-
b) Other Loans (specify)	-	-
5. Other Institutions and Agencies	-	-
6. Debentures and Bonds	-	-
7. Fixed Deposits	-	-
8. Others (Specify)	-	-
TOTAL	-	-

PARTICULARS	Amount Rs.	
	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
DEFERRED CREDIT LIABILITIES:		
a) Acceptances secured by hypothecation of capital equipment and other assets	-	-
b) Provision for Gratuity	55,288,858.00	-
c) Provision for Leave Encashment	32,524,496.00	-
d) Other	-	-
TOTAL	87,813,354.00	-

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	Amount Rs.	
	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
CURRENT LIABILITIES AND PROVISIONS		
A. CURRENT LIABILITIES		
1. Acceptances		
Security Deposits From		
- Library Members	10,150,842	9,470,437
- Others	486,291	436,291
2. Sundry Creditors		
a) Royalty	-	-
b) Others	15,371,424	2,429,658
3. Advances Received	201,964	227,955
4. Interest accrued but not due on:		
a) Secured Loans/borrowings	-	-
b) Unsecured Loans/borrowings	-	-
5. Statutory Liabilities:		
a) Overdue	-	-
b) Others	116,867	-
6. Other current Liabilities		
Salary Payable	639,746	-
GPF Account	311,088	311,088
7. Unspent balance of the grant at the end of the year	10,713,488	18,207,687
TOTAL (A)	37,991,710	31,083,116

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	Amount Rs.	
	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
CURRENT LIABILITIES AND PROVISIONS		
B. PROVISIONS		
1. For Taxation		-
2. For Royalty Accrued	800,000	800,000
3. Superannuation/Pension	2,100,000	2,100,000
4. Accumulated Leave Encashment	900,000	900,000
5. Trade Warranties/Claims	-	-
6. Others - Audit Fees Payable	230,000	150,000
7. Others - Professional Fees Payable	200,000	165,000
8. Provision for Gratuity	8,790,633	-
9. Provision for Leave Encashment	3,087,083	-
TOTAL (B)	16,107,716	4,115,000
TOTAL (A+B)	54,099,426	35,198,116

SAHIYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

Sl. No.	DESCRIPTION	Rate of Dep. %	GROSS BLOCK					DEPRECIATION					NET BLOCK	
			Cost/valuation As at beginning of the year	Additions during the year (more than 180 days)	Additions during the year (Less than 180 days)	Deductions during the year	Cost/valuation n at the year-end	As at the beginning of the year	addition during the year	deductions during the year	Total up to the year-end	As at the Current year-end	As at the Previous year-end	
A. FIXED ASSETS														
1	Land	-	8,695,884	-	-	-	8,695,884	-	-	-	-	-	8,695,884	8,695,884
2	Building	10%	46,250,559	-	-	-	46,250,559	25,928,164	2,032,240	-	-	-	18,290,155	20,322,395
3	Plant Machinery & Equipment	15%	66,350	-	-	-	66,350	7,236	8,867	-	-	-	50,247	59,114
4	Vehicles	15%	2,413,155	-	-	-	2,413,155	1,315,902	164,588	-	-	-	932,665	1,097,253
5	Furniture, Fixtures	10%	35,040,930	42,967	215,330	-	35,299,227	22,750,948	1,244,061	-	-	-	11,304,218	12,289,982
6	Office Equipment	15%	29,490,695	80,743	112,270	-	29,683,708	24,360,913	789,998	-	-	-	4,532,797	5,129,782
7	Computer/Peripherals	60%	17,862,999	676,095	1,099,048	-	19,638,142	16,783,107	1,383,307	-	-	-	1,471,728	1,079,892
8	Electric Installations	15%	926,558	-	-	-	926,558	629,015	44,631	-	-	-	252,912	297,543
9	Library Books	10%	43,763,274	1,212,664	381,051	260	45,356,729	29,166,618	1,581,751	-	-	-	14,608,369	14,596,656
10	Air Conditioner	15%	6,741,424	25,180	44,778	-	6,811,382	6,186,009	90,448	-	-	-	534,925	555,415
	SUB TOTAL		191,251,828	2,037,649	1,852,477	260	195,141,694	127,127,912	7,339,891	-	-	-	60,673,891	64,123,916
B. CAPITAL WORK-IN-PROGRESS														
			79,984,167	-	35,080,684	-	115,064,851	-	-	-	-	-	115,064,851	79,984,167
	SUB TOTAL		79,984,167	-	35,080,684	-	115,064,851	-	-	-	-	-	115,064,851	79,984,167
	TOTAL (A+B)		271,235,995	2,037,649	36,933,161	260	310,206,545	127,127,912	7,339,891	-	-	-	175,738,742	144,108,083
PREVIOUS YEAR														
	Fixed Assets		188,925,453	1,463,124	863,250	-	191,251,827	97,822,369	29,305,542	-	-	-	64,123,916	91,103,084
	Capital Work in Progress		75,559,498	4,424,669	-	-	79,984,167	-	-	-	-	-	79,984,167	75,559,498
	TOTAL OF PREVIOUS YEAR		264,484,951	5,887,793	863,250	-	271,235,994	97,822,369	29,305,542	-	-	-	144,108,083	166,662,582

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	CURRENT YEAR		PREVIOUS YEAR		Amount Rs.	
	PLAN	GPF/NPS	TOTAL	PLAN	GPF/NPS	TOTAL
INVESTMENTS FROM EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS						
1. In Government Securities			-	-	-	-
2. Other approved Securities			-	-	-	-
3. Shares			-	-	-	-
4. Debentures and Bonds			-	-	-	-
5. Subsidiaries and Joint Ventures			-	-	-	-
6. Others			-	-	-	-
Fixed Deposit - Corpus Fund / GPF	11,432,466	77,544,628	88,977,094	10,718,590	82,643,488	93,362,078
IDBI Bank Flexi Bond	-	-	-	-	6,000,000	6,000,000
Fixed Deposits- New Pension Scheme	-	150,440	150,440	-	141,937	141,937
TOTAL	11,432,466.00	77,695,068	89,127,534	10,718,590	88,785,425	99,504,015

PARTICULARS	CURRENT YEAR		PREVIOUS YEAR		Amount Rs.	
	PLAN	GPF/NPS	TOTAL	PLAN	GPF/NPS	TOTAL
INVESTMENTS - OTHERS						
1. In Government Securities	-	-	-	-	-	-
2. Other approved Securities	-	-	-	-	-	-
3. Shares	-	-	-	-	-	-
4. Debentures and Bonds	-	-	-	-	-	-
5. Subsidiaries and Joint Ventures	-	-	-	-	-	-
6. Others (to be specified)	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-	-

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	CURRENT YEAR		PREVIOUS YEAR		Amount Rs.
	PLAN	GPF/NPS	PLAN	GPF/NPS	
CURRENT ASSETS, LOANS, ADVANCES ETC.					
A. CURRENT ASSETS:					
1. Inventories					
a) Stores and Spares					
Stock of Publication & Paper					
BOOKS: Akademi Publications	108,537,520	-	108,537,520	-	108,379,837
Indirect Publications	124,030	-	124,030	-	132,430
Video Films & CD	715,700	-	715,700	-	748,550
PAPER : In Hand	2,517,833	-	2,517,833	-	2,832,252
With Printing Press	3,327,112	-	3,327,112	-	3,810,088
Loose Tools	-	-	-	-	-
c) Stock-in-trade					
Finished Goods	-	-	-	-	-
Work-in-progress	-	-	-	-	-
Raw Materials	-	-	-	-	-
2. Sundry Debtors					
a) Debts Outstanding for a period exceeding six months	3,549,963	-	3,549,963	-	4,162,167
b) Others	6,986,456	-	6,986,456	-	4,022,804
3. Cash balances in hand (including cheques/drafts and Stamps)	702,339	-	702,339	-	617,520
4. Bank Balances:					
a) With Scheduled Banks:					
-On Current Accounts	-	-	-	-	-
-On Deposit Accounts (Corpus Fund)	-	-	-	-	-
-On Saving Accounts	10,011,150	-	10,011,150	-	17,590,167
-On Saving Accounts -GPF	-	5,614,163	5,614,163	6,231,662	6,231,662
b) With non-scheduled Banks:					
-On Current Accounts	-	-	-	-	-
-On Deposit Accounts	-	-	-	-	-
-On Saving Accounts	-	-	-	-	-
5. Post Office-Savings Accounts	-	-	-	-	-
TOTAL(A)	136,472,102	5,614,163	142,086,265	6,231,662	148,527,476

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2019

PARTICULARS	CURRENT YEAR			PREVIOUS YEAR			Amount Rs.
	PLAN	GPF/NPS	TOTAL	PLAN	GPF/NPS	TOTAL	
CURRENT ASSETS, LOANS, ADVANCES ETC. (Contd.)							
B. LOANS, ADVANCES AND OTHER ASSETS							
1. Loans							
a) Staff	2,006,315	-	2,006,315	1,132,874	-	1,132,874	
b) Other Entities engaged in activities/objectives similar to that of the Entity	-	-	-	-	-	-	
c) Other	-	6,686,992	6,686,992	-	6,053,360	6,053,360	
2. Advances and other amounts recoverable in cash or in kind or for value to be received							
a) On Capital Account	-	-	-	-	-	-	
b) Prepayments	-	-	-	-	-	-	
c) Others							
Tax Deducted at Source	286,456	549,262	835,718	766,090	311,088	1,077,178	
Security Deposit	4,497,942	-	4,497,942	4,334,419	-	4,334,419	
Prepaid Expenses	132,764	-	132,764	142,068	-	142,068	
Joint Services Recoverable	1,318,122	-	1,318,122	1,318,122	-	1,318,122	
Other Recoverable	-	-	-	3,136,091	-	3,136,091	
-Advance to Staff	59,261	-	59,261	-	-	-	
-Advance to Outside Party	6,977,366	-	6,977,366	-	-	-	
-Advance to Govt. Agencies	-	-	-	-	-	-	
3. Income Accrued							
a) On Investments from Earmarked/Endowment Funds	-	2,669,048	2,669,048	-	2,564,361	2,564,361	
b) On Investments - Others	-	-	-	-	-	-	
c) On Loans & Advances	-	-	-	-	-	-	
d) Corpus Fund	108,515	-	108,515	100,199	-	100,199	
5. Claims Receivable							
a) Recoverable -GPF	-	-	-	-	-	-	
TOTAL(B)	15,386,741	9,905,302	25,292,043	10,929,863	8,928,809	19,858,672	
TOTAL (A+B)	151,858,843	15,519,465	167,378,308	153,225,678	15,160,471	168,386,149	

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED ON 31-03-2019

PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
INCOME FROM SALES/SERVICES		
1) Income from Services	418,000	135,000
a) Auditorium Maintenance Receipt	74,682	76,396.00
b) Photocopy charges	320,006	-
c) Sale of online content on Indian Literature (JSTOR)		
TOTAL	812,688	211,396.00

PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
GRANTS/SUBSIDIES		
(Irrevocable Grants & Subsidies Received)		
1) Central Government		
a) Ministry of Culture		
- Akademies Cell -Revenue Salary	167,119,000	160,710,000
- Akademies Cell -Revenue General	126,121,000	129,526,000
- Akademies Cell -Revenue NE	35,628,000	30,017,000
- Akademies Cell -Creation of Capital Assets	36,628,000	10,000,000
- Akademies Cell -TSP Revenue General	9,412,000	8,203,000
- Akademies Cell -Swatchtaa Action Plan	687,000	1,125,000
- Special Cell -Festival of India- Isreal	-	765,000
- Special Cell -Festival of India-Thailand	-	276,000
- Special Cell -Festival of India- Spain	-	388,500
- Special Cell -Festival of India- Nepal	367,500	-
- Special Cell -Birth Anniversary of Saint Ramanujacharya	1,275,000	-
2) State Government	-	-
3) Government Agencies	-	-
4) Institutions/Welfare Bodies	-	-
5) International Organisations	-	-
6) Others	-	-
Add: Unspent balance at the beginging of the year	18,207,687	15,919,957
Less: Prior period adjustment	-	(869,051)
Less: Unspent balance at the Close of the year	(10,713,488)	(18,207,687)
Less: Grants Capitalised during the year towards Fixed Assets	(3,767,012)	(2,203,142)
Less: Grants Capitalised during the year towards Capital WIP	(35,080,684)	(4,424,669)
Less: Grants Refunded to MOC	-	-
TOTAL	345,884,002	331,225,908

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED ON 31-03-2019

SCHEDULE - 14 Amount Rs.		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
FEES/SUBSCRIPTIONS	PARTICULARS		
1) Entrance Fees		-	-
2) Annual Fees /Subscriptions		-	-
3) Seminar /Program Fees		-	-
4) Consultancy Fees		-	-
5) Others			
	Library Membership Fees	217,357	284,450
	Book Club Membership Fees	-	31,800
TOTAL		217,357	316,250

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED ON 31-03-2019

SCHEDULE - 15
Amount Rs.

PARTICULARS	Investment from Earmarked Fund	
	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
INCOME FROM INVESTMENTS		
1) Interest		
a) On Govt. Securities	-	-
b) Other Bonds/Debentures	-	-
2) Dividends		
a) On Shares	-	-
b) On Mutual Fund Securities	-	-
3) Rents	-	-
4) Others	-	-
Interest from Investments	5,716,381	4,749,064
Less: Transferred to GPF Fund	(5,716,381)	(4,749,064)
TOTAL	-	-
	Investment Others	PREVIOUS YEAR
	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
INCOME FROM INVESTMENTS		
1) Interest		
a) On Govt. Securities	-	-
b) Other Bonds/Debentures	-	-
2) Dividends		
a) On Shares	-	-
b) On Mutual Fund Securities	-	-
3) Rents	-	-
4) Others	-	-
Interest from investments	-	-
Less: Transferred to GPF Fund	-	-
Less: Transferred to Artist Welfare Fund	-	-
TOTAL	-	-
TOTAL	-	-

**SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED ON 31-03-2019**

		SCHEDULE - 16	
		Amount Rs.	
PARTICULARS		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
INCOME FROM ROYALTY, PUBLICATIONS ETC.			
1	Income from Royalty	49,988	-
2	Receipt from Akademi Publications	40,217,459	21,697,684
	TOTAL	40,267,447	21,697,684

		SCHEDULE - 17	
		Amount Rs.	
PARTICULARS		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
INTEREST EARNED			
1	On Term Deposits		
	a) With Scheduled Banks	818,749	713,090
	b) With Non-Scheduled Banks	-	-
	c) With Institutions	-	-
	d) Others - Corpus Fund	722,192	718,097
2	On Savings Accounts:		
	a) With Scheduled Banks	1,209,027	951,254
	b) With Non-Scheduled Banks	-	-
	c) Post Office Saving Accounts	-	-
	d) Others	-	-
3	On Loans:		
	a) Employees/Staff	655,456	633,110
	b) Others	-	-
4	Interest on Debtors and Other Receivables		
	a) Interest on GPF/CPF	-	-
	b) Interest on Income Tax Refund	56,650	15,810
	TOTAL	3,462,074	3,031,361

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED ON 31-03-2019

SCHEDULE - 18
Amount Rs.

PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
OTHER INCOME		
1 Proceeds on Sale/disposal of Assets		
a) Owned Assets	-	-
b) Assets acquired out of grants, or received free of cost	-	-
c) Sale of unserviceable material (Fixed Assets)	-	-
d) Recovery of Cost of lost library books	1,957	7,326
2 Export Incentives realized	-	-
3 Fees for Miscellaneous Services	-	-
4 Miscellaneous Income		
Other Miscellaneous Receipt	359,889	368,460
Employee Contribution to CGHS	410,250	283,625
Employer Contribution toward NPS Non Refundable	-	86,808
Sardar Patel Translation Receipt	-	256,746
Excess Provision Written Back	-	1,253,386
TOTAL	772,096	2,256,351

SCHEDULE - 19
Amount Rs.

PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
INCREASE/(DECREASE) IN STOCK OF FINISHED GOODS & WIP		
a) Closing Stock		
- Finished Goods (Books)	109,377,250	109,260,817
- Raw Material (Paper)	5,844,945	6,642,340
b) Less: Opening Stock		
- Finished Goods (Books)	109,260,817	99,192,697
- Raw Material (Paper)	6,642,340	9,587,606
NET INCREASE/(DECREASE) (a-b)	(680,962)	7,122,854

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED ON 31-03-2019

SCHEDULE - 20 Amount Rs.

PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
ESTABLISHMENT EXPENSES		
a) Salaries, Wages and Allowances	149,949,277	123,618,474
b) Contribution to NPS	2,640,076	2,389,903
c) Expenses on Employee's Retirement and Terminal Benefits	46,894,765	41,943,945
d) Other		
Medical Facilities	5,309,803	3,292,233
Leave Travel Concession	2,678,530	822,505
TOTAL	207,472,451	172,067,060

SCHEDULE - 21 Amount Rs.

PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
OTHER ADMINISTRATIVE EXPENSES		
a) Audit & Accounts fees	300,865	150,000
b) Printing and Stationery	487,365	1,053,243
c) Telephone & Postage	3,621,410	3,228,317
d) Others Contingencies	1,384,989	1,710,430
e) Maintenance of Vehicles	150,700	191,581
f) Rent,Rates & Taxes	28,449,370	22,052,177
h) Legal Charges	193,000	100,500
i) Travelling Expenses	1,054,250	823,172
j) Professional Fees	257,430	165,000
TOTAL	35,899,379	29,474,420

SAHIYA AKADEMI
SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED ON 31-03-2019

SCHEDULE - 22		Amount Rs.	
PARTICULARS		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
PROMOTION AND DISSEMINATION ACTIVITIES			
GENERAL			
01 Bal Sahitya Puraskar		2,349,755	4,283,349
02 Banaras School Project		14,905	42,603
03 Celebration Of Raj Bhasha		524,547	509,500
05 Fellowship		533,402	38,327
06 Literary Functions & Programmes		23,192,881	26,330,238
07 Modernisation & Improvement		10,735,817	9,550,619
08 Promotion Of Sale(Advt) Etc.		12,447,668	17,411,516
09 Publication Schemes		27,558,624	30,943,448
10 Regional Literary Study Projects		529,787	1,563,843
11 Services To Writers		16,613,815	15,924,938
12 Translation Schemes		5,382,177	7,532,149
13 Upgradation Of Libraries		1,391,161	6,463,001
14 Yuva Puraskar		3,641,703	4,153,950
15 Encyclopedia Of Indian Poetic		58,280	2,000
16 Translating India		573,392	-
17 Tagore National Fellowship		21,064	33,040
18 Yoga		158,976	-
19 150th Century Celebration of Mahatma Gandhi		1,617,636	-
20 Rabindranath Tagore 150th B.A Pub. Coffee Tab		-	528,000
21 Sardar Patel Translation Project		-	75,674
SUB TOTAL	SUB TOTAL	107,345,590	125,386,195
NE			
01 Bal Sahitya Puraskar		2,040,303	956,295
06 Literary Functions & Programmes		21,510,402	19,352,274
07 Modernisation & Improvement		40,748	-
08 Promotion Of Sale(Advt) Etc.		1,698,664	543,734
09 Publication Schemes		1,431,681	820,229
10 Regional Literary Study Projects		516,133	483,965
11 Services To Writers		4,402,823	4,738,660
12 Translation Schemes		4,978,465	2,524,732
13 Upgradation Of Libraries		-	2,000
14 Yuva Puraskar		1,187,029	784,777
SUB TOTAL	SUB TOTAL	37,806,248	30,206,666

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED ON 31-03-2019

SCHEDULE - 22
Amount Rs.

TSP			21,571
01 Bal Sahitya Puraskar		84,504	8,789,275
04 Development Of Languages		4,544,457	37,630
06 Literary Functions & Programmes		3,879,064	
09 Publication Schemes		186,072	
11 Services To Writers		2,033,528	143,303
12 Translation Schemes		72,855	269,204
14 Yuva Puraskar		97,128	129,786
	SUB TOTAL	10,897,608	9,390,769
SAP			
01 Swatachhta Action Plan		1,651,738	311,807
	SUB TOTAL	1,651,738	311,807
SPECIAL CELL-Festival of India			
Festival of India - ISREAL		-	790,544
Festival of India - SPAIN		111,060	277,440
Festival of India - THAILAND		72,512	203,488
Festival of India - NEPAL		247,643	-
	SUB TOTAL	431,215	1,271,472
SPECIAL CELL-Birth Anniversary of Sri Ramanujacharya			
1000th Birth Anniversary of Sri Ramanujacharya		1,333,486	-
	SUB TOTAL	1,333,486	-
TOTAL		159,465,885	166,566,909

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED ON 31-03-2019

SCHEDULE - 23 Amount Rs.

PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
EXPENDITURE ON GRANTS, SUBSIDIES ETC.		
a) Grants Given to Institutions/Organisation		
b) Subsidies given to Institutions/Organisations - Assitance to State Akademies and other Institution	467,081.00	871,119
c) Payments made against funds for Various Projects/Schemes	-	
TOTAL	467,081.00	871,119

SCHEDULE - 24 Amount Rs.

PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
FINANCE CHARGES		
a) On Fixed Loan	-	-
b) On Other Loans (including Bank Charges)	-	-
c) Others (specify)	-	-
TOTAL	-	-

SAHITYA AKADEMI

SCHEDULES FORMING PART OF INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED ON 31-03-2019

SCHEDULE - 25		Amount Rs.	
PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR	
PRIOR PERIOD ITEMS			
Prior Period Income	-	1,906,930	
Less:			
Prior Period Expenses	-	1,456,210	
TOTAL	-		450,720

SCHEDULE - 26		Amount Rs.	
PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR	
EXTRA ORDINARY ITEMS			
<i>(Please also refer Note 10 of Sch 27 & Note 6 of Sch 28)</i>			
Provision for Retirement Benefits (Non-funded)			
a) Provision for Retirement Gratuity YTD mar-2018	60,499,631.00	-	
a) Provision for Retirement Leave Encashment YTD mar-2018	33,622,105.00	-	
TOTAL	94,121,736.00		-

SAHIYA AKADEMI
RECEIPTS & PAYMENTS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31-03-2019

RECEIPTS	CURRENT YEAR 2018-19	PREVIOUS YEAR 2017-18	PAYMENTS	CURRENT YEAR 2018-19	PREVIOUS YEAR 2017-18
I Opening Balance					
(a) Cash in Hand	616,016	699,991	I. Expenses	199,386,437	172,169,200
(b) Bank Balances	-	-	(a) Establishment Expenses	35,164,794	30,664,674
(i) In Current Accounts	-	-	(b) Administrative Expenses	98,086,818	117,112,826
(ii) In Deposit Accounts	17,590,167	13,716,870	II. Payments made against funds for various Projects / Schemes	38,599,750	30,694,619
(iii) In Savings Accounts	1,504	634,045	- Akad. Revenue	10,511,807	9,121,807
(c) Stamps in Hand	-	-	- Assistance to State Academies & other Institution	1,491,907	31,807
II. Grants Received			- Akad. Revenue NE	1,431,215	1,271,472
(a) From Government of India	167,119,000	160,710,000	- Akad. TSP Revenue - General	1,333,486	-
(b) From State Government	126,121,000	129,536,000	- Akad. Swachhata Action Plan	-	-
(c) From Other Sources	35,628,000	30,017,000	- Special Cell - Festival of India	-	-
- Akademies Cell - Revenue NE	36,628,000	10,000,000	- Special Cell - Birth Anniversary of Saint	-	-
- Akademies Cell - Creation of Capital Assets	9,412,000	8,203,000	III. Investments and deposits made	-	-
- Akademies Cell - TSP Revenue General	687,000	1,125,000	(a) Out of Earmarked / Endowment Funds	179,432,466	140,718,590
- Special Cell - Festival of India - Israel	-	276,000	(b) Out of Own Funds (investments- Others)	3,727,519	2,203,142
- Special Cell - Festival of India - Thailand	-	-	IV. Expenditure on Fixed Assets & Capital WIP	35,080,684	4,424,669
- Special Cell - Festival of India - Spain	367,500	388,500	(a) Purchase of Fixed Assets	-	-
- Special Cell - Festival of India - Nepal	1,275,000	-	(b) Expenditure on Capital Work in Progress	-	-
- Special Cell - Birth Anniversary of Saint Ramanujacharya	-	-	V. Refund of Surplus money/Loans	-	-
(b) Additional fund received from Ministry of Culture	-	-	(a) To Ministry of Culture, GOI	-	-
(c) From State Government	-	-	(b) To the State Government	-	-
(d) From Other Sources	-	-	(c) To other providers of Funds	-	-
III. Income on Investments from			VI. Finance Charges (Interest)	-	-
(a) Earmarked/ Endow. Funds	713,876	718,590	VII. Other Payments	1,136,766	99,000
(b) Own Funds (oth. Investments)	-	-	Advances to Staff	3,584,425	127,665
(c) From Bank Deposits	2,027,776	1,664,344	Security Deposit given	-	-
(d) From Other Sources	712,106	648,920	Others (Recoverable)	-	-
IV. Interest Received			VIII. Closing Balances	702,339	616,016
(a) On Bank Deposits	812,688	211,396	(a) Cash in Hand	-	-
(b) Loans, Advances etc.	217,357	316,250	(b) Bank Balance	-	-
V Other Income			(i) In Current Accounts	-	-
(a) Income from Sales of goods / services	37,890,008	21,697,684	(ii) In Deposit Accounts	-	-
(b) Income from Fee & Subscription	772,096	2,040,844	(iii) In Savings Accounts	10,011,150	17,590,167
(c) Income from Royalty, Publication, etc.	-	-	(iv) Stamps In Hand	-	1,504
(d) Miscellaneous Income / Receipts	-	-	Total	619,450,677	527,403,251
VI. Amount Borrowed					
VII. Any Other Receipt					
(a) Loans repaid by Staff	263,325	530,110			
(b) Refundable Deposits	730,405	1,271,800			
(c) Contra Receipts & Payments	74,357	-			
(d) Other Payables	1,072,907	2,241,907			
(e) Short Term deposits Matured	178,718,590	140,000,000			
Total	619,450,677	527,403,251			

Sd/-
(Ghanshyam Sharma)
Senior Accountant

Sd/-
(Baburajan S.)
Deputy Secretary

Sd/-
(S.Rajmohan)
Deputy Secretary

Sd/-
(K.S.Rao)
Secretary

Place: New Delhi
Date: 30th May 2019

SAHIYA AKADEMI

BALANCE SHEET OF GENERAL PROVIDENT FUND AS ON 31-03-2019

2017-18	LIABILITIES	2018-2019	2017-18	ASSETS	2018-2019
98,588,406	GPF Account			Investment (at cost)	
13,634,700	Opening Balance 01.04.2018	104,803,521	141,937	Fixed deposit & Bond with :	150,440
6,965,251	Addition during the year :	14,280,947	41,889,949	Canara Bank, New Delhi - NPS	34,146,727
	Employees Subscription to Fund	7,020,356	6,000,000	Canara Bank, New Delhi - GPF	-
	Interest Credited to Subscriber's Account	21,301,303	40,753,539	IDBI Bank Flexi Bond	43,397,901
			88,785,425	UCO Bank, New Delhi - GPF	
	Deduction during the year :				77,695,068
11,939,000	Final withdrawals	7,741,000			
-	Advances Converted into final withdrawal	446,518			
2,445,836	Full and Final settlements	22,925,351	26,206,109	Interest accrued on Investments-GPF	2,563,029
14,384,836		31,112,869	2,563,029	Opening Balance 01.04.2018	2,667,679
			26,206,109	Add : Interest Accrued during 2018-19	2,563,029
			94,991,955.00	Less : Interest Received on Maturity	
					2,667,679
	New Pension Scheme				
93,887	Opening Balance 01.04.2018	142,749	1,330	Interest accrued on Investments-NPS	
2,382,262	Addition during the year :	201,043	1,332	Opening Balance 01.04.2018	1,332
2,382,262	Akademii's contribution to NPS	201,043	1,330	Add : Interest Accrued during 2018-19	1,369
9,311	Employee's contribution to NPS	9,635	1,332	Less : Interest Received on Maturity	
4,773,835	Interest Earned/received on NPS	411,721			1,369
	Deduction during the year :				
-	Amount in PFDA as on 01.04.2018	-	5,743,690	Advances to Subscribers	
4,764,524	Less : Amount Trfd to PFDA	402,086	3,738,600	Opening Balance 01.04.2018	6,053,360
4,764,524		402,086	3,428,930	Add: Granted during the year	4,310,100
			6,053,360	Less : Recovered during the year	3,676,468
					6,686,992
	Addition				
-	Add: Cont refundable to Sahitya Akademi	-	221,802	Other Advances- TDS	
39,551	Add: Cont refundable to Sahitya employee	-	89,286	Opening Balance 01.04.2018	311,088
39,551			311,088	Add: Tax Deducted at Source during the year	238,174
					549,262
	Interest (Unappropriated) Account				
1,834,751	Opening balance 01.04.2018	(1,000,374)	93,219	Bank Balances	
-	Add : Surplus T/f from subscription	375,892	6,138,443	SB A/C No. 01100/401527, S B I, New Delhi	5,514,042
2,835,125	Less: Excess of Expenditure over Income	1,305,324	6,231,662	SB A/c No. 3264, Canara Bank, New Delhi	100,121
(1,000,374.47)			(1,929,806.00)		5,614,163
103,945,896	TOTAL	93,214,533	103,945,896	TOTAL	93,214,533

Place: New Delhi
Date: 30th May 2019

Sd/-
(Ghanshyam Sharma)
Senior Accountant

Sd/-
(Baburajan S.)
Deputy Secretary

Sd/-
(S. Rajmohan)
Deputy Secretary

Sd/-
(K.S.Rao)
Secretary

SAHITYA AKADEMI

INCOME & EXPENDITURE OF GENERAL PROVIDENT FUND FOR THE YEAR ENDED 31-03-2019

2017-18	EXPENDITURE	2018-2019	2017-18	INCOME	2018-2019
6,965,191	Interest credited to G.P.F. Subscribers	7,020,356	4,570,259	<u>Interest on Investment</u>	5,098,757
-	Bank Charges	1,349	178,805	Interest received on SB A/c	195,162
618,998	Other deductions	-	-	Interest received on IDBI Flexi Bond	422,462
7,584,189		7,021,705	4,749,064	<u>Excess of Expenditure over Income</u>	5,716,381
			2,835,125	Loss to be t/f to	1,305,324
7,584,189	TOTAL	7,021,705	7,584,189	TOTAL	7,021,705

Sd/-
(Ghanshyam Sharma)
Senior Accountant

Sd/-
(Baburajan S.)
Deputy Secretary

Sd/-
(S.Rajmohan)
Deputy Secretary

Sd/-
(K.S.Rao)
Secretary

Place: New Delhi
Date: 30th May 2019

S A H I T Y A A K A D E M I
RECEIPTS & PAYMENT OF GENERAL PROVIDENT FUND FOR THE PERIOD 01-04-2018 TO 31-03-2019

2017-18	RECEIPTS	2018-2019	2017-18	PAYMENTS	2018-2019
	OPENING BANK BALANCE		GPF ACCOUNT		
13,003,455	Canara Bank	6,138,442	Final withdrawals	7,741,000	
93,219	State Bank of India	93,220	Advances Converted into final withdrawal	446,518	
13,096,674		6,231,662	Full and Final settlements	22,925,351	31,112,869
	GPF ACCOUNT		NATIONAL PENSION SCHEME		
13,634,700	Employees Subscription to Fund	14,653,000	Refund of NPS to Employee	402,086	
3,428,093	Interest Refunded against Fund	7,022,295	Refund of NPS to Akademi	-	402,086
60	Interest Credited to Subscribers				
17,063,690		25,353,663			
	NEW PENSION SCHEME		ADVANCES TO SUBSCRIBERS		
2,382,262	Akademi's Contribution	201,043	Advances paid to subscribers during the year	4,310,100	
2,382,262	Employee's Contribution	9,635	Transfer to Sahitya Akademi	-	4,310,100
4,764,524	Interest on Fixed Deposit	4,11,721			
	INTEREST RECEIVED		INVESTMENTS		
20,439,716	Interest on GPF Investment, Canara Bank	2,358,090	G P F Investments made during the year	-	
178,805	Interest on GPF investment, UCO Bank	2,740,667	Interest Accrued on GPF investment	4,712,677	
	Interest on Saving Bank A/c	195,162	NPS Investments made during the year	-	4,712,677
	Interest on IDBI Flexi Bond	422,462			
20,618,521		5,716,381	AMOUNT RECOVERABLE FROM SAHITYA AKADEMI		
	INVESTMENTS		Tax Deducted at Source	238,174	238,174
18,160,132	Investment Encashed during the year- GPF	9,698,347			
	Investment Encashed during the year- NPS	-			
	Investment Encashed during the year- IDBI Flexi Bond	6,000,000	OTHER EXPENSES		
18,160,132		15,698,347	Interest credited to GPF Subscriber	7,020,356	
	TRANSFER TO SAHITYA AKADEMI		Bank Charges	1,349	7,021,705
400,000	Transfer to Sahitya Akademi	-			
400,000			CLOSING BANK BALANCES		
			Canara bank	5,514,042	
			State Bank of India	100,121	5,614,163
74,103,541	TOTAL	53,411,774	TOTAL		53,411,774

Sd/-
(Ghaanshyam Sharma)
Senior Accountant

Sd/-
(Baburajan S.)
Deputy Secretary

Sd/-
(S.Fajimohan)
Deputy Secretary

Sd/-
(K.S.Rao)
Secretary

Place: New Delhi
Date: 30th May 2019

SAHITYA AKADEMI

GENERAL PROVIDENT FUND ACCOUNT SCHEDULE OF INVESTMENT AND INTEREST ACCRUED DURING 2018-2019

Sl. F. D NUMBER	DATE OF INVESTMENT	DATE OF MATURITY	VALUE OF INVESTMENT	RATE OF INTEREST	INVESTMENT			INTEREST		TDS Deducted on Accrued Interest	TOTAL VALUE of INVESTMENT			
					BALANCE as on 01.04.2018	Addition During 2018-19	Maturity During 2018-19	BALANCE as on 31.03.2019	Accrued during 2018-19			Total Accrued as on 31-3-2019	Received/ Adjusted during 2018-2019	ACCRUED as on 31-3-2019
A. NEW PENSION SCHEME FIXED DEPOSIT WITH CAMARA BANK, NEW DELHI														
1	FDR NO. 2417401000282/51	09.02.2018	133,439	6.50%	143,136	301,830	294,526	150,440	9,635	9,635	8,114	1,521	152	151,809
TOTAL A					143,136	301,830	294,526	150,440	9,635	9,635	8,114	1,521	152	151,809
B. G P F FIXED DEPOSIT WITH UCO BANK, NEW DELHI														
1	FDR NO.18250310055601	05.06.2018	10,000,000	6.50%	12,799,087	12,917,132	12,799,087	12,917,132	810,679	810,679	118,045	692,634	-	13,609,766
2	FDR NO.18250310055625	24.09.2019	10,000,000	6.50%	12,799,847	12,917,132	12,799,847	12,917,132	810,273	810,273	117,285	692,988	-	13,610,120
3	FDR NO.18250310055649	06.06.2018	10,000,000	6.50%	12,799,466	12,917,132	12,799,466	12,917,132	810,766	810,766	117,666	692,810	-	13,609,942
4	FDR NO.18250310055673	25.06.2019	1,163,000	6.60%	1,529,504	1,548,835	1,529,504	1,548,835	103,167	103,167	19,329	83,838	-	1,622,674
5	FDR NO.18250310055632	07.06.2018	1,163,000	6.60%	1,529,504	1,548,835	1,529,504	1,548,835	103,167	103,167	19,329	83,838	-	1,622,674
6	FDR NO.18250310055656	06.06.2018	1,163,000	6.60%	1,529,504	1,548,835	1,529,504	1,548,835	103,080	103,080	19,311	83,769	-	1,622,604
TOTAL B					42,986,972	43,397,901	42,986,972	43,397,901	2,740,667	2,740,667	410,929	2,329,738	-	45,727,639
C. G P F FIXED DEPOSIT WITH CAMARA BANK, NEW DELHI														
1	FDR NO. 2417401000282/58	28.03.2018	2,500,000	6.35%	2,631,235	5,544,576	5,411,015	2,764,796	171,993	171,993	148,400	23,593	2,359	2,786,030
2	FDR NO. 2417401000282/59	28.03.2018	2,500,000	6.35%	2,631,235	5,544,576	5,411,015	2,764,796	171,993	171,993	148,400	23,593	2,359	2,786,030
3	FDR NO. 2417401000282/60	28.03.2018	2,500,000	6.35%	2,631,235	5,544,576	5,411,015	2,764,796	171,993	171,993	148,400	23,593	2,359	2,786,030
4	FDR NO. 2417401000282/61	02.02.2018	9,000,000	6.50%	9,086,287	9,539,045	9,086,287	9,539,045	612,498	612,498	503,064	109,434	10,943	9,637,536
5	FDR NO. 2417401000282/62	02.02.2018	9,000,000	6.50%	9,086,287	9,539,045	9,086,287	9,539,045	612,498	612,498	503,064	109,434	10,943	9,637,536
6	FDR NO. 2417401000282/63	02.02.2018	9,000,000	6.50%	9,086,287	9,539,045	9,086,287	9,539,045	612,498	612,498	503,064	109,434	10,943	9,637,536
7	FDR NO. 2417401000282/64	02.02.2018	7,000,000	6.50%	7,067,112	7,067,112	7,067,112	7,067,112	144,489	144,489	128,633	15,856	-	34,484,668
TOTAL C					42,219,678	39,706,287	47,779,238	34,146,727	2,358,088	2,358,088	1,963,533	394,555	56,614	34,484,668
D. FIXED DEPOSIT WITH IDBI, NEW DELHI														
1	IDBI FDR NO. 1712.2003	14.02.2019	6,000,000	7.00%	6,000,000	-	6,000,000	-	492,462	492,462	492,462	-	-	-
TOTAL D					6,000,000	-	6,000,000	-	492,462	492,462	492,462	-	-	-
F. GRAND TOTAL (A+B+C+D)					81,122,439	83,406,018	97,060,736	77,695,068	5,530,852	5,530,852	2,805,038	2,725,814	56,766	80,364,116
Summary														
Opening balance on 01.04.2018														
Addition during the year														
Total														
Matured during the year														
Closing Balance as on 31.03.2019														



SCHEDULE FORMING
PART OF THE
FINANCIAL ACCOUNTS
FOR THE
YEAR ENDED 31-03-2019

Schedule forming part of the Financial Accounts for the year ended 31-03-2019

Introductory

Sahitya Akademi, India's National Academy of Letters, is the central institution for literary dialogue, publication and promotion in the country and the only institution that undertakes literary activities in 24 Indian languages, including English. It was formally inaugurated by the Government of India on 12 March 1954. The Government of India Resolution, which set forth the constitution of the Akademi, described it as a national organisation to work actively for the development of Indian letters and to set high literary standards, to foster and co-ordinate literary activities in all the Indian languages and to promote through them all the cultural unity of the country. Though set up by the Government, the Akademi functions as an autonomous organisation under Ministry of Culture, Government of India. It was registered as a society vide registration no. 927 of 1955-56 on 7 January 1956, under the Societies Registration Act, 1860.

The Head Office of the Sahitya Akademi is housed in Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi. Besides the Akademi has three Regional Offices each in Kolkata, Bangalore, Mumbai and Sub office at Chennai.

Schedule 27-Significant Accounting Policies

1. Accounting Convention

The financial statement are prepared on the basis of historical cost convention, unless otherwise estate and on the accrual method of accounting.

2. Inventory Valuation

2.1 The Stock of Akademi Publication is valued at 40% of the Printed Price.

2.2 Stock of the Paper is valued at lower of Cost and Net Realizable Value. The Costs are based on weighted average cost.

3. Fixed Assets

3.1 Fixed Assets are stated at cost of acquisition inclusive of inward freight, duties and taxes and incidental and direct expenses related to acquisition. In respect of projects involving construction, related pre-operational expenses (including interest on loans for specific projects prior to its completion), forming part of the valued of the assets capitalized.

3.2 Fixed Assets received by way of non-monetary grants, (other than toward the corpus Fund) are capitalized at valued stated, by corresponding credit to capital Reserve.

4. Depreciation

4.1 Depreciation is provided on written down value method as per rate specified in the Income Tax Act, 1961, except Library Books on which depreciation is provided at the rate 10%.

4.2 In respect of addition to the fixed assets during the year, depreciation is provided on block of the assets methods.

4.3 In respect of deletion from fixed assets during the year, depreciation is not to be provided.

5. *Miscellaneous Expenditure*

Deferred Revenue Expenditure is written off over a period of 5 years from the year it is Incurred.

6. *Accounting for sales*

Sales include excise duty and are net of sales return, rebate and trade discount.

7. *Government Grants /Subsidies*

7.1 Government grants of the nature of contribution towards capital cost of setting up Projects are treated as Capital Reserve.

7.2 Grants in respect of specific fixed assets acquired are shown as deduction from the Costs of the related assets.

7.3 Government grants/subsidy is accounted on realization basis.

8. *Foreign currency transactions*

8.1 Transaction denominated in foreign currency are accounted at exchanged rate Prevailing at the date of transaction.

8.2 Current assets, foreign currency loans and current liabilities are converted at the Exchange rate prevailing as at the year ended and the resultant gains /loss is adjusted to cost of the fixed assets, if the foreign currency liabilities related to the fixed assets, and in other cases is considered to revenue.

9. *Lease*

Lease rentals are expensed with reference to lease terms.

10. *Retirements Benefits*

10.1 Liability towards Gratuity payable on death / retirements of employees is accrued based on actuarial valuation made at the end of each financial year.

10.2 Provision for accumulated leaves encashment benefits to the employees is accrued and computed on the assumption that employees are entitled to receive the benefits at each year end.

Schedule 28 - Contingent Liabilities and Notes on Accounts

1. *Contingent Liabilities*

1.1 Claims against the entity not acknowledged as debts –RS NIL (Previous years RS. NIL)

1.2 Disputed demand in respect of:

Income Tax Rs. NIL (Previous year NIL)

Sales Tax Rs NIL (Previous year Nil)

Municipal Tax Rs. NIL (Previous year Rs. NIL)

- 1.3 In Respect of claims from parties for non-execution of orders, but contested by the Entry Rs. Nil (Previous year NIL)

2. *Capital Commitments*

Estimated value of contracts remaining to be executed on capital account and not Provided for (net of advances) Rs 273.79 Lakhs (Previous year Rs 776.64 Lakhs)

3. *Lease Obligation*

Future obligation for rentals under finance lease arrangements for plant and machinery amount to RS .NIL (Previous year Rs. NIL)

4. The reconciliation as on 31.03.2019 of Endowment/Earmarked Funds with corresponding investments is as under:

Name of Fund	Schedule no	Amounts	Name of the Funds	Schedule no	Amount
Corpus fund	1	1,00,00,000/-	Bank Balances	11A	1,00,00,000/-
Fixed Assets	3	17,57,38,742/-	Fixed Assets	8	17,57,38,742/-
Funds					
Publication fund	3	11,52,22,195/-	Stock Publication	11A	11,52,22,195/-
GPF/NPS	3	9,32,14,533/-	Fixed Deposit	9	7,76,95,068/-
			Bank Balance	11A	56,14,163/-
			Interest Accrued on investments	11B	26,69,048/-
			GPF ADVANCES	11B	66,86,992/-
			Other Advances	11B	5,49,262/-
Grand Total		39,41,75,470/-	Grand Total		39,41,75,470/-

5. *Currents Assets, loans and Advances*

In the opinion of the management, the currents assets, loans and advances have a value on realization in the ordinary course of business, equal at least to the aggregate amount shown in the Balance Sheet.

6. *Retirements Benefits*

In view to comply with GAG audit observation with regard to non-compliance of the Accounting Standard-15 on "Employee Benefits" issued by the Institute of Chartered

Accountants of India, the Akademi has changed its policy towards recognition of its liability on retirement benefits viz Gratuity & Leave Encashment in consonance with the said Accounting Standards with effect from current year onwards.

Accordingly, for the first time it has recognized its retirement benefits liability towards Gratuity & Leave Encashment based on actuarial valuation as per details given hereunder. Considering past year service of 17.9 years, the expenses pertaining to financial year upto 31-Mar-2018 have been shown as Extra Ordinary items being non-recurring in nature in order to reflect true and fair view of expenses pertaining to current year.

Particulars	Gratuity	Leave Encashment
Expenses recognized in the Income and Expenditure Account for the financial year ended 31st March 2019		
1. Current Service Cost	35,79,860	19,89,474
2. Past Service Cost	6,04,99,631	3,36,22,105
3. Interest Cost	NA	NA
4. Expected Return on Plan Assets	NA	NA
5. Net Actuarial Gain / Loss recognised during the year	NA	NA
6. Expenses recognised in the Statement of Profit and Loss	6,40,79,491	3,56,11,579
Net Assets / Liabilities recognized in the Balance Sheet as at 31st March 2019		
1. Present Value of obligation as at the end of the period	6,40,79,491	3,56,11,579
2. Fair Value of Plan Assets as at the end of the period	NIL	NIL
3. Funded Status	NIL	NIL
4. Excess of Actual over estimated	-	-
5. Unrecognised Actuarial (Gains) / Losses	-	-
6. Net Assets / (Liabilities) Recognised in the Balance Sheet	6,40,79,491	3,56,11,579
Changes in the present value of obligation		
1. Present value of obligation as at the beginning of the period	6,04,99,631	3,36,22,105
2. Acquisition Adjustments	NA	NA
3. Interest Costs	NA	NA
4. Current Service Costs	35,79,860	19,89,474
5. Curtailment Cost / (Credit)	NA	NA
6. Settlement Costs / (Credit)	NA	NA
7. Actuarial (Gain) / Loss on Obligation	NA	NA
8. Present Value of Obligation as at the end of the period	6,40,79,491	3,56,11,579
Fair Value of Plan Assets (Funded Status)		
1. Fair value of Plan Assets at the beginning of the period	NIL	NIL
2. Expected return on Plan Assets	NIL	NIL
3. Contributions	NIL	NIL
4. Benefits paid	NIL	NIL

5. Actuarial gain / (loss) on Plan Assets	NIL	NIL
6. Fair value of Plan Asset at the end of the Period	NIL	NIL
Current Liability (Expected Payout)		
Current Liability (Short Term)	87,90,633	30,87,083
Non current Liability (Long Term)	5,52,88,858	3,25,24,496
Total Liability	6,40,79,491	3,56,11,579

Actuarial Assumptions for Gratuity and Earn Leave Encashment Benefits -

Method Used	Projected Unit Credit (PUC) Method
Discount Rate	7.75% per annum
Salary Escalation	5.00% per annum
Mortality Rate	IALM 2006-08 Ultimate
Mithdrawal Rate	5% depending on age

Notes :

The estimates of future salary increase considered in actuarial valuation, takes account of inflation, seniority, prootion and other relevant factors, such as supply and demand in the employment market.

7. Taxation

The Akademi is substantially financed by the Ministry of Culture, government of India for implementing its profmramme and activities. Accordingly, the income of the Akademi has been considered as exempt from tax. In view of no tazable income under Income tax Act. 1961. no provision for Income tax has been considered necessary.

8. Foreign Currency Transaction

8.1 Value of imported	Calculated on C.I.F Basis;	NIL
Purchase of Finished Goods		
Raw Material & Components (Including in transit)		
Capital Goods		
Stores, spares and consumables		
8.2 Expenditure in foreign currency		
a) For Book fair and other literary programme held outsideindia Under plan Scheme	Rs. 6,30,356/-	
b) Remittances and Interest Payment to Financial/ Institutuion /Banks in Foreign Currency.		NIL
c) Other expenditure:		
legal and Professional Expenses		NIL
Miscellaneous Expenes		NIL
Freight	Rs. 1,32,689/-	
Travelling Expenses	Rs. 2,48,936/-	

8.3 Earnings

NIL

Value of Exports on FOB Basis

8.4 Remuneration to Auditors

Rs. 2,30,000/-

9. The Akademi is fully funded by The Ministry of Culture, Government of India, New Delhi. Besides, it also generates some revenue through sale of its Publication & Bank Interest etc. The summarised position of the Grants / Financial Assistance received by the Akademi on the basis of Receipt & Payment Account for the year ended 31st March, 2019 is as follows:

Particulars	Revenue Salary	Revenue General	Revenue CCA	Revenue NE	TSP	FOI	SAP	Special Cell-Birth Anniversary of Saint Ramanujacharya	Total
Unspent Opening Balance as on 01-Apr-2018	-	38,78,999	33,72,189	93,71,936	5,87,798	1,83,572	8,13,193	-	1,82,07,687
Grant Received from MPC	16,71,19,000	12,61,21,000	3,66,28,000	3,56,28,000	94,12,000	3,67,500	6,87,000	12,75,00	37,72,37,500
Other Receipts	3,22,67,437	1,20,68,650	-	-	7,61,704	-	1,30,624	58,486	4,52,86,901
Total A	19,93,86,437	14,20,68,649	4,00,00,189	4,49,99,936	1,07,61,502	5,51,072	16,30,817	13,33,486	44,07,32,088
Expenses	19,93,86,437	13,36,32,122	3,88,08,203	3,85,99,750	1,07,61,502	4,31,215	16,30,817	13,33,486	42,45,83,532
Other Payments	-	54,35,067	-	-	-	-	-	-	54,35,067
Total B	19,93,86,437	13,90,67,189	3,88,08,203	3,85,99,750	1,07,61,502	4,31,215	16,30,817	13,33,486	43,00,18,599
Unspent Closing Balance as on 31/03/2019	-	30,01,460	11,91,986	64,00,186	-	1,19,857	-	-	1,07,13,489

10. Corresponding Figures for the previous year have been regrouped / rearranged, wherever considered essential in order to make them comparable with the current year figures.

11. Schedule 1 to 28, Receipt and Payment Account, GPF Balance, GPF Receipt and Payment are annexed to and form an integral part of the balance sheet as at 31.03.2019 and the Income and Expenditure account for the year ended on that date.

Place: New Delh
Dated : 30th May 2019

Sd/-
G.S. Sharma
Senior Accountant

Sd/-
Baburajan S.
Deputy Secretary

Sd/-
S. Rajmohan
Deputy Secretary

Sd/-
K.S. Rao
Secretary

